

R७

# पालिजातकावलि



श्री बडुकनाथशर्मा, एम० ए०  
साहित्योपाध्यायः











'Master' Manimala series No. 139 ( Sahitya sec. 6 )

---

# **PALI JATAKAVALI**

( A SELECTION FROM PALI JATAKAS. )

—३—

EDITED WITH  
A Critical Introduction, Sanskrit Chhaya,  
Hindi Translation, A Synopsis of  
Grammar and A Full Pali  
Glossary

BY  
**PANDIT BATUKNATH SHARMA, M. A.,**  
SAHITYOPADHYAYA,  
Head of the Sanskrit Department,  
Banaras Hindu University  
Varanasi.

—+—

PUBLISHED BY  
**MASTER KHELARI LAL & SONS,**  
SANSKRIT BOOK DEPOT  
Kachauri Gali Varanasi-1.

Price Rs. 3-50.

[ All rights reserved by the publisher ]



‘मास्टर’ मणिमालायाः १३९ संख्यको मणिः ( साहित्यविभागे ६ )

---

❀ श्रीः ❀

# पालिजातकावलिः

---

काशीस्थ-हिन्दू विश्वविद्यालयीय-संस्कृतविभागाध्यक्षेण, साहित्यो-  
पाध्यायपदवीभृता, एम्० ए० इत्युपाधिधारिणा,  
**श्रीबटुकनाथशर्मावरचितया**  
संस्कृतच्छाययाऽलङ्कृता ।

---

तेनैव निर्मितैर्भाषानुवाद-पालिव्याकरणसंक्षेप-पालिपाठ-  
पदोच्चयादिभिः समुद्भासिता ।

---

सा च

वाराणसेय-‘संस्कृत-बुक डिपो’ऽध्यक्षवरेण्यैः

**मास्टर खेलाड़ीलाल ऐण्ड सन्स इत्येतैः**

‘द्वितचिन्तक प्रेस’ नाम्नि मुद्रणागारे

समुद्राप्य प्रकाशिता ।

---

मूल्यम् ३-५०



प्रकाशकः

मास्टर खेलाडीलाल ऐण्ड सन्स,

संस्कृत बुकडिपो,

कचौड़ीगली, वाराणसी-१

[ फोन : ३०१५ ]

मुद्रकः

के० कृ० पावगी,

हितचिन्तक प्रेस,

रामघाट, वाराणसी-१

## अनुक्रमणिका

प्राक्कथनम्

भूमिका

कथासंक्षेपः

पालिजातकानि संस्कृतच्छायानि

२—९१

( १ ) शिशुमारजातकम्	२	( ११ ) मृतकमृकजातकम्	४०
( २ ) वानरेन्द्रजातकम्	६	( १२ ) बावेरुजातकम्	४६
( ३ ) वकजातकम्	१०	( १३ ) बलाहाश्वजातकम्	५०
( ४ ) सिंहचर्मजातकम्	१४	( १४ ) शूर्पारिकजातकम्	५४
( ५ ) राक्षजातकम्	१८	( १५ ) शीलानिशंसजातकम्	६६
( ६ ) नृत्यजातकम्	२०	( १६ ) चर्मशाटकजातकम्	६८
( ७ ) उलूकजातकम्	२४	( १७ ) उत्संगजातकम्	७२
( ८ ) कुरङ्गभृगजातकम्	२६	( १८ ) वैदर्भजातकम्	७४
( ९ ) यवशकुनजातकम्	३०	( १९ ) राजाववादजातकम्	८२
( १० ) शशजातकम्	३४	( २० ) मखादेवजातकम्	८८

जातकस्थवण्णना ( समुद्धृता अंशाः )

९२—१०१

भाषानुवादः

१०२—१५२

पालिन्याकरणसंक्षेपः

१५३—१६२

पालिपाठपदोच्चयः

१६३—१८३



## प्राक्कथनम्

स्मृताऽपि मानसोल्लासं तनुते सहसैव या ।

सा सदालोकदा काचित् स्याच्चिदानन्दचन्द्रिका ॥

इयमद्य पालिजातकावलिर्यथामति सम्पाद्य नीयते नयनगोचरतां विशद-  
शेषुषीलुषां विदुषाम् । इदमनु किमपि परिचाययितुमिव निवेदयेयमिति मतिं  
विधाय प्रवृत्तोऽहमिदं प्राक्कथनं लेखितुम् । यावदन्यद् गदितुं समुपक्रमे तावदादौ  
कथयामि कथमयमहं सम्पादनभास्ममुमूरीकर्तुमपारयम् । एतदर्थं प्रार्थितो-  
ऽमूवं मदन्त्यतमेन च्छात्रेण श्रीमताऽऽयुष्मता मन्नालालेन । कारणैरनेकैः  
समुदितैः संप्रति मे दुष्करमेव भवति स्वल्पमपि किमपि कार्यजातम् ।  
अवश्यकर्तव्यतयाऽऽपत्तिषु बहुविधाध्ययनाध्यापनादिकार्येषु व्यासक्तचित्तत्वात्  
तन्मे दुष्करतरत्वमेवोपपद्यते । तदस्मिन्नेवमुपस्थिते दुःस्थे व्यतिकरे, सत्य-  
मेवान्वमावि किमपि विचित्रं दोलाधिरोहणसुखं ममान्तःकरणेन । यदि नोरी-  
करोमि तदर्थितम्, विहन्यते प्रियशिष्यप्रणयः । अथाङ्गीकरोमि चेत्, समासाद्यते  
महानायासः । किमत्र कर्तुं युक्तं स्यादिति चेतसि विचिन्तयता मया प्रसङ्गा-  
दुक्तोऽयं विषयो मदन्तेवासिने चिरञ्जीविने श्रीरामशङ्करमिश्राय । परमसंमद-  
मगमन्मद्रीयं हृदयं यदाऽनेन सत्यपि निजे महत्यध्ययनीये विषये प्रतिश्रुतं  
महत्मावश्यकं साहाय्यकम् । इतः परमपि दैवेनानुकूल्यमुल्लासितम् । असङ्क-  
दनुमूतचरमेवेदं यदतीव चतुरस्तोभयति सूक्ष्माक्षरसंशोधनकार्यम् । तदिदं  
ममाङ्गुलिनिदर्शनेनेव निदेशेन यथाशक्ति समनुष्ठितं श्रीमन्नालालेन । इत्थं



शिष्यद्वयसाहाय्यसमुद्भूतं सौभाग्यं स्वयमेव समुपनतं समुद्दीक्ष्य सहर्षमहमस्मिन्  
प्रयासविषयेऽपि कार्ये सोत्साहं प्रावर्तिषि ।

अस्यां पालिजातकावल्यां प्रथमं स्वरूपविस्तरा प्रस्तावना समुपन्यस्ता ।  
अतिविस्तरोऽयं विषयः । समालोचनीयोऽत्र बहुविधोऽर्थसार्थः । किन्तु परिचया-  
वस्थायां पालिसाहित्यप्रविविधूणां छात्राणां नैवोपकाराय भवेदतिप्रयुक्ताकारा-  
भूमिका काऽपीति मनसि विभाव्य परमप्रयोजनीयानामेव विषयानामत्र मया  
संनिवेशो विहितः । कथांशः सुखेनावबुद्धः स्यादिति कथासंक्षेपः स्वरूपैरेवाक्षरैर्वि-  
लिख्य प्रथममेवाऽत्र निक्षिप्तः । तदनन्तरं दक्षिणपार्श्वे पालिपाठो वामपार्श्वे तत्सं-  
स्कृतच्छाया इति क्रमेण विंशतिर्जातककथा दत्ताः । संस्कृतच्छाया छात्राणां महोप-  
काराय भविष्यतीति भृशमाशासे । अत्रेदमवधेयम् । नाऽत्र शब्दसौष्ठवमधिष्टाय  
संस्कृतं लिखितम् । शिथिलप्रायमेवाऽत्र सन्धिवन्धनम् । कारकादिष्वपि पालि-  
च्छायामुच्छेत्तुं नैवाकारि बलीयानाग्रहः । यथा पालिपाठोऽनायासेनैव संस्कृत-  
ज्ञानामवबुद्धो भवेत्तथैव बहुधा विहितो यत्नः । एतदग्रे 'जातकस्थवण्णना' ?  
इति प्रसिद्धटीकातः केचनांशाः समुद्भूत्य समुपन्यस्ताः । संस्कृतच्छात्राः  
पश्येयुरेतैः कथमिव पालीटीकाकारा व्याख्यान्ति प्राचीनान् स्वधर्मग्रन्थानिति ।  
अर्थस्फुटीकरणेऽपि साम्प्रदायिकमतप्रदानेनेमे बहु साहाय्यमाचरिष्यन्ति छात्रा-  
णाम् । तदनुभाषानुवादोऽत्र निहितः । कानिचिद् पालिवाक्यानि तत्क्षणमेवा-  
परिचितसंघटनया न स्फुटीभवेयुरिति कथांशस्त्वरितमेव मतिपथं नावतरेदिति  
चाऽऽलोच्य भाषाऽनुवादोऽपि पदमत्र प्रापितः । बाह्यं विश्वसिमि यदयमपि  
हिताय सम्पत्स्यते । अनालोकितव्याकरणालोको लोको न खलु किमपि विभावयति  
तमसि लीन इवेति विचार्य पालिव्याकरणस्य परमोपादेया अंशा अपि तदनन्तरं  
समुपन्यस्ताः । अस्याखिलस्थान्ते पालिपाठपदोच्चयरूपेण पालिजातकावल्यामा-  
गतानां शब्दानां सप्रमाणार्थसार्थोपबृंहितः कोशोऽपि समुपवेशितः । इत्थमित्य-  
प्रपञ्चचयसंचितं पुस्तकमिदं बुद्धवचनश्रुषूणां बोधोद्बोधाय भविष्यतीति  
भवति मे मनसि विश्वासावकाशः ।

अस्यां पालिजातकावल्यां स्वीकृतपालिपाठमधिकृत्य स्वरूपं किमपि वक्तुं  
समुचितमेव । सर्वप्रथमं पालिपाठावली पुरोऽवस्थाप्य प्रक्रान्तमिदं कार्यम् ।

किन्तु पदे पदे प्रमादस्थानानि शङ्कनीयानीत्युपलभ्य तदुपजीव्यः विद्वद्भर-  
 'एण्डर्सन' सङ्ग्रहीतः 'पालि रीढः' इत्याख्योऽपि ग्रन्थः सन्निहितो  
 व्यधायि । तत्राऽपि क्वचित् क्वचित् स्वलितमिव किमपि साशङ्कमुत्पश्यता मया  
 'फोसबोल' इति सुग्रहीतनामधेयैः पालिमहापण्डितैः प्रकाशितः पञ्चभागात्मकः  
 'अत्यवगणा' इत्याख्यया टीकया सहितः पालिजातकनिकर एव समवलम्बितः ।  
 अहो अध्यवसायः फोसबोलपण्डितस्य ! तत्कृतिः सत्यमेव चमत्करोति चेतः ।  
 अस्या जातकावल्याः पाठादिनिर्णये तथा चान्येष्वपि विषयेषु येषां  
 पुस्तकलोकादिभ्यः साहाय्यमासादितं तेषामुपकारं सप्रश्रयं कृतज्ञेनान्तःकरणेन  
 पुनः पुनः स्मरामि । यथास्थानं प्रस्तावनायां च यथाशक्ति पुनरपि  
 तेषामुपकारस्मरणं नामग्राहं यतिष्ये । यदीयसाहाय्येनेदं कार्यं सम्भावित-  
 पदमुपनीतं तमहं चिरञ्जीविनं श्रीरामशङ्करमिश्रं कैः शब्दैरभिनन्दामि ? अयं  
 वत्सोऽचिरादेव विद्याप्रसादमासादयेदित्येव मे श्रीमातुश्चरणयोः सप्रश्रयो-  
 ऽनुनयः । श्रीमतो मन्नाल्लासस्याप्युपकृतिर्नैव विस्मर्तुमर्हा । श्रीविश्वनाथोऽस्य  
 सर्वथा कल्याणं कुर्यादित्येव मे हृदयगताऽऽशीः ।

येषामुपकृतिः शब्दव्यापारेण प्रकाशयितुं नैव कदापि पायते तेषां श्रीगुरु-  
 चरणानां ससमादरं सप्रश्रयं स्मरणमेवास्मादृशां शरणम् । यन्मादृशोऽप्यकिञ्चन-  
 श्रित्तिचन्द्रिकाकणान् कथमपि विचेतुमलं स्यात् तत्र श्रीगुरुचरणानामनुग्रह  
 एव सर्वप्रधानं कारणम् ।

यत् प्राकृतेष्वपि मतिर्विषयेषु मोहं  
 याता न मेऽपि बटुकस्य न तत्र चित्रम् ।

जागर्ति मानसविषापहरोऽनिशं मे  
 श्रीमालचन्द्रचरणाम्बुजसंप्रसादः ॥

यो वस्तुतोऽस्ति विबुधोऽत्र महामहोपा-  
 ध्यायोऽभियुक्तशरणीकृतपादपदम्ः ।

सोऽयं सदागमसुधारणवर्कणधारः  
 श्रीलक्ष्मणोऽस्तु हृदये मम पूज्यपूज्यः ॥

दीपावली, १९९७

{

विदुषां वशंवदो  
 बटुकनाथशर्मा

## किमपि प्रास्ताविकम्

प्रवर्तन्तेऽवतारास्ते यत्कारङ्गुलितो दश ।  
सा मे मतिवलं दद्यादपि दाशवत्तागमे ॥  
ग्रन्थानधीत्य विविधानधि बुद्धवाचं  
वादांश्च चेतसि विचार्य विभिन्नभावान् ।  
विद्यार्थिवद्यविषय मितया गिरैव  
प्रास्ताविकं किमपि लेखितुमत्र यत्नः ॥

अस्यां प्रस्तुतपुस्तिकायां जातककथाभ्यो विंशतिः कथाः समादाय विदुषां पुरः सांप्रतं प्राप्यन्ते एतास्ता जातककथाः 'पाली' इति प्रसिद्धायां भाषायां समुप-  
निबद्धाः समुपलभ्यन्ते । संप्रति सर्वेभ्यः पूर्वमयमेव प्रश्नः समुत्तिष्ठति केयं पाली  
नाम भाषेति । प्रश्नश्चायं कुतूहलविशेषेण संवलितः । प्रायशो जगतीतले-  
ऽखिलेऽपि व्यक्तमेवेदं दरीदृश्यते यद्भाषाभिधानानि जनानां जनपदानां वा  
नामभ्यः प्रवर्तन्ते । नेदं खलु भाषाविज्ञानविदामेव वेद्यो विषयः । वयमपि द्रष्टुं  
पास्यामो यद् वङ्गानां भाषा 'बङ्गला' इत्युच्यते । गुर्जराणां 'गुजराती', महा-  
राष्ट्राणां 'मराठी', काश्मीराणां 'काश्मीरी' इत्यादयो व्यपदेशास्तमेव सिद्धान्तं  
स्थिरी कुर्वन्ति । नैवाद्यत्वं एव भवति भाषानामीदृशः समयः । पुराऽपि शूरसेनानां  
भाषा 'शौरसेनी' इति, मगधानां 'मागधी' इति, महाराष्ट्राणां 'महाराष्ट्री' इति  
नामभिरेव व्यवहियन्त । संप्रत्यपि तास्तथैवोद्दिश्यन्ते । तत् पालीति नामधेयं  
केनाऽपि देशविशेषेण जनपदविशेषेण वा दुरनुसन्धेयसम्बन्धत्वात् चित्रमिव  
किमपि चित्ते प्रतिभाति ।

अत्र सन्ति विविधा विप्रतिपत्तयो विदुषां भाषाविज्ञानजुषाम् । तत्र काश्चित्  
कपोलकल्पनाऽकुलितयथार्थभाषा मास्तीयानां मतिपथं यथातथमारोढुं नैव  
समर्थः । तदन्या अपि यद्यपि मान्यानां मतिमतां मस्तिष्कपरिष्कारवत्यः



समुत्पद्यन्ति जनानां मानसम्, तथाऽपि नैवाऽस्माकं हृदये परं प्रत्ययं समुत्पाद-  
यन्ति । तदत्र तास्ताः कल्पनानुकूलितकलेवरा वाचोयुक्तीः परित्यज्य विश्वासा-  
हृदयेव सारण्या पालिशब्दार्थविचारोऽत्र तावत् प्रस्तूयते ।

अथ भगवान् बुद्धो यदा चिरसमाधिसिद्धिं सम्यग्ज्ञानरूपां 'बोधि' लब्ध्वा  
चिरानुभूतां 'बोधिसत्त्व' इति पदवीमुल्लङ्घ्य बुद्धतामध्यरुद्धत्, तदाऽस्य परमकारु-  
णिकतया लोकं शोकसन्तानादुद्धर्तुं बलवती मतिः प्रादुरभूत् । समाधिषु स्वानुभूतं  
तत्त्वं साधु समाधाय तदेव जनेष्वपि प्रख्यापयितुं स शास्ता भगवानित्येष । काश्या-  
मेव किल तस्योपदेशरूपं प्रथमं प्रवचनं जनैश्चर्यत । प्राकृतैरपि जनैर्मदीयोपदेशा-  
मृतं यथेच्छं निपीयतामिति सकरुणया मत्स्या व्यवसायिताशयो लौकिक्यैव गिरा  
सा समुपदिदेश महापुरुषः । का नाम सा लौकिकी वाणी या भगवता तदर्थं  
संभाविता ? असंशयमियमासीत् मगधेषु तदानीमुपयुज्यमाना काचिद् भाषा ।  
मागधो हि बभूव भगवान् बुद्धः<sup>१</sup> । तस्य मगधदेशोत्पत्तिस्तु सर्वतो विश्रुतैवास्ते ।  
ता भाषाऽपि मागधीत्येवोच्यताम् । किन्त्वत्रावधेयमिदम् । नैषा प्राकृतव्याकरणेषु  
प्रसिद्धा मागधी भवितुमर्हति<sup>२</sup> । इयमतिप्राचीना साऽर्तावार्वाचीना । उभयविनिगम-  
नाय विद्वद्भिरेका 'बौद्धमागधी' इत्युच्यते । तदितरा 'प्राकृतमागधी' इति नाम्ना-  
ऽभिधीयते । इयं पुनर्बौद्धमागधी जैनानामागमभाषातः स्फुटमेव विभिद्यते । सा  
'अर्द्धमागधी' इति प्रसिद्धाभिधानं भजते । भगवान् महावीरो मागधोऽपि भूत्वा  
शुद्धां मागधीं नैवोपायुङ्गतेति 'अर्द्धमागधी' इति शब्देनैव स्फुटं प्रतीयते । इयं  
कयाऽप्यन्यया भाषया मिश्रिता मागधीति मन्यन्ते बहवो विद्वांसः । कल्पयन्ति च ते

तदुक्तं सासनवंसे—

१—“सो च भगवा मागधो मगधे भवत्ता, सा च भासा मागधी” इत्यादि ।

विस्तरार्थं विलोक्यताम् पाली-प्रकाशः, पृ० १३

२—तदुभयमेवावधारणाय विलोक्यताम्—पाली-प्रकाशः, पृ० १४

३—अर्द्धमागधीविशेषावबोधाय दृश्यताम्—

Ardhamagadhi Reader by Banarasi Das Jain.

Woolner: Introduction to Prakrit.

कोविदा यद् भगवता महावीरेण प्रभूतश्रोतॄणां सुखावबोधाय स्वयमेव तादृशी भाषा विनियुक्ता<sup>१</sup> । यथा तथा वा भवतु, इयं बौद्धमागधी जैनानामर्द्धमागधीनो विभिन्नेत्यर्थोऽनेकैः प्रमाणैः साधु समर्थ्यते<sup>२</sup> । इयमेव बौद्धमागधी पश्चात् 'पाली' इति प्रथां प्राप्तवतीति निर्विवादप्रायम्<sup>३</sup> ।

अधुना 'पाली' इति शब्दस्य कोऽर्थ इत्येव विचारयितुं प्रवर्तमहि । पालिशब्दो यथा संस्कृते तथैव बौद्धमागध्यामपि 'पङ्क्ति' इत्यर्थे प्रयुक्तो बहुशोऽवलोक्यते । तथा चोक्तमभिधानपदीपिकायाम्—“पन्ति वीथ्यावलिस्सेनि पालि रेखा च राजि च ।” सांप्रतमपि पाण्डितमण्डलीषु संस्कृतच्छात्रसंगेषु च विविधानीदृशानि वाक्यानि श्रवणगोचरतां नीयन्ते । 'तात्पर्यार्थस्तु गृहीतः किन्तु पङ्क्तिर्नद्याऽपि साधु स्फुटीभूता'; 'यदि परीक्षासु साफल्यं पूर्णमपेक्ष्यते, तर्हि पङ्क्तिषु विशेषणावधानं देहि'; 'यथोच्यते श्रीमद्भिस्तथैवास्तां तावत्, किन्तु कथमेतत् पङ्क्तिनोऽवसीयत इत्येव न खलु सम्प्रधारयामि' । नैवाधुनैवेदृशः प्रयोगोऽस्मत्स्ववर्णीर्णः; पूर्वान्यायानामपि लेखेषु सोऽवलोक्यत एव । यथा तैत्तिरीयारण्यकभाष्ये मट्टमास्करः 'उमन्तु इति आस्तारपङ्क्तिः प्रणवोपासने विनियुज्यते ।" यथा च कौटिलीयार्थशास्त्रस्योपोद्घाते 'कौटिलीयार्थशास्त्रपङ्क्तिरुदाहृता दृश्यते ।"

यथा पङ्क्तिशब्दः संस्कृते 'मूलग्रन्थ' इत्यर्थे प्रयुक्तो दरीदृश्यते तथैव तस्मिन्नेवार्थे पालिशब्दो बौद्धमागध्यां प्रयुक्तोऽवलोक्यते । यथा महावंसे(महावंशे)बुद्धघोषकृतमत्थकथामुद्दिश्य प्रोक्तम् "थेरियाचरियासब्बे पालि विषयतमग्गहुं (स्थविर-) आचार्याः सर्वे पालिमिव तामग्रहीषुः) यथा च सासनवंसे (शासनवंशे)—'जम्बूद्वीपे पन पालिमत्तं येव अत्थि अट्ठकथा पन नत्थि (जम्बूद्वीपे पुनः पालिमात्रमेवास्ति, अर्थकथा पुनर्नास्ति) अलमतिविस्तरेण एतावतैव मतिमतिमिदं व्यक्तं भविष्यति

1—Bhandarkar, R.G.—Wilson Philological Lectures.

२—अवलोक्यताम्—पालीप्रकाशः, पृ० १६

Geiger W.—Pali Sprache und Literatur.

३—प्राकृतमागधीकृते विलोक्यताम्—

Banerji,—Sastri, A.—Evolution to Magadhi.



यत् पालिशब्दः प्रथमं मूलग्रन्थार्थे प्रयुक्तो बभूव । तदनु मूलग्रन्थसम्बद्धा ये चान्ये ग्रन्थास्तानपि बोधयितुमयं पालिशब्दः सर्वथाऽलमभूत् । मूलग्रन्थवौद्धानामेतेषां त्रिपिटकः । तत्सम्यग्वा ग्रन्थास्तु तदर्थकथास्तदन्ये च साक्षात् परम्परया वा तदनु गणतामावहन्तो ग्रन्थाः । एते सर्वे पालिशब्दवाच्या बभूवुः । ये पुनत्रिपिटकतश्च तदनुबद्धग्रन्थेभ्यश्च विभिन्ना बभूवुस्ते नैव समयेऽस्मिन् पालिशब्दवाच्यतां कदापि प्रापुः । तथा चोक्तं सासनवंसे ( शासनवंशे )—“एते (महावंश) प्रभृति पालिमुक्तक वसेन वुउत्ता गन्धातरानि वुच्चति ।” —एते (महावंशप्रभृतयः) पाणिमुक्तक-वंशेन वियुक्ता ग्रन्थान्तराणीत्युच्यन्ते ।

एवं पालिशब्दो ‘मूलग्रन्थे’ द्योतयति स्मेति स्पष्टमेव । कालक्रमेणाऽयं पालिशब्दो यस्यां मूलग्रन्था लिखितास्तामेव भाषां बोधयितुं प्रवृत्तोऽभूत् । पालि-मूलग्रन्थस्तस्य भाषा पालिभाषा । भाषापदवियुक्तेऽपि पालिशब्दो भाषाया वाचको बभूव । तथा चोक्तं सासनवंसे ( शासनवंशे )—“इच्चेनं पालिभाषाय परियत्ति परियत्तिता” ( इत्येवं पालिभाषायां परियत्तिं परियत्तिता । )

यदा प्रवृत्तः पालिशब्दो भाषाविशेषं द्योतयितुं तदाऽस्य शनैः शनैः पूर्वं-त्तनोऽर्योऽपि ततः पर्यहीयत । यत् किञ्चिदपि पालिभाषायां लिखितमभूत् तत् सर्वं पालिपदवाच्यतामगच्छत् । अथ कस्मिन्नवसरे प्रवृत्तिरियं पालिशब्दस्यार्थान्तरे प्रयोक्तुं प्रादुरभूत् इति प्रश्नो दुरुत्तर एव । चाइल्डर्स<sup>१</sup> महोदयस्य मतेन प्रथमं द्वितीयं वा ख्रिष्टाब्दशतकमेतस्य समयः । किन्तु तदुदाहरणानि बुद्धघोषात् पश्चादेव लिखितेभ्यो ग्रन्थेभ्यो बहुशः समुपलभ्यन्ते । बुद्धघोषस्तु<sup>२</sup> पञ्चमशतकेऽभूदिति विदुषां मतम् । अतः सम्भाव्यते तदनन्तरमेव बौद्धाः स्वग्रन्थभाषां पालिशब्देन प्रवक्तुमुपचक्रमिरे ।

‘पालिशब्दवतन्ति’ शब्दोऽपि मूलग्रन्थार्थे बुद्धवचनेषु प्रयुक्तो बहुशो प्राप्यते । उभावपि शब्दौ पङ्क्तिवाचकत्वात् प्रायः समानार्थविव । उभावपि तथा प्रयुक्तावपि दृश्येते एव । किन्तु भाषाविशेषवाचकत्वं तु पालिशब्देनैवोपलब्धम् । कथमिदमभूदिति सम्प्रति निर्णेतुमशक्यप्रायम् । स्यादत्र वक्तॄणां प्रवृत्तिरेव प्रधानं कारणम् ।

1—Childers, R. C.—Dictionary of the Pali Language.

2—Winternitz, M.—History of literature, Vol. II.



मूलग्रन्थवाचकः 'पालि' इति शब्दो कुतस्तद्भाषाया वाचकत्वं प्रापितः इत्यपि प्रश्नः साधु समाधातुं नैव सम्प्रति सत्प्रतिपत्तियुक्तरप्यभियुक्तैः कथमपि पास्तिम् । इदमेवानुमातुं शक्यते यत् परिक्रामति सर्वाक्रमणशैले भगवति काले विस्मृतपदवीमुपगच्छत्सु च बौद्धवचनेषु बौद्धा यथावत् तद्रक्षणकार्यावबुद्धा यथा तदर्थे तथैव तच्छब्देऽपि समवधानं ववन्धुः । एवं समप्राधान्यं शब्दार्थयोः समुप-  
सर्पति मानसे बौद्धकोविदानां नैतच्चित्रं यदेक एव वाचकतामभजत तदुभयस्य । यद्वा तद्वा भवतु, कथमपि वा तत् सम्भवतु, इदं तु निर्विवादमिव नः प्रतिभाति यत् पालिशब्दो मूलग्रन्थवाचकतां वहन्नि तद्भाषावाचकत्वमपि कालक्रमेण प्रापत् ।

पूर्वमेव निवेदितं यत् प्राच्याः प्रतीच्याश्चोभे विद्वांसः पालिशब्दनिष्का-  
वप्रतिमं प्रतिमानं प्रादर्शयन् । केऽपि पाटलिपुत्र इत्यत्र प्रयुक्तात् पाटलिशब्दात्  
पालिशब्दो व्युत्पन्न इति मन्यन्ते । तदितरे 'पल्लि' इत्यस्मात् पालिशब्दस्योत्पत्ति-  
मीहन्ते । ततोऽप्यन्ये मगधप्राचीनाभिधानात् 'पलाश' इत्यस्मात् वाञ्छन्ति पालि-  
शब्दावतारम् । किमधिकं ब्रूमहे यदा 'पलेष्टाइन', 'पलटिन' इत्यादिभिरपि पदैः  
पालिशब्दस्य सम्बन्धोऽवबुध्यते । अलमेतैरिति मतिविकर्षितचित्तैः । पालिवैयाकर-  
णास्तु — 'सदृत्थं पालेतीति पाली' इत्थमवोचुः । भवतु कल्पनाप्रसूतमेव व्याकृति-  
निरतानां निरुक्तमिदम् । किन्तु सर्वथेदमसंगतमित्यपि वक्तुं नैव शक्यते ।

अलं विवादग्रस्तविषयमत्रोत्थाप्य । इदमेवावधेयम् । पालिशब्दो भाषाविशेषं  
बोधयति । अस्ति पालिर्नाम भाषा । अस्यामेव भाषायां बौद्धानां मूलधर्मग्रन्था  
लिखिताः समुपलभ्यन्ते । इयं भाषा जनानां जनपदानां वा नामधेयात् नैवाभि-  
धानं स्वकीयं प्राप्तवती । पालिशब्दः प्रथमं मूलग्रन्थस्यार्थे प्रयुक्तो बभूव । तद-  
नन्तरं कालक्रमेण मूलग्रन्थस्य भाषामपि द्योतयितुं प्रचक्रमे ।

पालिभाषाया अभिधानमुत्पत्तिं च विचार्य संप्रति तस्यां लिखितानां ग्रन्थानां  
समालोचनं संचेपतः समारम्भेमहि । सांप्रतं द्विविधा हि बौद्धागमाः समुपलभ्यन्ते ।  
तदेके संस्कृतवाण्या समुपनिबद्धास्तदितरे पालिभाषया । पालिभाषया समुद्ग्रथितास्तु  
ये सन्ति तदागमास्त एव प्राचीनतराः प्रामाणिकतराश्च । ते 'बुद्धवचनानि' इति

समाख्यया समाद्वियन्ते । कालक्रमेण द्वैविध्यमापत् प्रधानभावेन बौद्धमतस्य महायानं हीनयानं चेति । बौद्धा अपि द्वैविध्यमभजन् । पालिशासनमनुरुद्धानां दाक्षिणात्या सिंहलब्रह्मादिदेशेषु तावदद्यापि जाग्रत्येव बौद्धाः । चीनमहाचीन-प्रभृतिजनपदेषु ये बौद्धा वर्तन्ते तदितरबुद्धानुशासनसम्प्रदायमनुरुद्ध्यन्ते ।

पालिभाषायां लिखिता ग्रन्थाः<sup>१</sup> सम्प्रधारणशौकर्याय भागयोर्द्वयोः स्थापयितुं शक्यन्ते । प्रथमे धर्मग्रन्था भवन्ति, द्वितीये व्याकरणादिशास्त्रीयविषया ग्रन्थाः । धर्मग्रन्थाः 'त्रिपिटक' इत्यभिधीयमानेषु भागेषु विभक्ताः प्राप्यन्ते । एतानि ते भवन्ति ( १ ) विनयपिटकम्, ( २ ) सुत्तपिटकम् ( सूत्रपिटकम् ), ( ३ ) अभि-धम्मपिटकम् ( अभिधर्मपिटकम् ) ।

### ( १ ) विनयपिटकम्

अत्र बौद्धसङ्घस्थानां भिक्षूणां समुपयुक्तान्यनुशासनानि साधु समाहितानि । अयं संग्रहो वैक्रमान्दात् शतकत्रयपूर्वमेव समुपनिबद्धः सन्त्यस्य त्रयो विभागाः—

( १ ) सूत्रविमङ्गः ।

( २ ) खन्धकाः ( स्कन्धकाः ) ।

( ३ ) परिवारपाठः ।

### ( २ ) सूत्रपिटकम्

भगवतो बुद्धस्य प्रवचनरूपमिदं पिटकम् । वैक्रमान्दात् साद्धशतकद्वयपूर्वमेव प्रादुर्भविमागतमिति विदुषां मतम् । निकायपञ्चकोपपन्नमिदं पिटकम् ।

( १ ) दीघनिकाय ( दीर्घनिकायः ) ।

( २ ) मज्झिमनिकाय ( मध्यमनिकायः ) ।

( ३ ) संयुक्तनिकाय ( संयुक्तनिकायः ) ।

१—विस्तरस्तु ग्रन्थेष्वेतेषु द्रष्टव्यः—

Law, B. C.—History of Pali Literature.

Winternitz, M.—History of Indian Literature,  
Vol. II.

Hurst, G. L.—Sacred Literature.

२—अयं विभागः अत्यमालिनीमनुसृत्य दत्तः, गन्धवंसे तु भिन्न एव दृश्यते ।

( ४ ) अङ्गुत्तरनिकाय ( अङ्गोत्तरनिकायः ) ।

( ५ ) खुद्दकनिकाय ( लुद्रकनिकायः ) ।

( ३ ) अभिधर्मपिटकम्—

पिटकमिदं किंरूपं किंप्रयोजनं वेत्त्यत्र विवदन्ते विपश्चितः । तेषां मतान्यालोच्ये-  
दमेवावसीयते यदिदं सूत्रपिटकस्य दार्शनिकं प्रतिरूपम् । येऽर्था निकायपञ्चके  
भगवदुक्ताः प्रवचनरूपेणोपलभ्यन्ते, त एवाऽत्र शास्त्रीयदृशा समवधार्य साधु  
समाधीयन्ते ।

अस्यैते विभागाः—

( १ ) धर्मसङ्गणिः ।

( २ ) विभङ्गः ।

( ३ ) धातुकथा ।

( ४ ) पुग्गलपञ्जति [ पुद्गलप्रशतिः ] ।

( ५ ) कथावत्थु [ कथावस्तु ] ।

( ६ ) यमवम् ।

( ७ ) पट्टान [ प्रस्थानम् ] ।

नाऽत्र वयं सर्वेष्वेतेषु कमप्याग्रहविशेषं बध्नीमस्तदलमनतिप्रयीजनीयेन  
विस्तरेण । सूत्रपिटके ये सन्ति पञ्चनिकायास्तेषामन्यतमः लुद्रकनिकायः । निकाये  
सन्ति ग्रन्था अधस्तादुल्लिखिताः ।

( १ ) खुद्दकपाठः [ लुद्रकपाठः ] ।

( २ ) धम्मपदम् [ धर्मपदम् ] ।

( ३ ) उदानम् ।

( ४ ) इति बुत्तकम् [ इतिवृत्तकम् ] ।

( ५ ) सूत्तनिपातः [ सूत्रनिपातः ] ।

( ६ ) विमानवत्थु [ विमानवस्तु ] ।

( ७ ) पेतवत्थु [ प्रेतवस्तु ] ।

( ८ ) थेरगाथा [ स्थविरगाथा ] ।

( ९ ) थेरीगाथा [ स्थविरगाथा ] ।

( १० ) जातकानि ।



तदेवं पद्यामो वयं यत् यतोऽस्यां पालिजातकावल्यां विंशतिर्जातककथाः समुद्रगृहीतास्तानीमान्येष जातकानि बुद्धवचनेषु खुद्दकनिकाय ( खुद्दकनिकायः ) नाम योऽस्ति सूत्रपिटकस्यान्तिमो विभागस्तस्य दशमेऽङ्के जातकानि सन्ति समुपनिबद्धानि ।

‘जातक’<sup>१</sup> इतिशब्दस्य तावत् कोऽर्थः ? जनघातोर्निष्ठान्तो वा भावे क इत्यस्माद् वा शब्दोऽयं निष्पद्यते । अतो जातं भूतं कथेति यावत् । अथवा ‘जातं जननं जनिः ।’ भगवान् बुद्धो यदा सम्यग्ज्ञानाधिगमात् सम्यक् सम्बुद्धो बभूव स निसर्गत एव जातिस्मरणानमपि लब्धवान् । सोऽधिकम्पेन चेतसा स्मरन् सर्वं तत् यदन्वबभूव स प्राक्तनेषु जननेषु यथाकथाप्रसङ्गे स तानि पूर्वजन्मवृत्तानि भिन्नुभ्योऽचकथत् । एतान्येव ‘जातकानि’ इत्युच्यन्ते । प्रत्नतत्त्व-विदामनुसन्धानेनेदं प्रतीयते यदिदमभिधानं वैक्रमान्दात् शतकत्रयपूर्वमेव प्रायः प्रसिद्धिमापेदे । तृतीयसंगीतिनिर्धारितत्रिपिटकानि समादाय महाराजाशोकतनयो महेन्द्रो बौद्धमतप्रचाराय सिंहलद्वीपं (Ceylon) जगामेति सुप्रसिद्धमेव । इदमपि च कर्णगोचरीक्रियते यदासीत् काऽपि टीका जातकानां ‘अस्थकथा’ इति प्रसिद्धा । सैव गाथां विहाय सिंहलभाषयाऽनूदिता बभूव । संप्रति तदुभे अपि नोपलभ्येते । सिंहलटीकामधिष्ठाय ‘जातकत्थवण्णना’ इति प्रसिद्धा पालीटीका निर्मिता बभूव । इयमेव जातकैः समेता फोसवोलपण्डितेन पञ्चसु भागेषु प्राकाश्यं नीता । अस्याः टीकाया मूमिका सुविस्तीर्णा ‘निदानकथा’<sup>२</sup> इति नाम्ना सुविख्याता । जातकानामुत्पत्त्यादिविषये वर्ततेऽत्र महान् विचारसंचारः । कथं भगवान् बुद्ध एताः कथाः कथितवान्, कीदृशेषु प्रसंगेषु, कीदृशेष्ववसरेषु वा इत्यादिकं तत्रातिविस्तरेण प्रदत्तम् ।

१—अधिकावबोधाय डाक्टर विण्टरनिट्ज़ ( Winternitz ) महोदयस्य ‘जातक’ इति लेखः ‘Encyclopaedia of Religion & Ethics’ इति प्रसिद्धे विश्वकोषेऽवलोकनीयः । श्रीमता ईशानचन्द्रबोधेणानूदितानां जातकानां प्रस्तावनाऽपि विलोकनार्हा ।

२—Rhys David: Birth Stories इत्येतस्य ग्रन्थस्य मूमिकावलोकनीया ।

## सूचना

कृपया, यहाँ का शेषांश पृष्ठ ६ पर देखिए ।

नमो तस्स भगवतो अरहतो सम्मासबुद्धस्स

नमस्तस्मै भगवते अर्हते सम्यक्संबुद्धाय

# पालिजातकावलिः



## ( १ ) शिशुमारजातकम्

[इदं शास्ता<sup>१</sup> जैत्रवने विहरन् देवदत्तस्य वधाय परिशकन<sup>२</sup>मारभ्या<sup>३</sup> ऽवकथत् । तदा हि शास्ता देवदत्तो वधाय परिशक्यति' इति श्रुत्वा 'न मिश्रवः ! इदानीमेव देवदत्तो मम वधाय परिशक्यति, पूर्वमपि परिशक्यत्येव । सन्त्रास-  
मात्रमपि पुनः कर्तुं नाऽशकत्' इत्युक्त्वाऽतीतमाहार्षीत् ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति हिमवत्प्रदेशे बोधि-  
सत्त्वः कपियोन्यां निर्वृत्य नागबलः स्थामसम्पन्नो महाशरीरः  
सौभाग्यप्राप्तो भूत्वा गङ्गानिवर्तने अरण्यायतने वासमचिक्लिप्तः । तदा  
गङ्गायामेकः शिशुमारोऽवात्सीत् । अथाऽस्य भार्या बोधिसत्त्वस्य शरीरं  
दृष्ट्वा तस्य हृदयमांसं दोहदमुत्पाद्य शिशुमारमाह—'अहं स्वामिन् !  
एतस्य कपिराजस्य हृदयमांसं खादितुकामा' इति । 'भद्रे ! वयं जल-  
गोचराः, एष स्थलगोचरः किमिति तं ग्रहीतुं शक्यामः ?' इति ।  
'धेनू केनोपायेन गृह्णाण, चेन्न लप्स्ये मरिष्यामि' इति । 'तेन  
मा भैषीः, अत्येक उपायः इति खादयिष्यामि त्वां तस्य हृदयमांसम्'  
इति शिशुमारीं समाश्रास्य बोधिसत्त्वस्य गङ्गायाः पानीयं पीत्वा  
गङ्गातीरे "निषण्णकाले अन्तिकं गत्वा एवमाह—'वानरेन्द्र ! अस्मिन्  
प्रदेशे कष्टफलानि खादन् किं त्वं चीर्णस्थान एव चरसि । पार-  
गङ्गायां आम्रलकुचादीनां मधुरफलानां अन्तो नास्ति, किं ते तत्र गत्वा  
फलाफलं खादितुं न वर्तते' इति । 'कुम्भीलराज ! गङ्गा महोदका  
विस्तीर्णा, कथं तत्र गमिष्यामि' इति । 'चेत् गच्छसि अहं त्वां मम  
पृष्ठमारोप्य नेष्यामि' इति । स तं श्रद्धाय साध्विति

१ 'शासु अनुशिष्टौ' इत्यस्मात् 'तृन्-तृचौ शंसिष्वदादिभ्यः संज्ञायां चानिदौ'  
इत्यौणादिकसूत्रेण तृन् तृच् वा । 'शास्ता समन्तमद्रे ना, शासके पुनरन्यवत्' इति  
मेदिनी च । शास्ता बुद्धः । २ 'शक मर्षणे' इत्यस्मादिदमवगन्तव्यम् । ३ आलम्ब्य,  
उद्दिश्येत्यर्थः ।

## १—सुसुमार-जातकं ।

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो देवदत्तस्स वधाय परिसक्कनं आरब्ध कथेसि । तदा हि सत्था 'देवदत्तो वधाय परिसक्कती' ति सुत्वा 'न भिक्खवे इदानीव देवदत्तो महं वधाय परिसक्कति, पुब्बेपि परिसक्कति येव । सन्तास-मस्मि पन कातुं न सक्खी' ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते हिमवन्तपदेसे बोधि-सत्तो कपियोनियं निव्वत्तित्वा नागबलो थामसम्पन्नो महासरीरो सोभगगप्पत्तो हुत्वा गङ्गानिवत्तने अरब्बनायतने वासं कप्पेसि । तदा गङ्गाय एको सुसुमारो वसि । अथस्स भरिया बोधिसत्तस्स सरीरं दिस्वा तस्स हृदयमंसं दोहळं उप्पा त्वा सुसुमार आह—'अहं सामि, एतस्स कपिराजस्स हृदयमंसं खादितुकामा' ति । 'भहे, मयं जल-गोचरा, एस थलगोचरो, किन्ति तं गण्हितुं ! सक्खिस्सामा' ति । 'येन केन उपायेन गण्ह, सचे न लभिस्सामि सरिस्सामी' ति । तेन हि मा भायि, अत्थेको उपायोति खादापेस्सामि तं तस्स हृदयमंसं' न्ति सुसुमारिं समस्सासेत्वा बोधिसत्तस्स गङ्गाय पानीयं पिवित्वा गङ्गातीरे निसिन्नकाले सन्निकं गन्त्वा एवमाह—'बानरिन्द, इमस्मि पदेसे कसटफळानि खादन्तो किं त्वं चिण्णट्ठाने येव चरसि, पार-गङ्गाय अम्बलकुचादीनं मधुरफळानं अन्तो नत्थि, किं ते तत्थ गन्त्वा फलाफलं खादितुं न वट्ठती' ति । 'कुम्भोलराज, गङ्गा महोदिका वित्तिण्णा, कथं तत्थ गमिस्सामी' ति । 'सचे गच्छसि अहं तं मम पिट्ठि आरोपेत्वा नेस्सामी' ति । सो तं सहहित्वा 'साधू' ति



संप्रतीष्य तेन हि 'एहि पृष्ठं मे अभिरोह' इति चोक्ते तमभ्य-  
 रुक्षत् । शिशुमारस्तोकं नीत्वा उदके अवासीषदत् । बोधिसत्त्वः 'सौम्य !  
 उदके मामवसादयसि, किं नु खलु एतत्' इत्याह । 'नाहं त्वां धर्मे  
 सुधर्मतया, गृहीत्वा गच्छामि, मार्यायाः पुनर्मे तव हृदयमांसे दोहद-  
 उत्पन्नः, तामहं तव हृदयं खादितुकाम' इति । 'सौम्य ! कथयता त्वया  
 सुन्दरं कृतं, चेत् हि अस्माकं उदरे हृदयं भवेत् शाखाग्रेषु चस्तां  
 चूर्णविचूर्णं भवेत्' इति । 'कुत्र पुनः यूयं स्थापयथ' इति बोधिसत्त्वः  
 अविदूरे एकमुदुम्बरं पक्वफलपिण्डिसम्पन्नं दर्शयन् 'पश्यैतानि  
 अस्माकं हृदयानि एकस्मिन् उदुम्बरे अवलम्बन्ते' इति । 'चेन्मे हृदयं  
 दास्यसि अहं त्वां न मारयिष्यामि' इति । तेन हि 'अत्र नय मां अहं ते  
 वृक्षे अवलम्बमानं दास्यामि' इति । स तमादाय तत्रागमत ।  
 बोधिसत्त्वस्तस्य पृष्ठत उत्पत्य उदुम्बरवृक्षे निषद्य 'सौम्य  
 बाल शिशुमार ! एतेषां सत्त्वानां हृदयं नाम वृक्षाग्रे भवन्तीति संज्ञी  
 अभूः । बालोऽसि, अहं त्वामवावञ्चे । तव फलाफलं तवैव भवतु ।  
 शरीरमेव पुनस्ते महत्, प्रज्ञा पुनर्नास्ति' इत्युक्त्वा इममर्थं प्रकाशयन्  
 इमे गाथे अवोचत्—

अलमेतैराग्नैः जम्बुभिः पनसैश्च ।

यानि पारं समुद्रस्य दरं मम उदुम्बरः ॥

महती वत ते काया<sup>१</sup> न च प्रज्ञा तद्रूपिका ।

शिशुमार ! वञ्चितोऽसि गच्छेदानीं यथासुखम् ॥ इति ।

शिशुमारः सहास्रं पराजित इव दुःखी दुर्मना प्रध्यायन् आत्मनो  
 निवासस्थानमेव गतः ।

[ शास्तेदं देशनमाहृत्य जातकं समवादीधपत—'तदा शिशुमारो देवदत्तो-  
 अभूत् । शिशुमारी चिञ्चामाणविका, कपिराजः पुनरहमेव' इति ।

इति शिशुमारजातकम् ।

१ 'धोन्दि' इति शरीरवाची देशी-शब्दः । बुध्मशब्दसंबद्ध इति केचित् ।

सम्पटिच्छित्वा तेन हि 'एहि, पिट्ठि मे अभिरुद्धा'ति च वुत्ते तं अभिरुद्धि । सुंसुमारो थोकं नेत्वा उदके ओसोदापेसि । बोधिसत्तो 'सम्म, उदके मं ओसीदापेसि, किन्नु खो एत'न्ति आह । 'नाह तं धम्मो सुधम्मताय गहेत्वा गच्छामि, भरियाय पन मे तव हृदयमंसे दोहळो ! उत्पन्नो, त अहं तव हृदयं खादापेतुकामो'ति । 'सम्म, कथेन्तेन ते सुन्दरं कर्तं, सचे हि अम्हाकं उदरे हृदयं भवेय्य साखागोसु चरन्तानं चुण्णविचुण्णं भवेय्या'ति । 'कहं पन तुम्हे ठपेथा'ति बोधिसत्तो अविदूरे एकं उदुम्बरं पक्कफलपिण्डसम्पन्नं दस्सेन्तो 'पस्सेतानि अम्हाकं हृदयानि एकस्मिं उदुम्बरे ओलम्बन्ती'ति । 'सचे मे हृदयं दस्ससि अहं तं न मारेस्सामी'ति । तेन हि 'एत्थ नेहि मं, अहं ते रुक्खे ओलम्बन्तं दस्सामी'ति । सो तं आदाय तत्थ अगमासि । बोधिसत्तो तस्स पिट्ठितो उप्पतित्वा उदुम्बररुक्खे निसीदित्वा 'सम्म बालसुंसुमार, इमेसं सत्तानं हृदयं नाम रुक्खगो होवीति सञ्जी अहोसि, बालोसि, अह तं वञ्चेसि, तव फलाफलं तवेव होतु । सरीरमेव पन ते महन्तं पळ्ळा पन नत्थी'ति वत्वा इममत्थं पकासेन्तो इमा गाथा अवोच—

अल्ल एतहि अम्बेहि जम्बूहि पनसेहि च ।  
यानि पारं समुहस्स वरं मय्हं उदुम्बरो ॥  
महती वत ते बोन्दि न च पळ्ळा तदूपिका ।  
सुंसुमार, वञ्चितोसि गच्छ दानि यथासुखन्ति ॥

सुंसुमारो सहस्सं पराजितो विय दुक्खी दुम्भनो पञ्ज्ञायन्तो  
अत्तनो निवेसनट्ठानमेव गतो ।

[ सत्था इमं देसनं आहरित्वा समोधानेसि—'तदा सुंसुमारो देवदत्तो अहोसि, सुंसुमारी चिञ्चामाणविका, कपिराजो पन अहं एवा'ति । ]



## (( २ ) वानरेन्द्र-जातकम्

[ इदं शास्ता वेणुवने विहरन् देवदत्तस्य वधाय परिशकनमारभ्याऽचकथत् । तस्मिन् हि समये शास्ता 'देवदत्तो वधाय परिशक्यति' इति श्रुत्वा न भिन्नवः ! इदानीमेव देवदत्तो मम वधाय परिशक्यति, पूर्वमपि परिशक्यत्येव । त्रासमात्रमपि कर्तुं नाशकत्' इत्युक्त्वाऽतीतमाह्वर्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः कपि-  
 योन्यां निवृत्त्यं बुद्धिमवेत्य अश्वपोतप्रमाणः स्थामसम्पन्नः  
 एकचरो भूत्वा नदीतीरे विहरति । तस्याः पुनर्नद्याः विमध्ये एको  
 द्वीपको नानाप्रकारैः आम्रपनषादिभिः फलवृक्षैः सम्पन्नः ।  
 बोधिसत्त्वो नागबलः स्थामसम्पन्नो नद्याः अवरतीरतः उत्पत्य  
 द्वीपकस्य अवरतः नदीमध्ये एकः पृष्ठिपाषाणः अस्ति तस्मिन्  
 निपतति ततः उत्पत्य तस्मिन् द्वीपके पतति । तत्र नानाप्रकाराणि  
 फलानि खादित्वा सायं तेनैवोपायेन प्रत्यागत्य आत्मनो  
 वसनस्थाने उषित्वा पुनर्दिवसेऽपि तथैव करोति । अमुना नियमेन  
 तत्र वासं कल्पयति । तस्मिन् पुनः काले एकः कुम्भीलः सप्रजापतिकः  
 तस्यां नद्यां वसति । सा भार्या बोधिसत्त्वं अपरापरं गच्छन्तं  
 दृष्ट्वा बोधिसत्त्वस्य हृदयमांसे दोहदं उत्पाद्य कुम्भीलमाह—  
 'मम खलु आर्य ! अस्य वानरेन्द्रस्य हृदयमांसे दोहद उत्पन्नः' इति ।  
 कुम्भीलः 'साधु भवति ! लप्स्यसे' इत्युक्त्वा 'अद्य तं सायं द्वीपकतः  
 आगच्छन्तमेव ग्रहीष्यामि' इति गत्वा पृष्ठिपाषाणे न्यपतत् ।  
 बोधिसत्त्वो दिवसं चरित्वा सायाह्नसमये द्वीपस्थित एव पाषाण-  
 मबलोक्य 'अयं पाषाणः इदानीं उच्चतरः ख्यायते, किन्तु कारणम्'  
 इति अचिचिन्तत् । तस्य किल उदकप्रमाणं च पाषाणप्रमाणं च  
 सुव्यवस्थापितमेव । तेनास्य एतदभूत् अद्य अस्य नद्या उदकं  
 नैव हीयते न वर्धते, अथ च पुनरयं पाषाणो महान् भूत्वा प्रज्ञा-  
 यते, कच्चिन्तु खलु अत्र मम ग्रहणार्थाय कुम्भीलो निपन्नः, इति ।

## २—वानरिन्जातकं ।

[ इदं सत्था वेळवने विहरन्तो देवदत्तस्स वधाय परिसक्कनं आरब्ध कथेसि । तस्मिं हि समये सत्था 'देवदत्तो वधाय परिसक्कती'ति सुत्वा 'न भिक्खवे इदानेव देवदत्तो मय्हं वधाय परिसक्कति, पुच्चेपि परिसक्कति येव, तासमत्तम्पि कातुं न सक्खी'ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो कपि-  
योनियं निब्वत्तित्वा बुद्धिं अन्वाय अस्सपोतप्पमाणो थामसम्पन्नो  
एकचरो हुत्वा नदीतीरे विहरति । तस्सा पन नदिया वेमज्जे एको  
दीपको नानप्पकारेहि अम्बपनसादीहि फलरुक्खेहि सम्पन्नो ।  
बोधिसत्तो नागबल्लो थामसम्पन्नो नदिया ओरिमतीरतो उप्पतित्वा  
दीपकस्स ओरतो नदीमज्जे एको पिट्ठिपासाणो अत्थि तस्मिं  
निपतति, ततो उप्पतित्वा तस्मिं दीपके पतति । तत्थ नानप्प-  
कारानि फलानि खादित्वा सायं तेनेव उपायेन पच्चागन्त्वा अत्तनो  
वसनट्टाने वसित्वा पुनर्दिवसेपि तथेव करोति । इमिना नियामेन  
तत्थ वासं कप्पेति । तस्मिं पन काले एको कुम्भीलो सपजापतिको  
तस्सा नदिया वसति । तस्स सा भरिया बोधिसत्तं अपरापरं गच्छन्तं  
दिस्वा बोधिसत्तस्स हृदयमंसे दोहळं उप्पादेत्वा कुम्भीलं आह—  
'मय्हं खो अय्य, इमस्स वानरिन्दस्स हृदयमंसे दोहळो उप्पन्नो'ति ।  
कुम्भीलो 'साधु भोति, लच्छसी'ति वत्वा 'अज्ज तं सायं दीपकतो  
आगच्छन्तमेव गण्हिस्सामी'ति गन्त्वा पिट्ठिपासाणे निपज्जि ।  
बोधिसत्तो दिवसं चरित्वा सायण्हसमये दीपके ठितो'व पासाणं  
ओलोकेत्वा 'अयं पासाणो इदानि उच्चतरो खायति, किन्नु कारण'न्ति  
चिन्तेसि । तस्स किर उदकप्पमाणं च पासाणप्पमाणं च सुव-  
वत्थापितमेव होति । तेनस्स एत द्होसि—'अज्ज इमिस्सा नदिया उदकं  
नेव हायति न वढ्ढति, अथ च पनायं पासाणो महा हुत्वा पळ्ळा-  
यति, कच्चि नु खो पत्थ मय्हं गहणत्थाय कुम्भीलो निपन्नो'ति ।

स विमुशामि तावदेनम्' इति तत्रैव स्थित्वा पाषाणेन सार्द्धं कथयन्निव  
 'भो पाषाण !' इत्युक्त्वा प्रतिवचनं अलम्बमानः यावत्तृतीयं 'पाषाण'  
 इत्याह—'पाषाण किं प्रतिवचनं न ददासि' इति पुनरपि तं वानरः  
 'किं भोः पाषाण अद्य मह्यं प्रतिवचनं न ददासि' इत्याह । कुम्भीलो  
 'अद्वा अन्येषु दिवसेषु अयं पाषाणो वानरेन्द्रस्य प्रतिवचनं'  
 अदात्, दास्यामि इदानीं अस्य प्रतिवचनम्' इति चिन्तयित्वा 'किं भो  
 वानरेन्द्र', इत्याह । 'कोऽसि त्वं' इति । 'अहं कुम्भीलः' इति । 'किमर्थं  
 अत्र निपन्नोऽसि' इति 'तव हृदयमांसं प्रार्थयमानः' इति । बोधिसत्त्वः  
 अचिन्तित् 'अन्यो मे गमनमार्गो नास्ति, अद्य मया एष कुम्भीलो  
 वञ्चयितव्यः' इति । अथैनमेवमाह—'सौम्य कुम्भील ! अहमात्मानं  
 ते परित्यक्ष्यामि, त्वं मुखं विवृत्य मां तवान्तिकं आगतकाले  
 ग्रहाण' इति । कुम्भीलानां हि मुखे विवृते अक्षिणी निमीलतः । स  
 तत् कारणं असंलक्ष्य मुखं व्यवहारीत् । अथास्य अक्षिणी प्यषायिषाताम् ।  
 स मुखं विवृत्य अक्षिणी निमील्य न्यपीपदत् । बोधिसत्त्वः तथाभावं  
 ज्ञात्वा द्वीपकादुत्पतितो गत्वा कुम्भीलस्य मस्तकमाक्रम्य तत  
 उत्पतितो विद्युल्लतेव विद्योतमानः परतीरे अस्थात् । कुम्भीलस्त-  
 दाश्चर्यं दृष्ट्वा 'अनेन वानरेन्द्रेण अत्याश्चर्यं कृतम्' इति  
 चिन्तयित्वा 'भो वानरेन्द्र ! अस्मिन् लोके चतुर्मिधर्मैः समान्वागतः  
 पुरुषः प्रत्यमित्राणि अभिमवति । ते सर्वेऽपि तवाभ्यन्तरे सन्ति मन्ये'  
 इत्युक्त्वा इमां गाथामाह—

यस्यैते चत्वारो धर्माः वानरेन्द्र ! यथा तव ।

सत्यं धर्मो धृतिस्त्यागः दृष्टं सोऽतिवर्तते ॥ इति ।

एवं कुम्भीलो बोधिसत्त्वं प्रशस्य आत्मनो वासस्थानं गतः ।

[शास्ता'न मित्रवः । देवदत्त इदानीमेव मम वधाय परिशक्यति, पूर्वमपि पर्यशक्य-  
 स्येव' इतीदं धर्मदिशनमाहृत्य अनुसन्धिग्राहयित्वा जातकं समवादीधपत् । 'तदा  
 कुम्भीलो देवदत्तोऽभूत्, भार्याऽस्य विज्जामाणविका, वानरेन्द्रः पुनरहमेव' इति ।]  
 इति वानरेन्द्रजातकं ।



एतस्माद् विविधवृत्तविस्तरादस्माकं प्रयोजनीयमपि बहु विषयं वयं लमामहे ।  
 एतानि जातकानि सार्द्धपञ्चशतसंख्याकानि द्वाविंशतिभागेषु विभक्तानि ।  
 प्राचीनकालेषु वर्तन्ते स्म बह्व्यो गाथाः । ता एव समाश्रित्य एताः कथा उदाह-  
 रणरूपेणासां प्रादुर्बभूवुः । तदेषां गाथानां क्रमवृद्ध्या द्वाविंशतिनिर्णयानाः संम-  
 वन्ति । एत एव विभागा जातकानाम् । जातकस्य वृत्तगणनाकारो जातकं विषयवि-  
 भागमनुसृत्य पञ्चसु विभागेषु विभक्तवान् । तद्यथा—प्रथमस्तावत् पञ्चपुष्पवृत्त्यु ।  
 एतस्मिन् विभागे भगवतो बुद्धस्यावस्थानकाले वर्तमानानां प्रसङ्गानां व्यासङ्गेन  
 प्रवृत्तानां कथांशानां निर्देशो वर्तते । द्वितीयो विभागः—अतीतवत्त्यु ।  
 एतस्मिन् विभागे जातकस्य प्रधानकथासमुद्देशः । बोधिसत्त्वावस्थायां भगवता  
 बुद्धेनानुभूता वृत्तविशेषा अत्र सङ्गृहीता भवन्ति । तृतीयोऽङ्गस्तु गाथा भवति ।  
 चतुर्थोऽंशो गाथानां व्याख्यानरूपो 'वेद्यशास्त्राण' इत्युच्यते । पञ्चमोऽंशः समो-  
 धान इत्युच्यते । अत्र भगवता पूर्वेषां वृत्तानां वर्तमानैर्वृत्तैः समवधानं क्रियते ।

जातकानां महत्त्वं बहुविधं वरीवर्त्ति । बौद्धानां कृते तु महत्त्वमेतेषामतीव  
 दयग्राहि । अद्यापि सिंहलब्रह्मादिदेशेषु कथा एतेषां महोत्साहेन श्रयन्ते समस्तां  
 रात्रिं यावत् उरासकैश्चापिकामिः । ये नैव सन्ति बौद्धवर्मावलम्बिनस्तेषामपि  
 मानसमुत्साहयति जातकानां जात्यं महत्त्वम् । प्रथमं तावदिदमेव यदत्र प्राचीनतरा  
 मागवी—प्राकृतभाषा लभ्यते । व्यक्तमेवेदं ज्ञायते यद् जातकस्य बहवोऽशा  
 अशोकशिलालेखेषु लभ्यमानाभ्यो भाषाभ्यः प्राचीनतरां भाषामस्मदग्रे  
 समानयन्ति । न खल्वेतावदेव महत्त्वं जातकानाम् । कथाविद्विदामपि कौतुक-  
 वहान्येतानि जातकानि । बह्व्यः कथा अत्रोपलभ्यन्ते याः सर्वदेशेषु सर्वभाषा-  
 साहित्येषु च प्रायः पदं केनचिद् रूपेण प्रापन् । अत्र सामाजिकावस्थानां चित्रण-  
 मपि बहुविधं बहुरूपेण प्राप्यते । ऐतिहासिकं तथ्यातथ्यमनुवर्ततां विदुषामस्ति  
 महान् वादानामवकाशः, किन्तु वर्तत एवात्र प्रभूता सामग्री तथाविधा या सर्वया  
 विश्वासाहेति मते नैव विद्यते कस्यचिदपि विमतिः । भारतीयस्थापत्यानुशौल्ने  
 तथा मूर्तिनिर्माणकौशले च ये सम्यगैतिहासिकं यायातथ्यमनुवर्तुं यतन्ते तेषां तु  
 जातकानीमानि महोपकारीणि ।

यद्यपि बौद्धधर्मग्रन्थाः संस्कृते पालिभाषायां च समुपनिबद्धाः सन्ति, तथापि पालिभाषामविज्ञाय यथातथं भगवतो बुद्धस्य प्रादुर्भावप्रभावं नैव परिमातुं पार्यते । तार्किकमतिचमत्कारैश्चमत्कुर्वन्तु मानसान्यस्माकं बौद्धसंस्कृतग्रन्थाः, किन्तु यो विनय इत्युच्यते बौद्धैस्तमधिकृत्य विशुद्धं विज्ञानं पालिग्रन्थेष्वेवोपलभ्यते । बहवः सन्ति पालिग्रन्था दुर्बोधा दुर्लभाश्च । तान् संप्रति तज्जन्मभूमौ न कोऽपि प्रायः शक्नोति यथावदनुशीलयितुमध्यापयितुं वा । तेषु जातकान्येन सुलभावबोधानि वर्तन्ते । अत एव पालिग्रन्थार्थजिज्ञासुः प्रायः एतैरेव स्वाध्ययनं प्रारम्भते । इत्थं पश्यतां विपश्चितां नैवेदमपरोक्षं भविष्यति यदस्ति जातकेषु किमपि विचित्रं महत्त्वम् । एतेषामध्ययनेन भविष्यति महानुपकार इत्यत्र नाऽस्ति सन्देहलेशः । आद्यास्महे तद्वृत्तसंक्षेपमेतं पठित्वा भविष्यति कियतां हृदि कौतूहलोल्लासः । तेषामुपकारार्थं दीयन्तेऽत्र कतिपयेषां पुस्तकानां नामानि । तानधीत्य ते विषयमेतमशेषमनुशीलयन्तु । संस्कृते हिन्दीभाषायां वा नास्ति कोऽपि समुचितो ग्रन्थ इति लिखति नश्चितम् । जिज्ञासायामुद्बुद्धायां सोऽपि सुलभो भविष्यतीति जायतेऽस्माकमाशा ।

इदं किमपि तद्वृत्तं लिखितं शुद्धबुद्धितः ।  
भवेद्भगवतः प्रीत्यै सर्वज्ञस्य दयानिधेः ॥

## कतिपयेषां सहायकग्रन्थानां

### सूची

---

*Law, B. C.*—History of Pali Literature.

*Winternitz, M.*—History of Indian Literature Vol. II.

—Article on 'Jataka' in the

Encyclopaedia of Religion & Ethics.

*Jataka*—Text and Commentary (अत्यवण्णना) Edited  
by V. Fausboll, in 5 Vols.

*Jataka*—English Translation, Edited by Cowell,  
Cambridge University Press.

” वङ्गानुवादः—ईशानचन्द्रघोषकृतः पञ्चभागेषु प्रकाशितः ।

*Rhys Davids*—Buddhist Birth Stories

( निदानकथाया अनुवादो भूमिकासमन्वितः ) ।

पण्डित विद्युशेखरशास्त्री—पालीप्रकाशः ( बंगला ) ।

पण्डित आद्यादत्तठाकुर—पालीप्रबोध ( हिन्दी ) ।

*Ghose, M. K.*—Pali Translation and Composition.

जातककथामाला—श्रीरामचन्द्रवर्मकृतं कुल जातकों का हिन्दी अनुवाद ।

*Joshi*—A Manual of Pali.



## अत्रत्यजातकानां कथासंक्षेपः ।

### १. शिशुमारजातकम्—

वानरस्य ह्रन्मासे मे दोहदः समुत्पन्न इति भार्यया विज्ञापितः शिशुमारो वानरं स्वपृष्ठमारोप्य कैतवेन जले निमज्जयितुमीहते । किन्तु दयानि नः पादपेष्ववलम्बन्ते इति वानरेण प्रतारितः स तमुदुम्बरमूलं प्रापयति । तत्पृष्ठतः समुत्पत्य वानरो वृक्षाग्रमारोहति ।

### २. वानरेन्द्रजातकम्—

नद्याः परपारात् प्रतिनिवर्तमानस्य वानरस्य ग्रहणार्थं शिशुमारः पृष्ठिपाषाणो नाम भूत्वा तीरे समवतिष्ठते । वानरश्छलेन तं संलाप्य सुखं व्यादाय मां प्रतीच्छेत्युक्त्वा तडिदिव समुत्पत्य तत्पृष्ठे निपत्यापि क्षणात् परपारं प्राप्नोति ।

### ३. वकजातकम्—

वकः कारुण्यात् मत्स्यान् सरोऽन्यन् नेष्यन्निव नीत्वा नीत्वा तान् निभृतं खादति । कर्कटस्तत्कण्ठमालम्ब्य गच्छन् कूटकपटमस्य विज्ञाय कर्तारिक्येव ग्रीवामस्य कृन्तंस्तं मारयति ।

### ४. सिंहचर्मजातकम्—

सिंहचर्मपरिच्छन्नो गर्दभः ससुखं क्षेत्रेषु शस्यानि खादति । एकदा तं व्याघ्रं मत्वा जना दूरादेव विपुलं कोलाहलं चक्रुः । महान्तमारवमाकर्ष्य गर्दभेन स्वस्वरेणारावि । गर्दभोऽयमिति ज्ञात्वा जनास्तं लघुडमारं मारयित्वा पञ्चत्वमेवानैषिषुः ।

### ५. राधजातकम्—

ब्राह्मणो गृहात् प्रोष्यन् पुत्रकौ ! मे ब्राह्मणीमवेक्ष्येयमिति गृहस्थो  
शुकपोतकावामन्थ्य प्रस्थितः । गते तस्मिन् ब्राह्मणी यथेच्छमाचरितुमुपा-  
क्रमत् । तयोरेकस्तदन्येन निषिद्धोऽपि तां हितमुपदिशन् तथा प्राणैर्वियुयुजे ।  
तदन्यः समुपागतं ब्राह्मणं सर्वमाख्याय ततो गतः ।

### ६. नृत्यजातकम्—

हंसराजकन्या मयूरं वरं वृणुते स्म । स हर्षोत्कर्षेण सर्वं विस्मृत्य  
तत्रैव नर्तितुमारेमे । हंसराजस्तदालोक्य नाहमीदृशाय स्वकन्यां दास्यामीति  
निश्चित्य हंसपोतकायैव तामदात् ।

### ७. उलूकजातकम्—

पक्षिणोऽपि कमपि नृपं चिकीर्षव उलूकं वरयामासुः । किन्तु  
काकस्तद्विरोधमकार्षीत् । ततः प्रभृति काकोलूकीयं वैरं प्रावृत्तत् ।  
पक्षिणः सुवर्णहंसं राजानमकाषुः ।

### ८. कुरङ्गमृगजातकम्—

मृगः शतपत्रः कच्छपश्चेति त्रयः सुहृदः सुसुखं निवसन्ति स्म ।  
एकदा लुब्धकपाशग्रहीतं मृगमालोक्य शतपत्रो गत्वा यावत्लुब्धकस्य  
आगमने विध्वमाचरति तावत् कच्छपस्तत् पाशांश्छिनत्ति । अथ  
लुब्धक आगत्य कच्छपमादत्ते । मृगो लुब्धकं प्रलोभ्य दूरं नयति  
मार्गान्तरेणागत्य कच्छपं मोचयति ।

### ९. यवशकुनजातकम्—

सिंहस्य गलेऽस्थिखण्डमलगात् । तं पीडाव्याकुलमालोक्य शकुनो  
न त्वां खादयिष्यामीति तेन प्रतिश्राव्य तन्मुखे दण्डकं च स्था-

पयित्वा प्राविशत् तदस्थिलण्डं चाकृषत् । अथान्येद्युर्महिषं खादन्त-  
मालोक्य सिंहमपृच्छत् किमपि शकुनः । मम दन्तान्तरगतोऽपि जीव-  
सीत्येव बहु मन्यस्वेति श्रुत्वा शकुनो गाथां गायन्नुड्डीनः ।

### १०. शशजातकम्—

शशो मर्कटः शृगाल उद्रश्चेति चत्वारि भित्राण्यभूवन् । शशो विधुमा-  
लोक्य श्वः उपवस्यकाल इति विज्ञाय तेभ्यश्च धर्मावरणमादिदेश ।  
सर्वे यथाशक्ति प्रायतन्त । शक्रः शशस्य धर्मपरीक्षितुमागात् । तदीयमलौ-  
किकत्यागमालोक्य तं बहुशः प्रशंसन् स्वस्थानं गतः ।

### ११. मृतकमक्तजातकम्—

कश्चित् कोविदः आढं चिकीर्षुः स्वशिष्यान् छागं स्नापयित्वा तत्रा-  
नेतुं समादिशत् । स्नानमात्रदृष्टागो जहासोच्चै ररोद च । तदनन्तर-  
मेतदुभयकारणं श्रुत्वा स विद्वान् तममुञ्चत् । यावद् ग्रीवां प्रसार्य  
घासमुत्तुं याति तावत् पतत्यशनिः पञ्चत्वं चोपनीयते स च्छागः ।

### १२. बावेरुजातकम्—

बावेरुराष्ट्रे पक्षिणो नामूवन् । देशान्तरागताद् वणिजः काकं  
क्रीत्वा जनास्तमेव बहुमन्यन्ते स्म । स एव वणिक् कालान्तरे मयूर-  
मादाय तत्र गतः । सम्प्रति मयूरमासाद्य ते प्रीततरा बभूवुः । समा-  
गते मयूरे समादरः काकस्य समद्रवत् । स स्वोचितमेव पदं तदानीं  
प्रापितः ।

### १३. बलाहाश्चजातकम्—

श्रीवस्तुवासिन्यो यक्षिण्यश्छलेन मग्नपोतान् वणिजः प्रलोभ्य  
स्वनगरं नयन्ति स्म, यथावसरं तान् खादन्ति स्म च । एकदा पञ्चशतं



वणिजस्तत्र तथैव प्राप्तास्तामिस्तथैव प्रलोभ्य नगरं नीताः । ज्येष्ठवणि-  
गासां यक्षिणीभावं ज्ञात्वा कतिपयैः सार्द्धं पलायितो बलाहाश्वेन स्पष्टं  
प्रापितः ।

### १४. शूर्पारकजातकम्—

शूर्पारको नाम निर्यामकज्येष्ठः प्रहतनेत्रत्वात् स्वकर्म प्रविहाय  
राज्ञोऽर्धापनीयकर्मणि प्रविष्टः । तत्राद्भुतकौशलं प्रदर्शयतोऽप्यस्य  
समुचितसमादरो नाऽभूत् । स्वस्थानमेव स प्रत्यागमत् । सोऽन्धोऽपि  
कृतेऽपि प्रत्याख्याने वणिग्भिर्निर्यामककर्मणि न्ययुज्यत । विविधान् समुद्र-  
भागान् गत्वा व्यापारं च विपुलं विधाय निर्विघ्नः स्वदेशमुपागमत् ।

### १५. शीलानिशंसजातकम्—

एकदा कश्चिदार्यश्रावको नापितकुटुम्बेन सार्द्धं नावमभ्यरोहत् ।  
सप्तमे दिवसे नौः समुद्रमध्ये भिन्ना । शीलादिसद्गुणोपपन्नत्वात् स  
उपासको देवतया रक्षितः । तस्य प्रार्थनया नापितोऽपि रक्षितः ।

### १६. चर्मशाटकजातकम्—

कोऽपि चर्मशाटकः परित्राट युध्यन्तमेवापक्रामन्तं मेषमेकं दृष्ट्वा  
अयं मम गुणान् जानाति सम्मानं च करोतीति स्थितोऽचिन्तयत् । एत-  
स्मिन्नेवावसरे स मेषः सहस्रोपसृत्य तथा तं प्रहृतवान् तथाऽयं धरण्यां  
विगतासुः पपात् ।

### १७. उत्सङ्गजातकम्—

कस्याश्चित् स्त्रियः पतिः पुत्रो भ्राता च राजपुरुषैर्दृष्टाः । राजा  
पृष्ट्वा सा योषित् स्वभ्रातुरेव मुक्तये प्रार्थितवती । सहोदरो भ्राता  
सुदुर्लभ इति सत्यं परिज्ञाय राजा प्रीतः सन् त्रीनपि बन्धनान् मुमोच ।

## १८. वैदर्भजातकम्—

आचार्यः सशिष्यो विपिने गच्छन् दस्युमिच्छीतः । धनमानीय  
स्वाचार्यं मोचयेति शिष्यस्तैः प्रेषितः । गच्छता शिष्येण प्रतिबोधितो  
भूत्वाऽपि स मन्त्रबलेन रत्नवर्षामकार्षीत् । रत्नलोभोपहताः सर्वेऽपि  
बभूवुः । शिष्यः परावृत्य दृष्ट्वा च सर्वं रत्नान्याददे । प्राणैर्वियुक्तो  
गृहमागतो दानादिधर्ममाचरन् सुखं जीवनमयापयत् ।

## १९. राजाववादजातकम्—

कोऽपि राजा निजावगुणानवगन्तुं स्थानात् स्थानान्तरं परिव्रजाम् ।  
स हिमवत्प्रदेशं प्राप्य बोधिसत्त्वाश्रमं प्रविवेश । तेन दत्तानि फलानि  
च बुभुजे । कस्मादिमानि सुमधुराणीत्युक्तो बोधिसत्त्वः प्राह—राजा  
यदा धार्मिको भवति तदा सर्वमेवैवं भवति । राजा प्रत्यागत्य स्वराज्यं  
धर्माचरणमारेमे । पुनस्तदाश्रमं गतो फलानि न तथा मधुराणि समुप-  
लेमे । कारणं पृच्छंस्तेनोक्तः—राजा यदा स्वधर्मं यथावन्नावेक्षते तदा  
फलानि विस्वादूनि भवन्ति । राजा तं प्रणिपत्य गतः स्वदेशे यथा-  
वद् धर्मेण पालयामास पृथिवीम् ।

## २०. मखादेवजातकम्—

मखादेवो नाम राजा बभूव । स नापितेन विज्ञापितो देव ! तवैकः  
केशः श्वेतीभूत इति महान्तं वैराग्यमापन्नः । स्वसुताय राज्यं प्रदाय  
प्रव्रज्यां जग्राह । चिरं तपांसि तप्त्वा स प्राप स्वपुण्यार्जितं ब्रह्मलोकम् ।

सो वीमंसामि ताव नन्ति तत्थेव ठत्वा पासाणेन सद्धि कथेन्तो विय  
 'भो पासाण'ति वत्वा पटिवचनं अलभन्तो यावततिथं 'पासाणा'ति  
 आह । 'पासाणो किं पटिवचनं न दस्सती'ति । पुनपि नं वानरो  
 'किं भो पासाण, अज्ज मय्हं पटिवचनं न देसी'ति आह । कुम्भीलो  
 'अद्धा अब्बेसु दिवसेसु अयं पासाणो वानरिन्दस्स पटिवचनं  
 अदासि' दस्सामि दानिस्स पटिवचनन्ति चिन्तेत्वा 'किं भो वान-  
 रिन्दा'ति आह । 'को सि त्वं'ति । 'अहं कुम्भीलो'ति । 'किमत्थं  
 एत्थ निपन्नोसी'ति । 'तव हृदयमसं पत्थयमानो'ति । बोधिसत्तो  
 चिन्तेसि । 'अब्बो मे गमनमगो नत्थि, अज्ज मया एस कुम्भीलो  
 वञ्चेतव्वो'ति । अथ नं एवमाह—'सम्म कुम्भील, अहं अत्तानं  
 तुय्हं परिच्चजिस्सामि, त्वं मुखं विवारत्वा मं तव सन्तिकं आगत-  
 काले गण्हाही'ति । कुम्भीलानं हि मुखविवटे अक्खीनि निमीलन्ति ।  
 सो त कारणं असल्लङ्घेत्वा मुखं विवरि । अथस्स अक्खीनि पिथीयिसु ।  
 सो मुखं विवरित्वा अक्खीनि निमीलेत्वा निपज्ज । बोधिसत्तो तथाभाव  
 वत्वा दीपका दप्पतितो गन्त्वा कुम्भीलस्स मत्थकं अक्कमित्वा ततो  
 दप्पतितो विञ्जुल्लता विय पिज्जोत्तमानो परतीरे अट्ठासि । कुम्भीलो  
 तं अच्छरियं दिस्वा 'इमिना वानरिन्देन अतिअच्छेरकं कत'न्ति  
 चिन्तेत्वा 'भो वानरिन्द, इमस्मिं लोके चतूहि धम्मेहि समन्नागतो  
 पुग्गलो पञ्चामित्ते अभिभवति, ते सब्बेपि तुय्हं अब्भन्तरे अत्थि  
 मब्बे'ति वत्वा इमं गाथमाह—

यस्सेते चतुरो धम्मा वानरिन्द ! यथा तव ।

सच्चं धम्मो धिती चागो दिट्ठ सो अतिवत्ततीति ॥

एवं कुम्भीलो बोधिसत्तं पसंसित्वा अत्तनो वसनट्ठानं गतो ।

[सत्था'नमिक्खवे देवदत्तो इदानीव मय्हं वधाय परिट्ठकति, पुब्बेपि परिसक्कतियेवा'ति  
 इमं धम्मदेसनं आहरित्वा अनुसन्धिघटेत्वा जातकं समोधानेसि । 'तदा कुम्भीलो  
 देवदत्तोअहोसि, मरियास्सचिञ्चामाणविका, वानरिन्दोपन अहमेवा'ति । वानरिन्द-  
 जातकं ]



## ( ३ ) वक्र-जातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् चीवरवद्धकं भिक्षुमारभ्याऽचकथत्...शास्ता 'न भिक्षुवः ! जैत्रवनवासिचीवरवद्धक इदानीमेवैष अन्यान् वञ्चयते, पूर्वमपि वञ्चयते एव । न ग्रामवासिकेनाऽपि इदानीमेवैष जैत्रवनवासिचीवरवद्धको वञ्चितः पूर्वमपि वञ्चित एव' इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षात् । ]

अतीते एकस्मिन् अरण्यायत्मे बोधिसत्त्वोऽन्यतरं पद्मसरो निःश्रित्य स्थिते वृक्षे वृक्षदेवता भूत्वा न्यवृत्तः । तदा अन्यतरस्मिन् नातिमहति सरसि निदाघसमये उदकं मन्दमभूत् । बहवश्चात्र मत्स्या अभूवन् । अत्रैको वक्रः तान् मत्स्यान् दृष्ट्वा 'एकेनोपायेन इमान् मत्स्यान् वञ्चयित्वा खादिष्यामि' इति गत्वा उदकपर्यन्ते चिन्तयन् न्यसदत् । अथ तं मत्स्या दृष्ट्वा 'किमार्यं ! चिन्तयन् निषण्णोऽसि' इति अप्राज्नुः । 'युष्माकं चिन्तयन् निषण्णोऽस्मि' इति । 'अस्माकं किं चिन्तयसि आर्य' 'अस्मिन् सरसि उदकं प्ररिक्तम्, गोचरश्च मन्दो, निदाघश्च महान्, इदानीं मे मत्स्याः किं नाम करिष्यन्ति इति युष्माकं चिन्तयन् निषण्णोऽस्मि' इति । 'अथ किं कुर्मः आर्य' इति । 'यूयं चेत् मम वचनं कुर्यात्, अहं वः एकैकं मुखतुण्डकेन गृहीत्वा एकं पञ्चवर्णपद्मसञ्छन्नेन महासरो नीत्वा विसर्जयेयम्' इति । 'आर्य प्रथमकल्पकतः पृथिव्यां मत्स्यानां चिन्तनकथको नाम नास्ति, त्वं अस्मासु एकैकं खादितुकामोऽसि' इति । 'नाहं युष्मान् मयि श्रद्धधानान् खादिष्यामि । चेत् पुनः सरसः अस्तिभावं मम न श्रद्दत्थ, एकं मत्स्यं मया सार्धं सरः प्रेषयथ' इति । मत्स्या तस्य श्रद्धाय 'अयं जलेऽपि स्थलेऽपि समर्थः' इति । एकं काणमहामत्स्यमददुः 'इमं गृहीत्वा गच्छे' इति । स तं गृहीत्वा नीत्वा सरसि विसृज्य सर्वे सरो दर्शयित्वा पुनरानीय तेषां मत्स्यानामन्तिके व्यस्राद्धीत् । स तेषां मत्स्यानां सरसः सम्पत्तियमवर्णत् । ते तस्य कथां श्रुत्वा गन्तुकामा भूत्वा 'साधु आर्य अस्मान् गृहीत्वा गच्छ' इति आहुः ।

### ३—वक्रःजातकं ।

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो चीवरवड्ढको भिक्षुं आरब्ध कथेसि ।— सत्था 'न भिक्षव, जेतवनवासी चीवरवड्ढको इदानीं एस अज्जेवज्जेतित्ति, पुब्बेपि वज्जेसि येव । न गामवासिकेन पि इदानीं जेतवनवासी चीवरवड्ढको वड्ढितो, पुब्बेपि वड्ढितो येवा'ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते एकस्मिन् अरब्धवायतने बोधिसत्तो अब्जतरं पदुमसरं निस्साय ठिते रुक्खे रुक्खदेवता हुत्वा निव्वत्ति । तदा अब्जतरस्मि नातिमहन्ते सरे निदाघसमये उदकं मन्दं अहोसि, बहु चेत्थ मच्छा होन्ति । अत्थेको वको ते मच्छे दिस्वा 'एकेन उपायेन इमे मच्छे वज्जेत्वा खादिस्सामी'ति गन्त्वा उदकपरिगन्ते चिन्तेतो निसीदि । अथ तं मच्छा दिस्वा 'किं अय्य, चिन्तेतो निसिन्नोसी'ति पुच्छिमु । 'तुम्हाकं चिन्तेतो निसिन्नोम्ही'ति । 'अम्हाकं किं चिन्तेसि अय्या'ति । 'इमस्मि सरे उदकं परित्तं, गोचरो च मन्दो, निदाघो च महन्तो, इदानीमे मच्छा किं नाम करिस्सन्तीति तुम्हाकं चिन्तेतो निसिन्नोम्ही'ति । 'अथ किं करोम अय्या'ति । 'तुम्हे सचे मय्हं वचनं करेय्याथ, अहं वो एकेकं सुखतुण्डकेन गहेत्वा एकं पञ्चवण्णपदुमसञ्छनं महासरं नेत्वा विस्सज्जेय'न्ति । 'अय्य, पठन्नकपिकतो पठ्ठाय मच्छानं चिन्तनकवको नाम नत्थि, त्वं अम्हेसु एकेकं खादितुकामोसी'ति । 'नाहं तुम्हे मय्हं सहइन्ते खादिस्सामि, सचे एन सरस्स अत्थिभावं मय्हं न सहइत्थ एकं मच्छं मया सद्धि सरं पस्सितुं पेसेया'ति । मच्छा तस्स सहइत्वा 'अयं जलेपि थलेपि समत्थो'ति एकं काणमहामच्छं अदंसु—'इमं गहेत्वा गच्छथा'ति । सो गहेत्वा नेत्वा सरे विस्सज्जेत्वा सब्बं सरं दस्सेत्वा पुन आनेत्वा तेसं मच्छानं सन्धिके विस्सज्जेसि । सो तेसं मच्छानं सरस्स सम्पत्तिं वण्णेसि । ते तस्स कथं सुत्वा गन्तुकामा हुत्वा साधु अय्य, अम्हे गण्हित्वा गच्छाही'ति आहंसु ।



वकः प्रथमं तं काणमहामत्स्यमेव गृहीत्वा सरस्तीरं नीत्वा सरो दर्शयित्वा सरस्तीरे जाते वरणवृक्षे निलीय तं विटपान्तरे प्रक्षिप्य तुण्डेन विध्यन् जीवितक्षयं प्राप्य मांसं खादित्वा कण्टकान् वृक्षमूले पातयित्वा पुनर्गत्वा 'विसृष्टो मे स मत्स्यः अन्य आगच्छतु' इति । एतेनोपायेन एकैकं गृहीत्वा सर्वमत्स्यकान् खादित्वा पुनरागतो एकमत्स्यमपि नाऽदृक्षत् । एकः पुनरत्र कर्कटको अवशिष्टः । वकस्तमपि खादितुकामो भूत्वा 'भो कर्कटक ! मया सर्वे ते मत्स्याः नीत्वा पद्मसंछन्ने महासरसि विसृष्टाः, एहि त्वामपि नेष्यामि' इति । 'मां गृहीत्वा गच्छन् कथं ग्रहीष्यसि' इति । 'दृष्ट्वा ग्रहीष्यामि' इति । 'त्वमेवं गृहीत्वा गच्छन् मां पातयिष्यसि, नाहं त्वया सार्धं गमिष्यामि' इति । 'मा भैषीः अहं त्वां सुगृहीतं गृहीत्वा गमिष्यामि' इति । कर्कटकोऽचिन्तित् 'अस्य मत्स्यान् नीत्वा सरसि विसर्जनं नाम नास्ति । चेत् पुनर्मां सरसि विसृक्ष्यति, इत्येतत् कुशलम् । नो चेत् विसर्जयिष्यति, ग्रीवां अस्य छित्वा जीवितं हरिष्यामि' इति । अथैनमेवमाह... 'सौम्य वक ! न खलु त्वं सुगृहीतं ग्रहीतुं शक्यसि, अस्माकं पुनर्ग्रहणं सुग्रहणम् । स चाहं अळेण तव ग्रीवां ग्रहीतुं लप्स्ये, तव ग्रीवां सुगृहीतां कृत्वा त्वया सार्धं गमिष्यामि' इति । स तं वंचितुकाम एष मां इति अजानन्, साध्विति संप्रत्यैषीत् । कर्कटकः आत्मनः अलैः कर्मकारसन्दशेनेव तस्य ग्रीवां सुगृहीतां कृत्वा 'इदानीं गच्छ' इत्याह । स तं नीत्वा सरो दर्शयित्वा वरणवृक्षामिमुखं प्रायासीत् । कर्कटकः आह—'मातुल, इदं सरः अत्र, त्वं पुनः इतो नयसि' इति । वकः 'प्रिय मातुलकः अतिमग्निनिपुत्रोऽसि मे त्वं' इत्युक्त्वा 'त्वमेष मां उत्क्षिप्य विचरन् मम दासः इति संज्ञां करोषि मन्ये । पश्यैतं वरणवृक्षमूले कण्टकराशिं यथा मया ते सर्वे मत्स्याः खादिताः त्वामपि तथैव खादिष्यामि' इत्याह । कर्कटकः 'एते मत्स्याः आत्मनो बालतया त्वया खादिताः । अहं पुनस्ते मां खादितुं



वक्रो पठमं तं काणमहामच्छ मेव गृहेत्वा रतीरं नेत्वा सरं दस्सेत्वा  
सरतीरे जाते वरणरुक्खे निलीयित्वा तं विटपन्तरे पक्खिपित्वा  
तुण्डेन विज्झन्तो जीवितक्खयं पापेत्वा मंसं खादित्वा कण्टके  
रुक्खमूले, पातेत्वा पुन गन्त्वा 'विस्सट्ठो मे सो मच्छो, अब्बो  
आगच्छतू'ति । एतेनुपायेन एकेकं गृहेत्वा सब्बमच्छके खादित्वा  
पुन आगतो एकमच्छम्पि नादस । एको पनेत्थ कक्कटको अवसिट्ठो ।  
वक्रो तम्पि खादितुकामो हुत्वा 'भो कक्कटक, मया सब्बे ते मच्छा  
नेत्वा पटुमसब्बज्जने महासरे विस्सज्जिता, एहि तम्पि नेस्सामी'ति ।  
'मं गृहेत्वा गच्छन्तो कथं गण्हस्ससी'ति 'डसित्वा गण्हस्सामी'ति ।  
'त्वं एवं गृहेत्वा गच्छन्तो मं पातेस्ससि, नाहं । तथा सद्धिं गमि-  
स्सामी'ति । 'मा भायि अहं तं सुगहितं गृहेत्वा गमिस्सामी'ति ।  
कक्कटको चिन्तेसि—'इमस्स मच्छे नेत्वा सरे विसज्जनं नाम नत्थि ।  
सचे पन मं सरे विस्सज्जेस्सति इच्चेतं कुशल, नो चे विस्सज्जेस्सति,  
गीवं अस्स छिन्दित्वा जीवितं हरिस्सामी'ति । अथ नं एवं आह—  
'सम्म वक्र, न खो त्वं सुगहितं गृहेतुं सक्खिस्ससि, अम्हाकं पन  
गहणं सुगहणं, सचाहं अब्बेन तव गीवं गृहेतुं लभिस्सामि, तव गीवं  
सुगहितं क्त्वा तथा सद्धिं गमिस्सामी'ति । सो तं 'वच्चेतुकामो  
एस म'न्ति अजानन्तो 'साधू'ति सम्पटिच्छि । कक्कटको अत्तनो  
अब्बेहिं कम्मरसण्डासेन विय तस्स गीवं सुगहितं क्त्वा 'इदानी  
गच्छी'ति आह । सो तं नेत्वा सरं दस्सेत्वा वरणरुक्खाभिमुखो  
पायासि । कक्कटको आह—'मातुल, अयं सरो पत्तो, त्वं पन इतो  
नेसी'ति । वक्रो 'पियमातुलको अतिमगिनिपुत्तोसि मे त्व'न्ति  
वत्वा 'त्वं एस मं पक्खिपित्वा विचरन्तो मय्हं दासो'ति सब्बं  
करोषि मब्बे, पस्सेतं वरणरुक्खमूले कण्टकरासिं, यथा मे ते  
सब्बमच्छा खादिता तम्पि तथेव खादिस्सामी'ति आह । कक्कटक  
'एते मच्छा अत्तनो बालताय तथा खादिता, अहं पन ते मं खादितुं

न दास्यामि । त्वामेव पुनः विनाशं प्रापयिष्यामि । त्वं हि बालतया मम वञ्चितमावं न जानासि, म्रियमाणौ उभौ अपि मरिष्यावः । एष ते शीर्षं छित्त्वा भूम्यां क्षेप्यामि' इत्युक्त्वा संदर्शेन अलैः तस्य ग्रीवां न्यपिपीडत् । स वृत्तकृतेन मुखेन अक्षिभ्यां अभ्रुणा प्रक्षरता मरणभयतर्जितः 'स्वामिन् अहं त्वां न खादिष्यामि, जीवितं मे देहि' इत्याह । 'यद्येवं अवतार्यं सरसि मां विसृज' इति । स निवृत्य सर एव अवतीर्य कर्कटकं सरःपर्यन्ते पङ्कपृष्ठे अतिष्ठिपत् । कर्कटकः कर्तारिकया कुमुदनलं कल्पयन्निव तस्य ग्रीवां कल्पयित्वा उदकं प्राविक्षत् । तदाश्चर्यं दृष्ट्वा वरणवृत्ते अध्यवस्था देवता साधुकारं ददाना वनं उन्नादयमाना मधुरस्वरेण इमां गाथामाह—

नात्यन्तनिकृतिप्रज्ञो निकृत्या सुखमेधते ।

आराध्नोति निकृतिप्रज्ञो वक्रो कर्कटकादिव ॥ इति ।

[ शास्ता 'न भिक्षवः ! इदानीमेव ग्रामवासिचीवरवद्धकेन एष वञ्चितः । अतीतेऽपि वञ्चित एव' इतीमं धर्मदिशनमाह्वय, अनुसन्धिं घटयित्वा जातकं समावादीधत्—तदा स जैत्रवनवासिचीवरवद्धकोऽभूत्, कर्कटको ग्रामवासिचीवरवद्धकः, वृक्षदेवता पुनरहमेव' इति ।]

इति वक्रजातकम् ।

### ( ४ ) सिंहचर्म-जातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् कोकालिकमारभ्याऽवकथत् । सोऽस्मिन् काले स्वरमङ्गं मणितुकामोऽभूत् । शास्ता तां प्रवृत्तिं श्रुत्वाऽतीतमाहार्षीत् ।]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः कर्षककुले निवृत्य वयःप्राप्तः कृषिकर्मणा जीवितमर्चयित्वा । तस्मिन् काले एको वणिग गदंममारकेन व्यवहारं कुर्वन् विचरति । स

न दस्सामि, तब्बेव पन विनासं पापेस्सामि, त्वं हि बालताय मया  
वञ्चितभावं न जानासि, मरन्ता उभोपि मरिस्साम । एस ते सीसं  
छिन्दित्वा भूमियं खिपिस्सामी'ति वत्वा सण्डासेन विय अळेहि  
तस्स गीवं निप्पीळेसि । सो वत्तकतेन मुखेन अक्खीहि अस्सुना  
पग्घरन्तेन मरणभयतज्जितो 'सामि, अहं तं नं खादिस्सामि, जीवितं  
मे देही'ति आह । 'यदि एवं ओतरित्वा सरस्मि मे विस्सज्जेही'ति  
सो निवत्तित्वा सरमेव ओतरित्वा कक्कटकं सरपरियन्ते  
पङ्कपिट्ठे ठपेसि । कक्कटको कत्तरिकाय कुमुदनाळं कप्पेन्तो विय  
तस्स गीवं कप्पेत्वा उदकं पाविसि । तं अच्छरियं दिस्वा वरणरुक्खे  
अधिवत्था देवता साधुकारं ददमाना वनं उन्नादयमाना मधुरस्सरेन  
इमं गाथमाह—

नाच्चन्तनिकतिप्पब्बो निकत्था सुखमेधति ।

आराधे निकटिप्पब्बो वको कक्कटकामिवाति ॥

[ सत्था 'न भिक्खवे ! इदानीव गामवासी चीवरवड्ढकेनेस वञ्चितो, अतीतेपि  
वञ्चितो येवा'ति इमं धम्मदेसनं आहरित्वा अनुसन्धिं घटेत्वा जातकं समो-  
धानेसि 'तदा सो वको जेतवनवासी चीवरवड्ढको अहोसि, कक्कटको गामवासि-  
चीवरवड्ढको, रुक्खदेवता पन अहमेवा'ति । ]

वकजातकं ।

### ( ४ ) सीहचम्म-जातकं ।

[ इदम्पि सत्था जेतवने विहरन्तो कोकालिकं आरब्ध कथेसि । सो इमस्मिं  
काले सरमज्जं भणितुकामो अहोसि । सत्था तं पवत्तिं सुत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो कस्सक-  
कुले निवत्तित्वा वयप्पत्तो कसिकम्मेन जीविकं कप्पेसि । तस्मिं  
काले एको वाणिजो गद्रभभारकेन बोहारं करोन्तो विचरति । सो



गतागतस्थाने गर्दभस्य पृष्ठतः भाण्डकं अवतार्य गर्दभं सिंहचर्मणा प्रावृत्य शालियवक्षेत्रेषु विसृजति । क्षेत्ररक्षकाः तं दृष्ट्वा सिंह इति संज्ञाय उपसंक्रमितुं न शक्नुवन्ति । अथैकदिवसे स वणिक् एकस्मिन् ग्रामद्वारे निवासं गृहीत्वा प्रातराशं पाचयन् ततो गर्दभं सिंहचर्मं प्रावृत्य यवक्षेत्रे व्यस्राद्धीत् । क्षेत्ररक्षकाः सिंह इति संज्ञाय तमुपगन्तुमशक्नुवन्तो गेहं गत्वा अरुरुचन्त । सकल-ग्रामवासिनः आयुधानि गृहीत्वा शङ्खान् घमन्तो भेरीर्वादयन्तः क्षेत्रसमीपं गत्वोदनादिषु । गर्दभो मरणमयभीतो गर्दभस्वमरावीत् । अथास्य गर्दभमावं ज्ञात्वा बोधिसत्त्वः प्रथमां गाथामाह—

नैतत् सिंहस्य नदितं न व्याघ्रस्य न द्वीपिनः ।

प्रावृतः सिंहचर्मणा जाल्मो नदति गर्दभः ॥

ग्रामवासिनोऽपि तस्य गर्दभमावं ज्ञात्वा अस्थीनि भञ्जन्तः पोथयित्वा सिंहचर्मादाय अगमन् । अथ स वणिक् आगत्य तं व्यसनप्राप्तं गर्दभं दृष्ट्वा द्वितीयां गाथामाह—

चिरमपि खलु तं खादेत् गर्दभो हरितं यवम् ।

प्रावृतः सिंहचर्मणा रुवन् च अदूढुषत् ॥

तस्मिन्नेवं वदत्येव गर्दभः तत्रैव अमृत । वणिगपि तं प्रहाय प्राक्रामीत् ।

[ शास्तेदं देशनमाहृत्य जातकं समवादीधपत् । 'तदा गर्दभः

कोकालिकोऽमूत् । पण्डितकर्षकः पुनरहमेव' इति । ]

इति सिंहचर्मजातकम् ।

गतगतद्वाने गद्रभस्स पिड्डितो भण्डिकं ओतारेत्वा गद्रभं सीहचम्मेन पारुपित्वा सालियवखेत्तेसु विस्सज्जेति । खेत्तरक्खका तं दिस्वा सीहोति सब्बाय वपसंकमितुं न सककोन्ति । अथेकदिवसं सो वाणिजो एक्किं गामद्वारे निवासं गहेत्वा पातरासं पचापेन्तो ततो गद्रभं सीहचम्मं पारुपित्वा यवखेत्त विस्सज्जेसि । खेत्तरक्खका 'सीहो'ति सब्बाय तं उरगन्तुं असक्कान्ता गेहं गन्त्वा आरोचेसुं । सकलगामवासिनो आवुधानि गहेत्वा संखे धमेन्ता भेरियो वादेन्ता खेत्तसमीपं गन्त्वा उन्नादसु । गद्रभो मरणभयभीतो गद्रभरवं रवि । अथस्स गद्रभभावं अत्वा बोधिसत्तो पठमं गाथमाह—

तेन सीहस्स नदितं न व्यग्गस्स न दीपिनो ।

पारुतो सीहचम्मेन जम्मो नदति गद्रभो'ति ॥

गामवासिनोपि तस्य गद्रभभाव अत्वा अट्ठोनि भञ्जता पोथेत्वा सीहचम्मं आदाय अगमंसु । अथ सो वाणिजो आगन्त्वा तं व्यसनप्पत्तं गद्रभं दिस्वा दुतियं गाथमाह—

चिरम्पि खो तं खादेय्य गद्रभो हरितं यवं ।

पारुतो सीहचम्मेन खमानो च दूसयी'ति ॥

तस्मिं एवं वदन्ते येव गद्रभो तत्थेव मरि । वाणिजोपि तं पहाय पक्कामि ।

[ सत्था इमं देसनं आहरित्वा जातकं समोधानेसि । 'तदा गद्रभो कोकालिको अहोसि । पण्डितकस्सको पन अहमेवा'ति । ]

सीहचम्मजातकं ।

## ( ५ ) राध-जातकम् ।

( इदं शास्ताज्ञे' ब्रवने विहरन् एकमुत्कण्ठितमिच्छुमास्म्याऽचकथत् । स किल शास्त्रा 'सत्यं किल त्वं मिक्षो : उत्कण्ठितः' इति पृष्ठः 'सत्यं भदन्त !' इत्युक्त्वा 'किं कारणात्' इत्युक्ते एकामलङ्कृतां स्त्रियं दृष्ट्वा क्लैषा वासना' इत्याह । अथैनं शास्ता 'मातृग्रामो नाम मिक्षो ! न शक्यो रक्षितुम् । पूर्वं दौवारिकान् स्थापयित्वा रक्षन्तोऽपि रक्षितुं नाशकन् । किं ते स्त्रिया ? लब्ध्वाऽपि रक्षितुं न शक्या' इत्युक्त्वा अतीतमाहाषीत् । ]

अतीते वाराणस्यां कुर्वति बोधिसत्त्वः शुक्र-  
 योन्यां न्यवृत्तः । राध इति तस्य नाम । कनिष्ठभ्राता पुनरस्य प्रोष्ठपादो  
 नाम । ताडुभाववि तरुणकाले एव एको लुब्धको गृहीत्वा वाराणस्यां  
 अन्यतरस्मै ब्राह्मणाय अदात् । ब्राह्मणस्तौ पुत्रस्थाने स्थापयित्वा  
 प्रत्यग्रहीत् । ब्राह्मणस्य पुनः ब्राह्मणी अरक्षिता दुःशीला । स  
 व्यवहारकरणार्थाय गच्छन् तौ शुक्रपोतकौ आमन्त्र्य 'तात ! अहं  
 व्यवहारकरणार्थाय गच्छामि । काले विकाले वा युवयोः मातुः करणकर्म  
 अवलोकयेयाम्' इति । 'अन्यस्य पुरुषस्य गमनभावं वा आगमन-  
 भावं वा जानीयायाम्' इति । ब्राह्मणीं शुक्रपोतकौ प्रत्येक्ष्य  
 अगमत् । सा तस्य निष्क्रान्तकालतः प्रस्थाय अनाचारं अचारीत् ।  
 रात्रिमपि दिवाऽपि आगच्छतां च गच्छतां च प्रमाणं नास्ति ।  
 तत् दृष्ट्वा प्रोष्ठपादो राधमप्राक्षीत् 'ब्राह्मणः इमां ब्राह्मणीं आवाभ्यां  
 निर्याप्य गतः । इयं च पापकर्म करोति, वदाम्येनाम्' इति । राधो  
 'मां वादीः' इत्याह । स तस्य वचनं अगृहीत्वा 'अम्ब ! किं कारणात्  
 पापकर्म करोषि' इत्याह । सा तं मारयितुकामा भूत्वा 'तात ! त्वं  
 नाम मम पुत्रः । इतः प्रस्थाय न करिष्यामि' इति । 'एहि तात ! तावत्'  
 इति प्रीयमाणेव एनं प्रकोष्य आगतं गृहीत्वा 'त्वं मां अपवदसि ।  
 आत्मनः प्रमाणं न जानासि' इति ग्रीवां गृहीत्वा मारयित्वा उद्धनान्तरेषु



## ५—राध-जातकं ।

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो एकं उक्कण्ठितभिक्षुं आरब्ध कथेसि । सो किर सत्थारा 'सच्चं किर त्वं भिक्षु ! उक्कण्ठितो' पुठ्ठो 'सच्चं मन्ते'ति वत्वा 'किं कारणा'ति बुत्ते 'एकं अलंकृतइत्थि दिस्वा किलेसवसेना'ति आह । अथ नं सत्था 'मातुगामो नाम भिक्षु ! न रुक्का रक्खितुं । पुच्चे दोवारिके ठपेत्वा रक्खन्तापि रक्खितुं न सक्खिसु । किं ते इत्थिया ? लद्धं अपि रक्खितुं न रुक्का'ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रत्नं कारेन्ते बोधिसत्तो सुक-  
थोनियं निव्वति । 'राधो'तिस्स नामं । कनिट्टभाता पनस्स पोट्टपादो  
नाम । ते उभोपि तरुणकाले येव एको लुद्धको गाहेत्वा वाराणसियं  
अब्बन्तरस्स ब्राह्मणस्स अदासि । ब्राह्मणो ते पुत्तद्वाने ठपेत्वा  
पटिजग्गि । ब्राह्मणस्स एन ब्राह्मणी अरक्खिता दुस्सीत्ता । सो  
बोद्धारकरणत्थाय गच्छन्तो ते सुकपोत्तके आमन्तेत्वा 'तात, अहं  
बोद्धारत्थाय गच्छामि, काले विकाले वा तुम्हाकं मातु करणकम्मं  
ओलोकेय्याथा'ति । 'अब्बन्तस्स पुरिसस्स गमनभावं वा आगमन-  
भावं वा जानेय्याथा'ति । ब्राह्मणिं सु  
अगमासि । सा तस्स निक्खन्तकालतो पट्टाय अनाचारं धरि ।  
रत्तिम्पि दिवापि आगच्छन्तानं च गच्छन्तानं च पमाणं नत्थि ।  
तं दिस्वा पोट्टपादो राधं पुच्छि-ब्राह्मणो इमं ब्राह्मणी अम्हाकं  
निय्यादेत्वा गतो, अयं, च पापकम्मं करोति, वदामि न'न्ति । राधो  
'मा वदो'ति आह । सो तस्स वचनं अगहेत्वा 'अम्म, किं कारणा  
पापकम्मं करोसी'ति आह । सा तं मारेतुकामा हुत्वा 'तात, त्वं  
नाम मय्हं पुत्तो, इतो पट्टाय न करिस्सामी'ति, 'एहि तात तावा'ति  
पियायमाना विय नं पक्कोसित्वा आगतं गहेत्वा 'त्वं मं ओवदसि  
अत्तनो पमाणं न जानासी'ति गीवं गहेत्वा मारेत्वा उद्धनन्तरेसु

प्राक्षेप्सीत् । ब्राह्मणः आगत्य विश्रम्य बोधिसत्त्वं 'किं तात राध !  
माता वां अनाचारं करोति न करोति' इति पृच्छन् प्रथमां गाथामाह—

प्रवासादागतस्तात ! इदानीं न चिरागतः ।

कच्चिन्नु तात ! ते माता नान्यमुपसेवते इति ॥

राधः 'तात ! पण्डितानां भूतमभूतं वा अनिर्यानिकं नामं  
न कथयन्ति' इति ज्ञापयन् द्वितीयां गाथामाह—

न खलु पुनरेतां शोभनां गिरं सत्योपसंहिताम् ।

अयेत् प्रोष्ठपाद इव मुर्मुर उपकूलितः ॥

एवं बोधिसत्त्वो ब्राह्मणाय धर्मं दिष्ट्वा भयापि अस्मिन् स्थाने  
वसितुं न शक्यम्' इति ब्राह्मणं आपृश्य अरण्यमेव प्रावृक्षत् ।

[ शास्तेदं देशनमाहृत्य सत्यानि प्रकाशयित्वा जातकं समवादीधत्—  
तदा प्रोष्ठपाद आनन्दोऽभूत्, राधः पुनरहमेव' इति ]

इति राधजातकम् ।

## ( नृत्यजातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् एकं बहुमाण्डिकं भिक्षुमारभ्याऽचकथत् । ...  
...शास्ता 'न भिक्षवः ! इदानीमेवैष भिक्षुहृथापत्रप्याभावेन रत्नशासनात् परिहीनः,  
पूर्वमपि स्त्रीरत्नप्रतिलाभतोऽपि परिहीन एवं' इत्युक्त्वाऽतीतमाहार्षीत् । ]

अतीते प्रथमकल्पे चतुष्पदाः सिंहं राजानमकार्षुः, मत्स्याः आनन्द-  
मत्स्यं, शकुनाः सुवर्णहंसम् । तस्य पुनः सुवर्णराजहंसस्य दुहिता  
हंसपोतिका अभिरूपा अभूत् इति स तस्यै वरमदात् । सा  
आत्मनो चित्तवचितं स्वामिकमवारीत् । हंसराजः तस्यै वरं दत्त्वा  
हिमवति सर्वशकुने संन्यपत्तत् । नानाप्रकाराः हंसमयूरादयः

पक्खिपि । ब्राह्मणो आगन्त्वा विस्समित्वा बोधिसत्तं 'किं ताव राघ,  
माता वो अनाचारं करोति, न करोती'ति पुच्छन्तो पठमं गाथमाह—

पावासा आगतो ताव ! इदानिं च चिरागतो ।

कच्चिन्नु ताव ! ते माता न अळ्ळं उपसेवती'ति ॥

राधो 'ताव पण्डिता नाम भूतं वा अभूतं अनिग्यानिकं नाम  
न कथेन्ती'ति व्यापेन्तो दुतियं गाथमाह—

न खो पनेतं सुभणं गिरं सच्चूपसंहितं ।

सयेथ पोट्टपादोव मुम्भुरे उपकूलितो ॥

एवं बोधिसत्तो ब्राह्मणस्स धम्मं देसेत्वा 'मयापि इमस्मि ठाने  
वसितुं न सक्का'ति ब्राह्मणं आपुच्छत्वा अरळ्ळ एव पाविसि ।

[ सत्या इमं देसनं आहस्तिवा सच्चानि पकासेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
'तदा पोट्टपादो आनन्दो अहोसि, राधो पन अहमेवा'ति । ]

राधजातकं ।

## ६. न-च-जातकं ।

इदं सत्या जेतवने विहरन्तो एकं बहुमण्डिकं भिक्खुं आरब्भ कथेसि ।  
"सत्या न भिक्खवे ! इदानेव एसो भिक्खु हिरोत्तप्पाभावेन रतनसासना परि-  
हीनो, पुब्बे इत्थिरतनपट्टिणमहोपि परिहिनो येवा'ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते पठमकप्पे चतुप्पदा सीहं राजानं अकंसु, मच्छा आनन्द-  
मच्छं, सकुणा सुवण्णहंसं । तस्स पन सुवण्णराजहंसस्स धीता  
हंसपोतिका अभिरूपा अद्दोसी । सो तस्सा वरं अदासि । सा  
अत्तनो चित्तरुचितं सामिकं वारेसि । हंसराजा तस्सा वरं दत्वा  
हिमवन्ते सब्बसकुणे सन्निपातापेसि । नानप्पकारा हंसमोरादयो



‘शकुनगणाः समागत्य एकस्मिन् महति पाषाणतले संन्यपसन् ।  
 हंसराजः आत्मनः चित्तचित्तं स्वामिकं आगत्य गृह्णातु इति दुहितरं  
 प्राचुक्नुवत् । सा शकुनसङ्घं अवलोकयन्ती मणिवर्णग्रीवं चित्र-  
 प्रेक्षणं मयूरं दृष्ट्वा ‘अयं मे स्वामिको भवतु’ इत्युरुचत । शकुनसंघाः  
 मयूर उपसंक्रम्य अवोचन् । ‘सौम्य मयूर ! इयं राजदुहिता एतावतां  
 शकुनानां मध्ये स्वामिकं रोचयन्ती त्वयि रुचिं उदपादि ।’ मयूरः  
 ‘यद्यपि तावन्मे बलं न पश्यसि’ इति अतितुष्ट्या हृथापत्रप्यं भित्त्वा  
 तावन्महतः शकुनसंघस्य मध्ये पक्षौ प्रसार्य नर्तितुं आरब्ध ।  
 नृत्यन् अप्रतिच्छन्नो अभूत् । सुवर्णहंसराजः लज्जितः  
 ‘अस्य नैव अध्यस्तसमुत्थाना ह्रीः अस्ति न बहिर्धा समुत्थानं  
 आपत्रप्यं, नास्य भिन्नहृथापत्रप्यस्य मम दुहितरं दास्यामि’ इति  
 शकुनसंघमध्ये इमां गाथामाह—

रुतं मनोज्ञं रुचिरा च पृष्टिः वैदूर्यवर्णोपनिमा च ग्रीवा ।  
 व्याममत्तानि च प्रेक्षणानि नृत्येन ते दुहितरं नो ददामि ॥

हंसराजः तस्मिन्नेव परिषन्मध्ये आत्मनः भागिनेयहंसपोतकाय  
 दुहितरमदात् । मयूरो हंसपोतिकां अलङ्घ्या लज्जित्वा तत एव  
 उत्थाय पलायिष्ट । हंसराजोऽपि आत्मनो वसनस्थानमेव गतः ।

[शास्ताऽन भिक्षवः ! इदानीमेवैष हृथापत्रप्यं भित्त्वा रत्नशासनात् परिहीनः  
 पूर्वं स्त्रीरत्नप्रतिलामतोऽपि परिहीन एव’ इति । इदं धर्मदेशनमाहृत्य, अनुसन्धि  
 घटयित्वा जातकं समवादीषत् । ‘तदा मयूरो बहुमण्डिकोऽभूत्, हंसराजः पुन-  
 रहमेव’ इति । ]

इति नृत्यजातकम्

सकुणगणा समागन्त्वा एकस्मिन् महते पापाणतले सन्निपतिषु ।  
 हंसराजा 'अत्तनो वित्तरुचितं सामिकं आगन्त्वा गणहू'ति धीतरं  
 पक्कासापेसि । सा सकुणसंघं ओलोकेन्ती मणिवण्णगीवं चित्र-  
 पेक्खुणं मोरं दिस्वा 'अयं मेऽसामिको होतू'ति रोचेसि । सकुणसंघा  
 मोरं उपसंक्रमित्वा आहंसु—'सम्म मोर, अयं राजधीता एत्तकानं  
 सकुणानं मज्जे सामिकं रोचेन्ती तयि रुचिं उप्पादेसी'ति । मोरो  
 'अब्जापि ताव मे बलं न पस्ससी'ति अतितुट्ठिया हिरोत्तपं भिन्दित्वा  
 ताव महतो सकुणसंघस्स मज्जे पक्खे पसारेत्ता नच्चित्तुं आरभि ।  
 नचचतो अप्पटिच्छन्नो अहोसि । सुवण्णहंसराजा लब्धितो  
 'इमस्स नेव अब्जत्तसमुट्ठाना हिरि अत्थि, न बहिद्धासमुट्ठानं  
 ओत्तपं, नास्स भिज्जाहिरात्तप्पस्स मम धीतरं दस्सामी'ति सकुण-  
 संघमज्जे इमं गाथं आह—

रुद्धं मनुज्ज्वं रुचिरा च पिट्ठी वेळुरियवण्णूपनिभा च गीवा ।

उयाममत्तानि च पेक्खुणानि, नचचेन ते धीतरं नो ददामीति ॥

हंसराजा तस्मिन् येव परिसमज्जे अत्तनो भागिनेय्यहंसपोतकस्स  
 धीतरं अदासि । मोरो हंसपोतिकं अल्लभित्वा लज्जित्वा ततोव  
 उट्ठित्वा पत्तायि । हंसराजापि अत्तनो वसनट्ठानमेव गतो ।

[ उत्था 'न भिक्खवे ! इदानेवेस हिरोत्तपं भिन्दित्वा रतनसासना परिहीनो,  
 पुच्चे इत्थिरतनपटिलामतोपि परिहीनो येवा'ति । इमं धम्मदेसनं आहरित्वा अनुसंधि  
 घटेत्वा जातकं समाधानेति । 'तदा मोरो बहुमण्डिको अहोसि, हंसराजा पन  
 अहमेवा'ति । ]

नचजातकं ।

## ( ७ ) उलूकजातकम्

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् काकोलूककलहमारभ्याऽचकथत् । ...मिक्षवः  
‘कदा प्रस्थाय पुनर्मदन्त ! काकानां च उलूकानां च अन्योन्यं वैरमुत्पन्नम्’  
इत्यप्राक्षिषुः । शास्ता ‘प्रथमकल्पिचक्रालतः प्रस्थाय’ इत्युक्त्वाऽतीतमाहार्षात् । ]

अतीते प्रथमकल्पिकाः सन्नपत्य एकमभिरुपं सौभाग्यप्राप्तं  
आज्ञासम्पन्नं : सर्वाकारपरिपूर्णं पुरुषं गृहीत्वा राजानमकार्षुः ।  
चतुष्पदा अपि सन्नपत्य एकं सिंहं राजानमकार्षुः । महासमुद्रे  
मत्स्याः आनन्दं नाम मत्स्यं राजानमकार्षुः । ततः शकुनगणाः हिम-  
वत्प्रदेशे एकस्मिन् पृष्ठिपाषाणे सन्नपत्य ‘मनुष्येषु राजा प्रजायते  
तथा चतुष्पदेषु चैव मत्स्येषु च । अस्माकं पुनरन्तरे राजा नाम  
नास्ति । अपतेः वासो नाम न वर्तते । अस्माकमपि राजानं  
लब्धुं वर्तते । एकं राजस्थाने स्थापयितव्ययुक्तं जानोथाः, इति ते तादृशं  
शकुनमवलोकयमाना एकं उलूकं रोचयित्वा ‘अयं नो रोचते’  
इत्यवोचन् । अथैकः शकुनः सर्वेषां अध्याशयग्रहणार्थं त्रिकृतवः  
अशुश्रवत् । तस्य श्रावयतः द्वे श्रावणे अधिवास्य तृतीयश्रावणे  
एकः काक उत्थाय ‘तिष्ठ तावत्, एतस्य अस्मिन् रात्र्यामिषेक-  
काले एव रूपं मुखं, क्रुद्धस्य कीदृशं भविष्यति’ इति । ‘अनेन हि क्रुद्धेन  
अवलोकितं वयं तत्कपाले प्रक्षिप्ततिला इव तत्र तत्रैव मेत्स्यामः ।  
इमं राजानं कर्तुं महां न रोचते’ इति इममर्थं प्रकाशयितुं  
प्रथमां गायामाह—

सर्वैः किल ज्ञातिभिः कौशिकः ईश्वरः कृतः ।

चेत् ज्ञात्यनुज्ञातो भण्येय एकवाचिकम् ॥

अथ एनमनुज्ञातत्वात् द्वितीयां गायामवोचन्—

भण सौम्य ! अनुज्ञातो अर्थं धर्मं च केवलम् ।

सन्ति हि दहराः पक्षिणः प्रज्ञावन्तो द्युतिधरा इति ॥

स एवमनुज्ञातो तृतीयां गायामाह—



### ७-उलूक-जातकं

[ इदं सत्या जेवतने विहरन्तो काकोलूककलहं आरब्ध कथेसि ।...मिक्खु 'कदा पट्टाय पन भन्ते काकानां च उलूकानां च अञ्जमञ्जवेरं उप्पन्नन्ति' पुच्छिसु सत्या 'पठमकप्पिकालतो पट्टाया'ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते पठमकप्पिको सन्निपत्तिवा एकं अभिरूपं सोमग्गप्पत्तं आणासम्पन्नं सव्वाकारपरिपुण्णं पुरिसं गहेत्वा राजानं करिंसु । चतुप्पदापि सन्निपत्तिवा एकं सीहं राजानं करिंसु । महासमुद्दे मच्छा आनन्दं नाम मच्छं राजानं अकंसु । ततो सकुणगणा हिमवन्तपदेसे एकस्मिं पिट्ठिपासाणे सन्निपत्तिवा 'मनुस्सेसु राजा पब्बायति, तथा चतुप्पदेसु चैव मच्छेसु च । अम्हाकं पनन्तरे राजा नाम नत्थि । अप्पतिस्स वासो नाम न बट्ठति । अम्हाकम्पि राजानं लद्धुं वट्ठति । एकं राजट्ठाने ठपेतव्वयुत्तकं जानाथा'ति ते ताविसं सकुणं ओलोकयमाना एकं उलूकं रोचेत्वा 'अयं नो रुच्चती'ति आहंसु । अथेको सकुणो सव्वेसं अञ्जासयगदण्णत्थं तिक्खत्तुं सावेसि । तस्स सावेन्तस्स द्वे सावना अधिवासेत्वा ततियसावनाय एको काको उट्ठाय 'विट्ठ ताव, एतस्स इमस्मिं राजाभिसेककाले पवरूपं मुखं, कुट्टस्सं किदिसं भविस्सती'ति, 'इमिना हि कुट्टेन ओलोकिता मयं तत्तकपाले पक्खित्तित्ता विय तत्थ तत्थेव भिज्जिस्साम । इमं राजानं कातुं मय्हं न रुच्चती'ति इमं अत्थं पकासेतुं पठमं गाथमाह—

सव्वेहि किर आतीहि कोसियो इस्सरो कतो ।

सचे आतीहनुब्बातो भण्येय्याहं एकवाचियन्ति ॥

अथ नं अनुब्जातत्ता सकुणा दुतियं गाभमाहंसु—

भण सम्म अनुब्बातो अत्थं धम्मञ्च केवलं ।

सन्ति हि दहरा पक्खी पब्बावन्तो जुत्तिधरा'ति ॥

सो एवं अनुब्बातो ततियं गाथमाह—

न मे रोचते भद्रं वः उल्लूकस्याभिषेचनम् ।

अक्रुद्धस्य मुखं पश्य कथं क्रुद्धो करिष्यति ॥ इति

स एवमुक्त्वा 'मह्यं न रोचते' 'मह्यं न रोचते' इति विरवन्  
आकाशे उदपतत् । उल्लूकोऽपि एनमुत्थाय अमान्त्सीत् । ततः प्रस्थाय  
ते अन्योन्यं वैरं आमान्त्सिषुः । शकुनाः सुवर्णहंसं राजानं कृत्वा  
प्राक्रामिषुः ।

[ शास्तेदं धर्मदेशनमाहृत्य सत्यानि प्रकाश्य जातकं समवादीधत् ।  
'तदा राज्येऽभिषिक्तहंसपोतकः पुनरहमेवाभूवम्' इति । ]

इत्युल्लूकजातकम् ।

### ( ८ ) कुरङ्गमृग-जातकम्

[ इदं शास्ता वेणुवने विहरन् देवदत्तमारभ्याऽचकथत् । तदा हि शास्ता 'देव-  
दत्तो वधाय परिशक्यति' इति श्रुत्वा 'न भिक्षवः ! इदानीमेव देवदत्तो मम वधाय  
परिशक्यति, पूर्वमपि पयशक्रदेव' इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः कुरङ्गमृगो  
भूत्वा अरण्ये एकस्य सरसः अविदूरे एकस्मिन् गुल्मे वासमचिक्लिपत् ।  
तस्यैव सरसः अविदूरे एकस्मिन् वृक्षाग्रे शतपत्रो न्यसदत् । सरसि  
पुनः कच्छपो वासमचिक्लिपत् । एवं ते त्रयोऽपि सहायाः अन्योन्यं  
प्रियसंवाचं अवाप्तुः । अथैको मृगलुब्धकः अरण्ये चरन् पानीयतार्थं  
बोधिसत्त्वस्य पदचिह्नं दृष्ट्वा लोहनिगडसदृशं वज्रमयं पाशं  
उद्धाय अगमत् । बोधिसत्त्वः पानीयं पातुं आगतः प्रथमयामे  
एव पाशे बद्धो भूत्वा बद्धराशं धरावीत् । तस्य तेन शब्देन वृक्षाग्रतः  
शतपत्रः उद्गतश्च, कच्छपः आगत्य 'किं नु खलु कर्तव्यम्' इति  
अममन्त्रन्त । अथ शतपत्रः कच्छपं आमन्त्र्य 'सौम्य ! तव दन्ताः

न ये रुचति भद्रं वो वल्लकस्सामिसेचनं ।

अकुद्धस्स मुखं पस्स, कथं कुद्धो करिस्सती'ति ॥

सो एवं वत्था 'अय्हं न रुचति' 'मय्हं न रुचती'ति विरवन्त  
आकासे वप्पति । वल्लकोपि नं उट्ठाय अनुवन्धि । ततो पट्ठाय ते  
अब्बमब्बं वेरं बन्धिसु । सकुणा सुवण्णहंसं राजानं कत्वा  
पक्कमिसु ।

[ सत्था इमं धम्मदेसनं आहरित्वा सच्चानि पकासेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
'तदा रज्जे अभिसित्तहंसपोतको पन अहमेव अहोसी'ति । ]  
उल्लूकजातकं ।

## ८—कुरुङ्गमिगजातकं ।

[ इदं सत्था वेळुवने विहरन्तो देवदत्तं आरब्ध कथेसि । तदा हि सत्था 'देव-  
दत्तो वधाय परिसक्कती'ति सुत्वा 'न भिक्खवे इदानीव देवदत्तो मय्हं वधाय परि-  
सक्कति, पुच्वेपि परिसक्कि येवा'ति वत्था अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारन्ते बोधिसत्तो कुरुङ्गमिगो  
हुत्वा अरब्बे एकस्स सरस्स अविदूरे एकस्मिं गुम्बे वासं कप्पेसि ।  
तस्सेव सरस्स अविदूरे एकस्मिं रुक्खगगे सतपत्तो निसीदि । सरस्मिं  
पन कच्छपो वासं कप्पेसि । एवं ते तयोपि सहाया अब्बमब्बं  
शियसंवासं वसिसु । अथेको मिगलुहको अरब्बे चरतो पानीयतिस्थे  
बोधिसत्तस्स पदवल्लं' दिस्वा लोढनिगलसदिसं वद्धमयं पासं  
ओड्ढेत्वा अगमासि । बोधिसत्तो पानीयं पातुं आगतो पठमयामे  
येव पासे बज्झित्वा बद्धरावं रवि । तस्स तेन सदेन रुक्खगगतो सत-  
पत्तो उदकतो च कच्छपो आनन्त्वा 'किन्नु खा कातव्वन्ति'  
मन्तयिसु । अथ सतपत्तो कच्छपं आमन्तेत्वा 'सम्म ! तव दन्ता



सन्ति त्वमिमं पाशं छिन्धि । अहं गत्वा यथा स न आगच्छति  
तथा करिष्यामि । एवं अस्माभ्यां द्वाभ्यामपि कृतपराक्रमेण सहायो नौ  
जीवितं लप्स्यते' इति इममर्थं प्रकाशयन् प्रथमां गाथामाह—

अङ्ग वध्रमयं पाशं छिन्धि दन्तैः कच्छप !

अहं तथा करिष्यामि यथा नेहैति लुब्धकः ॥ इति

कच्छपः चर्मवरत्रा खादितुं आरब्ध । शतपत्रो लुब्धकस्य वसन-  
ग्रामं गतः । लुब्धः प्रत्यूषकाले एव शक्तिं गृहीत्वा न्यष्क्रामीत् । शकुनः  
तस्य निष्क्रमणमावं ज्ञात्वा वाशित्वा पक्षौ प्रस्फोट्य तं पुरद्वारेण  
निष्क्रामन्तं मुखे प्राहरीत् । लुब्धः कालकर्णिशकुनेनास्मि प्रहतः इति  
निवृत्य स्तोकं शयित्वा पुनः शक्तिं गृहीत्वा उदस्थात् । शकुनः 'अयं  
प्रथमं पूर्वद्वारेण निष्क्रान्तः, इदानीं पश्चिमद्वारेण निष्क्रमिष्यति' इति  
ज्ञात्वा गत्वा पश्चिमगेहे न्यसदत् । लुब्धोऽपि 'पुरद्वारेण मया  
निष्क्रमता कालकर्णिशकुनो दृष्टः । इदानीं पश्चिमद्वारेण निष्क्र-  
मिष्यामि' इति पश्चिमद्वारेण निरक्रमीत् । शकुनः पुनः वाशित्वा गत्वा  
मुखे प्राहरीत् । लुब्धः पुनरपि कालकर्णिशकुनेव प्रहतः 'न मे एष  
निष्क्रमितुं ददाति' इति निवृत्य यावत् अरुणोद्गमनं शयित्वा अरुण-  
वेलायां शक्तिं गृहीत्वा निरक्रमीत् । शकुनो वेगेन गत्वा लुब्धः आग-  
च्छतीति बोधिसत्त्वस्य अचकथत् । तस्मिन् क्षणे कच्छपेन एक एव वध्रं  
स्थापयित्वा शेषवरत्राः खादिता अभूवन् । दन्ताः पुनरस्य पतनाकारप्राप्ता  
जाताः मुखं लोहितम्रक्षितम् । बोधिसत्त्वः लुब्धपुत्रं शक्तिं गृहीत्वा अशनि-  
वेगेनागच्छन्तं दृष्ट्वा तं वध्रं छित्त्वा वनं प्राविक्षत् । शकुनो  
वृद्धाग्रे न्यसदन् । कच्छपः पुनः दुर्बलत्वात् तत्रैव न्यपादि । लुब्धः  
कच्छपं प्रसेवके प्रक्षिप्य एकस्मिन् स्थाणुके अलगीत् । बोधिसत्त्वः  
निवृत्य अवलोकयन् कच्छपस्य गृहीतमावं ज्ञात्वा सहायस्य  
जीवितदानं दास्यामि इति दुर्बल इव भूत्वा लुब्धकाय आत्मानं अददर्शत् ।  
स 'दुर्बल एष भविष्यति, मारयिष्यामि एनम्' इति शक्तिमादाय अन्व-

अत्थि, त्वं इमं पासं छिन्द, अहं गन्त्वा यथा सो नागच्छति  
तथा करिस्सामि । एवं अहोहि द्वीहिनि कतपरक्कमेन सहायो नो  
जीवितं लयिस्सती'ति इममत्थं एकासेन्तो पठमं गाथमाह—

‘इङ्घ वद्धमयं पासं छिन्द दन्तेहि कच्छप ।

अहं तथा करिस्सामि यथा नेहिति लुहको'ति ॥

कच्छपो चम्मवरत्तं खादितुं आरब्धे । सततो लुहकस्स वसन-  
गामं गतो । लुहो पच्चूसकाले येष सत्ति गहेत्वा निक्खमि । सकुणो  
तस्स निक्खमनमावं वत्वा वस्सित्वा पक्खे पप्पोठेत्वा तं पुरेद्वारेन  
निक्खमन्तं मुखे पहरि । लुहो कालकणिसकुणेनहि पढोति  
निवत्तित्वा थोकं सयित्वा पुन सत्ति गहेत्वा उट्ठासि । सकुणो ‘अयं  
पठमं पुरेद्वारेन निक्खमन्तो इदानि पच्छिमद्वारेन निक्खमिस्सती'ति  
वत्वा गन्त्वा पच्छिमगेहे निसीदि । लुहोपि ‘पुरेद्वारेन मे  
निक्खमन्तेन कालकणिसकुणो दिट्ठो, इदानि पच्छिमद्वारेन निक्ख-  
मिस्सामी'ति पच्छिमद्वारेन निक्खमि । सकुणो पुन वस्सित्वा गन्त्वा  
मुखे पहरि । लुहो पुनपि कालकणिसकुणेन पढो ‘न मे एस  
निक्खमितुं देती'ति निवत्तित्वा याव अरुणुगमना सयित्वा अरुण-  
वेलाय सत्ति गहेत्वा निक्खमि । सकुणो वेगेन गन्त्वा ‘लुहो आग-  
च्छती'ति बोधिसत्तस्स कथेसि । तस्मि खणे कच्छपेन एकं एव वद्धं  
ठपेत्वा सेसवरत्ता खादिता होन्ति । दन्ता पनस्स पतनाकारप्पत्ता  
जाता, मुखं लोहितमक्खितं । बोधिसत्तो लुहपुत्तं सत्ति गहेत्वा असनि-  
वेगेन आगच्छन्तं दिस्वा तं वद्धं छिन्दित्वा वनं पाविसि । सकुणो  
रुक्खगो निसीदि । कच्छपो पन दुव्वलत्ता तत्थेव निपज्जि । लुहो  
कच्छपं पसिच्चके पक्खिपित्वा एकस्मि खानुके लग्गोसि । बोधिसत्तो  
निवत्तित्वा आलोकेन्तो कच्छपस्स गहितमावं वत्वा सहायस्स  
जीवितदानं दस्सामीति दुव्वलो विय हुत्वा लुहस्स अत्तानं दस्सेसि ।  
सो ‘दुव्वलो एस भविस्सति, मारेस्सामि न'न्ति सत्ति आदाय अन-

मान्सीत् । बोधिसत्त्वः नातिदूरे नात्यासन्ने गच्छन् तमादाय अरण्यं प्राविशत् । दूरं गतभावं ज्ञात्वा पदे वञ्चयित्वा अन्येन मार्गेण वातवेगेन गत्वा शृङ्गेन प्रसेवकं उद्दिष्य भूम्यां पातयित्वा फालयित्वा कच्छपं न्यहारीत् । शतपत्रोऽपि वृक्षात् अवातरीत् । बोधिसत्त्वः द्वाभ्यामपि अववादं ददानः 'अहं युवां निःशृत्य जीदितं अलप्से युवाभ्यामपि सहायस्य कर्तव्यं मम कृतम् । इदानीं लुब्धो आगत्य युवां गृहीयात् । तस्मात् सौम्य शतपत्र! त्वमात्मनः पुत्रकान् गृहीत्वा अन्यत्र याहि । त्वं हि सौम्य कच्छप ! उदकं प्रविश' इत्याह । ते तथा अकाशुः ।

कच्छपो प्राविशत् वारि, कुरङ्गः प्राविशत् वनम् ।

शतपत्रो द्रुमाग्रात् दूरे पुत्रान् अपानैषीत् ॥

लुब्धः तत् स्थानं आगत्य किञ्चिद् अपसृत्य छिन्नप्रसेवकं गृहीत्वा दोर्मनस्यप्राप्तः आत्मनो गेहमगमत् । तेऽपि त्रयः सहायाः यावज्जीवं विश्वासं भञ्जित्वा यथाकर्म गताः ।

[शास्तेदं देशनमाहृत्य जातकं समवादीधत् । 'तदा लुब्धो देवदत्तोऽभूत् । शतपत्रः शारीपुत्रः, कच्छपो मौद्गलायनः, कुरङ्गमृगः पुनरहमेव' इति ।]

इति कुरङ्गमृगजातकम् ।

### ( ९ ) यवसकुलजातकम्

[इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् देवदत्तस्याकृतज्ञतत्त्वमारभ्याऽचकथत् ।... शास्ता 'न मिश्रवः ! देवदत्त इदानीमेव पूर्वमपि अकृतज्ञ एव' इत्युक्त्वाऽनीत-  
माहार्षीत् ।]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वन्ति बोधिसत्त्वो हिम-  
वत्प्रदेशे वृक्षकोष्ठकशकुनो भूत्वा न्यवृत्तः । अथैकस्य सिंहस्य मांसं खादतः अस्थि गले अलगीत् । गलः उद्धमीत् । गोचरं ग्रहीतुं न शक्नोति, खरा वेदना वर्तन्ते । अथ एनं स शकुनः गोचरप्रसूतो



बन्धि । बोधिसत्तो नातिदूरे नाच्चासन्ने गच्छन्तो तं आदाय अरब्धं पाविसि । दूरं गतमावं वत्वा पदं वञ्चेत्वा अरब्धेन मग्गेन वातवेगेन गन्त्वा सिङ्गेन पसिञ्चकं उक्खिपित्वा भूमियं पातेत्वा फालेत्वा कच्छपं नीहरि । सतपत्तोपि रुक्खा ओतरि । बोधिसत्तो द्विगमि ओवाह ददमानो 'अहं तुम्हे निस्साय जीवितं लभि, तुम्हेहिपि सहायस्स कत्तव्वं मय्हं कतं, इदानीं लुहो आगन्त्वा तुम्हे गण्हेय्य । तस्मा सम्म ! सतपत्त, त्वं अत्तनो पुत्तके गहेत्वा अरब्धत्थ याहि । त्वं हि सम्म ! कच्छप उदकं पविसा' ति आह । ते तथा अकंमु ।

कच्छपो पाविसी वारिं, कुरुङ्गो पाविसी वनं ।

सतपत्तो दुमग्गग्गहा दूरे पुत्तं अपानयीति ॥

लुहो तं ठानं आगन्त्वा कञ्चि अपस्सित्वा छिन्नपसिञ्चकं गहेत्वा दोमनस्सप्पत्तो अत्तनो गेहं अगमासि । तेपि तयो सहाया यावजीधं विस्सासं अञ्जिन्दित्वा यथाकम्मं गता ।

[सत्था इमं देसनं आहरित्वा जातकं समोधानेसि । 'तदा लुहो देवदत्तो अहोसि, सतपत्तो सारिपुत्तो, कच्छपो मोग्गलानो, कुरुङ्गमिगो पन अहमेवा' ति ।]

कुरुङ्गमिगजातकं ।

## ९-जवसकुण-जातकं

[इदं सत्था जेतवने विहरन्तो देवदत्तस्य अकञ्जुतं आरब्ध कथेसि ।...सत्था 'न मिक्खवे ! देवदत्तो इदानीं पुब्बेपि अकतञ्ज्यूयेवा' ति वत्वा अतीतं आहरि ।]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो हिम-  
वन्तपदेसे रुक्खकोठठकसकुणो हुत्वा निव्वत्ति । अथेकस्स सीहस्स  
मंसं खादन्तस्स अट्ठि गले लगि । गलो उद्धमायि, गोचरं गण्हित्तं  
न सक्कोति, खरा वेदना वत्तन्ति । अथ नं सो सकुणो गोचरपसुतो

दृष्ट्वा शाखायां निलीनः 'किं ते सौम्य ! दुःखम् ?' इत्यप्रादीत् । स त-  
मर्थमाचख्यत् । 'अहं ते सौम्य ! एतद् अस्थि अपनयेयम् । भयेन पुनः  
ते मुखं प्रवेष्टुं न विषहामि । खादेरपि मां' इति । 'मा मैषीः  
सौम्य ! नाहं त्वां खादामि, जीवितं मे देहि' इति स साध्विति तं  
पार्श्वेन निपाद्य 'को जानाति किमप्येष करिष्यति' इति चिन्तयित्वा  
यथा मुखं पिदधातुं न शक्नोति तथा तस्य अधरोष्ठे च उत्तरोष्ठे  
च दण्डकं स्थापयित्वा मुखं प्रविश्य अस्थिकोटिं तुण्डेन अपाहरीत् ।  
अस्थि पतित्वा गतम् । स अस्थि पातयित्वा सिंहस्य मुञ्चतो  
निष्क्रमन् दण्डकं तुण्डेन प्रहृत्य पातयन् निष्क्रम्य शाखाग्रे  
न्यलेष्ट । सिंहो नीरोगो भूत्वा एवदिवसे वनमहिषं हत्वा खादति ।  
शकुनो विमर्श्यभि एनं इति तस्य उपरिभागे शाखायां निलीय  
तेन सार्धं संल्लपन् प्रथमां गाथामाह—

अकार्षं ते कृत्यं यद् बलं अभूत् ।

मृगराज ! नमो इत्यस्तु अपि किञ्चित् लभे ॥

तत् श्रुत्वा सिंहो द्वितीयां गाथामाह—

मम लोहितमक्षस्य नित्यं रुद्राणि कुर्वतः ।

दन्तान्तरगतः सन् तद् बहु यत् जीवसि ॥

तत् श्रुत्वा शकुनः इतरे द्वे गाथे अभाषीष्ट—

अकर्तृञ्च अकर्तारं कृतस्याप्रतिकारकम् ।

यस्मिन् कृतज्ञता नास्ति निरर्था तस्य सेवना ॥

यस्य सम्मुखचीर्णेन मित्रधर्मो न लभ्यते ।

अनसूय अनुक्रोशं शनकैः तस्मात् अपक्रमेत् ॥

एवमुक्त्वा स शकुनो अपाक्रामीत् ।

[ शास्तेदं देशनमाहृत्य जातकं समवादीधत् । 'तदा सिंहो देवदत्तोऽभूत्,  
शकुनः पुनरहमेव' इति । ]

इति यवशकुनजातकम् ।

दिस्वा साखाय नितीनो 'किन्ते सम्म दुक्खन्ति' पुच्छि । सो तं  
अत्थं आचिक्खि । 'अहं ते सम्म एतं अट्ठि अपनेय्यं, भयेन पन  
ते मुखं पविसितुं न विसहामि, खादेय्यासिपि म' न्ति । 'मा भायि  
सम्म, नाहं तं खादामि, जीवितं मे देही'ति । सो 'साधू'ति तं  
पस्सेन निपज्जापेत्वा 'को जानाति किपेस करिस्सती'ति चिन्तेत्वा,  
यथा मुखं पिदहितुं न सक्काति तथा तस्स अधरोष्ठे च उत्तरोष्ठे  
च दण्डकं ठपेत्वा मुखं पविसित्वा, अट्ठिकोटिं तुण्डेन पहरि ।  
अट्ठि पतित्वा गतं । सो अट्ठि पातेत्वा सीहस्स मुखतो  
निकलमन्तो दण्डकं तुण्डेन पहरित्वा पातेन्तो निकलमित्वा साखगे  
नितीयि । सीहो नोरोगो हुत्वा एकदिवसं वनमहिसं वधित्वा खादति ।  
सकुणो 'वीमंलिस्सामि नन्ति तस्स उपरिभागे साखाय नितीयित्वा  
तेन सट्ठि सरलपन्तो पठमं गाथमाह—

अकरम्हसे ते किञ्चं यं वलं अहुवम्हसे ।

मिगराज ! नमो त्यत्थु, अपि किञ्चि लभामसे ॥

तं सुत्वा सीहो दुतियं गाथमाह—

मम लोहितमक्खस्स निच्चं लुद्धानि कुब्बतो ।

दन्तन्तरगतो सन्तो तं बहु यं हि जीवसीति ॥

तं सुत्वा सकुणो इतरा द्वे गाथा अभसि—

अकतब्बं अकत्तारं कतस्स अप्पतिकारकं ।

यस्मिं कतब्बुता नत्थि, निरत्था तस्स सेवना ॥

यस्स सम्मुखचिण्णेन मित्तधम्मो न लब्भति ।

अनुसुय्यं अनक्कोसं सणिकं उम्हा अपक्कमे'ति ॥

एवं वत्वा सो सकुणो पक्कामि ।

[सत्था इमं देसनं आहरित्वा जातकं समोधानेभि । 'तदा सीहो देवदसो  
अहोसि । सकुनो पन अहमेवा'ति]

जवसकुणजातकं ।



## ( १० ) शशजातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् सर्वपरिष्कारदानमारभ्याऽचकथत् ।... शास्ता भक्तकृच्छ्रावसाने अनुमोदनं कुर्वन् 'उपासकाः तस्य प्रीतिसौमनस्यं कर्तुं वर्तते इति । इदं हि दानं नाम पुराणकपण्डितानां वंशः । पुराणकपण्डिताः संप्राप्तयाचकेभ्यो जीवितं परित्यज्य आत्मनो मांसमप्यदुः' इति उक्त्वा तेन याचितोऽतीतमाहार्षति । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः शश-  
योन्यां निवृत्त्य अरण्ये वसति । तस्य पुनः अरण्यस्य एकतः  
पर्वतपादः, एकतो नदी, एकतः प्रत्यन्तग्रामकः । अपरेऽपि अस्य त्रयः  
सहायाः अभूवन्—मर्कटः, शृगालः, उद्र इति । ते चत्वारोऽपि पण्डिताः  
एकतो वसन्तः आत्मनः गोचरस्थाने गोचरं गृहीत्वा सायाह्न-  
समये एकतः सज्जितवन्ति । शशपण्डितः 'दानं दातव्यं, शीलं  
रक्षितव्यं, उपवसथकर्म कर्तव्यं' इति त्रयेभ्यो जनेभ्य अववादवशेन  
धर्मं दिशति । ते तस्य अववादं सम्प्रतीष्य आत्मनः आत्मनः  
निवासगुलमं प्रविश्य वसन्ति । एवं काले गच्छति एकदिवसे  
बोधिसत्त्वः आकाशमवलोक्य चन्द्रं दृष्ट्वा 'श्वः उपवसथदिवसः'  
इति ज्ञात्वा इतरान् त्रीन् आह 'श्वः उपवसथः, यूयं त्रयोऽपि जनाः  
शीलं समादाय उपवसथिका भवत । शीले प्रतिष्ठाय दत्तदानं  
महाफलं भवति । तस्मात् याचके सम्प्राप्ते युष्माभिः खादितव्याहारतो  
दत्त्वा खादेत' इति । ते 'साधु' इति सम्प्रतीष्य आत्मनः  
वसनस्थानेषु उषित्वा पुनर्दिवसे तेषु उद्रः प्राप्त इव 'गोचरं पर्येष-  
यिष्यामि' इति निष्क्रम्य गङ्गातीरं गतः । अयैको बाडिशिकः  
सप्तरोहितमत्स्यान् उद्धृत्य वल्ल्या आवृत्य नीत्वा गङ्गातीरे  
बालुकया प्रतिच्छाद्य मत्स्यान् गृह्यन् अधोगङ्गायां अभ्रशत् ।  
उद्रो मत्स्यगन्धं ग्रात्वा बालुकां व्यूह्य मत्स्यान् दृष्ट्वा निर्हृत्य  
'अस्ति नु खलु एषां स्वामिकः' इति त्रिकृतवः घोषयित्वा स्वामिकं

## १०-ससजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो सब्बपरिक्खारदानं आरब्ध कथेसि ।... सत्था भत्तकिच्चावसाने अनुमोदनं करोन्तो 'उपासका, तस्य पीतिसोमनस्सं कातुं वट्टती'ति । इदं हि दानं नाम पुराणकपण्डितानं वंशो । पुराणकपण्डिता हि संपत्तयाचकानं जीवितं परिच्रजित्वा अत्तनो मंसम्पि अदंसू'ति वत्वा तेन याचितो अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो सस-  
योनियं निव्वत्तित्वा अरब्बे वसति । तस्स पन अरब्बस्स एकतो  
पव्वतपादो, एकतो नदी, एकतो पच्चन्तगामको । अपरेपिस्स तयो  
सहाया अहेसु—अक्कटो, सिंगालो, उद्दो'ति । ते चत्तारोपि पण्डिता  
एकतो वसन्ता अत्तनो अत्तनो गोचरट्टाने गोचरं गहेत्वा, सायण्ड-  
समये एकतो सन्नपतन्ति । ससपण्डितो 'दानं दातव्वं, सीलं  
रक्खितव्वं उपोसथकम्भं कातव्व'न्ति तिण्णं जनानं ओवाध्वसेन  
धम्मं देसेति । ते तस्स ओवाधं सम्पटिच्छित्वा अत्तनो अत्तनो  
निवासगुम्भं पविसित्वा वसन्ति । एवं काले गच्छन्ते एकदिवसं  
बोधिसत्तो आकासं ओलोकेत्वा चन्दं दिस्वा 'स्वे उपोसथद्विसो'ति  
वत्वा इतरे तयो आह 'स्वे उपोसथो । तुम्हे तयोपि जना  
सीलं समादियित्वा उपोसथिका होथ । सीले पठिद्वाय दिन्नदानं  
महप्फलं होति, तस्मा याचके सम्पत्ते तुम्हेहि खादित्त्वाहारतो  
दत्वा खादेय्याथा'ति । ते 'साधू'ति सम्पटिच्छित्वा अत्तनो  
वसनट्टानेसु वसित्वा पुनदिवसे तेसु उद्दो पातोव 'गोचरं परिचे-  
सिस्सामी'ति निक्खमित्वा गङ्गातीरं गतो । अथेको बालिसिक्को  
सत्त रोदितमच्छे उद्धरित्वा वल्लिया आवुणित्वा नेत्वा गङ्गातीरे  
वालिकाय पटिच्छादेत्वा मच्छे गण्हन्तो अधो गङ्गं भस्सि ।  
उद्दो मच्छगन्धं घायित्वा बालिकं वियूहित्वा मच्छे दिस्वा नीह-  
रित्वा 'अत्थि नु खो इमेसं सामिको'ति तिक्खत्तुं घोसेत्वा सामिकं

अपश्यन् वल्लौ दृष्ट्वा आत्मनो वसनगुल्मे स्थापयित्वा 'वेलाया-  
मेव खादयिष्यामि' इति आत्मनः शीलं आवर्जयन् न्यपादि । शृगालोऽपि  
निष्क्रम्य गोचरं पर्येषयन् एकस्य क्षेत्रगोपकस्य कुट्यां  
द्वौ मांसशूलौ एकां गोधां एकं च दधिवारकं दृष्ट्वा 'अस्ति नु खलु  
एतस्य स्वामिकः' इति त्रिकृतवः घोषयित्वा स्वामिकं अदृष्ट्वा दधिवार-  
कस्य उद्ग्रहणरञ्जुकं ग्रीवायां प्रदेक्ष्य मांसशूलौ च गोधां च मुखेन  
दृष्ट्वा नीत्वा आत्मनः वसनगुल्मे स्थापयित्वा 'वेलायामेव खादयिष्यामि'  
इति आत्मनः शीलं आवर्जयन् न्यपादि । मर्कटोऽपि वनघण्डं  
प्रविश्य आम्रपिण्डीमाहृत्य वसनगुल्मे स्थापयित्वा 'वेलायामेव  
खादयिष्यामि' इत्यात्मनः शीलमावर्जयन् न्यपादि । घोषिसत्त्वः  
पुनः 'वेलायामेव निष्क्रम्य दर्भतृणानि खादयिष्यामि' इति आत्मनो  
गुल्मे एव निपन्नो अचिचिन्तत् । 'ममान्तिकं आगतानां याचकानां  
तृणानि दातुं न शक्यानि । तिलतण्डुलादयोऽपि मम न सन्ति । चेत्  
ममान्तिकं याचकः आगमिष्यति आत्मनः शरीरमांसं दास्यामि' इति  
तस्य शीलतेजसा शक्रस्य पाण्डुकम्बलशिलासनं उष्णाकारमदर्शत् ।  
स आवर्ज्यमानः इदं कारणं दृष्ट्वा 'शशराजं विमर्श्यामि' इति  
प्रथमं उद्रस्य 'वसनस्थानं गत्वा ब्राह्मणद्वेषेण अस्थात् । 'ब्राह्मण !  
किमर्थं स्थितोऽसि' इति च उक्ते 'पण्डित ! चेत् किञ्चित् आहारं लभेय  
उपवसधिको भूत्वा श्रवणधर्मं कुर्याम्' इति । स 'साधु दास्यामि ते  
आहारम्' इति तेन सार्द्धं संल्लपन् प्रथमां गाथामाह—

सप्त मे रोहिता मत्स्याः उदकात् स्थलमुद्धृताः ।

इदं ब्राह्मण ! मे अस्ति एतद् भुक्त्वा वने वस इति ।

ब्राह्मणो 'प्रात इव तावद् भवतु । पश्चात् ज्ञास्यामि' इति शृगालस्य  
अन्तिकं गतः । तेनापि 'किमर्थं स्थितोऽसि' इत्युक्ते तथैवाह ।  
शृगालः 'साधु दास्यामि' इति तेन सार्द्धं संल्लपन् द्वितीयां गाथामाह—



अपस्सन्तो वल्लियं ढसित्वा अत्तनो वसनगुम्बे ठपेत्वा 'वेलायं एव खादिस्सामी'ति अत्तनो सीलं आवज्जन्तो निपज्जि । सिगालोपि निक्खमित्वा गोचरं परियेसन्तो एकस्स खेत्तगोपकस्य कुटियं द्वे मंससूळानि, एक गोधं, एकञ्च दधिवारं क दिस्वा 'अत्थि नु खो एतस्स सामिको'ति तिक्खत्तुं वोसेत्वा सामिकं. अदिस्वा दधिवार-कस्स उग्गाहणरज्जुकं गीवाय पवेसेत्वा मंससूत्रे च गोधञ्च मुखेन ढसित्वा नेत्वा अत्तनो सयनगुम्बे ठपेत्वा 'वेलायमेव खादिस्सामी'ति अत्तनो सीलं आवज्जन्तो निपज्जि । मक्कटोपि वनसण्ढं पविसित्वा अम्बपिण्डि आहरित्वा वसनगुम्बे ठपेत्वा 'वेलायमेव खादिस्सामी'ति अत्तनो सीलं आवज्जन्तो निपज्जि । बोधिसत्तो पन 'वेलायमेव निक्खमित्वा दव्वतिणानि खादिस्सामी'ति अत्तनो गुम्बे येव निपन्नो चिन्तेसि 'अम सन्तिकं आगतानं याचकानं तिणानि दातुं न सक्का, तिलतण्डुलादयोपि मय्हं नत्थि । सचे मे सन्तिकं याचको आगच्छिस्सति, अत्तनो सरीरमंसं दस्सामी'ति । तस्स सीलतेजेन सक्कस्स पण्डुकम्बलसिलासनं उण्हाकारं दस्सेसि । सो आवज्जमानो इमं कारणं दिस्वा 'ससराजं वीमंसिस्सामी'ति पठमं उद्दस्स वसनट्टानं गन्त्वा ब्राह्मणवेसेन अट्ठासि । 'ब्राह्मण, किमत्थं ठितोसी'ति च वुत्ते 'पण्डित, सचे किञ्चि आहारं लभेय्य उपोसथिको हुत्वा समणघम्मं करेय्यन्ति ।' सो 'साधु, दस्सामि ते आहारन्ति' तेन सद्धिं सल्लपन्तो पठमं गाथमाह—

सत्त मे रोहिता मच्छा उदका थल्लमुत्थता ।

इदं ब्राह्मण ! मे अत्थि, एतं भुत्वा वने वसा'ति ॥

ब्राह्मणो 'पातोव ताव होतु, पच्छा जानिस्सामी'ति सिगालस्स सन्तिकं गतो । तेनापि 'किमत्थं ठितोसी'ति वुत्ते तथेवाह । सिगालो 'साधु दस्सामी'ति तेन सद्धिं सल्लपन्तो दुतियं गाथमाह—

दूष्यं मे क्षेत्रपालस्य रात्रिमक्तं अपाभृतम् ।

मांसशूलौ च द्वौ गोधा एकं च दधिवारकम् ॥

इदं ब्राह्मण ! मे अस्ति एतद् भुक्त्वा वने वस' इति ।

ब्राह्मणः 'प्रात इव तावद् भवतु, पश्चात् ज्ञास्यामि' इति मर्कटस्य अन्तिकं गतः । तेनापि, 'किमर्थं स्थितोऽसि' इति उक्ते तथैवाह ।

मर्कटः 'साधु दास्यामि' इति ते सार्धं संल्लपन् तृतीयां गाथामाह—

‘आम्रपक्वोदकं शीतं शीतच्छायं मनोरमम् ।

इदं ब्राह्मण ! मे अस्ति एतद् भुक्त्वा वने वस' इति ॥

ब्राह्मणः 'प्रात इव तावद् भवतु, पश्चात् ज्ञास्यामि' इति शश-  
पण्डितस्य अन्तिकं गतः । तेनापि 'किमर्थं स्थितोऽसि' इति उक्ते

तथैव आह । तत् श्रुत्वा बोधिसत्त्वः सौमनस्यप्रातः 'ब्राह्मण ! सुष्ठु

त्वया कृतं आहारार्थाय ममान्तिकं आगच्छता । अद्याऽहं मया

अदत्तपूर्वं दानं दास्यामि । त्वं पुनः शीलवान् प्राणातिपातं न करि-

ष्यसि । गच्छ तात ! दारुणि संकृष्य अङ्गारान् कृत्वा मम

आरोचय । अहं आत्मनं परित्यज्य अङ्गारगर्भे पतिष्यामि ।

मम शरीरे पक्वे त्वं मांसं खादित्वा श्रवणधर्मं कुर्याः' इति तेन

सार्धं संल्लपन् चतुर्थीं गाथामाह—

न शशस्य तिलाः सन्ति न मुद्गाः नापि तण्डुलाः ।

अनेन अग्निना पक्वं मां भुक्त्वा वने वस' इति ॥

शक्रः तस्य कथां श्रुत्वा आत्मनः अनुभावेन एकं अङ्गारराशिं

मापयित्वा बोधिसत्त्वस्य आरुरुचत् । स दभर्तृणश्चयनतः उत्थाय

तत्र गत्वा 'चेन् मे लोमान्तरेषु प्राणकाः सन्ति ते मा मृषत' इति

उक्त्वा त्रिकृत्वः शरीरं विधूय स्वकशरीरं दानमुखे दत्वा लंघित्वा

पद्मपुञ्जो राजहंस इव प्रमुदितचित्तः अङ्गारराशौ अपतत् । स

पुनः अग्निः बोधिसत्त्वस्य शरीरे रोमकूपमात्रमपि उष्णं कर्तुं नाशकत् ।

हिमगर्भे प्रविष्ट इव अभूत् । अथ शक्रमामन्थ्य 'ब्राह्मण !

‘दुस्सं मे खेत्तपालस्स रत्तिभत्तां अपाभत्तं ।

मंससूला च द्वे गोधा एकञ्च दधिवारकं ॥

इदं ब्राह्मण मे अत्थि, एतं भुत्वा वने वसा’ति ।

ब्राह्मणो ‘पातोव ताव, होतु, पच्छा जानिस्सामी’ति मक्कत्तस्स सन्तिकं गतो । तेनापि ‘किमत्थं ठितोसी’ति बुत्ते तथेवाह ।

मक्कत्ता ‘साधु दस्सामी’ति तेन सद्धिं सल्लपन्तो ततियं गायमाह—

‘अन्धपक्कोदकं सीतं सीतच्छायं मनोरमं ।

इदं ब्राह्मण मे अत्थि, एतं भुत्वा वने वसा’ति ॥

ब्राह्मणो ‘पातोव ताव, होतु पच्छा जानिस्सामी’ति सस-  
पण्हितस्स सन्तिकं गतो । तेनापि ‘किमत्थं ठितोसी’ति बुत्ते  
तथेवाह । तं सुत्वा बोधिसत्तो सोमनस्सप्पत्तो ‘ब्राह्मण, सुट्ठु  
ते कत्तं आहारत्थाय मम सन्तिकं आगच्छन्तेन, अज्जाहं मया  
अदिग्गपुब्बं दानं दस्सामि । त्वं पन सीलवा पाणातिपातं न कस्सि-  
स्ससि । गच्छ ताव, दारुणि सङ्कट्ठित्वा अङ्गारे कत्वा मय्हं  
आरोचेहि । अहं अत्तानं परिञ्जित्वा अङ्गारगम्भे पतिस्सामि ।  
मम सरीरे पक्के त्वं मंसं खादित्वा समणधम्मं करेय्यासी’ति तेन  
सद्धिं सल्लपन्तो चतुर्थं गायमाह—

‘न ससस्य तिला अत्थि न मुग्गा नापि तण्डुला ।

इमिना अग्गिना पक्कं ममं भुत्वा वने वसा’ति ॥

सक्को तस्स कथं सुत्वा अत्तामो आनुभावेन एकं अङ्गाररासिं  
मापेत्वा बोधिसत्तास्स आरोचेसि । सो दब्बतिणसयनतो वठ्ठाय  
तत्थ गन्त्वा ‘सचे मे लोमन्तरेसु पाणका अत्थि ते मा मरिस्सु’ति  
वत्वा तिक्खत्तुं सरीरं विधूणित्वा सकसरीरं दानमुखे दत्वा लंघित्वा  
पटुमपुब्बजे राजहंसो विय पमुदितचित्तो अङ्गाररासिन्धि पति । सो  
पन अग्गि बोधिसत्तस्स सरीरे लोमकूपमत्तम्पि वण्हं कातुं नासक्खि  
हिमगम्भं पविट्ठो विय अहोसि । अथ सक्कं आमन्तेत्वा ‘ब्राह्मण,



त्वया कृतोऽग्निः अतिशीतलः । मम शरीरे रोमकूपमात्रमपि उष्णं कर्तुं न शक्नोति । किं नाम एतत्' इति आह । 'पण्डित ! नाहं ब्राह्मणः शक्रः अहमस्मि । तव विमर्शनार्थाय आगतः' इति । 'शक्र ! त्वं तावत् तिष्ठ । सकलोऽपि चेल्लीकसन्निवासः मां दानेन विमृशेत्, नैव मे अदातुकामतां पश्येत्' इति बोधिसत्त्वः सिंहनादं अनदीत् । अथैनं शक्रः 'शशपण्डित ! तव गुणः सकलकल्पं प्रकटो भवतु' इति पर्वतं पीडयित्वा पर्वतरसमादाय चन्द्रमण्डले शशलक्ष्णं आलिख्य बोधिसत्त्वं आमन्त्र्य तस्मिन् वनवृण्डे तस्मिन्नेव वनगुल्मे तरुणदर्भतृणपृष्ठे निपाद्य आत्मनो देवस्थानमेव गतः । तेऽपि चत्वारः पण्डिताः सम्मोदमानाः शीलं पूरयित्वा उपवसथ-कर्म कृत्वा यथाकर्म गताः ।

[ शास्तेदं देशनमाहृत्य सत्यानि प्रकाश्य जातकं समवादीधत् । तदा उद्र आनन्दोऽभूत्, शृगालो मौद्गलायनः, मर्कटः शारीपुत्रः, शशपण्डितो-ऽहमेव' इति । ]

इति शशजातकम् ।

### ( ११ ) मृतकभक्त-जातकम् ।

इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् मृतकभक्तमारभ्याऽचकथत् । ...शास्ता 'न मिश्रवः ! मृतकभक्त' दास्यामः' इति कृतेऽपि प्राणातिपाते कान्चिद् वृद्धिं नामाऽस्ति । पूर्वं पण्डिता आकाशे निषद्य धर्मं दिष्ट्वा अत्राऽऽदीनवं कथयित्वा सकलजम्बूद्वीप-वासिकैः एतत् कर्माजीह्वन् । इदानीं पुनः भवसंक्षेपगतत्वात् पुनः प्रादुर्भूतम्' इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वन्ति एकः त्रयाणां वेदानां पारगः दिशाप्रामुख्यः आचार्यः ब्राह्मणः 'मृतकभक्तं दास्यामि' इति एकं एणं ग्राहयित्वा अन्तेवासिकान् आह 'ताताः ! इमं एणकं नदीं नीत्वा स्नापयित्वा कण्ठे मालां परिक्षिप्य पञ्चाङ्गलिकं दत्त्वाम ण्डयित्वा

तथा कतो अग्नि अतिसीतलो, मम सरीरे लोमकूपमत्ताम्पि उण्ह  
 कातुं न सक्कोति । किं नामेतन्ति आह । 'पण्डित, नाहं ब्राह्मणो  
 सक्को अहमस्मि, तव वीमंसनत्थाय आगतो'ति । 'सक्क ! त्वं ताव  
 तिष्ठ, सकलोपि चे लोकसन्निवासो मं दानेन वीमंसेय्य, नेव मे  
 अदातुकामतं पस्सेय्या'ति बोधिसत्तो सीहनादं नदि । अथ नं  
 सक्को 'ससपण्डित, तव गुणो सकलकप्पं पाकटो होतू'ति  
 पव्वतं पीळेत्वा पव्वतरसं आदाय चन्दमण्डले ससलकखणं  
 आलिखित्वा बोधिसत्तं आमन्तेत्वा तस्मिं वनसण्डे तस्मिं येव  
 वनगुम्बे तरुणद्ववतिणपिठ्ठे निपज्जापेत्वा अत्तनो देवद्वानमेव  
 गतो । तेषि चत्तारो पण्डिता सम्मोदमाना सीलं पूरेत्वा उपोसथकम्मं  
 कत्वा यथाकम्मं गता ।

[सत्था इमं देसनं आहरित्वा सच्चानि प्रकासेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
 'तदा उद्धो आनन्दो अहोसि, सिगालो मोग्गलानो, मक्कटो सारिपुत्तो, ससपण्डितो  
 अहं एवा'ति ।]

ससजातकं ।

## ११. मतकभत्तजातकं ।

[इदं सत्था जेतवने विहरन्तो मतकभत्तमारब्ध कथेसि ।—...सत्था 'न  
 भिक्खवे, मतकभत्तं दस्सामीति कतेपि पाणातिपाते काचि वड्ढि नाम अत्थि ।  
 पुब्बे पण्डिता आकासे निसज्ज वम्मं देसेत्वा एत्थ आदीनवं कथेत्वा सकलजम्बुदीप-  
 वासिकं एतं कम्मं जहापेसुं । इदानीं पन भवस्संखेपगतत्ता दन पातुमूतन्ति वत्था  
 अतीतं आहरि ।]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते एको तिण्णं वेदानं  
 पारगू दिसापामोक्खो आचरियो ब्राह्मणो 'मतभत्तं दस्सामी'ति  
 एकं पळकं गाहापेत्वा अन्तेवासिके आह 'ताता, इमं पळकं नदिं  
 नेत्वा नहापेत्वा कण्ठे मालं परिवर्त्तिपित्वा पञ्चङ्गलिकं दत्वा मण्डेत्वा

आनयेत्, इति । ते साध्विति प्रतिश्रुत्य तमादाय नदीं गत्वा स्नापयित्वा, मण्डयित्वा नदीतीरे अतिष्ठिपन् । स एणकः आत्मनः पूर्वकर्म दृष्ट्वा 'एवंरूपात् नाम दुःखात् अद्य मोक्ष्ये' इति सौमनस्य-जातो घटं मिन्दन्निव महाहसितं दृष्ट्वा पुनः 'अयं ब्राह्मणो मां घातयित्वा मया लब्धं दुःखं लप्स्यते' इति ब्राह्मणे कारुण्यं उत्पाद्य महता शब्देन प्रारोदीत् । अथ एनं ते माणवकाः अप्राप्नुः सौम्य एणक ! त्वं महाशब्देन अहासीश्चैव अरोदीश्च । केन नु कारणेन अहासीः, केन कारणेन अरोदीः' इति । 'यूयं मां इमं कारणं आत्मनः आचार्यस्य अन्तिके पृच्छेत्' इति । ते तमादाय गत्वेदं कारणं आचार्याय आरुरुचन्त । आचार्यस्तेषां वचनं श्रुत्वा एणकमप्राक्षीत् 'कस्मात् त्वं एणक ! असाहीः कस्मादरोदीः' इति । एणक आत्मनः कृतं कर्म जातिस्मरणेनानुश्रित्य ब्राह्मगायाचकथत् । 'अहं ब्राह्मण ! पूर्वं त्वाद्दश इव मन्त्राध्यापकब्राह्मणो भूत्वा 'भृतकमर्छं दास्यामि' इति एणकं मारयित्वा अदाम् । सोऽहं एकस्य एणकस्य घातितत्वात् एकेन ऊनेषु पञ्चसु आत्मभावशतेषु शीर्षच्छेदं प्रापम् । अयं मे कोटयां स्थितः पञ्चशततमः आत्मभावः । सोऽहं 'अद्य एवंरूपाद् दुःखात् मोक्ष्ये' इति सौमनस्यजातः अनेन कारणेन अहासिषम्' । रुदन् पुनः 'अहं तावदेकमेणकं मारयित्वा पञ्चजातिशतानि शीर्षच्छेददुःखं प्राप्य अद्य तस्मात् दुःखात् मोक्ष्ये । अयं पुनः ब्राह्मणो मां मारयित्वा अहमिव पञ्चजातिशतानि शीर्षच्छेददुःखं लप्स्यते इति त्वयि कारुण्येन अरोदिषम्' इति । 'एणक ! मा भैषीः, नाहं त्वां मारयिष्यामि' इति 'ब्राह्मण ! किं वदसि त्वयि मारयति अपि अमारयति अपि न शक्यः अद्य मया मरणात् मोचयितुम्' इति । 'एणक मा भैषीः अहं ते आरक्षं गृहीत्वा त्वया सार्धमेव विचरिष्यामि' इति । ब्राह्मण, अप्रमत्तकः तवारब्धः मया कृतपापं पुनः महद् बलवत्' इति । ब्राह्मणः एणकं मुक्त्वा 'इमं एणकं कस्यचिदपि मारयितुं न दास्यामः, इति अन्ते-



आनेथा'ति । ते 'साधू'ति पटिसुणित्वा तं आदाय नदिं गन्त्वा  
 नहापेत्वा मण्डेत्वा नदीतीरे ठपेसुं । सो एलको अत्तनो पुब्बकम्मं  
 दिस्वा 'वरूपा नाम दुक्खा अज्ज मुच्चिस्सामी'ति सोमनस्स-  
 जातो घटं भिन्दन्तो विय महादसितं हसित्वा, पुन 'अयं ब्राह्मणो  
 मं घातेत्वा मया लद्धं दुक्खं लभिस्सतो'ति ब्राह्मणे कारुब्बेन  
 उप्पादेत्वा सहन्तेन सदेन परीदि । अथ नं ते माणवका पुच्छिमु  
 'सम्म, एलक त्वं महासदेन हसि चेव रोदि च, केन नु कारणेन  
 हसि केन कारणेन रोदी'ति । तुम्हे मं कारणं अत्तनो आच-  
 रियस्स सन्तिके पुच्छेय्याथा'ति । ते तं आदाय गन्त्वा इदं कारणं  
 आचरियस्स आराचेसुं । आचरियो तेसं वचनं सुत्वा एलकं पुच्छि  
 'कस्मा त्वं एलक हसि, कस्मा रोदी'ति । एलको अत्तना कतकम्मं  
 जातिस्सरत्वाणेन अनुस्सरित्वा ब्राह्मणस्स कथेसि 'अहं ब्राह्मण !  
 पुब्बे तादिसो व मन्तज्जायकब्राह्मणो हुत्वा 'मतकभक्तं दस्सामी'ति  
 एलकं मारेत्वा अदासि । स्वाहं एकस्स एलकस्स घातित्ता एके-  
 नूनेसु पब्बसु अत्तभावसतेसु सीसच्छेदं पापुणिं । अयं मे कोटियं  
 ठितो पब्बसतिमो अत्तभावो । स्वाहं 'अज्ज एवरूपा दुक्खा मुच्चि-  
 स्सामी'ति सोमनस्सजातो इमिना कारणेन हसि ।' रोदन्तो पन  
 'अहं ताव एकं एलकं मारेत्वा पब्बजातिसतानि सीसच्छेददुक्खं  
 पत्ता अज्ज तस्मा दुक्खा मुच्चिस्सामि, अयं पन ब्राह्मणो मं मारेत्वा  
 अहं विय पञ्चजातिसतानि सीसच्छेददुक्खं लभिस्सतो'ति तयि  
 कारुब्बेन रोदिन्ते । 'एलक, मा भायि, नाहं तं मारेस्सामी'ति ।  
 'ब्राह्मण, किं वदेसि, तांये मारेन्तेपि अमारेन्तेपि न सक्का अज्ज  
 मया मरणा मुच्चितु'न्ति । 'एलक, मा भायि, अहं ते आरक्ख  
 गहेत्वा तथा सद्धि येव विचरिस्सामी'ति । ब्राह्मण, अप्पमतको  
 तव आरक्खो, मया कतरापं पन महन्तं वडव'न्ति । ब्राह्मणो एलकं  
 मुञ्चित्वा 'इमं एलकं कंस्सचिदि मारेतुं न दस्सामी'ति अन्ते-

वासिकानादाय एणकेनैव सार्धं व्यचारीत् । एणको विसृष्टमात्र एवैकं  
पाषाणपृष्ठं निःशृत्य जातगुल्मे ग्रीवां उत्तिष्ठ्य पर्णानि  
खादितुमारब्धः । तत्क्षणमेव तस्मिन् पाषाणपृष्ठे अशनिः पतितः ।  
एकां पाषाणशकलिकां छित्त्वा एणकस्य प्रसारितग्रीवायां पतित्वा  
शीर्षमच्छिदत् । महाजनः संन्यपत्तत् । तदा बोधिसत्त्वः तस्मिन् स्थाने  
वृक्षदेवता भूत्वा निर्वृत्तः । स पश्यतः एव तस्य महाजनस्य  
देवतानुभावेन आकाशे पर्यङ्केन निषद्य 'इमानि सत्त्वानि एवं पापस्य  
फलं जानन्तः अप्येव नाम प्राणातिपातं न ऽ युः' इति मधुरेण  
स्वरेण धर्मं दिशन् इमां गाथामाह—

‘एवं चेत् सत्त्वानि जानीयुः दुःखाय जातिसम्भवः ।

न प्राणी प्राणिनं हन्यात् प्राणघाती हि शोचति’ इति ॥

एवं महासत्त्वः निरयमयेन तर्जयित्वा धर्मं अदिक्षत् । मनुष्यास्तत्  
धर्मदेशनं श्रुत्वा निरयमयभीता प्राणातिपातात् व्यरंसिषुः । बोधिसत्त्वो-  
ऽपि धर्मं दिष्ट्वा महाजनं शीले प्रतिष्ठाप्य यथाकर्म गतः । महा-  
जनोऽपि बोधिसत्त्वस्य अववादे स्थित्वा दानादीनि पुण्यानि कृत्वा  
देवनगरमपूपूरयन् ।

शास्तेदं धर्मदिशनमाहृत्य अनुसन्धिं घटयित्वा जातकं समवादीधत् ।  
‘अहं तस्मिन् समये वृक्षदेवताऽभूवम्’ इति । ]

इति मृतकमच्छजातकम् ।

वासिके आदाय एल्लेनेव सद्धि विचरि । एल्लो विसट्टमतोव एकं  
पासाणपिट्ठं निस्साय जातगुम्हे गीवं उक्खिपित्वा पण्णानि  
खादितुं आरद्धो । तं खणं येव तस्मिं पासाणपिट्ठे असनि पतिता ।  
एका पासाणसकलिका छिज्जित्वा एल्लकस्स पसारितगीवाय पतित्वा  
सीसं छिन्दि । महाजनो सन्निपति । तदा बोधिसत्तो तस्मिं ठाने  
रुक्खदेवता हुत्वा निब्बत्तो । सो एस्सन्तस्सेव तस्सेव तस्स महाजनस्स  
देवतानुभावेन आकासे पल्लङ्गेन निसीदित्वा 'इमे सत्ता एवं पापस्स  
फलं जानमाना अप्पेय नाम पाणातिपातं न करेय्युन्ति' मधुरेन  
सरेन धम्मं देसेन्तो इमं गाथमाह—

‘एवं चे सत्ता जानेय्युं दुक्खाय जातिसम्भवो ।

न पाणो पाणिनं हल्ले, पाणघाती हि सोचती’ति ॥

एवं महासत्तो निरयमयेन तब्जेत्वा धम्मं देसेसि । मनुस्सा तं  
धम्मदेसनं सुत्वा निरयमयभीता पाणातिपाता विरमिंसु । बोधिसत्तोपि  
धम्मं देसेत्वा महाजनं स्त्रीले पतिट्ठापेत्वा यथाकम्मं गतो । महा-  
जनोपि बोधिसत्तस्स ओवादे ठत्वा दानादीनि पुब्बानि कत्वा  
देवनगरं पूरेसि ।

[ सत्था इमं धम्मदेसनं आहरित्वा अनुसन्धि घटेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
‘अहं तेन समयेन रुक्खदेवता अहोसिन्ति’ । ]

मतकमत्तजातकं ।



## ( १२ ) बावेरु-जातकम् ।

[इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् हतलब्धस्त्कारान् तैथिकान् आरभ्याऽचकथत् ।... शास्ता... 'न भिक्षवः ! इदानीमेव, पूर्वंमपि यावद् गुणवन्तो नोत्पद्यन्ते तावन् निर्गुणा लामाग्रयशोऽग्रप्राप्ता अभूवन् । गुणवत्सु पुनरुत्पन्नेषु निर्गुणहतलब्धस्त्कारा जाताः ? इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षात् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वो मयूरयोन्याः निवृत्त्य बुद्धिमन्वेत्य सौभाग्यप्राप्तः अरण्ये व्यचारीत् । तदा एकत्वे वणिजो दिशाकाकं गृहीत्वा नाव्या बावेरुराष्ट्रगमनम् । तस्मिन् किल काले बावेरुराष्ट्रे शकुना नाम न सन्ति । आगतागताः राष्ट्रवासिनस्तं कूपाग्रे निषण्णं दृष्ट्वा 'पश्यतास्य छविर्वर्णं गल्पयंवसानं मुखतुण्डकं मणिगुलसदृशे अक्षिणी' इति काकमेव प्रशस्य ते वणिजः अवोचन् । 'इमं आर्यः शकुनं अस्मभ्यं ददातु । अस्माकं हि अनेनार्यः । यूयं आत्मनो राष्ट्रे अन्यं लप्स्यध्वे' इति । 'तेन हि मूलेन गृह्णीत' इति । 'कार्षापणेन नो दत्त' । 'न दद्वः' इति । आनुपूर्व्येण वर्धयित्वा 'शतेन दत्त' इत्युक्ते 'अस्माकं एष ब्रह्मपकारः । युष्माभिः पुनः सार्धं मैत्री भवतु' इति कार्षापणशतं गृहीत्वा अदुः । ते तं गृहीत्वा सुवर्णपङ्कजे प्रक्षिप्य नानाप्रकारेण मत्स्यमांसेन चैव फलाफलेन च प्रत्यग्रहीषुः । अन्येषां शकुनानां अविद्यमानस्थाने दशभिः असद्वर्मैः समान्वागतः काकः लामाग्र-यशोग्रप्राप्तो अभूत् । पुनर्वारं ते वणिजः एकं मयूरराजं गृहीत्वा यथा अक्षरशब्देन वाक्यते, पाणिप्रहारशब्देन नृत्यते एवं शिक्षयित्वा बावेरुराष्ट्रगमनम् । स महाजने सन्निपतिते नाव्या धुरिः स्थित्वा पक्षौ विधूय मधुरस्वरं निस्सार्य अनर्तात् । मनुष्याः तं दृष्ट्वा सौमनस्यजातः 'एतमार्या सौभाग्यप्राप्तं सुशिक्षितं शकुनराजं अस्माकं दत्त' इति अवोचन्त । 'अस्माभिः प्रथमं काकः आनीतः

## १२. बावेरुजातकं ।

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो हतलामसङ्कारे तित्थिये आरम्भ कयेसि ।... सत्था... 'न मिक्खवे इदानेव पुब्बेपि याव गुणवन्ता न उपज्जन्ति ताव निग्गुणा लोभगयसगप्पत्ता अहेसुं । गुणवन्तेसु पन उप्पन्नेसु निग्गुणहतलामसङ्कारा जाता' ति वत्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो मोरयोनियं निब्बत्तित्वा बुद्धिं अन्वाय सोभगपत्तो अरब्बे विचरि । तदा एकच्चे वाणिजा दिसाकाकं गहेत्वा नावाय बावेरुट्ठं अगमंसु । तस्मिं किर काले बावेरुट्ठे सकुणा नाम नत्थि । आगतागता रट्ठवासिनो तं कूणगे निसिन्नं दिस्वा 'पस्सयियमस्स छविवण्णं, गलपरियोसानं मुखतुण्डकं मणिगुळसदिसानि अक्खीनी'ति काकमेव पसंसित्वा ते वाणिजके आहंसु 'इमं अय्यो सकुणं अम्हाकं देथ । अम्हाकं हि इमिना अत्थो, तुम्हे अत्तनो रट्ठे अरब्बं लभिस्सथा'ति । 'तेन हि मूलेन गण्था'ति । 'कहापणेन नो देथा'ति । 'न देमा'ति । अनुपुब्बेन वड्ढेत्वा 'सतेन देथा'ति वुत्ते अम्हाकं एस बहूपकारो, तुम्हेहि पन सद्धि मेत्ती होतू'ति कहापणसत्त गहेत्वा अदंसु । ते तं गहेत्वा सुवण्णपङ्खरे पक्खिपित्वा नानपकारेन मच्छमंसेन चैव फलाफलेन च पटिजग्गिंसु । अरब्बेसं सकुणानं अविज्जमानद्धाने दसहि असद्धमेहि समन्नागतो काको लोभगयसगपत्तो अहोसि । पुनवारे ते वाणिजा एकं मयूरराजानं गहेत्वा यथा अच्छरासहेन वस्सति पाणिप्पहारसहेन नच्चति एवं सिक्खापेत्वा, बावेरुट्ठं अगमंसु । सो महाजने सन्निपतिते नावाय धुरे टत्वा पक्खे विधूणित्वा मसुरस्सरं निच्छारेत्वा नच्चि । मनुस्सा तं दिस्वा सोमनस्सजाता 'एतं अय्या सोभगपत्तं सुसिक्खितं सकुणराजानं अम्हाकं देथा'ति आहंसु । 'अम्हेहि पठमं काको आनीतो

तमग्रहीष्ट । इदानीमेतं मयूरराजं आनैषिष्म, एतमपि याचथ ।  
 युष्माकं राष्ट्रे शकुनं नाम गृहीत्वा आगन्तुं न शक्यं' इति । 'भवतु  
 आर्यः आत्मनो राष्ट्रे अन्यं लप्स्यते । इमं नो ददातु' इति मूलं  
 वर्धयित्वा सहस्रेण अग्रहीषुः । अथैनं सप्तस्तविचित्रे पिञ्जरे स्थापयित्वा  
 मत्स्यमांसफलाफलैः चैव मधुलाजशर्करापानकादिभिश्च प्रत्य-  
 ग्रहीषुः । मयूरराजः लाभग्रयशोग्रप्राप्तः जातः । तस्यागतकालतः  
 प्रस्थाय काकस्य लाभसत्कारो पर्यहायि । कश्चिदेनं अवलोकयितुमपि  
 नैच्छत् । काकः खादनीय-भोजनीयं अलभमानः काका इति वाञ्छयमानो  
 गत्वा उत्कारभूमौ अवातरीत् ।

अदर्शनेन मयूरस्य शिखिणो मञ्जुभाषिणः ।  
 काकं तत्र अपूपुजन् मांसिनं च फलेन च ॥  
 यदा च स्वरसम्पन्नः मयूरो बावेरुमागमत् ।  
 अथ लाभश्च सत्कारो वायसस्य अहायि ॥  
 यावन् नोत्पद्यते बुद्धो धर्मराजः प्रभाकरः ।  
 तावत् अन्ये अपूज्यन्त पृथुश्रमणब्राह्मणाः ॥  
 यदा च स्वरसम्पन्नो बुद्धो धर्ममादेक्षत् ।  
 अथ लाभश्च सत्कारः तैर्थिकानां अहायि ॥

[ इमाश्चतस्रः गाथा भाषित्वा जातकं समवादीधपत् । 'तदा काको निर्ग्रन्थो  
 नाथपुत्रोऽभूत् । मयूरराजोऽहमेव' इति । ]

इति बावेरुजातकम् ।



तं गण्ढित्थ, इदानी एतं मोरराजान आनयिन्ह, एतम्पि याचय,  
तुम्हाकं रट्ठे सक्कुणं नाम गहेत्वा आगन्तु न सक्का'ति । 'होतु  
अय्यो, अत्तनो रट्ठे अळ्वं लभिस्सथ, इमं नो देथा'ति मूलं  
वद्धेत्वा सदस्सेन गण्हिसु । अथ नं सत्तरतनविचित्ते पञ्चरे ठपेत्वा  
मच्छमंसफलाफलेहि चैव मधुलाजसक्खरापानकादीहि च पट्टि-  
जग्गिसु । ज्यूरराजा लाभगयसग्गप्पत्तो जातो । तस्सागतकालतो  
पट्ठाय काकस्स लाभन्नक्कारो परिहायि, कोचि नं ओलोकेतुम्पि न  
इच्छि । काको खादनियं-भोजनियं अलभमानो 'काका'ति वस्सन्तो  
गन्त्वा उक्कारभूमियं ओतरि ।

अदस्सेनेन मोरस्स सिखिनो मञ्जुभाणिनो ।

काकं तत्थ अपूजेसुं मंसेन च फलेन च ॥ १ ॥

यदा च सरसम्पन्नो मोरो बावेरुमागमा ।

अथ लाभो च सक्कारो वायसस्स अहायथ ॥ २ ॥

याव नुप्पवज्जति बुद्धो धम्मराजा पभङ्करो ।

ताव अळ्वे अपूजेसु पुथू समणत्राहणो ॥ ३ ॥

यदा च सरसम्पन्नो बुद्धो धम्मं अदेसयि ।

अथ लाभो च सक्कारो तित्थियानं अहायथा'ति ॥ ४ ॥

[ इमा चतस्सो गाथा भासित्वा जातकं समोधानेसि । तदा काको निगण्ठो  
नाथपुत्तो अहोसि, मोरराजा अहमेवा'ति । ]

बावेरुजातकं ।



## ( १३ ) बलाहाश्चजातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् एकमुत्कण्ठितमिच्छुमारम्याऽचकथत् । स हि मित्रुः शास्त्रा 'सत्यं किल त्वं मित्रो ! उत्कण्ठितः' पृष्ठः 'सत्यं' इत्युक्त्वा 'किंकारणात्' इत्युक्ते 'एकं अलंकृतमातृग्रामं दृष्ट्वा किलैषा वासना' इत्याह । अथैनं शास्ता 'स्त्रियो नामैता मित्रो !' 'पुरुषान् प्रलोभ्य' 'यक्षिण्य इत्युच्यन्ते । पूर्वमपि हि यक्षिण्यो' 'वणिजः उपलोभ्य पुनः' 'अन्यान् पुरुषान् दृष्ट्वा ते सर्वेऽपि जीवितक्षयं प्रापय्य' 'अखादिषुः' इत्युक्त्वा अतीतमाहार्षित् । ]

अतीते ताम्रपर्णीद्वीपे श्रीशवस्तु नाम यक्षनगरमभूत् । तत्र यक्षिण्यः अवात्सिषुः । ताः भिन्ननावामागतकाले अलंकृत—प्रतियतिताः खादनीयं भोजनीयं ग्राहयित्वा दासीगणपरिवृता दारकान् अङ्गेनादाय वणिजः उपसंक्रमन्ति । तेषां 'मनुष्यवासं आगताः स्म' इति सञ्जनार्थं तत्र तत्र कृषिगोरक्ष्यादीनि कुर्वन्तो मनुष्यान् गोगणान् सुनखान् इत्येवमादीनि दर्शयन्ति । वणिजामन्तिकं गत्वा 'इमां यवागूं पिबथ, मत्तं मुङ्क्ष्वं, खादनीयं खादथ' इति वदन्ति । वणिजः अजानन्तः तामिदंत्तं परिमुञ्जते । अथ तेषां खादित्वा मुङ्क्त्वा विश्रामितकाले प्रतिसंस्तारं कुर्वन्ति । 'यूयं कुत्र वासिकाः, कुतः आगताः, कुत्र गमिष्यथ, केन कर्मणा इहाऽऽगताः स्थ' इति पृच्छन्ति । 'भिन्ननावा भूत्वा इहागताः स्म' इत्युक्ते च 'साधु आर्याः ! अस्माकमपि स्वामिकानां नावमभिरुह्य गतानां त्रीणि संवत्सराणि अतिक्रान्तानि । ते मृताः भविष्यन्ति । यूयमपि वणिजः एव । वयं युष्माकं पादपरिचारिका भविष्यामः' इत्युक्त्वा तान् वणिजः स्त्रीकृतहावभावविलासैः प्रलोभ्य यक्षनगरं नीत्वा, चेत् प्रथम-गृहीताः मनुष्याः सन्ति, तान् देवशृङ्खलिकया बध्वा कारणगृहे प्रक्षिपन्ति । आत्मनः वसनस्थाने भिन्ननौमनुष्यान् अलम्भमानाः पुनः परतः कल्याणीं अवरतः नागद्वीपमिति एवं समुद्रतीरं अनुविचरन्ति । इयं तासां धर्म्यता । अथैकदिवसे पञ्चशतं भिन्ननावो वणिजः तासां

### १३. बलाहस्सजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो एकं उक्कण्ठितमिक्खुं आरब्ध कयेसि । सो हि मिक्खु सत्थारा 'सच्चं किर त्वं मिक्खु ! उक्कण्ठितो'ति पुट्ठो 'सच्चन्ति वत्त्वा किं कारणा'ति वुत्ते 'एकं अलंकतमातुगामं सिस्वा किलेसवासेना'ति आह । अथ न सत्था 'इत्थियो नामेता मिक्खु !...पुरिसे पलोमिक्खा....यक्खिनियोति वुच्चन्ति । पुब्बेपि हि यक्खिनियो वाणिज्जे उपलोभेत्वा.. पुन अञ्जे पुरिसे दिस्वा ते सन्वेपि जीवितकलयं पापेत्वा....खादिस्'ति वत्त्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते तम्बपण्णिदीपे सिरीसवत्थुं नाम यक्खनगरं अहोसि । तत्थ यक्खिनियो वसिंसु । ता भिन्ननावानं आगतकाले अलंकत-पटियत्ता खादनियं भोजनियं गाहापेत्वा दासिगणपरिवुत्ता दारके अंकेनादाय वाणिजे वपसंकमन्ति । तेसं 'मनुस्सवासं आगतम्हा'ति सञ्ज्ञानतत्थं तत्थ तत्थ कसिगोरक्खादीनि करोन्ते मनुस्स गोगणे सुनखेति एवमादीनि दस्सेन्ति । वाणिजानं सन्तिकं गन्त्वा 'इमं यागुं पिवथ, भत्तं भुञ्जथ, खादनियं खादथा'ति वदन्ति । वाणिजा अजानन्ता ताहि दिन्नं परिभुञ्जन्ति । अथ तेसं खादित्वा भुञ्जित्वा विस्समितकाले पटिसन्धारं करोन्ति । 'तुम्हे कत्थवासिका, कुतो आगता कहं गच्छिस्सथ, केन कम्मेन इधागतथा'ति पुच्छन्ति । 'भिन्ननावा हुत्वा इधागतम्हा'ति वुत्ते च 'साधु अय्या, अम्हाकम्पि सामिकानं नावं अभिरुहित्वा गतानं तीणि संवच्छरानि अति-च्छन्तानि, ते मता भविस्सन्ति, तुम्हेपि वाणिजा येव, मयं तुम्हाकं पादपरिवारिका भविस्सामा'ति वत्त्वा ते वाणिजे इत्थिकुत्तहावभाववित्तासेहि पलोभेत्वा यक्खनगरं नेत्वा, सचे पठम-गहिता मनुस्सा अत्थि ते देवसंखलिकाय बन्धित्वा कारणवरे पक्खिपन्ति । अत्तनो वसनट्टाने भिन्ननावमनुस्से अलभन्तियो पन परतो कल्याणि ओरतो नागदीपन्ति एवं समुदतीरं अनुविचरन्ति । अयं तासं धम्मता । अथेकदिवसं पञ्चसदा भिन्ननावा वाणिजा तासं



नगरसमीपे उदतरीषुः । तास्तेषां अन्तिकं गत्वा प्रलोभ्य यक्ष-  
नगरमानीय प्रथमगृहीतमनुष्यान् देवशृङ्खलिकया बध्वा कारण-  
गृहे प्रक्षिप्य ज्येष्ठयक्षिणी ज्येष्ठवणिजं शेषाः शेषान् इति ताः पञ्च-  
शतं यक्षिण्यः तान् पञ्चशतां वणिजः आत्मनः स्वामिकान् अकाषुः । अथ  
सा ज्येष्ठयक्षिणी रात्रिभागे वणिजि निद्रां गते उत्थाय गत्वा कारण-  
गृहे मनुष्यान् मारयित्वा मांसं खादित्वा आगच्छति । शेषाः अपि तथैव  
कुर्वन्ति । ज्येष्ठयक्षिण्याः मनुष्यमांसं खादित्वा आगतकाले  
शरीरं शीतलं भवति । ज्येष्ठवणिजः परिगृह्णन् तस्या यक्षिणीभावं ज्ञात्वा  
‘इमाः पञ्चशतमपि यक्षिण्यो भविष्यन्ति । अस्माभिः पलायितुं वर्तते’  
इति । पुनर्दिवसे प्रात एव मुखधावनार्थाय गत्वा शेषवणिजः  
आरुरुचत् । ‘इमा यक्षिण्यः, न मानुष्यः । अन्येषां भिन्ननावा-  
मागतकाले तान् स्वामिकान् कृत्वा अस्मान् खादिष्यन्ति । एत, वयं  
पलायामहे’ इति । तेषु अर्धतृतीयशतानि वयं एताः विहातु न शक्यामः ।  
यूयं गच्छ, वयं न पलायिष्यामहे’ इत्यवोचन् । ज्येष्ठ-  
वणिक् आत्मनः वचनकरान् अर्धतृतीयशतानि गृहीत्वा ताभ्यो भीतः  
पलायिष्ट । तस्मिन् पुनः काले बोधिसत्त्वो बलाहाश्वयोन्यां न्यवृत्तः ।  
सर्वश्वेतः काकशीर्षः मुञ्जकेशः श्रद्धिमान् विहायोगमः अभूत् । स  
हिमवतः आकाशे उत्पत्य ताम्रपर्णिद्वीपं गत्वा तत्र ताम्र-  
पर्णिसरसि पल्लवे स्वयंजातशालिं खादित्वा गच्छति । एवं गच्छन्  
एव ‘जनपदं गन्तुकामाः सन्ति, जनपदं गन्तुकामाः सन्ति’ इति ।  
त्रिकूटवः कण्ठया परिभावितं मानुषीवाचमभाषिष्ट । ते तस्य  
वचनं श्रुत्वा उपसंक्रम्य अञ्जलिं प्रगृह्य ‘स्वामिन्, वयं जनपदं  
गमिष्यामः’ इत्यवोचन् । ‘तेन हि मम पृष्ठमभिरोहत’ इति ।  
अथैके अभ्यरुहन्, एके बालधिं अग्रहीषुः, एके अञ्जलिं  
प्रगृह्य अस्थुरेव । बोधिसत्त्वः अञ्जलिं प्रगृह्य स्थितान्  
सर्वानपि तान् अर्धतृतीयशतं वणिजः आत्मनोऽनुभावेन जनपद-

नगरसमीपे उत्तरिंसु । ता तेसं सन्तिकं गन्त्वा पलोभेत्वा यक्ख-  
नगरं आनेत्वा पठमगहितमनुस्से देवसंखलिकाय वन्धित्वा कारण-  
घरे पक्खित्वा, जेट्ठयक्खिनी जेट्ठवाणिजं सेसा सेसेति ता पञ्च-  
सता यक्खिनियो ते पञ्चसते वाणिजे अत्तनो सामिके अकंसु । अथ  
सा जेट्ठयक्खिनी रत्तिभागे वाणिजे निहं गते वट्ठाय गत्वा कारण-  
घरे मनुस्से मारेत्वा मंसं खादित्वा आगच्छति । सेसापि तथेव  
करोन्ति । जेट्ठयक्खिनिया मनुस्समंसं खादित्वा आगतकाले  
शरीरशीतलं होति । जेट्ठवाणिजो परिगण्हन्तो तस्स यक्खिनिभावं वत्वा  
'इमा पञ्चसतापि यक्खिनियो भविस्सन्ति, अम्हेहि पलायितुं वट्ठ-  
तीति' पुनरिवसे पातोव मुखधोवनत्थाय गन्त्वा सेसवाणिजानं  
आरोचेसि 'इमा यक्खिनियो न मानुसियो । अब्बेसं भिन्नानानं  
आगतकाले ते सामिके कत्वा अम्हे खादिस्सन्ति । एथ अम्हे  
पलायामा'ति । तेषु अट्ठतेय्यसता 'मयं एता विज्झितुं न सक्खि-  
स्साम, तुम्हे गच्छथ, मयं न पलायिस्सामा'ति आहंसु । जेट्ठ-  
वाणिजो अत्तनो वचनकरे अट्ठतेय्यसते गहेत्वा तासं भीतो  
पलायि । तस्मि पन काले बोधिसत्तो बलाहस्स योनियं निव्वत्ति,  
सव्वसेतो काकसीसो मुज्जकेसो इद्धिमा वेडासगमो अहोसि । सो  
हिमवन्ततो आकासे उप्पत्तित्वा तम्बपणिदीपं गन्त्वा तत्थ तम्ब-  
पणिसरे पल्ले सयंजातसालिं खादित्वा गच्छति । एवं गच्छन्तो  
व 'जनपदं गन्तुकामा अत्थि, जनपदं गन्तुकामा अत्थी'ति  
तिक्खत्तुं करुणाय परिभावितं मानुसिवाचं भासति । ते तस्स  
वचनं सुत्वा उपसङ्कमित्वा अज्जलिं पग्गय्ह 'सामि, मयं जनपदं  
गमिस्सामा'ति आहंसु । 'तेन हि मय्हं पिट्ठि अभिरुद्धा'ति ।  
अथेकच्चे अभिरुद्धिंसु, एकच्चे वालधिं गण्हंसु, एकच्चे अज्जलिं  
पग्गहेत्वा अट्ठंसु येव । बोधिसत्तो अन्तमसो अज्जलिं पग्गहेत्वा  
ठिते सव्वेपि ते अट्ठतेय्यसते वाणिज अत्तनो आनुभावेन जनपदं

नीत्वा स्वकस्वकस्थानेषु प्रतिष्ठाप्य आत्मनो वसनस्थानं अगमत् ।  
ता अपि खलु यत्किणः अन्येषामागतकाले यांस्तत्र अवहीनकान्  
अर्धतृतीयशतं मनुष्यान् वधित्वा अखादिषुः ।

[ इति शास्ता इमं धर्मदेशनमाहृत्य सत्यानि प्रकाशयित्वा जातकं समवा-  
दीधपत् । 'तदा बलाहाश्चराजस्य वचनकया अर्द्धतृतीयशतं वणिजो बुद्धपरिषद्  
अभूवन् । बलाहाश्चराजः पुनरहमेव' इति । ]

इति बलाहाश्चजातकम् ।

### ( १४ ) शूर्पारिक-जातकम्

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् प्रजापारमितामारम्भाऽचकथत् । एकदिवसे हि  
सायाह्नसमये तथागतस्य धर्मं देष्टुं निष्क्रमणमागमनयमाना भिक्षवो धर्मसमायां  
निषद्य 'दशवल्स्य महाप्रजापारमितामववर्णन् । शास्ताऽऽगत्य 'कस्यां नु स्थ  
भिक्षवः ! एतर्हि कथायां संनिषणाः' इति पृष्ट्वा 'अस्यां नाम' इत्युक्ते 'न  
भिक्षवः ! इदानीमेव तथागतः प्रजावान् पूर्वमपि अपरिपक्वे ज्ञाने प्रजावानेव ।  
अन्धो भूत्वा महासमुद्रे उदकसंज्ञायां 'अस्मिन् समुद्रे इदं नाम इदं नाम रत्नं  
इत्यज्ञासीत्' इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षात् । ]

अतीते भरुष्ट्रे भरुराजा नाम राज्यमकार्षीत् । भरुकच्छं नाम  
पत्न्यग्रामोऽभूत् । तदा बोधिसत्त्वो भरुकच्छे निर्यामकज्येष्ठस्य  
पुत्रो भूत्वा न्यवृत्तत्, प्रासादिकः सुवर्णवर्णः । शूर्पारिककुमारः  
इति तस्य नाम अकार्षुः । स महता परिवारेण वर्धमानो षोडशवर्ष-  
काले एव निर्यामकशिल्पे निष्पत्तिं प्राप्य अपरमागे पितुरस्थयेन  
निर्यामकज्येष्ठको भूत्वा निर्यामककर्म अकार्षीत् । पण्डितो ज्ञान-  
सम्पन्नोऽभूत् । तेनारूढनावि व्यापत्तिर्नाम नास्ति । तस्का-  
परमागे लवणजलप्रद्वते द्वे अपि चक्षुषो अनशताम् । सततः प्रस्थाप्य



नेत्वा सकसकट्टानेसु पतिट्ठापेत्वा अत्तनो वसतट्ठानं अगमासि ।  
तापि खो यक्खितियो अब्बेसं आगतकाले ते तस्य ओद्दीनके  
अङ्गुतेय्यसते मनुस्से वधित्वा खादिसु ।

[ इति सत्था इमं धम्मदेसनं आहस्तिवा सच्चानि पकासेत्वा जातकं समो-  
धानेसि । 'तदा बलाहस्सराजस्सं वचनकरा अङ्गुतेय्यसता वाणिजा बुद्धपरिसा  
अहेसुं । बलाहस्सराजा पन अहमेवा'ति ]

बलाहस्सजातकं ।

—:—

## १४. सुप्पारकजातकं

[ इदं सत्था जेउवने विहरन्तो पञ्जापारमि आरब्ध कथेसि । एकदिवसं हि  
सायण्हसमये तथागतस्स धम्मं देसेतुं निक्खमनं आगमयमाना भिक्खू धम्मसभायं  
निसीदित्वा दसबलस्स महापञ्जापारमि वण्णेतुं । सत्था आगन्त्वा 'काय नुत्थ  
भिक्खवे एतरहि कथाय सन्निसिन्ना'ति पुच्छिवा 'इमाय नामा'ति बुत्ते 'न भिक्खवे ।  
इदानेव तथागतो पञ्जवा, पुच्चेपि अपरिपक्के जाणे पञ्जवाव अन्धो हुत्वा महा-  
समुद्दे उदकसभाय 'इमस्मि समुद्दे इदं नाम इदं नाम रतन'न्ति अञ्जासी'ति  
वत्त्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते भरुट्ठे भरुजा नाम रज्जं कारेसि । भरुकच्छं नाम  
पट्टनगामो अहोसि । तदा बोधिसत्तो भरुकच्छे निय्यामकजेट्टस्स  
पुत्तो हुत्वा निव्वत्ति, पासादिको सुवण्णवण्णो । सुप्पारककुमारो-  
तिस्स नामं करिसु । सो महन्तेन परिवारेण वड्डन्तो सोलसवस्स-  
काले येव निय्यामकसिप्पे निष्फट्ठि पत्त्वा अपरभागे पितु अञ्जयेन  
निय्यामकजेट्टको हुत्वा निय्यामककम्मं अकासि, पण्डितो वाण-  
सम्पन्नो अहोसि, तेन आरुळइनावाय व्यापत्ति नाम नत्थि । तस्स  
अपरभागे लोणजलपट्टानि द्वेपि चक्खूनि नस्सिसु । सो ततो पट्टाय

निर्यामकज्येष्ठको भूत्वाऽपि निर्यामककर्म अकृत्वा 'राजानं निःश्रित्य जीविष्यामि' इति राजानं उपसमक्रमीत् । अथैनं राजा अर्घापीनीय-  
कर्मणि अतिष्ठिपत् । ततः प्रस्थाय राज्ञो हस्तिरत्नं अश्वरत्नं मुक्ता-  
सारमणिसारादीनि अर्घयति । अथैकदिवसे 'राज्ञो मंगलहस्ती भवि-  
ष्यति' इति कालपाषाणकूटवर्णं एकं वारणं आनैसीषुः । तं दृष्ट्वा राजा  
'पण्डिताय दर्शयत' इत्याह । अथैनं तस्यान्तिकमनैसिषुः ।  
स हस्तेन तस्य शरीरं परिमृद्य 'नायं मंगलहस्ती भवितुं  
आनुच्छविकः, पश्चाद् वामनधातुकः एष, एतं हि माता विजाय-  
माना अंसेन प्रतीक्षितुं नाशकत्, तस्मात् भूमौ पतित्वा पश्चिम-  
पादाभ्यां वामनकधातुको जातः' इत्याह । हस्तिनं गृहीत्वा आगतान्  
अपाज्नुः । 'सत्यं पण्डितः' कथयति इत्यवादिषुः । ततः कारणं  
राजा श्रुत्वा तुष्टः तस्याष्टकार्षापणान् अदीदपत् । पुनरेकदिवसे 'राज्ञो  
मङ्गलाश्चो भविष्यति' इति एकमश्वमानैसिषुः । तमपि राजा पण्डित-  
स्यान्तिकं प्रैषिषत् । स हस्तेन परामृष्य 'अयं मङ्गलाश्वो  
भवितुं न युक्तः, एतस्य हि जातदिवसे एव माता अमृत, तस्मात् मातु-  
क्षीरं अल्लभमानो न सम्यक् वर्धितः' इत्याह । साऽप्यस्य कथा सत्यैव  
अभूत् । तमपि श्रुत्वा राजा तुष्टा अष्टैव कार्षापणान्  
अदीदपत् । अथैकदिवसे 'भङ्गलरथो भविष्यति' इति रथं  
आहार्षिषुः । तमपि राजा तस्यान्तिकं प्रैषिषत् । स तं हस्तेन परा-  
मृष्य 'अयं रथः सुषिरवृत्तेण कृतः, तस्मात् राज्ञो नानुच्छविकः'  
इत्याह । साऽप्यस्य कथा सत्यैव अभूत् । राजा तमपि श्रुत्वा  
अष्टैव कार्षापणान् अदीदपत् । अथास्य कम्बलरत्नं महार्घं आनैसिषुः ।  
तमपि तस्यैव प्रैषिषत् । स हस्तेन परामृष्य 'अस्य मूषिकच्छिन्नं  
एकस्थानमस्ति' इत्याह । शोधयन्तः तं दृष्ट्वा राज्ञः आरुरुचन्त ।  
राजा तुष्टा अष्टैव कार्षापणान् अदीदपत् । सोऽचिन्तितत् 'अयं राजा  
एवंरूपाण्यपि आश्चर्यानि दृष्ट्वा अष्टैव कार्षापणान् अदीदपत् । अस्य

निर्यामकजेठको हुत्वापि निर्याककम्मं अकत्वा, राजानं निस्साय  
 जीविस्सामी'ति राजानं उपसंकमि । अथ नं राजा अग्घापनिय-  
 कम्मे पठेसि । ततो पट्ठाय रब्बो हत्थिरतनं अस्सरतनं मुत्तसार-  
 मणिसारादीनि अग्घापेति । अथेकदिवसं 'रब्बो मङ्गलहत्थी भवि-  
 स्सती'ति कालपासाणकूटवण्णं एकं वारणं आनेसुं । तं दिस्वा राजा  
 'पण्डितस्स दस्सेथा'ति आह । अथ नं तस्स सन्तिकं नयिंसु ।  
 सो हत्थेन तस्स सरीरं परिमहित्वा 'नायं मङ्गलहत्थी भवितुं  
 अनुच्छविको, पच्छावामनकघातुको एस, एतं हि माता विजाय-  
 माना अंसेन पटिच्छित्तुं नासक्खि, तस्मा भूमियं पतित्वा पच्छिम-  
 पादेहि वामनकघातुको जातो'ति आह । हत्थि गहेत्वा आगते  
 पुच्छिंसु । ते 'सच्च पण्डितो कथेती'ति वदिंसु । तं कारणं  
 राजा सुत्वा तुट्ठो तस्स अट्ठ कहापणं दापेसि । पुनेकदिवसं 'रब्बो  
 मङ्गलस्सो भविस्सती'ति एक अस्सं आनयिंसु । तम्पि राजा पण्डित-  
 स्स सन्तिकं पेसेसि । सो हत्थेन परामसित्वा 'अयं मङ्गलस्सो  
 भवितुं न युत्तो, एसस्स हि जातदिवसे येव माता मरि, तस्मा मातु-  
 खीरं अलभन्तो न सम्मा वड्ढितो'ति आह । सापिस्स कथा  
 सच्चवाव अहोसि । तम्पि सुत्वा राजा तुस्सित्वा अट्ठेव  
 कहापणं दापेसि । अथेकदिवसं 'मङ्गलरथो भविस्सती'ति रथं  
 आहरिंसु, तम्पि राजा तस्स सन्तिकं पेसेसि । सो तं हत्थेन पराम-  
 सित्वा 'अयं रथो सुसिररुक्खेन कतो, तस्मा रब्बो नानुच्छविको'ति  
 आह । सापिस्स कथा सच्चवाव अहोसि । राजा तम्पि सुत्वा  
 अट्ठेव कहापणे दापेसि । अथस्स कम्बलरतनं महग्घं आनयिंसु ।  
 तम्पि तस्सेव पेसेसि । सो हत्थेन परामसित्वा 'इमस्स मूसिकाच्छिन्नं  
 एकं ठानं अत्थी'ति आह । सोधेन्ता तं दिस्वा रब्बो आरोचेसुं ।  
 राजा तुस्सित्वा अट्ठेव कहापणे दापेसि । सो विन्तेसि 'अयं राजा  
 एवरूपानिपि अच्छरियाणि दिस्वा अट्ठेव कहापणे दापेसि, इमस्स



दायो नापितदायः । नापितस्य जातको भविष्यति । किं मे एवंरूपेण राजोपस्थानेन । आत्मनो वसनस्थानमेव गमिष्यामि' इति स भरुकच्छ-पत्तनमेव प्रत्यागमत् । तस्मिन् तत्र वसति वणिजो नावं सज्जयित्वा 'कं निर्यामकं करिष्यामः' इति मन्त्रयन्तः 'शूर्पारकपण्डितेन आरूढ-नौर्न व्यापद्यते । एष पण्डितः उपायकुशलः अन्धः समानोऽपि शूर्पारकपण्डित एव उत्तमः' इति तं उपसंक्रम्य 'निर्यामको नो भव' इत्युक्त्वा 'ताताः ! अहं अन्धः, कथं निर्यामककर्म करिष्यामि' इत्युक्ते 'स्वामिन् ! अन्धोऽपि त्वमेव अस्नाकं उत्तमः' इति पुनः पुनः यान्त्रमानः 'साधु ताताः ! युष्मभिः आरोचितसंज्ञायां निर्यामको भविष्यामि' इति तेषां नावमभ्यरुहत् । ते नाव्या महासमुद्रं प्रास्कन्दिषुः । नौ सप्तदिवसानि निरुपद्रवा अगमत् । ततः अकाल्वातं उदपादि । नाव्या चतुरान् मासान् प्रकृतिसमुद्रपृष्ठे विचर्य क्षुरमालसमुद्रे नाम प्राप्ताः । तत्र मत्स्याः मनुष्यसमानशरीरा क्षुरनासा उदके उन्मज्जन-निमज्जनं कुर्वन्ति । वणिजः तान् दृष्ट्वा महासत्त्वं तस्य समुद्रस्य नाम पृच्छतः प्रथमां गाथामवोचन् ।

‘उन्मज्जन्ति निमज्जन्ति मनुष्याः क्षुरनासिकाः ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्' इति ॥

एवं तैः पृष्टो महासत्त्वः आत्मनो निर्यामकसूत्रेण संस्यन्दय्य द्वितीयां गाथामाह—

‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया क्षुरमालीति उच्यते' इति ॥

तस्मिन् पुनः समुद्रे वज्रमुत्पद्यते । महासत्त्वः ‘‘स चाहं ‘अयं वज्रसमुद्र’ इति एवं एतेषां कथयिष्यामि लोभेन बहु वज्रं गृहीत्वा नावं अवसादयिष्यन्ति’’ इति तेषां अनाचक्ष्यैव नावं लग्नयित्वा उपायेन एकं योक्त्रं गृहीत्वा मत्स्यग्रहणनियमेन जालं क्षेपयित्वा वज्र-

दाथो नहापितदाथो, नहापितस्स जातको भविससति, किं मे एवरूपेन राजुपट्ठानेन, अत्तनो वसन्ट्ठानमेव गमिस्सामी'ति सो भरुकच्छ-पट्टनमेव पञ्चागमि । तस्मिं तत्थ वसन्ते वाणिजा नावं सज्जेत्या 'कं नियामकं करिस्सामी'ति मन्तेता 'सुप्पारकपण्डितेन आरु-ळ्हनावा न व्यापज्जति, एस पण्डितो उपायकुसलो अन्धो समानोपि सुप्पारकपण्डितोव उत्तमो'ति तं उपसंक्रमित्वा 'निय्यामको नो होही'ति वत्ता 'ताता, अहं अन्धो, कथं निय्यामककम्मं करिस्सामी'ति वुत्ते 'सामि, अन्धापि तुम्हे येव अम्हाकं उत्तमो'ति पुनपुन याचियमानो 'साधु ताता, तुम्हेहि आरोचितसब्बाय निय्यामको भविससामी'ति तेसं नावं अभिरुहि । ते नावाय महासमुदं पस्खन्दिमु । नावा सत्त दिवसानि निरुद्धा अगमासि, ततो अकालवातं उप्पज्जि, नावा चत्तारो मासे पकतिसमुदपिट्ठे विवरित्ता खुरमालसमुदं नाम पत्ता, तत्थ मच्छा मनुस्ससमानसरोरो खुरनासा उदके उम्मुज्जनिमुज्जं करोन्ति । वाणिजा ते दिस्वा महासत्तं तस्स समुदस्स नामं पुच्छन्ता पठमं गाथमाहं—

‘उम्मुज्जन्ति निमुज्जन्ति मनुस्सा खुरनासिका ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम, समुदो कतमो अय'न्ति ॥

एवं तेहि पुट्ठो महासत्तो अत्तनो निय्यामकसुत्तेन संसन्देत्वा दुतियं गाथमाह—

‘भरुकच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय खुरमालीति वुच्चती'ति ॥

तस्मिं पन समुदे वजिरं उप्पज्जति । महासत्तो “सचाहं अयं वजिरसमुदो'ति एवं एतेसं कथेस्सामि लोभेन वहुं वजिरं गण्हित्वा नावं आसीदापेस्सन्ती”ति तेसं अनाचिक्खित्वाव नावं लग्गापेत्वा उपायेनेकं योत्तं गहेत्वा मच्छगहणनियामेन जालं खिपापेत्ता वजिर-

सारमुद्धृत्य नावि प्रक्षिप्य अन्यं अल्पाधर्माण्डं अचक्षु-  
दत् । नावा तं समुद्रमतिक्रम्य परतः अग्निमालं नाम गताः ।  
स प्रज्वलिताग्निस्कन्ध इव माध्याह्निकसूर्य इव च अवभासं  
मुञ्चन् अस्थात् । वणिजः—

‘यथा अग्निरिव सूर्य इव समुद्रः प्रतिदृश्यते ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्’ इति ॥

गाथया तं अप्राक्षुः । महासत्त्वोऽपि तेषामनन्तरगाथया अचकथत्—

‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया अग्निमालीति उच्यते’ इति ॥

तस्मिन् पुनः समुद्रे सुवर्णमुत्सन्नमभूत् । महासत्त्वः पूर्वं-  
नयेनैव ततोऽपि सुवर्णं ग्राहयित्वा नावि प्राक्षेप्सीत् । नावा तमपि  
समुद्रमतिक्रम्य क्षीरमिव दधि इव अवभासमानं दधिमालं  
नाम समुद्रं प्रापन् । वणिजः

‘यथा दधीव क्षीरमिव समुद्रः प्रतिदृश्यते ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्’ इति ॥

गाथया तस्यापि नामाप्राक्षुः । महासत्त्वोऽनन्तरगाथया आचक्षत्—

‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया दधिमालीति उच्यते’ इति ॥

तस्मिन् पुनः समुद्रे रजतं उत्सन्नम् । स तमपि उपायेन ग्राहयित्वा  
नावि प्राचिक्षिपत् । नावा तमपि समुद्रमतिक्रम्य  
नीलकुशतृणमिव सम्पन्नसस्यमिव च अवभासमानं नीलवर्णं  
कुशमालं नाम समुद्रं प्रापन् । वणिजः

‘यथा कुश इव शस्यमिव समुद्रः प्रतिदृश्यते ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्’ इति ॥



सारं उद्धरित्वा नावाय पक्खित्वा अळ्वं अप्पगघभण्डं छड्हा-  
पेसि । नावा तं समुद्धं अतिककमित्वा परतो अगिगमालं नाम गता ।  
सो पळ्ळितअगिगक्खन्धो विय, मळ्ळन्तिकसुरियो विय, च ओभासं  
सुञ्चन्तो अट्ठासि । वाणिजा—

‘यथा अगगीव सुरियोव समुद्धो पतिदिस्सति ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम, समुद्धो कतमो अय’न्ति ॥

गाथाय तं पुच्छिमु । महासत्तोपि तेसं अनन्तरगाथाय कथेसि—

‘भरुकच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय अगिगमालीति वुच्चती’ति ॥

तस्मिं पन समुद्धे सुवण्णं उस्सन्नं अहोसि । महासत्तो पुरिय-  
नयेनेव ततोपि सुवण्णं गाहापेत्वा नावाय पक्खिपि । नावा तम्पि  
समुद्धं अतिककमित्वा खीरं विय दधि विय च ओभासन्तं दधिमालं  
नाम समुद्धं पापुणि । वाणिजा—

‘यथा दधि व खीरं व समुद्धो पतिदिस्सति ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम, समुद्धो कतमो अय’न्ति ॥

गाथाय तस्सपि नामं पुच्छिमु । सो अनन्तरगाथाय आचिक्खि—

‘भरुकच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय दधिमालीति वुच्चती’ति ॥

तस्मिं पन समुद्धे रज्जतं उस्सन्नं । सो तम्पि उपायेन गाहापेत्वा  
नावाय पक्खिगपेसि । नावा तम्पि समुद्धं अतिककमित्वा  
नीलकुसतिणं विय सम्यअसस्समिव च ओभासमानं नीलवण्णं  
कुसमालं नाम समुद्धं पापुणि । वाणिजा—

‘यथा कुसोव सस्सोव समुद्धो पतिदिस्सति ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम, समुद्धो कतमो अय’न्ति ॥

गाथया तस्याऽपि नाम अप्राक्षुः । स अनन्तरगाथया आचक्षत्—

‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया कुशमालीति उच्यते’ इति ॥

तस्मिन् पुनः समुद्रे नीलमणिरत्नं उत्सन्नमभूत् । स तमपि उपायेन ग्राहयित्वा नावि प्राचिक्षिपत् । नावा तमपि समुद्रं अतिक्रम्य नलवनमिव च वेणुवनमिव च ख्यायमानं नलमालं नाम समुद्रं प्रापन् । वणिजः—

‘यथा नल इव वेणुरिव समुद्रः प्रतिदृश्यते ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्’ इति ॥

गाथया तस्यापि नाम अप्राक्षुः । महासत्त्वः अनन्तरगाथया—  
ऽचकथत्—

‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया नलमालीति उच्यते’ इति ॥

तस्मिन् पुनः समुद्रे वंशरागवैदूर्यमुत्सन्नम् । स तमपि ग्राहयित्वा नावि प्राचिक्षिपत् । वणिजः नलमालिमतिक्रमन्तः बडवामुख-  
समुद्रं नाम अद्राक्षिषुः । तत्र उदकं कृष्ट्वा कृष्ट्वा सर्वतोभागेन उद्गच्छति । तस्मिन् सर्वतोभागेन उद्गतोदकं सर्वतोभागेन ल्लिखतट-  
महाश्वभ्र इव प्रजायते । ऊर्म्यसिद्गतायां एकतः प्रपातसदृशं भवन्ति; भयजननः शब्दः उत्पद्यते स्रोतांसि भिन्दन्निव हृदयं फालयन्निव । तं दृष्ट्वा वणिजः भीतव्रस्ताः—

‘महामयो भीषणकः शब्दः श्रूयतेऽमानुषः ।

यथा श्वभ्रः प्रपातश्च समुद्रः प्रतिदृश्यते ।

शूर्पारकं त्वां पृच्छामः समुद्रः कतमोऽयम्’ इति ।

गाथया तस्य नाम अप्राक्षुः ।

गाथाय तस्सपि नामं पुच्छिमु । सो अनन्तरगाथाय आचिक्खि—

‘भरुक्कच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय कुसमालीति बुच्चती’ ति ॥

तस्मिं पन समुद्दे नीलमणिरतनं उस्सन्नं अहोसि । सो तम्पि उपायेन गाहापेत्वा नावाय पक्खिपापेसि । नावा तम्पि समुद्दं अतिक्रमिन्वा नलवनं विय च वेळुवनं विय च खायमानं नलमालं नाम समुद्दं पापुणि । वणिजा—

यथा नलोव वेळव समुद्दो पतिदिस्सति ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम, समुद्दो कतमो अय’न्ति ॥

गाथाय तस्सपि नामं पुच्छिमु । महासत्तो अनन्तरगाथाय कथेसि—

‘भरुक्कच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय नलमालीति बुच्च’तीति ॥

तस्मिं पन समुद्दे वंसरागवेळुरियं उस्सन्नं । सो तम्पि गाहापेत्वा नावाय पक्खिपापेसि । वाणिजा नलमालि अतिक्रमन्ता वलभामुख-समुद्दं नाम पस्सिमु । तत्थ उदकं कट्ठाट्ठित्वा कट्ठाट्ठित्वा सव्वतोभागेन उगगच्छति । तस्मिं सव्वतोभागेन उगगतोदकं सव्वतो भागेन छिन्नतट-महासोव्वो विय पब्बायति, ऊमिया उगगताय एकतो पपातसदिसं होति, भयजननो सहो उप्पब्जति सेतानि भिन्दन्तो विय हृदयं फालेन्तो विय । तं दिस्वा वाणिजा भीतवसिता—

‘महाभयो भिसनको सहो सुय्यतमानुसो ।

यथा सोव्वो पपातो व समुद्दो पतिदिस्सति ।

सुप्पारकं तं पुच्छाम समुद्दो कतमो अय’न्ति ॥

गाथाय तस्स नामं पुच्छिमु ।



‘भरुकच्छात् प्रयातानां वणिजां धनैषिणाम् ।

नावा विप्रणष्टया बडवामुखीति उच्यते’ इति ॥

बोधिसत्त्वः अनन्तरगाथया तस्य नाम आचक्ष्य ‘ताताः ! इमं बडवामुखं समुद्रं प्राप्ता निवर्तिषुं समर्था नौर्नाम नास्ति । अथ संप्राप्तनावं निमज्ज्य विनाशं प्रापयति’ इत्याह । तां च नावं सप्तमनुष्यशतानि अभ्यरुद्धन् । ते सर्वे मरणभयभीताः एकप्रहारेणैव अवीच्यां पच्यमानानि सत्त्वानि इव अतिकरुणस्वरं अमुमुञ्चन् । महासत्त्वः ‘स्थापयित्वा मां अन्यः एतेषां स्वस्तिभावं कर्तुं समर्थोऽनाम नास्ति । सत्यक्रियया तेषां स्वस्ति करिष्यामि’ इति चिन्तयित्वा तान् आमन्त्र्य ‘ताताः ! मां क्षिप्रं गन्धोदकेन स्नापयित्वा अहतवज्राणि निवास्य पुण्यपार्शीं सज्जयित्वा नाव्या धुरि स्थापयत’ इति । ते वेगेन तथा अकार्षुः । महासत्त्वः उमाभ्यां हस्ताभ्यां पुण्यपार्शीं गृहीत्वा नाव्या धुरि स्थितो सत्यक्रियां कुर्वन् अवसानगाथामाह—

‘यतः सरामि आत्मनं यतः प्राप्तोऽस्मि विशताम् ।

नामिजानामि सञ्चिन्त्य एकप्राणमपि हिंसितम् ।

एतेन सत्यवज्रेण स्वस्ति नौर्निवर्तताम्’ इति ॥

चतुरान् मासान् विदेशं प्रक्रान्ता नौर्निवृत्य ऋद्धिमतीव ऋद्धानुभावेन एकदिवसेनेव भरुकच्छपत्तनं अगमत् । गत्वा च पुनः स्थलेऽपि अष्टोषममात्रा स्थानं प्रस्कन्द्य नाविकस्य गृहद्वारे अस्थात् । महासत्त्वस्तेषां वणिजां सुवर्ण-रजत-मणि-प्रवाल-वज्राणि भाजयित्वा अदात् । ‘इयद्भिः वो रत्नैः अलम् । मा पुनः समुद्रं प्रविशत’ इति च तेषां अववादं दत्त्वा यावज्जीवं दानादीनि पुण्यानि कृत्वा देवपुरं अपूपूरयत् ।

[ शास्तेदं धर्मदेशनमाहृत्य ‘एवं भिक्षवः ! पूर्वमपि तथागतो महाप्रज्ञ एव’ इत्युक्त्वा जातकं समवादीधपत् । तदा परिषत् बुद्धपरिषत् शूर्पारिकपण्डितः पुन-  
रहमेव’ इति । ] इति शूर्पारिकजातकम् ।

‘भरुकच्छा पयातानं वाणिजानं धनेसिनं ।

नावाय विप्पनट्ठाय वळभामुखीति वुच्चती’ति ॥

बोधिसत्तो अनन्तरगाथाय तस्म नामं आचिक्खित्वा ‘ताता, इमं वळभामुखं समुद्दं पत्ता निवत्तितुं समत्था नावा नाम नत्थि । अयं सम्पत्तनावं निमुञ्जापेत्वा विनासं पापेयी’ति आह । तच्च नावं सत्तमनुस्ससतानि अभिरुहिंसु । ते सब्बे मरणभयभीता एकप्पहारे-  
नेव अबीचिह्मि पच्चमाना सत्ता विय अतिकरुणसरं मुञ्चिंसु । महासत्तो ‘ठपेत्वा मं अळ्ळो एतेसं सोत्थिभावं कातुं समत्थो नाम नत्थि, सच्चकिरियाय तेसं सोत्थि करिस्सामी’ति चिन्तेत्वा ते आमन्तेत्वा ‘तात, मं खिप्पं गन्धोदकेन नट्ठापेत्वा अहतवत्थानि निवासापेत्वा पुण्णपाति सज्जेत्वा नावाय धुरे ठपेया’ति । ते वेगेन तथा करिंसु । महासत्तो उभोहि हत्थेहि पुण्णपातिं गहेत्वा नावाय धुरे ठितो सच्चकिरियं करोन्तो ओसानगाथमाह—

‘यतो सरामि अत्तानं यतो पत्तोस्मि विळ्ळुत्तं ।

नाभिजानामि संचिच्च एकपाण्हि हिंसितं ।

एतेन सच्चवज्जेन सोत्थि नावा वित्ततू’ति ॥

चत्तारो भासे विदेसं पक्खन्ता नावा निवत्तित्वा इद्धिमा विय इद्धानुभावेव एकदियसेनेव भरुकच्छपट्टनं अगमासि, गन्त्वा च पन थलेपि अट्ठूसभमत्तं ठानं पक्खिन्दित्वा नाविकस्स घरद्वारे अट्ठासि । महासत्तो तेसं वाणिजानं सुवण्णरज्जतमणि-  
प्पवालवजिरानि भाजेत्वा अदादि । ‘एत्तकेहि वो रतनेहि अळं, मा पुन समुद्दं पविसित्था’ति च तेसं ओवाद्दं दत्त्वा यावजीवं दानादीनि पुब्बानि कत्वा देवपुरं पूरेसि ।

[ सत्था इदं धम्मदेसनं आहरित्वा ‘एवं भिक्खवे ! पुब्बेपि तथागतो महा-  
पञ्चो येवा’ति वत्त्वा जातकं समोधानेसि । तदा परिण बुद्ध परिण, सुप्पारक-  
पण्डितो पन अहमेवा’ति । ] सुप्पारकजातकं ।

## ( १५ ) शीलानिशंस-जातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् एकं श्रद्धमुपासकमारभ्याऽचकथत् ।... 'न खलु उपासक ! त्वमेव बुद्धगुणान् अनुस्मृत्य प्रतिष्ठां लब्धः, पूर्वमपि उपासकाः समुद्रमध्ये नावि मित्रायां बुद्धगुणान् अनुस्मरन्तः प्रतिष्ठामालप्सिष्यत' इत्युक्त्वा तेन याचितोऽतीतमाहार्षीत् । ]

अतीते काश्यपसम्यकसम्बुद्धकाले स्रोतापन्नः आर्यश्रावकः एकेन नापितकुटुम्बिके सोढं नावमध्यरुहत् । तस्य नापितस्य भार्या 'आर्य ! अस्य सुखदुःखं तव भारः' इति नापितं तस्योपासकस्य हस्ते न्यक्षेप्सीत् । अथ सा नौः सप्तमे दिवसे समुद्रमध्ये मित्रा । तावपि द्वौ जनौ एकस्मिन् फलके निपन्नौ एकं द्विपकं प्रापन् । तत्र स नापितः शकुनान् मारयित्वा पक्त्वा खादन् उपासकायापि ददति । उपासकः 'अलं मम' इति न खादति । सोऽचिन्तित् 'अस्मिन् स्थाने अस्माकं, स्थापयित्वा त्रीणि शरणानि, अन्या प्रतिष्ठा नाऽस्ति' इति स त्रयाणां रत्नानां गुणान् अन्वस्मार्षीत् । अथास्य अनुस्मरतः, तस्मिन् द्वीपके निवृत्तो नागराजः आत्मनः शरीरं महानावं कृत्वा अमीमपत् । समुद्रदेवता निर्यामकोऽभूत् । नौः सप्तमिः रत्नैरपूरितः । त्रयः कूपका इन्द्रनीलमणिमया अभूवन्, सुवर्णमयोऽलङ्कारः, रजतमयानि योक्त्राणि, सुवर्णमयानि प्रदराणि । समुद्रदेवता नावि स्थित्वा 'सन्ति जम्बुद्वीपगामिकाः' इत्यबोधीत् । उपासकः 'वयं गमिष्यामः' इत्याह । 'तेन हि एहि, नावममिरोह' इति । स नावमभिरुह्य नापितं प्राक्रोशीत् । समुद्रदेवता 'तवैव लभ्यते नैतस्य' इत्याह । 'किं कारणात्' इति । एतस्य शीलगुणाचारो नाऽस्ति । तत् कारणम् । अहं हि तव नावमाहार्षे, नैतस्य' इति । 'भवतु, अहं आत्मनो दत्तदानानि रक्षित-शीलानि भावितमावनया एतस्मै प्राप्तिं दद्धि' इति । नापितः 'अनुमोदामि स्वामिन् !' इत्याह । देवता 'इदानीं ग्रहीष्यामि' इति तमपि



## १५. सीलानिसंसजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो एकं सद्धं उपासकं आरब्ध कथेसि ।...न खो उपासक ! त्वञ्जेव बुद्धगुणे अनुस्सरित्वा प्रतिट्ठं लद्धो, पुब्बेपि उपासका समुद्दमञ्जे नावाय भिन्नाय बुद्धगुणे अनुसरन्ता पतिट्ठं लमिस्सु'ति वत्त्वा तेन याचितो अतीतं आहरि । ]

अतीते कस्सपसम्मासम्बुद्धकाले सोतापन्न ओरियसावको एकेन नहापितकुटुम्बिकेन सद्धिं नावं अभिरुद्धि । तस्स नहापितस्स भरिया 'अय्य, इमस्स सुखदुक्खं तव भारो'ति नहापितं तस्स उपासकस्स हत्थे निक्खिपि । अय सा नावा सत्तमे दिवसे समुद्दमञ्जे भिन्ना । तेपि द्वे जना एकस्मिं फल्लके निपन्ना एकं दीपकं पापुणिसु । तत्थ सो नहापितो सकुणे मारेत्वा पचित्वा खादन्तो उपासकस्सापि देति । उपासको 'अलं मय्ह'न्ति न खादति । सो चिन्तेसि 'इमस्मिं ठाने अम्हाकं, ठपेत्वा तीणि सरणानि, अब्बा पतिट्ठा नत्थी'ति सो तिण्णं रतनानं गुणे अनुस्सरि । अथस्स अनुस्सरन्तस्स, तस्मिं दीपके निव्वत्तो नागराजा अत्तनो सरीरं महानावं कत्वा मापेसि । समुद्देवता निय्यामको अहोसि । नावा सत्तिहि रतनेहि पूरयित्थ । तयो कूपका इन्दनीलमणिमया अहेसुं, सोवणमयो लंकारो, रजतमयानि योत्तानि, सुवणमयानि पदरानि । समुद्देवता नावाय ठत्वा 'अत्थि जम्बुदीपगामिका'ति घोसेसि । उपासको 'मयं गमिस्सा'ति आइ । 'तेन हि एहि, नावं अभिरुद्धा'ति । सो नावं अभिरुद्धित्वा नहापितं पक्कोसि । समुद्देवता 'तुय्हं येव लब्भति न एतस्सा'ति आइ । किं कारणा'ति । एतस्स सीलगुणाचारो नत्थि, तं कारणं, अहं हि तुय्हं नावं आहरिं न एतस्सा'ति । 'दोतु, अहं अत्तना दिन्नदाने रक्खित-सीले भावितभावनाय एतस्स पत्तिं दम्मा'ति । नहापितो 'अनु-मोदामि सामी'ति आइ । देवता 'इमानि गण्हिस्सामी'ति तस्मिं

आरोप्य उभावपि जनौ समुद्रात् निष्क्रम्य नद्या वाराणसीं गत्वा आत्मनोऽनुभावेन द्वितीयमपि तेषां गृहे धनं प्रतिष्ठाप्य 'पण्डितेनैव सार्द्धं संसर्गो नाम कर्तव्य इति चेद् हि अस्य नापितस्य अनेनोपासकेन सार्द्धं संसर्गो नामविध्यत् समुद्रमध्ये एवानश्चिष्यत्' इति पण्डितसंसर्गस्य गुणं कथयन्ती इमे गाथे अवोचत्—

अथ श्रद्धायाः शीलस्य त्यागस्य च इदं फलम् ।

नागो नावो वर्णेन श्रद्धं वहति उपासकम् ॥

सन्निरेव समासीत सन्निः कुर्वीत संस्तवम् ।

सतां हि संनिवासेन स्वस्ति गच्छति नापितः ॥ इति

एवं समुद्रदेवता आकाशे स्थित्वा धर्मं दिष्ट्वा अवोच नागराजं गृहीत्वा आत्मनो विमानमेवाऽगमत् ।

[शास्तेदं धर्मदेशनमाहृत्य सत्यं प्रकाश्य जातकं समवादीधपत ।... 'तदा स्रोतापन्नोपासकः परिनिर्वायी, नागराजः शारिपुत्रः अमूत्, समुद्रदेवता अहमेव' इति । ]

इति शीलानिशंस-जातकम् ।

### ( १६ ) चर्मशाटक-जातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् चर्मशाटकं नाम परित्राजकमारभ्याऽचक्रथत् । स एकदिवसे... एणकानां योधनस्थाने संप्रापत् । एणकस्तं दृष्ट्वा प्रहर्तुकामोऽपाशकत् । परित्राजकः 'एष मह्यमपचितिं दर्शयति' इति न प्रत्यक्रमीत् । एणको वेगेनागत्य तमूरो प्रहृत्यापीपतत् ।... भिक्षवो धर्मसभायां कथां समुदतिष्ठिपन् ।... शास्ताऽऽगत्य 'कस्यां नुस्थ भिक्षवः एतर्हि कथायां संनिषण्णाः' इति पृष्ट्वा 'अस्यां नाम' इत्युक्ते 'न भिक्षवः ! इदानीमेव पूर्वमप्येष असत्ग्रहं कृत्वा विनाशं प्राप्सः' इत्युक्त्वाऽतीतमाहार्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः एकस्मिन् वणिक्कुले निवृत्त्य वाणिज्यं करोति । तदा एकः चर्मशाटकः

आरोपेत्वा उभोपि जने समुदा निक्खमेत्वा नदिया वाराणसि  
गन्त्वा अत्तनो आनुभावेन द्विन्नम्पि तेसं गेहे धनं पतिट्ठापेत्वा  
'पण्डितेहेव सद्धि संसग्गो नामं कातव्वोति, सचे हि इमस्स  
नहापितस्स इमिना उपासकेन सद्धि संसग्गो न भविस्स समुद्दमम्मे  
येव नस्सिस्सा'ति पण्डितसंसग्गस्स गुणं कथयमाना इमा गाथा  
अवोच—

‘पस्स सद्धाय सीलस्स चागस्स च अयं फलं ।

नागो नावाय वण्णेन सद्धं वहति उपासकं ॥ १ ॥

सन्निभरेव समासेथ, सन्निभ कुब्बेथ सन्थवं ।

सत्तं हि सन्निवासेन सोत्थि गच्छति नहापितो'त्ति ॥ २ ॥

एवं समुद्देवता आकासे ठत्वा धम्मं देसेत्वा ओषदित्वा नाग-  
राजानं गण्हित्वा अत्तनो विमानमेव अगमासि ।

[ सत्था इमं धम्मदेसनं आहरित्वा सच्चं पकासेत्वा जातकं समोधानेसि ।

...‘तदा सोतापन्नो उपासको परिनिब्बायि, नागराजा सारिपुत्तो अहोसि,  
समुद्देवता अहमेवा’ति । ] सीलानिसंजजातकं ।

## १६. चम्मसाटक-जातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो चम्मसाटकं नाम परिब्बाजकमारब्ध कथेसि ।  
सो एकदिवसं... एल्लकानं युञ्जन्टानं संपापुणि । एल्लकोति तं दिस्वा पहस्सिकामो  
ओसक्कि । परिब्बाजको ‘एस मय्हं अपचित्ति दस्सती’ति न पटिक्कमि । एल्लको  
वेगेनागन्त्वा तं ऊरुम्हि पहस्सिवा पातेसि ।...भिक्षू धम्मसमायं कयं समुट्ठापेसुं ।  
...सत्था आगन्त्वा ‘काय नुत्थ भिक्षवे ! एतरहि कथाय संनिसिन्ना’ति पुच्छित्वा  
‘इमाय नामा’ति बुत्ते ‘न भिक्षवे इदानीव पुब्बे पेस असन्तपग्गहं कत्वा विनासं  
पचो’ति वत्त्वा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो एकस्मि  
वाण्णिजकुले निव्वत्तित्वा वणिज्जं करोति । तदा एको चम्मसाटको



## पालिजातकावल्याम्—

परिव्राजकः वाराणस्यां भिक्षायां चरन् एणकानां योधनस्थानं प्राप्य एणकं अपसंक्रान्तं दृष्ट्वा 'अपचितिं मे करोति' इति संज्ञाय अप्रतिक्रम्य 'एषां एतावतां मनुष्याणां अन्तरे अयं एकः एणकः अस्माकं गुणं जानाति' इति तस्य अञ्जलिं प्रगृह्य स्थितः प्रथमां गाथामाह—

‘कल्याणरूपो वत यं चतुष्पदः सुमद्रकः चैव सुपेशलश्च ।

यो ब्राह्मणं जातिमन्त्रोपपन्नं अपचिनोति मेण्डवरो यशस्वी’ इति ॥

तस्मिन् क्षणे आपणे निषण्णः पण्डितवणिक् तं परिव्राजकं ।

निषेधन् द्वितीयां गाथामाह—

‘मा ब्राह्मण ! इतरदर्शनेन विश्वासं पत्याः चतुष्पदस्य ।

इदप्रहारं अभिकाक्षन् अपशक्यते दर्शयते सुप्रहारम्’ इति ॥

तस्य पुनः पण्डितवणिजः कथयतः एव मेण्डको वेगेनागत्य

‘उरौ प्रहृत्य तत्रैव वेदनामात्रं कृत्वा अपीपतत् । स परिदेव-  
यन् न्यपादि । शास्ता तत्कारणं प्रकाशयन् तृतीयां गाथामाह—

‘अस्थिमर्गं वर्तितः खारिमारः

सर्वं भाण्डं ब्राह्मणस्येह भिन्नम् ।

वाष्पान् प्रगृह्य क्रन्दति

अभिधावत हन्यते ब्रह्मचारी’ ॥ इति

चतुर्थीं गाथां परिव्राजकः आह—

‘एवं स निहतः शेते यो अपूज्यं नमस्यति ।

यथाहमद्य प्रहतः हतो मेण्डेन दुर्मतिः’ ॥

इति स परिदेवमानः तत्रैव जीवितक्षयं प्राप्तः, इति ॥

[ ‘शास्ता इदं धर्मदेशनमाहृत्य जातकं समवादीधपत् । तदा चर्ममशाटकः  
एतर्हि चर्ममशाटक एव, पण्डितवणिक् पुनरहमेव’ इति । ]

इति चर्ममशाटजातकम् ।

परिवाजको वाराणसियं भिक्षाय चरन्तो एलहानं युञ्जन्तुनं  
यत्वा एलकं ओसकन्त दिस्वा 'अपचितिं मे करोती'ति सञ्वाय  
अपटिक्कमित्वा 'इमेसं एत्तकानं मनुस्सानं अन्तरे अयं एको  
एलको अम्हा गुणं जानाती'ति तस्स अब्जलि पग्गण्डित्वा ठितो  
पठमं गाथमाह—

कल्याणरूपो वत यं चतुप्पदो सुभदको चेव सुपेसलो च ।

यो ब्राह्मणं जातिमन्तूरपन्नं अपचायती मेण्डवरो यसस्सीति ॥

तस्मिं खणे आपणे निस्सिन्नो पण्डितवाणिजो तं परिवाजकं  
निसेधेन्तो दुतियं गाथमाह—

‘मा ब्राह्मण ! इतरदस्ससेन विस्सासमापज्जि चतुप्पदस्स ।

दळइप्पहारं अमिकं खमानो अवज्जक्कती दस्सति सुप्पहार’न्ति ॥

तस्स पन पण्डितवाणिजस्स कथेन्तस्सेव मेण्डको वेगेनागन्त्वा  
सरुहिं पहरित्वा तत्थेव वेदनामत्तं कत्वा पातेसि । सो परिदेव-  
मानो निपज्जि । सत्था तं कारणं पकासेन्तो ततियं गाथमाह—

‘सत्थि भग्गा, वट्ठितो खारिभारो,

सत्थं भण्डं ब्राह्मणस्सीध भिन्नं ।

वाहा पग्गय्ह कन्दति

अभिधावथ, हव्वते ब्रह्मचारी’ति ॥

चतुत्थं गाथं परिवाजको आह—

‘एवं सो निहतो सेति यो अपुञ्जं नमस्सति ।

यथाहमज्ज पहतो हतो मेण्डेन दुम्भती’ति ॥

इति सो परिदेवन्तो तत्थेव जीवितक्खयं पत्तो’ति ।

[ ‘सत्था इमं धम्मदेसनं आहरित्वा जातकं समोधानेसि । तदा चम्मसाटको  
एतरहि चम्मसाटकोव, पण्डितवाणिजो पन अहमेवा’ति ]

चम्मसाटकजातकं ।

## १७. उत्सङ्ग-जातकम् ।

[इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् अन्यतरां जनपदस्त्रियमारभ्याऽचकथत् । एकस्मिन् हि समये कोसलराष्ट्रे त्रयो जना अन्यतरस्मिन् अटवीमुखे कर्षन्ति । तस्मिन् समये अन्तोऽटविचोरा मनुष्यान् विलुप्य पलायिषत । तांश्चोरान् पर्येष्य अपश्यन्तस्तत् स्थानमागत्य 'भूयमटव्यां विलुप्य इदानीं कर्षका इव भवथ' इति तान् 'चोरा इमे' इति वदन्वा आनीय कोसलराजायादुः । अथैका स्त्री आगत्य 'आच्छादनं मे दत्त, आच्छादनं मे दत्त' इति परिदेवमाना पुनः पुनः राज-निवेशनं परिधाति । राजा तस्याः शब्दं श्रुत्वा देहस्यै आच्छादनम्' इत्याह ।... 'न किलैषा इदमाच्छादनं कथयति, स्वामिकाच्छादनं कथयति' इति । अथैनां राजा प्रकोश्य 'त्वं किल स्वामिकाच्छादनं याचसे' इत्यप्राचीत् । 'आं देव !'... 'ते त्रयो जनाः किं भवन्ति' इत्यप्राचीत् । 'एको मे देव ! स्वामिकः, एको भ्राता, एकः पुत्रः' इति । राजा 'अहं ते तुष्टः, एषु त्रिषु एकं दधि, कतमं इच्छसि' इत्यप्राचीत् । सा आह... 'भ्रातरं मे देहि देव !' इति । राजा तुष्ट्वा त्रीनपि व्यसृक्षीत् ।... शास्ता... 'न भिक्षवः ! एषा स्त्री इदानीमेव तान् त्रीन् जनान् दुःखादमूमुचत्, पूर्वमप्यमूमुचदेव' इत्युक्त्वाऽतीतमाहर्षीत् ।

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति त्रयो जना अटवी-मुखे कर्षन्तीति सर्वं पूर्वसदृशमेव । तथा पुनः राजा 'त्रिषु जनेषु कं इच्छसि' इति उक्ते सा आह 'त्रीनपि दातुं न शक्नुथ देव !' इति । 'आम् न शक्नोमि' इति । 'चेत् त्रीन् दातुं न शक्नुथ, भ्रातरं मे देहि' इति । 'पुत्रकं वा स्वामिकं वा गृहाण, किं ते भ्राता' इति च उक्त्वा 'एते नाम देव सुलभाः, भ्राता पुन-दुर्लभः' इति उक्त्वा इमां गाथामाह—

‘उत्सङ्गे देव ! मे पुत्रः पथि धावन्त्याः पतिः ।

तच्च देशं न पश्यामि यतः सौदर्यमानये ॥’ इति

राजा 'सत्यमेषा वदति' इति तुष्टचित्तः त्रीनपि जनान् बन्धना-



## १७. उच्छङ्गजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो अञ्जतरं जानपदिस्थि आरब्ध कथेसि । एकस्मिं हि समये कोसलरुद्रे तयो जना अञ्जतरस्मिं अटविमुखे कसन्ति । तस्मिं समये अन्तो अटवियं चोरा मनुस्से विलुम्पित्वा पलायिसु । ते चोरा परियेसित्वा अपस्सन्ता तं ठानं आगन्त्वा 'तुम्हे अटवियं विलुम्पित्वा इदानीं कस्सका विय होथा'ति ते 'चोरा इमे'ति वन्धित्वा आनेत्वा कोसलरज्जो अदंसु । अथेका इत्थी आगन्त्वा 'अच्छादनम्मे देथ, अच्छादनम्मे देथा'ति परिदेवन्ती पुन-पुन राजनिवेशनं परियाति । राजा तस्सा सद्दं सुत्वा 'देहिमस्सा अच्छादन'न्ति आह ।... 'न किरिेसा इम अच्छादनं कथेति सामिकच्छादनं कथेती'ति । अथ नं राजा पक्खोसापेत्वा 'त्वं किर सामिकच्छादनं याचसी'ति पुच्छि । 'आम देव !'.... 'ति तयो जना किं होन्ती'ति पुच्छि । 'एको मे देव ! सामिको, एको माता, एको पुत्तो'ति । राजा 'अहं ते तुदो इमेसु एकं देमि, क्तमं इच्छी'ति पुच्छि । सा आह... 'भातरं मे देहि देवा'ति । राजा तुस्सित्वा तयोपि विसज्जेसि ।... सत्था... 'न भिक्खवे ! एसा इत्थी इदानीव ते तयो जने दुक्खा मोचेसि पुब्बेपि मोचेसि येवा'ति वत्सा अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रत्नं कारेन्ते तयो जना अटवि-मुखे कसन्तोति सच्चं पुरिमसदिसमेव । तदा पन रत्न्या 'तीसु जनेसु कं इच्छसी'ति बुत्ते सा आह 'तयोपि दातुं न सक्कोथ देवा'ति । 'आम न सक्कोली'ति । 'सचे तयो दातुं न सक्कोथ भातरम्मे देथा'ति । 'पुत्तकं वा सामिकं वा गण्ह, किन्ते भातरा'ति च बुत्ता 'एते नाम देव सुत्तभा, माता, पन दुल्लभो'ति वत्सा इमं गायसाह—

‘उच्छङ्गे देव ! मे पुत्तो, पथे घावन्तिया पति ।

तच्च देसं न पस्सामि यतो सोदरियमागये'ति ॥

राजा 'सच्च एसा वदती'ति तुट्ठचिदो तयोपि जने बन्धना-

गारतो आनीय अदात् । सा त्रीनपि तान् गृहीत्वा गता ।

[ शास्ताऽपि 'न मिश्रवः ! इदानीमेव पूर्वमप्येषा इमान् त्रीन् जनान् दुःखादमूमुचदेव' इतीदं धर्मदेशनमाहृत्य अनुसन्धिं घटयित्वा जातकं समवादी-  
धपत् । अतीते चत्वारः एतर्हि चत्वार एव, राजा पुनरहं तस्मिन् समये' इति ।  
इत्युत्सङ्गजातकम् ।

### ( १८ ) वैदर्भ-जातकम्

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् दुर्वचं भिक्षुमारभ्याऽचकथत् । तं हि भिक्षुं  
शास्ता 'न त्वं भिक्षो ! इदानीमेव दुर्वचः, पूर्वमपि दुर्वच एव । तेनैव वचः-  
कारणेन पण्डितानां वचनमकृत्वा तीक्ष्णेनाऽसिना द्विधा कृत्वा छिन्नो भूत्वा मार्गे  
न्यपतः तं चैककं निःशृत्य पुरुषसहस्रं जीवितक्षयं प्राप्तम्' इत्युक्त्वाऽतीत-  
माहार्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वन्ति एकस्मिन् ग्रामके अन्य-  
तरे ब्राह्मणो वैदर्भं नाम मन्त्रं जानाति । स किल मन्त्रोऽनघो  
महार्हः । नक्षत्रयोगे लब्धे तं मन्त्रं परिवर्त्य आकाशे उल्लोकिते  
आकाशतः सप्तरत्नवर्षे वर्षति । तदा बोधिसत्त्वः तस्य ब्राह्मण-  
स्यान्तिके शिल्पमुदगृह्णाति । अथैकदिवसे ब्राह्मणो बोधिसत्त्वमादाय  
केनचिदेव करणीयेन आत्मनो ग्रामात् निष्क्रम्य चेदिकराष्ट्र-  
मगमत् । अन्तरामार्गे एकस्मिन् अरण्यस्थाने पञ्चशतं प्रेषणकचोरा  
नाम पथिघातं कुर्वन्ति । ते बोधिसत्त्वं च वैदर्भब्राह्मणं च अग्र-  
हीषुः । कस्मात् पुनरेते प्रेषणकचोरा इत्युच्यते ? ते किल द्वौ जनौ  
गृहीत्वा एकं धनाहरणार्थाय प्रेषयन्ति, तस्मात् प्रेषणकचोरा ते एव  
उच्यन्ते । तेऽपि च पितापुत्रौ गृहीत्वा पितरं 'त्वमस्माकं धन-  
माहृत्य पुत्रं गृहीत्वा याहि' इति वदन्ति । एतेनोपायेन मातादुहितरौ  
गृहीत्वा मातरं विसर्जयन्ति । ज्येष्ठकनिष्ठौ गृहीत्वा ज्येष्ठकभ्रातृकं  
विसर्जयन्ति । आचार्यान्तेवासिकौ गृहीत्वा अन्तेवासिकं विसर्जयन्ति ।

गारतो आनेत्वा अदासि । सा तथोपि ते गहेत्वा गता ।

[ सत्थापि धनं भिक्षवे ! इदानीं पुण्येपेसा इमे तयो जने दुक्खा मोचेसि  
येवा'ति इमं धम्मदेसनं आहरित्वा अनुसंधिं घटेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
अतीते चत्तारो एतरहि चत्तारोव, राजा पन अहं तेन समयेनाति । ]

उच्छङ्खजातकं ।

## १८. वेदव्रजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो दुव्वचं भिक्षुमारब्ध कथेसि । तं हि भिक्षुं  
सत्था धनं त्वं भिक्षु ! इदानीं दुव्वचो, पुण्येपि दुव्वचो येव । तेनेव वचकारणेन  
पण्डितानं वचनं अकत्वा तिण्हेन असिना द्विधा कत्वा छिन्नो हुत्वा मग्गो निपतित्थ ।  
तं च एककं निस्साय पुरिससहस्सं जीवितकलयं पत्त'न्ति वत्ता अतीतं आहरि । ]

अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्तै रब्जं कारेन्ते एकस्मिं गामके अव्व-  
तरो ब्राह्मणो वेदव्रजं नाम मन्तं जानाति । सो किर मन्तो अनग्घो,  
महारहो । नकल्लचयोगे लद्धे तं मन्तं परिवत्तेत्वा आकासे उल्लोकिते  
आकासतो सत्तरतनवस्सं वस्सति । तदा बोधिसत्तो तस्स ब्राह्मणस्स  
सन्तिके सिपपं उरगण्हाति । अथेकदिवसं ब्राह्मणो बोधिसत्तं आदाय  
केनचिदेव करणीयेन अत्तनो गामा निकलमित्वा चेतियरट्ठं  
अगमासि । अन्तरामग्गे एकस्मिं अव्वट्ठाने पञ्चसता पेसनक-  
चोरा नाम पन्थघातं करोन्ति । ते बोधिसत्तञ्च वेदव्रजब्राह्मणञ्च  
गण्ठिंसु । कस्मा पनेते पेसनकचोराति चुच्चन्ति, ते किर द्वे जने  
गहेत्वा एकं धनाहरणत्थाय पेसेन्ति, तस्मा पेसनकचोरा तेव  
चुच्चन्ति । तेपि च पितापुत्ते गहेत्वा पितरं 'त्वं अम्हाकं धनं  
आहरित्वा पुत्तं गहेत्वा याही'ति वदन्ति । एतेनुपायेन मातुघीतरो  
गहेत्वा मातरं विस्सज्जेन्ति, जेड्ढकनिट्ठे गहेत्वा जेड्ढकभाविकं  
विस्सज्जेन्ति, आचरियन्तेवासिके गहेत्वा अन्तेवासिकं विस्सज्जेन्ति ।



ते तस्मिन्नपि काले वैदर्भब्राह्मणं गृहीत्वा बोधिसत्त्वं व्यस्ताद्भिषुः ।  
 बोधिसत्त्वः आचार्यं वन्दित्वा 'अहमेकाहद्वयहास्ययेन आगमि-  
 ष्यामि । यूयं मा भैषिष्ट । अपि च खलु मम वचनं कुरुत ।  
 अद्य धनवर्षणकनक्षत्रयोगो भविष्यति, मा खलु यूयं दुःखम-  
 सहमाना मन्त्रं परिवर्त्य धनमविवर्षिष्ट । चेद् वर्षयिष्यत  
 यूयं विनाशं प्राप्स्यथ इमे च पञ्चशतं चौराः' इति । एवमाचार्य-  
 मबोध्य धनार्थायागमत् । चोरा अपि सूर्येऽस्तं गते ब्राह्मणं  
 वदध्वा न्यपीपदन् । तत्क्षणमेव प्राचीनलोकधातुतः परिपूर्णं  
 चन्द्रमण्डलमुदस्थात् । ब्राह्मणो नक्षत्रमालोकयन् 'धनवर्षणक-  
 नक्षत्रयोगो लब्धः, किं मे दुःखेनानुभूतेन ? मन्त्रं परिवर्त्य  
 रत्नवर्षं वर्षयित्वा चोरेभ्यो धनं दत्त्वा यथातुल्यं गमिष्यामि' इति  
 चिन्तयित्वा चोरात् आममन्त्रत भोश्चोराः ! यूयं मां किमर्थमग्रहीष्ट'  
 इति । 'धनार्थाय, आर्य !' इति । 'चेद् वो धनेनार्थः' क्षिप्रं मां  
 बन्धनात् मोचयित्वा शीर्षं स्नापयित्वा अहतवस्त्राण्याच्छ्राद्य गन्धै-  
 विलेप्य पुष्पाणि पिनह्य स्थापयत' इति । चोरास्तस्य कथां  
 श्रुत्वा तथाऽकाषुः । ब्राह्मणो नक्षत्रयोगं ज्ञात्वा मन्त्रं परिवर्त्य  
 आकाशमुदलोकिष्ट । तावदेव आकाशात् रत्नान्यपतन् । चोरा-  
 स्तत् धनं संकृष्य उत्तरासंगेषु भाण्डिकं कृत्वा प्रायासिषुः । ब्राह्मणो-  
 ऽपि तेषां पश्चादेवागमत् । अथ तान् चोरान् अन्ये पञ्चशतं चोरा  
 अग्रहीषुः । 'किमर्थमस्मान् अग्रहीष्ट' इति च उक्ताः 'धनार्थाय'  
 इत्यवोचन् । 'यदि वो धनेनार्थः, एतं ब्राह्मणं गृहीत । एष  
 आकाशमुल्लोक्य धनमविवर्षत् । अस्माकमप्येतद् एतेनैव दत्तम्'  
 इति चोराश्चोरान् विसृज्य 'अस्माकमपि धनं देहि' इति ब्राह्मणम-  
 ग्रहीषुः । ब्राह्मणः 'अहं युष्मभ्यं धनं दद्यां, धनवर्षापनकनक्षत्र-  
 योगः पुनः इतः संवत्सरमस्तके भविष्यति । यदि वो धनेनार्थः,  
 अधिवसत, यदा धनवर्षं वर्षयिष्यामि' इत्याह । चोराः

ते तस्मिन्नि काले वेदव्रजाह्वणं गृह्यत्वा बोधिसत्तं विस्सजेसुं ।  
 बोधिसत्तो आचरियं वन्दिता अहं एकाहद्वीहचयेन आगमि-  
 स्सामि । तुम्हे मा आरियं । अपि च खो पन मम वचनं करोथ ।  
 अज्ज धनवस्सापनकनकलत्तयोगो भविस्सति । मा खो तुम्हे दुक्खं  
 असहन्तो मन्तं परिवत्तेत्वा धनं वस्सापचित्थं, सचे वस्सापेस्सथ  
 तुम्हं विनासं पापुणिससथ इमे च पञ्चलता चोरा'ति । एवं आचरियं  
 ओवदित्वा धनत्थाय अगमासि । चोरापि सुरिये अत्थंगते ब्राह्मणं  
 वन्दिता शिपज्जापेसु । तं खणं येव पाचीनलोकधातुतो परिपुण्णं  
 चन्दमण्डलं उट्ठहि । ब्राह्मणो नकलत्तं ओलोकेन्तो 'धनवस्साप-  
 नकनकलत्तयोगो लद्धो, किम्मे दुक्खेन अनुभूतेन, मन्तं परिवत्तेत्वा  
 रतनवस्सं वस्सापेत्वा बोधनं धनं दत्वा यथामुखं गमिस्सामी' ति  
 चिन्तेत्वा चोरे आमन्तेसि 'ओ चोरा, तुम्हे मं किमत्थाय गण्हत्था'ति  
 'धनत्थाय अय्या'ति । 'सचे वो धनेन अत्थो लिप्पं मं  
 अन्धना मोचेत्वा सोसं नद्दापेत्वा अहतवत्थानि अच्छादेत्वा गन्धेहि  
 विलिम्बापेत्वा पुष्कानि पिण्डवापेत्वा ठपेत्था'ति । चोरा तस्स कथं  
 सुत्वा तथा अकंसु । ब्राह्मणो नकलत्तयोगं वत्त्वा मन्तं परिवत्तेत्वा  
 आकासं उल्लोकेसि । तावदेव आकासा रतनानि पत्तिसु । चोरा  
 तं धनं संकळिढत्वा उत्तरासङ्गेसु थण्डिकं कत्वा पार्यिसु । ब्राह्मणोपि  
 तेसं पच्छोव अगमासि । अथ ते चोरे अब्बे पञ्चलत्ता चोरा  
 गण्हिसु । 'किमत्थं अम्हे गण्हत्था'ति च बुत्ता 'धनत्थाया'ति  
 आहंसु । 'यदि वो धनेन अत्थो एतं ब्राह्मणं गण्हथ, एसो  
 आकासं उल्लोकेत्वा धनं वस्सापेसि, अम्हाकं पेतं एतेनेव दिअ'न्ति  
 चोरा चोरे विस्सजेत्वा 'अम्हाकस्मि धनं देही'ति ब्राह्मणं  
 गण्हिसु । ब्राह्मणो 'अहं तुम्हाकं धनं ददेय्यं, धनवस्सापनकनकलत्त-  
 योगो पन इतो संवच्छरमत्थके भविस्सति । यदि वो धनेन अत्थो  
 अधिवासेथ, तदा धनवस्सं वस्सापेस्सामी'ति आह । चोरा

क्रुद्ध्वा 'अहो दुष्टब्राह्मण ! अन्येभ्यः इदानीमेव धनं वर्षयित्वा,  
 अस्मान् अन्यं संवत्सरं अधिवासयसि' इति तीक्ष्णेनाऽसिना  
 ब्राह्मणं द्विधा छित्त्वा मार्गे छर्दिस्वा वेगेनाऽनुवद्वयः  
 तैश्चोरैः सार्द्धं युद्ध्वा तान् सर्वानपि मारयित्वा धनमादाय पुनर्द्वि-  
 कोष्ठांशा भूत्वा अन्योन्यं युद्ध्वा अर्द्धत्रयानि पुरुषशतानि  
 घातयित्वा एतेनोपायेन यावद् द्वौ जनौ अवशिष्टौ अभूतां तावद-  
 न्योन्यं अजीघनन् । एवं तत् पुरुषसहस्रं विनाशं प्राप्तम् । तौ पुनः द्वौ जनौ  
 उपायेन तद् धनमाहृत्य एकस्मिन् ग्रामसमीपे गहनस्थाने धनं  
 प्रतिच्छाद्य एकः खड्गं गृहीत्वा रक्षन् न्यसदत् । एकस्तण्डुलान्  
 गृहीत्वा भक्तं पाचयितुं ग्रामं प्राविशत् । 'लोभश्च नामैष विनाशमूल-  
 मेव' इति स घनान्तिके निषण्णोऽचिचिन्तत् 'तस्मिन्नागते इदं धनं  
 द्विकोष्ठांशा भविष्यन्ति यन्नूनमहं तमागतमात्रमेव खड्गेन प्रहृत्य  
 घातयेयम्' इति खड्गं संनह्य तस्यागमनमालोकमानो  
 न्यसदत् । इतरोऽप्यचिचिन्तत् 'तद् धनं द्विकोष्ठांशा भविष्यन्ति,  
 यन्नूनमहं भक्ते विषं प्रक्षिप्य तं पुरुषं भोजयित्वा जीवितक्षयं  
 प्राप्य एकैकं एव धनं गृहीयाम्' इति स निष्ठिते भक्तं स्वयं भुक्त्वा  
 शेषके विषं प्रक्षिप्य तमादाय तत्रागमत् । तं भक्तमव-  
 तार्य स्थितमात्रमेव इतरः खड्गेन द्विधा छित्त्वा तं प्रतिच्छन्ने स्थाने  
 छर्दिस्वा तच्च भक्तं भुक्त्वा स्वयमपि तत्रैव जीवितक्षयं प्रापत् ।  
 एवं तद् धनं निःश्रित्य सर्वेऽपि विनाशं प्रापन् । बोधिसत्त्वोऽपि खलु  
 एकाहद्वयहास्येन धनमादाय आगतः । तस्मिन् स्थाने आचार्य-  
 महद्वा विप्रकीर्णं पुनर्धनं दृष्ट्वा 'आचार्येण मम वचनम-  
 कृत्वा धनं वर्षितं भविष्यति, सर्वैर्विनाशं प्राप्तैर्मवितव्यम्'  
 इति महामार्गेण प्रायासीत् । गच्छन् आचार्ये महामार्गे द्विधा छिन्नं  
 दृष्ट्वा 'मम वचनमकृत्वा मृतः' इति दारुणि उद्धृत्य चितकं  
 कृत्वा आचार्ये दग्ध्वा वनपुष्पैः पूजयित्वा परतो गच्छन्



कुञ्चित्वा 'अम्भो दुष्टब्राह्मण, अन्वेषं इदानीं धनं वस्सापेत्वा, अम्हे अन्वेषं संवच्छरं अधिवासापेसी'ति । तिण्हेण असिना ब्राह्मणं द्विधा छिन्दित्वा मगगे छड्ढेत्वा वेगेन अनुबन्धित्वा तेहि चोरेहि सद्धिं युञ्जित्वा ते सब्बेपि मारेत्वा धनं आदाय पुन द्वे कोट्ठासा हुत्वा अन्वेषमन्वेषं युञ्जित्वा अद्वन्द्वित्तानि पुरिससत्तानि घातेत्वा एतेन उपायेन याव द्वे जना अवसिद्धा अहेसुं, ताव अन्वेषमन्वेषं घातयिषु । एवं तं पुरिससहस्रं विनासं पत्तं । ते पन द्वे जना उपायेन तं धनं आहरित्वा एकस्मिं गामसमीपे गहनद्वाने धनं पटिच्छादेत्वा एको खगं गहेत्वा रक्खन्तो निसीदि, एको तण्डुले गहेत्वा भत्तं पचापेतुं गामं पाविसि । 'लोभो च नामेस विनासमूळमेवा'ति सो धनसन्तिके निसिन्नो चिन्तेसि 'तस्मिं आगते इमं धनं द्वे कोट्ठासा भविस्सन्ति, यन्नूनाहं तं आगतमत्तमेव खगो न पहरित्वा घातेय्य'न्ति सो खगं सन्नयित्वा तस्स आगमन ओल्लोकेन्ती निसीदि । इतरोपि चिन्तेसि 'तं धनं द्वे कोट्ठासा भविस्सन्ति, यन्नूनाहं भत्ते विसं पक्खित्वा तं पुरिसं भोजेत्वा जीवितक्खयं पापेत्वा एककोव धनं गण्हेय्य'न्ति सा निट्ठिते भत्ते सयं भुञ्जित्वा सेसकं विसं पक्खित्वा तं आदाय तत्थ अगमासि । तं भत्तं ओतारेत्वा ठितमत्तमेव इतरो खगो न द्विधा छेत्वा तं पटिच्छन्ने ठाने छड्ढेत्वा तच्च भत्तं भुञ्जित्वा सयाम्प तत्थेव जीवितक्खयं पापुणि । एवं तं धनं निस्साय सब्बेति विनासं पापुणिषु । बोधिसत्तोपि खो एकाहद्वीहचयेन धनं आदाय आगतो । तस्मिं ठाने आचरियं अदिस्वा विप्पकिणं पन धनं दिस्वा 'आचरियेन मम वचनं अकत्वा धनं वस्सापितं भविस्सति, सब्बेहि विनासं पत्तेहि भवितव्व'न्ति महामगगेन पायासि । गच्छन्तो आचरियं महामगगे द्विधा छिन्नं दिस्वा 'मम वचनं अकत्वा मतो'ति दारुणि तद्धरित्वा चित्तकं कत्वा आचरियं शपेत्वा वनपुष्पेहि पूजेत्वा परतो गच्छन्तो

जीवितक्षयं प्राप्तान् पञ्चशतं सरोऽर्द्धत्रिंशतमित्यनुक्रमेण  
 अवसाने द्वौ जनौ जीवितक्षयं प्राप्तौ दृष्ट्वाऽचिन्तित् । 'इदं द्वाभ्यामूनं  
 पुरुषसहस्रं विनाशं प्राप्तम् । अन्याभ्यां द्वाभ्यां चोराभ्यां भवितव्यम्  
 तावपि संस्तम्भयितुं न शक्यतः । कुत्र न खलु तौ गतौ' इति गच्छन्  
 तयोर्धनमादाय गहनस्थानप्रविष्टमग्रे दृष्ट्वा गच्छन् भाण्डिक-  
 वद्धस्य धनस्य राशिं दृष्ट्वा एकां मच्छपात्रीमवस्तीर्य मृत-  
 मद्राक्षीत् । ततः 'इदं नाम ताभ्यां कृतं भविष्यति' इति सर्वं ज्ञात्वा  
 'कुत्र न खलु स पुरुषः' इति विचिन्वन् तमपि प्रतिच्छन्ने स्थाने  
 अपविष्टं दृष्ट्वा 'अस्माकमाचार्यो मम वचनमकृत्वा आत्मनो  
 दुर्वचभावेन आत्मनाऽपि विनाशं प्राप्तः अपरमपि तेन पुरुषसहस्रं  
 विनाशितम् । अनुपायेन वत ! अकारणेन आत्मनो वृद्धिं प्रार्थयमाना  
 अस्माकमाचार्य इव महानाशमेव प्राप्स्यन्ति' इति चिन्तयित्वा  
 हमां गाथामाह—

‘अनुपायेन योऽर्थमिच्छति स विहन्यते ।

चेदा ( चैद्याः ) अवधिषुर्वैदमं सधे व्यसनमध्यगुः' ॥ इति

एवं बोधिसत्त्वो 'यथाऽस्माकमाचार्योऽनुपायेनाऽस्थाने  
 पराक्रमं कुर्वन् धनं दर्पयित्वा आत्मना जीवितक्षयं प्राप्तः अन्येषां  
 च विनाशप्रत्ययो जातः, एवमेव योऽन्योऽपि अनुपायेन आत्मनो-  
 ऽर्थमदृष्ट्वाप्यायामं कर्षयति, सर्वशः आत्मना च विनाशयिष्यति,  
 परेषां च विनाशप्रत्ययो भविष्यति' इति वनमुजाद्य देवतासु  
 साधुकारं ददमानासु अनया गाथया धर्मे दिष्ट्वा तद् धनमुपायेन  
 आत्मनो गेहमाहृत्य दानादीनि पुण्यानि कुर्वन् यावदायुष्कं  
 स्थित्वा जीवितपर्यवसाने स्वर्गपथं पूरयन् अगमत् ।

[ शास्ताऽपि 'न त्वं भिक्षो ! इदानीमेव दुर्वचाः पूर्वमपि दुर्वचाश्च । दुर्वच-  
 स्त्वात् पुनर्महाविनाशं प्राप्तः' इति इदं धर्मदेशनमाहृत्य जातकं समवादीधपत् ।  
 'तदा वैदर्भब्राह्मणो दुर्वचो भिक्षुः, अन्तेवासिकः पुनरहमेव' इति ।

इति वैदर्भजातकम्

जीवितकस्य पत्ते पञ्चसते परतो अडढतियसतेति अनुक्रमेण अवसाने द्वे जने जीवितकस्य पत्ते दिस्वा चिन्तेसि 'इमं द्वीहि उनं पुरिससहस्रं विनासं पत्तं । अञ्जेहि द्वीहि चोरेहि भवितव्यं । तेपि सन्धश्चितुं न सक्विस्सन्ति । कहन्नु खो ते गता'ति गच्छन्तो तेस धनं आदाय गहनद्वानपविट्ठमगं दिस्वा गच्छन्तो मण्डिक-  
बद्धस्स धनस्स राशिं दिस्वा एकं अत्तपातिं अवत्थरित्वा भतं अहस्स । ततो 'इदं नाम तेहि कतं भविस्सती'ति सव्वं वत्त्वा 'कहन्नु खो सो पुरिसो'ति विचिन्तो तम्पि पटिच्छन्ने ठाने अपविट्ठं दिस्वा 'अम्हाकं आचरियो मम वचनं अकत्था अत्तनो दुब्बचभावेन अत्तनापि विनासं पतो, अपरम्पि तेन पुरिससहस्रं विनासितं । अनुपायेन वत्त अकारणेन अत्तनो वडिड पत्थयत्थाना अम्हाकं आचरियो विय महानासमेव पापुणस्सन्ती'ति चिन्तेत्वा इमं गायमाह—

‘अनुपायेन यो अत्थं इच्छति सो विह्वलति ।

तेसा हनिषु वेदव्यं, सव्वे व्यसनमज्झगू'ति ॥

एव बोधिसत्तो 'यथा अम्हाकं आचरियां अनुपायेन अट्टाने परक्रमं करोन्तो धनं वस्सापेत्था अत्तना जीवितकस्य पत्तो अञ्जे-  
सञ्च विनासपञ्चयो जातो एवमेव यो अञ्जोपि अनुपायेन अत्तनो अत्थं इच्छित्वा वायामं करिस्सति सव्वसो अत्तना य विनसिस्सति परेसञ्च विनासपञ्चयो भविस्सती'ति वनं उभादेत्वा ऐवतासु साधुकारं दइजानासु इमाय गायाय धम्मं देसेत्वा तं धनं उपायेन अत्तनो गेहं आहरित्वा दानादीनि पुब्बानि करोन्ती यावतायुक्तत्वा जीवितपरिचोसाने सगगपथं पूर्यमानो अगमासि ।

[सत्थापि 'न त्वं भिक्खु ! इदानेव दुब्बचो, पुब्बेपि दुब्बचोव । दुब्बचत्ता पन महाविनासं पत्तो'पि इमं धम्मदेसनं आहरित्वा जातक समोधानेसि । 'तदा वेदव्य-  
ब्राह्मणो दुब्बचभिक्खु अहोसि, अन्तेवासिको पन अहमेवा'ति ।] वेदव्यजातकं ।



## ( १९ ) राजाववाद-जातकम् ।

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् राजाववादमाख्याऽचकथत् । वस्तु त्रिशकुन-  
जातके विस्तारतः आविर्मविष्यति । इह पुनः शास्ता 'महाराज ! पुराणकराजा-  
नोऽपि पण्डितानां कथां श्रुत्वा धर्मेण राज्यं कारयित्वा स्वर्गपदं पूरयमानाः अगमन्'  
इत्युक्त्वा राजा याचितः अतीतमाहार्षीत् । ]

अतीते वाराणस्यां ब्रह्मदत्ते राज्यं कुर्वति बोधिसत्त्वः तस्या-  
ऽग्रमहिष्याः कुक्षौ प्रतिसन्धिं गृहीत्वा लब्धगर्भपरिहारः  
स्वस्तिना मातृकुक्षेः निष्क्रामीत् । नामग्रहणदिवसे पुनरस्य  
ब्रह्मदत्तकुमारस्त्वेव नामाकार्षुः । स आनुपूर्व्येण वयःप्राप्तः षोडश-  
वर्षकाले तक्षशिलां गत्वा सर्वशिल्पेषु निष्पत्तिं प्राप्य पितु-  
रस्येन राज्ये प्रतिष्ठाय धर्मेण समेन राज्यमकार्षीत् । छन्दादिवशेन  
अगत्वा विनिश्चयमन्वशिषत् । तस्मिन्नेवं धर्मेण राज्यं कुर्वति  
अमात्या अपि धर्मेणैव व्यवहारं विन्यचैषिषुः । व्यवहारेषु धर्मेण विनि-  
श्चीयमानेषु कूटार्थकारकाः नाम नामूचन् । तेषाममावात् अर्थार्थाय  
राजाङ्गणे उपरवः प्राच्छिन्न । अमात्या दिवसमपि विनिश्चयस्थाने  
निषद्य कश्चित् विनिश्चयार्थाय आगच्छन्तमदृष्ट्वा प्रक्रामन्ति ।  
विनिश्चयस्थानं छुर्दितव्यभावं प्रापत् । बोधिसत्त्वोऽचिन्तित् "मयि  
धर्मेण राज्यं कुर्वति विनिश्चयार्थाय आगच्छन्ता नाम न सन्ति, उप-  
रवः प्राच्छिद्यत । विनिश्चयस्थानं छुर्दितव्य भावं प्राप्तम् । इदानीं मया  
आत्मनो अगुणं पर्येषितुं वर्तते । अयं नाम मे अगुणः' इति ज्ञात्वा  
तं प्रहायं गुणेष्वेव वर्तिष्ये" । ततः प्रस्थाय 'अस्ति नु खलु मे  
कश्चिद् अगुणवादी' इति परिगृह्यन् अन्तोवलज्जकानां अन्तरे  
कश्चिद् अगुणवादिनमदृष्ट्वा आत्मनो गुणकथामेव श्रुत्वा 'एते मम  
मयेनापि अगुणमनुक्त्वा गुणमेव वदेयुः' इति बहिर्वलज्जनकान् परि-  
गृह्यन् तत्रापि अदृष्ट्वा अन्तर्नगरे पर्यगृह्यात् । बहिर्नगरे चतुर्षु

## १९. राजोवादजातकं

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो राजोवादं आरब्ध कथेसि । वत्थुं तेसकुण-  
जातके वित्थास्तो आविभविस्सति । इह पन सत्था 'महाराज, पोरणकराजानोपि  
पण्डितानं कथं सुत्वा धम्मेन रज्जं कारेत्वा संगपदं पूरयमाना गमिंस्सु'ति  
वत्था रज्जो याचितो अतीतं आहरि । ]

अतीते बाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते बोधिसत्तो तस्स  
अगमहेसिया कुच्छिस्मिं पटिसंधिं गहेत्वा लद्धगन्धपरिहारो  
सोत्थिना मातुकुच्छिस्मिं निक्खमि । नामगहणदिवसे पनस्स-  
ब्रह्मदत्तकुमारोत्तेव नामं अकंसु । सो अनुपुब्बेन वयप्पचो सोलस-  
वस्सकाले तक्कसिलं गन्त्वा सव्वसिप्पेसु निष्फत्तिं पत्वा पितु-  
अच्चयेन रज्जे पटिद्वाय धम्मेन समेन रज्जं कारेसि । छन्दादिवसेन  
अगन्त्वा विनिच्छयं अनुसासि । तस्मिं एवं धम्मेन रज्जं कारेन्ते  
अमच्छापि धम्मेनेव बोहारं विनिच्छिन्तिस्सु । बोहारेसु धम्मेन विनि-  
च्छियमानेसु कूटट्टकारका नाम नार्हंसु । तेसं अभावा अट्टत्थाय  
राजङ्गणे उपरवो पच्छिज्जि । अमच्छा दिवसस्मिं विनिच्छयद्वाने  
निसीदित्वा कच्चि विनिच्छयत्थाय आगच्छन्तं अदिस्वा पक्कमन्ति ।  
विनिच्छयद्वानं छड्ढेतव्वभावं पापुणि । बोधिसत्तो चिन्तेसि "अयि  
धम्मेन रज्जं कारेन्ते विनिच्छयत्थाय आगच्छन्ता नाम नत्थि, उप-  
रवो पच्छिज्जि, विनिच्छयद्वानं छड्ढेतव्वभावं पत्तं । इदानि मया  
अत्तनो अगुणं परियेसितुं वट्टति । अयं नाम मे अगुणो'ति वत्था  
तं पहाय गुणेषु येव वत्तिसामी'ति । ततो पट्टाय 'अत्थि नु खो  
मे कोचि अगुणवादी'ति परिगणन्तो अन्तोवल्लब्जकानं अन्तरे  
कच्चि अगुणवादिं अदिस्वा, अत्तनो गुणकथमेव सुत्वा, 'एते मय्हं  
भयेनापि अगुणं अवत्था गुणमेव वदेय्यु'न्ति बहिवल्लब्जनके परि-  
गण्हन्तो तत्रापि अदिस्वा अन्तोनगरं परिगणिह । बहिनगरे चत्तुसु

द्वारेषु द्वारग्रामकान् पर्यगृह्णात् । तत्रापि किञ्चिद् अगुणवादिनमदृष्ट्वा  
 आत्मनो गुणकथामेव श्रुत्वा 'जनपदं परिग्रहीष्यामि' इति अमात्ये  
 राज्यं प्रतिष्ठाप्य, रथमारुह्य सारथिमेव गृहीत्वा अज्ञातकवेवेण  
 नगरान् निष्क्रम्य जनपदं परिगृह्णन् यावत् पर्यन्तभूमिं गत्वा  
 कञ्चिद् अगुणवादिनमदृष्ट्वा आत्मनो गुणकथामेव श्रुत्वा प्रत्यन्तसीमतो  
 महामार्गेण नगराभिमुख एव न्यवृत्तः । तस्मिन् पुनः काले मल्लिको  
 नाम कोसलराजोऽपि धर्मेण राज्यं कारयन् अगुणवेषको भूत्वा  
 अन्तोवलञ्जकादिषु अगुणवादिनमदृष्ट्वा आत्मनो गुणकथामेव  
 श्रुत्वा जनपदं पतिगृह्णन् तं प्रदेशमगमत् । तौ उभावपि एकस्मिन्  
 निम्ने शकटमार्गे अभिमुखो अभूताम् । रथस्य उत्क्रमणस्थानं नास्ति ।

अथ मल्लिकराजस्य सारथिः वाराणसीराजस्य सारथि 'तव रथं  
 उत्क्रमय' इत्याह । सोऽपि 'अहो सारथे ! तव रथं उत्क्रमय ।  
 अस्मिन् रथे वाराणसीराज्यस्वामिकः ब्रह्मदत्तमहाराजो निषण्णः'  
 इत्याह । इतरोऽपि 'अहो सारथे ! अस्मिन् रथे कोसलराज्यस्वामिको  
 मल्लिकमहाराजो निषण्णः । तव रथं उत्क्रमय्य अस्माकं राज्ञो  
 रथस्य अवकाशं देहि' इत्याह । वाराणसीराजस्य सारथिः 'अयमपि  
 किल राजैव, किं नु खलु कर्तव्यं' इति चिन्तयन्, 'अस्त्येष  
 उपायः । वयः पृष्ट्वा दहरतरस्य रथं उत्क्रमय्य महत्कस्य  
 अवकाशं दापयिष्यामि' इति सनिष्ठानं कृत्वा तं सारथिं कोसलराजस्य  
 वयः पृष्ट्वा परिगृह्णन् उभयमपि समानवयोभावं ज्ञात्वा राज्य-  
 परिमाणं बलं धनं यशो जातिगोत्रकुलापदेशमिति सर्वं पृष्ट्वा उभा-  
 वपि त्रियोजनशतकस्य राज्यस्य स्वामिनौ समानबलधनयशोजाति-  
 गोत्रकुलापदेशौ' इति ज्ञात्वा 'शीलवत्तरस्य अवकाशं दास्यामि' स  
 सारथिः 'युस्माकं राज्ञः शीलाचारः कीदृशः' इति अप्राक्षीत् ।  
 स 'अयं च अयं च अस्माकं राज्ञः शीलाचारः' इति आत्मनो राज्ञः  
 अगुणमेव गुणतः प्रकाशयन् प्रथमां गाथामाह—



द्वारेषु द्वारगामके परिगण्ढि । तत्रापि कञ्चि अगुणवादिं अदिस्वा अत्तनो गुणकथमेव सुत्वा 'जनपदं परिगण्ढिस्सामी'ति अमच्चे रज्जं पटिच्छापेत्वा रथं आरुह्य सारथिमेव गहेत्वा अञ्जातकवेसेन नगरा निक्खमित्वा जनपदं परिगण्ढमानो याव पच्चवन्तभूमिं गन्त्वा कञ्चि अगुणवादिं अदिस्वा अत्तनो गुणकथमेव सुत्वा तच्चवन्तसीमतो महासग्गेन नगराभिमुखो येव निवत्ति । तस्मिं पन काले मल्लिको नाम कोसलराजापि धम्मेन रज्जं कारेन्तो अगुणगदेसको हुत्वा अन्तोवल्लकादिषु अगुणवादि अदिस्वा अत्तनो गुणकथमेव सुत्वा जनपदं परिगण्ढन्तो त पदेसं अगमासि । ते उभोपि एकस्मिं निन्ने सकटमग्गे अभिमुखा जहेसुं । रथस्स उक्कमट्ठानं नत्थि ।

अथ मल्लिकरज्ज्वो सारथि वाराणसिरज्ज्वो सारथि 'तव रथं उक्कमापेही'ति आह । सोपि 'अम्हो सारथि, तव रथं उक्कमापेहि, इमस्मिं रथे वाराणसिरज्जसामिको ब्रह्मदत्तमहाराजा निसिन्नो'ति आह । इतरोपि 'अम्हो सारथि' इमस्मिं रथे कोसलरज्जसामिको मल्लिकमहाराजा निसिन्नो, तव रथं उक्कमापेत्वा अम्हाकं रज्ज्वो रथस्स ओकासं देही'ति आह । वाराणसिरज्ज्वो सारथि 'अयम्पि किर राजा येव, किन्नु खो कातव्व'न्ति चिन्तेन्तो 'अथेस उपायो । वयं पुच्छित्वा दहतरस्स रथं उक्कमापेत्वा मदल्लकस्स ओकासं दापेस्सामी'ति सनिट्ठानं क्त्वा तं सारथिं कोसलरज्ज्वो वयं पुच्छित्वा परिगण्ढन्तो उभिन्नम्पि समानवयधभावं वत्वा, रज्ज-परिमाणं बलं धनं यसं जातिगोत्तकुलपदेसन्ति सव्वं पुच्छित्वा, उभोपि तियोजनसतिकस्स रज्जस्स सामिनो समानवल्लधनयसजादि-गोत्तकुलपदेसा'ति वत्वा, 'सीलवन्तरस्स ओकासं दस्सामी'ति सो सारथि 'तुम्हाकं रज्ज्वो सीलाचारो कीदिसो'ति पुच्छि । सो 'अयञ्च अयञ्च अम्हाकं रज्ज्वो सीलाचारो'ति अत्तनो रज्ज्व अगुणमेव गुणतो पकासेन्तो पठमं गाथमाह—

‘इदं दृढस्य क्षिपति मल्लिको मृदुना मृदुम् ।

साधुमपि साधुना जयति असाधुमपि असाधुना ।

एतादृशः अयं राजा मार्गाद् उद्याहि सारथे !’ इति ॥

अथ तं वाराणसीराजस्य सारथिः ‘अहो किं पुनः स्वयं आत्मनो राज्ञो गुणाः कथिताः’ इत्युक्त्वा ‘आम्’ इत्युक्ते ‘यद्येते गुणाः, अगुणाः पुनः कीदृशाः’ इत्युक्त्वा, ‘एते तावद् अगुणा भवन्तु युष्माकं पुनः राज्ञः कीदृशाः गुणाः’ इत्युक्ते ‘तेन हि शृणु,’ इति द्वितीयां गाथामाह—

‘अक्रोधेन जयेत् क्रोधं असाधुं साधुना जयेत् ।

जयेत् कदर्यं दानेन सत्येनालीकवादिनम् ।

एतादृशः अयं राजा मार्गात् उद्याहि सारथे !’ ॥ इति ॥

एवमुक्ते मल्लिकराजश्च सारथिश्च उभावपि स्थावरीयं अश्वान् मोचयित्वा रथं अपनीय वाराणसीराजस्य मार्गमंदाताम् । वाराणसी-राजो मल्लिकराजो नाम ‘इदं च इदं कर्तुं वर्तते’ इत्यववादं दत्वा वाराणसीं गत्वा दानादीनि पुण्यानि कृत्वा जीवितपर्यवसाने स्वर्गपदमपूपूरयत् । मल्लिकराजोऽपि तस्याववादं गृहीत्वा जनपदं परिगृह्य आत्मनो अगुणवादिमनहृष्टैव स्वकनगरे गत्वा दानादीनि पुण्यानि कृत्वा जीवितपर्यवसाने स्वर्गपदमेव अपूपूरयत् ।

[ शास्ता कोशलराजस्य अववाददानार्थाय इदं धर्मदेशनमाहृत्य जातकं सम-वादीधपञ्च । ‘तदा मल्लिकराजस्य सारथिर्मुद्गलायनोऽभूत्, राजा आनन्दः, वाराणसीराजस्य सारथिः सारिपुत्रोऽभूत्, राजा पुनरहमेव’ इति ]

इति राजाववादजातकम् ।

‘दळहं दळहस्य खिपति मल्लिको, मुदुना मुदुं ।  
साधुम्पि साधुना जेति, असाधुम्पि असाधुना ॥  
एतादिसो अयं राजा, मग्गा उय्याहि सारथी’ति ॥

अथं तं वाराणसिरब्बो सारथि ‘अम्भो, किं पन तथा अत्तनो  
रब्बो गुणा कथिता’ति वत्वा, ‘आमा’ति वुत्ते, ‘यदि एते  
गुणा अगुणा पन कीदिसा’ति वत्वा, ‘एते ताव अगुणा होन्तु,  
तुम्हाकं पन रब्बो कीदिसा गुणा’ति वुत्ते, ‘तेन हि सुणाही’ति  
दुतियं गाथमाह—

‘अक्कोधेन जिने क्रोधं, असाधुं साधुना जिने ।  
जिने कदरियं दानेन, सच्चेनालिकवादिनं ।  
एतादिसो अयं राजा, मग्गा उय्याहि सारथी’ति ॥

एवं वुत्ते मल्लिकराजा च उभोपि रथा ओतरित्वा अस्से  
ओचेत्वा रथं अपनेत्वा वाराणसिरब्बो मग्गं अदंसु । वाराणसि-  
राजा मल्लिकरब्बो नाम ‘इदञ्चिदञ्च कातुं वट्ठती’ति ओवादं  
दत्वा वाराणसिं गन्त्वा दानादीनि पुब्बानि कत्वा जीवितपरियोसाने  
सगगपदं पूरेसि । मल्लिकराजापि तस्य ओवादं गहेत्वा जनपदं परि-  
गहेत्वा अत्तनो अगुणवादिं अदिस्वाव सकनगरं गन्त्वा दानादीनि  
पुब्बानि कत्वा जीवितपरियोसाने सगगपदमेव पूरेसि ।

[सत्था कोसलराजस्य ओवाददानत्थाय इदं धम्मदेसनं आहरित्वा जातकं  
समोवा नेसि । ‘तदा मल्लिकरब्बो सारथि मोग्गलानो अहोसि, राजा आनन्दो,  
वाराणसीरब्बो सारथि सारिपुत्तो अहोसि, राजा पन अहमेवा’ति । ]

राजोवादजातकं ।



## ( २० ) मखादेवजातकम्

[ इदं शास्ता जैत्रवने विहरन् महानिष्क्रमणमारभ्य अचक्रथत् । .....  
 अथ शास्ता धर्मसमागम्य मिश्रूनाममन्त्रत — ‘कस्यां नु स्थ भिक्षवः ! एतर्हि  
 कथायां संनिषणाः’ इति पृष्ट्वा ‘भदन्त ! नान्यायां कथायां, युष्माकमेव । पुनः  
 निष्क्रमणं वर्णयन्तो निषणाः स्म’ इति ‘भक्षवः ! न तथागतः एतर्हि एव  
 निष्क्रमणं निष्क्रान्तः पूर्वमपि निष्क्रान्तः एव’ इत्याह । भिक्षवः तस्यार्थस्याविमा-  
 वार्थं भगवन्तमयाचिषत् । भगवान् भवान्तरेण प्रतिच्छन्नं कारणं प्रकटमकार्षीत् ]

अतीते विदेहराष्ट्रे मिथिलायां मखादेवो नाम राजा अभूत्  
 धार्मिको धर्मराजः । स चतुरशीतिवर्षसहस्राणि कुमारक्रीडां तथा  
 औपराज्यं तथा महाराज्यं कृत्वा दीर्घं अध्वानं क्षपयित्वा एकदिवसे  
 कल्पकं आममन्त्रत । ‘यदा मे सौम्य कल्पकः ! शिरशि पलितानि  
 पश्येः, अथ मे आरोचयेः’ । कल्पकोऽपि दीर्घमध्वानं क्षपयित्वा  
 एकस्मिन् दिवसे राज्ञः अञ्जनवर्णानां केशानां अन्तरे एकमेव  
 पलितं दृष्ट्वा ‘देव ! एकं ते पलितं दृश्यते’ इति आरुरुचत । ‘तेन हि  
 मे सौम्य ! तत् पलितं उद्धृत्य पाणौ स्थापय’ इति च उक्तः सुवर्ण-  
 संदंशेन उद्धृत्य राज्ञः पाणौ प्रत्यतिष्ठिपत् । तदा राज्ञः  
 चतुरशीतिवर्षसहस्राणि आयुः अवशिष्टं भवति । एवं सत्यपि  
 पलितं दृष्ट्वा एव मृत्युराजं आगत्य समीपे स्थितं इव आत्मानं  
 आदिश्यपर्णशालं प्रविष्टमिव च मन्थमानः संवेगमापद्य  
 ‘बाल मखादेव ! यावत् पलितस्योत्पादा एव इमान् क्लेशान् हातुं  
 नाशकः’ इति अचिन्तितत् । तस्य एवं पलितप्रादुर्भावं आपद्यमानस्य  
 अन्तर्दाहः उदपादि । शरीरात् स्वेदाः अमूमुचन्त । शाट्काः पीडयित्वा  
 अपनेतव्याकारप्राप्ताः अभूवन् ।

स ‘अद्यैव मया निष्क्रम्य प्रव्रजितुं वर्तते’ इति कल्पकाय  
 शतसहस्रोत्थानं ग्रामवरं दत्त्वा ज्येष्ठं पुत्रं प्रकोक्ष्य क्षात ! मम.

## २०. मखादेवजातकं ।

[ इदं सत्था जेतवने विहरन्तो महामिनिक्खमनमारब्ध कथेसि !....अथ सत्था धम्मसमं आगन्त्वा...भिक्षू आमन्तेसि 'कायानुत्थ भिक्षवे ! एतरहि कथाय सन्निहिन्ना'ति पुच्छित्वा 'भन्ते ! न अज्जाय कथाय, तुम्हाकं येव पन नेक्खम्मं वण्णयमाना निस्सिन्नाम्हा'ति 'भिक्षवे ! न तथागतो एतरहि येव नेक्खम्मं निक्खन्तो, पुच्चेपि निक्खन्तो येवा'ति आह । भिक्षू तस्सात्थस्साविभावत्थं भगवन्तं याद्विसु । भग्वा भवन्तरेण पटिच्छन्नं कारणं पाकटं अकासि । ]

अतीते विदेहरट्टे मिथिलायं मखादेवो नाम राजा अहोसि धम्मिको धम्मराजा । सो चतुरासीतिवस्ससहस्सानि कुमारकीळं तथा ओपरज्जं तथा महारज्जं कत्वा दीघं अद्धानं खेपेत्वा एकदिवसं कप्पकं आमन्तेसि 'यदा मे सम्म कप्पक ! सिरस्मि फलितानि पस्सय्यासि अथ मे आरोचेय्यासी'ति । कप्पकोपि दीघं अद्धानं खेपेत्वा एकदिवसं रत्नो अरुज्जनवण्णानं केसानं अन्तरे एकमेव फलितं द्विस्वा 'देव, एकन्ते फलितं दिस्सती'ति आरोचेसि । तेन हि मे सम्म ! तं फलितं वद्धरित्वा पाणिग्घि ठपेही'ति च वुत्तो सुवण्ण-सण्ढासेन वद्धरित्वा रत्नो पाणिग्घि पठिट्ठपेसि । तदा रत्नो चतुरासीतिवस्ससहस्सानि आयुं अवसिट्ठं होति । एवं सन्तेपि फलितं दिस्वाव मच्चुराजानं आगन्त्वा समीपे ठितं विय, अत्तानं आदित्तपण्णसालं पविट्ठं विय च मब्बमानो संवेगं आपज्जित्वा 'बाल मखादेव, याव फलितस्सुप्पादाव इमं किलेसे जहितुं नासक्खी'ति चिन्तेसि । तस्सेवं फलितपातुभावं आवज्जन्तस्स अन्तो-डाहो उप्पज्जि, सरीरा सेदा मुच्चिसु, साटका पीळेत्वा अप-नेतव्वाकारपत्ता अहेसुं ।

सो 'अब्जेव मया निक्खमित्वा पव्वज्जितुं वट्ठी'ति कप्पकस्स सतसहस्रद्वानं गामवरं दत्त्वा जेट्टपुत्तं पक्कोसापेत्वा 'ताव, मम

शीर्षे पलितं प्रादुर्भूतं महत्लकोऽस्मि जातः, भुक्ताः खलु पुनर्मे मानुषकाः कामाः, इदानीं दिव्यकामे पर्येषयिष्यामि, निष्क्रमणकालो मम । त्वं इमं राज्यं प्रतिपद्यस्व । अहं पुनः प्रव्रज्य मखादेवाम्र-  
वनोद्याने वसन् श्रवणधर्मं करिष्यामि' इति अबोचत् ।

तमेवं प्रव्रजितुकामं अमात्याः उपसंक्रम्य 'देव ! किं युष्माकं प्रव्रज्याकारणम्' इति अप्राप्नुः । राजा पलितं हस्तेन गृहीत्वा अमा-  
त्येभ्यः इमां गाथामाह—

‘उत्तमाङ्गरुहाः मम इमे जाता वयोहराः ।

प्रादुर्भूताः देवदूताः प्रव्रज्यासमयो मम' इति ॥

स एवमुक्त्वा तस्मिन् दिवसे एव राज्यं प्रहाय ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रज्य तस्मिन्नेव मखादेवाम्रवने विहरन् चतुरशीतिवर्षसहस्राणि चतुरान् ब्रह्मविहारान् भावयित्वा अपरिहीनशाने स्थितः कालं कृत्वा ब्रह्मलोके निवृत्त्य पुनः ततश्च्युतः मिथिलायामेव निमिर्नाम राजा भूत्वा अवश्यक्यमानं आत्मनो वंशं घटयित्वा तत्रैव आम्रवने प्रव्रज्य ब्रह्मविहारान् भावयित्वा पुनर्ब्रह्मलोकोपगो एव अभूत् ।

[शास्ताऽपि 'न भिक्षवस्तथागतः इदानीमेव महामिनिष्क्रमणं निष्क्रान्तः पूर्वमपि निष्क्रान्तः एव' इति धर्मदेशनमाहृत्य दर्शयित्वा चत्वारि सत्यानि प्राकाशित्वा । केचित् सोतापन्नाः अभूवन्, केचित् सकृदागामिनः, केचिदनागामिनः । इति भगवान् इमे द्वे वस्तुनी कथयित्वा अनुसन्धिं घटयित्वा जातकं समवादीधपत् 'तदा कल्पकः आनन्दोऽभूत्, पुत्रो राहुलः, मखादेवराजः पुनरहमेव' इति ।

इति मखादेवजातकम् ।



सीसे फलितं पातुभूतं, महल्लकोम्हि जातो, भुत्ता खो पन मे  
आनुसका कामा, इदानी दिव्वकामे परियेसिस्सामि, नेक्खम्मकालो  
मय्हं, त्वं इमं रज्जं पटिपड्ज, अहं पन पव्वजित्वा मखादेवम्ब-  
चनुय्याने वसन्तो समणघम्मं करिस्सामी'ति आह ।

तं एवं पव्वजितुकामं अमच्चा उरसंकमित्वा 'देव, किं तुम्हाकं  
पव्वज्जाकारण'न्ति पुच्छिस्सु । राजा फलितं हत्थेन गहेत्वा अम-  
च्चानं इमं गायमाह—

‘उत्तमङ्गरुहा मय्हं इमे जाता वयोहरा ।

पातुभूता देवदूता, पव्वज्जासमयो ममा'ति

सो एवं क्त्वा तं दिवसमेव रज्जं पहाय इसिपव्वज्जं पव्व-  
जित्वा तस्मिन्ञ्च मखादेवम्बवने विहरन्तो चतुरासोत्तिवस्स-  
सइस्सानि चत्तारो ब्रह्मविहारे भावेत्वा अरिहोन्वज्जाने ठिज्जे कालं  
क्त्वा ब्रह्मज्ञोके निव्वत्तिस्वा पुन तज्जे चुतो भिञ्जिजायं येव निमिनाम  
राजा हुत्वा ओसक्कमानं अत्ततो वंसं घटेत्वा तथेव अम्बवने  
पव्वजित्वा ब्रह्मविहारे भावेत्वा पुन ब्रह्मज्ञोक्कुरगोव अहोसि ।

[सत्थापि 'न भिक्खवे ! तथागतो इदानीं महाभिनिक्खमनं निक्खन्तो  
पुब्बेपि निक्खन्तो येवा'ति धम्मदेसनमाहरित्वा दस्सेत्वा चत्तारि सच्चानि  
पकासेसि । केचि सोतापन्ना अहेसुं, केचि सक्कदागामिनो, केचि अनागामिनो ।  
इति भगवा इमानि द्वे वत्थूनि कथेत्वा अनुसन्धिं घटेत्वा जातकं समोधानेसि ।  
'तदा कप्पको आनन्दो अहोसि, पुत्तो राहुञ्जे, मखादेव राजा पन अहमेवा'ति ]

मखादेवजातकं

## जातकथवण्णनातः समुद्धताः अंशाः

—०\*०—

## १—सुसुमारजातकं

अलं एतेहि...( पृ० ५ )

तत्थ 'अलं एतेही'ति यानि तथा दीपके दिट्ठानि एतेहि मय्हं अलं ।  
वरं मय्हं उदुम्बरो'ति मय्हं अयमेव उदुम्बरुक्खो वरं ।

महती वत ते...( पृ० ५ )

बोन्दीति सरीरं । तदूपिकाति पज्जां पन ते तदूपिका तस्स सरीरस्स  
अनुच्छविका नत्थि, गच्छ दाान यथासुखान्ति इदानि यथासुखं गच्छ  
नत्थि ते हृदयन्ति ।

## २—वानरिन्दजातकं—

यस्सेते चतुरो....( पृ० ९ )

तत्थ यस्साति यस्स कस्सचि पुगलस्स । एतेति इदानि वत्तब्बे  
पच्चक्खतो निहिसति । चतुरो धम्माति चत्तारो गुणा, सच्चं वचीसच्चं,  
मम सन्तिकं आगमिस्सामीति हि वत्त्वा मुसावादं अकत्त्वा आगतो येवाति  
इतं ते वचीसच्चं । धम्मोति विचारणपज्जा, एवं कते इदं नाम भविस्स-  
सीति एसा ते विचारणपज्जा, धितीति अव्वोच्छिन्नविरियं बुध्दति, एतस्मि  
ते अत्थि । चागो'ति अत्तपरिच्चागो, त्वं अत्तानं परिच्चिजित्वा मम सन्तिकं  
आगतो, यं पनाहं गण्हितुं नासक्खि मय्हं एवेत्थ दोसो । दिट्ठन्ति पच्चा  
मित्तं । सो अतीवत्तती'ति यस्स पुगलस्स यथा तव एवं एते चत्तारो  
धम्मा अत्थि सो यथा मं अज्ज त्वं अतिक्कन्तो तथेव अत्तनो पच्चामित्तं  
अतिक्कमति अमिमवति ।

### ३—वक्रजातकं

नाञ्चन्तनिकति पञ्जो... ( पृ० १३ )

तस्य नाञ्चन्त निकतिपञ्जा निकत्या सुखमेधतीति  
निकति बुचति वञ्चना, निकति पञ्जो पुगलो, ताय निकत्या निकतिया  
वञ्चनाय न अञ्चन्तं सुखं एधति निञ्चकाले सुञ्चारिं नेव पतिट्ठातुं न सक्कोति,  
एकसेन पन विनासं पापुनाति येवाति अत्थो आराधेतीति पटिळमति ।  
निकतिपञ्जाति केराटिकभावं सिक्खिपञ्जा पापपुगलो अत्तना कतस्स  
पापस्स फलं पटिळमति विन्दतीति अत्थो । कथं ? वको कक्कट्टकामिवा'-  
ति यथा वको कक्कट्टका गीवच्छेदं, पापुणि, एवं पापपुगलो अत्तना  
कतपापतो दिट्ठधम्मे वा संपरायं वा भयं आराधेति पटिळमतीति, इमं अत्थं  
पकासेन्तो महासत्तो वनं उन्नादेन्तो धम्मं देसेसि ।

### ४—सीहचम्मजातकं

नेतं सीहस्स... ( पृ० १७ )

तस्य जम्मो'ति लामको

चिरम्पि खो... ( पृ० १७ )

तस्य तन्ति निपातमत्त, अयं गद्रभो अत्तो गद्रभभावं अजानापेत्वा  
सीहचम्मेन पारुतो चिरन्ति कालं हरितं यवं खादेय्याति अत्थो । रवमानो  
च दूषयो'ति अत्तनो पन गद्रभवं रवमानो चेष अत्तानं दूषयि' नत्थेत्थ  
सीहचम्मस्स दोसो'ति ।

### ५—राधजातकं

पवासा आगतो... ( पृ० २१ )

तस्सत्थो—अहं तात ! पवासा आगतो सो चम्हि इदानेव आगतो न  
चिरागतो, तेन पवत्ति अजानन्तो तं पुच्छामि कच्चिन्नु तात ! ते माता अञ्जं  
पुरिं न उपसेवतीति ।



न खो पनेतं... ( पृ० २१ )

तत्थ गिरन्ति वचनं हि यथा इदानीं गिरा एवं तदा गिरन्तिं वुच्चति, सो हि सुकपोतको लिंगं अनादित्वा एवं आह, अयं पनेत्थ अत्थो तात ! पण्डितेन नाम सच्चुपरुहितं यथाभूतं अत्थयुत्तं सभाववाचम्पि अनिय्यानिकं न सुभणं, अनिय्यानिकं च सच्चं भणन्तो सयेत्थ पोढुपादो व सुम्सुरे सपकूलितोतिपि पाठो अयं एवत्थो ।

६—नच्चजातकं

रुदं मनुब्बन्ति ( पृ० २३ )

तत्थं रुदं मनुब्बन्ति तकारस्स दकारो कतो, रुदं मनापं, वस्सित-सद्दो मधुरोति अत्थो । रुचिरा च पिट्ठीति—पिट्ठं पि ते चित्रा चेव सोमना च, वेळुरियवण्णुपनिभा'ति वेळुरियमणिवण्णसदिसा, व्यामम-त्तानीति एकव्यामपमाणानि, पेक्खुनानीति अपिज्ञानि । नच्चेन ते धीतरं नो ददामीति हिरोत्तपं भिन्दित्वा नच्चितभावेनेव ते एवरुपरस निहलज्जस्स धीतरस्स नो ददामीति वत्ता ।

७—उलूकजातकं

सब्बेहि किर... ( पृ० २५ )

तस्सत्थो—या एसा सावना दत्तति तं सुत्वा वदामि सब्बेहि किर इमेहि समागतेहि आतीहि अयं कोसियो राजा कतो सचे पनाहं आतीहि अनुज्जातो भवेत्थं एत्थ वत्तब्बं एकवाचिकं किञ्चि मणेय्यन्ति ।

भण सम्म... ( पृ० २५ )

तत्थ भण सम्म अनुब्बातो'ति सम्मवायस त्वं सब्बेहेव अम्हहि अनुज्जातो, यं ते भणितब्बं तं भण । अत्थं धम्मं च केवलन्ति भणन्तो च कारणं चेव पवेष्टागतं च वचनं अमुज्जित्वाव भण । पब्बावन्तो जुतिन्धरा'ति पज्जासंपन्ना चेव जाणो भासधरा च दहरापि हि अत्थि येव ।

न मे रुच्चति... ( पृ० २७ )

तस्सत्थो—महं तुम्हाकं होतु, यं पनेतं तिकखत्तुं सावनवाचाय उल्लूकस्स अमिसेचनं कयिरति एतं मय्हं न रुच्चति, एतस्स हि इदानीं तुट्ठचित्तस्स अकुद्धस्स मुखं पस्सथ, कुद्धो पनायं कथं करिस्सतीति न जानामि, सन्वथापेतं मय्हं न रुच्चतीति ।

८—कुरङ्गमिगजातकं

कच्छपो णाविसी... ( पृ० ३१ )

तत्थ अपानयीति अपानयी गहेत्वा अगमासीति ।

९—जवसकुणजातकं

अकरम्हसे... ( पृ० ३३ )

तत्थ अकरम्हसे'ति भो सीह, मयम्पि तव एकं किञ्च अकरिम्ह । यं बलं अहुवम्हसे'ति यं अम्हाकं बलं अहोसि तेन बलेन ततो किञ्चि अहापेत्वा अकरिम्ह येव ।

अकतब्बन्... ( पृ० ३३ )

तत्थ अकतब्बन्ति कट्ठगुणं अजानन्तं । अबत्तारन्ति सयं किञ्चि अकरोन्तं ।

यस्स सम्मुखचिण्णेन... ( पृ० ३३ )

सम्मुखचिण्णेना'ति सम्मुखे कट्ठन गुणेन । अनुसुय्यमनक्को सन्ति तं पुगलं न उसयन्तो न अक्कोसन्तो सनिकं तम्हा पुगला अपगच्छेय्या'ति ।

१०—ससजातकं

सत्त मे रोद्धि... ( पृ० ३७ )

तत्थ थलमुब्भता'ति उदकतो थले टपिता थले पटिटिठता केनापि वा उद्धटा, एतं भूत्वा'ति एतं मम सन्तकं मच्छाहारं पचित्वा मुज्जित्वा समण-धम्मं करोन्तो रमणीये रुक्खमूले निदिन्तो इमस्मि वने वसाति ।

दुस्स मे—( पृ० ३९ )

तथ्य दुस्स मे'ति यो एस ममाविदूरे खेत्तपालो वसति दुस्स असं-  
मुस्साति अत्थो । अपामतन्नि आमतं आनातं, मंससूत्ता च द्वे गोधा'ति  
अङ्गारपक्कानि द्वे मंससूलानि एका च गोधा, द्द्विबारकन्ति दधित्थाल्लकं ।  
इदन्ति इदं एत्तकं अत्थि, एतं सन्नप्पि तत्ताभिरुचिकेन पाकेन पचित्त्वा  
परिमुञ्जित्वा उपोसथिको हुत्वा रमणीये रुक्खमूले निवीदित्वा समणधम्मं  
करोन्तो एतस्मिं वनसण्डे वसाति अत्थो ।

अम्बपक्कोदकं—( पृ० ३९ )

तथ्य अम्बपक्कन्ति मधुरं अम्बफलं, उदकं सोतन्ति गङ्गायं उदकं  
सीतलं । एतं भुत्वा'ति ब्राह्मण एतं अम्बफलं परिमुञ्जित्वा सीतलं उदकं  
पिबित्वा यथारुचिते रमणीये रुक्खमूले निविन्नो समणधम्मं करोन्तो इमस्मिं  
वनसण्डे वसा'ति ।

न ससस्स—( पृ० ३९ )

तथ्य ममं भुत्वा'ति एतं अहं अग्निं करोहीति वदामि इमिना  
अग्निना पक्कं ममं भुञ्जित्वा इमस्मिं वने वस, एकस्स ससस्स सरीरं  
नाम एकस्स पुरिसस्स यापनमत्तं होतीति ।

११—मतकभत्तजातकं

एवं चे—( पृ० ४५ )

तथ्य एवं चे सत्ता जानेय्यु न्ति इमे सत्ता एवं चे जानेय्युं, कथं  
दुक्खायं जातिसंभवो'ति अयं तत्थ तत्थ जाति च जातस्स अनुक्कमेन  
वड्डिसङ्कातो संभवो च जराव्याधिमरणअपियसंपयोगपियविप्पयोगहत्थ-  
पादञ्छेदादीनं दुक्खानं वत्थुपूतत्ता दुक्खोति यदि जानेय्युं । न पाणो  
पाणिनं हज्जे'ति परं वधेन्तो जातिसंभवे वधं लभति पीळयन्तो पीळं  
लभतीति जातिसंभवस्स दुक्खवत्थुत्ताय दुक्खमावं जानन्तो कोचि पाणो  
अज्जं पाणिनं न हज्जे, सत्तो सत्तं न हनेय्या'ति अत्थो, किंकारणा



—पापघाती हि सोचती'ति यस्मा साहस्यिकादिषु चसु पयोगेसु येन केनचि पयोगेन परस्स जीवितिन्द्रियुपच्छेदनेन पाणघातपुगलो अट्ठसु महानिरयेसु सोळससु उस्सदनिरयेसु नानप्पकाराय तिरञ्छानयोनिया येत्तिविसये असुरकाये'ति इमेसु चतुसु अपायेसु महादुक्खं अनुभवमानो दीघरत्तं अन्तोनिञ्जायनलक्खणेन सोकेन सोचति, यथा वा अयं एळको मरणमयेन सोचि । एवं दीघरत्तं सोचतीतिपि अत्वा न पाणो पाणिनं हज्जे, कोचि पाणातिपातकम्मं नाम न करेय्य, मोहेन पन मोळढा अविञ्जाय अन्धीकता इमं आदीनवं अपस्सन्ता पाणातिपातं करोन्तीति ।

## १२—वावेरुजातकं

अदस्सनेन' ( पृ० ४९ )

तत्थ सिखिनो'ति सिखाय समन्नागतस्स, मञ्जुमागिनो'ति मधुर-सरस्स, अपूजेयुन्ति पूजयिंसु, फज्जेन चा'ति नानप्पकारेन फलाफलेन च ।

यदा च' ( पृ० ४९ )

वावेरुमागमा'ति वावेरुट्ठं आगतो वावेरुन्तिपि पाठो । अहायथा'-ति परिहीनो ।

यावनुप्पज्जति' ( पृ० ४९ )

धम्मराजा'ति नवहि लोकुत्तरधम्मोहि परिसं रज्जेतीति धम्मराजा, पभं करो'ति सत्तलोकसंखारलोकेसु आलोकस्स कत्तत्ता ।

यदा च' ( पृ० ४९ )

सरसंपन्नो'ति ब्रह्मस्सरेन समन्नागतो, धम्मं अदेसयीति चतुस्सव-धम्मं पकासेयीति ।

## १४.—सुप्पारकजातकं

भरुकच्छा' ( पृ० ५९ )

पयातानन्ति भरुकच्छपट्टना निक्खमित्वा गच्छतानं ।

घनेसिनन्ति तुम्हाकं वाणिजानं घनं परियेसन्तानं । विप्पनठ्ठाया'ति ताता तुम्हाकं इमाय विदेसं पक्खन्ताय नावाय कम्मकारका पकतिसमुद्दं अतिकमिस्वा सम्पत्तो अयं समुद्दो खुरमालीति बुच्चति । एवं एतं पण्डिता कथेन्ती'ति ।

यतो सरामि ( पृ० ६५ )

तत्थ यतो'ति यतो पठ्ठाय अहं अत्तानं सरामि यतो पठ्ठाय चम्हि विञ्जुतं पत्तो'ति अत्थो । एकपाणम्मि हिंसितन्ति एत्थन्तरे संविच्च एकं कुन्थकिपिल्लकपाणम्मि विहिंसितं नाभिजानामि । देवनामत्तमेवेतं । बोधिसत्तो पन तिणसलाकम्मि उपादाय मया परसन्तकं न गहितपुब्बं लोमेन परदारं न ओलोकितपुब्बं, मुसा न मासितपुब्बं, तिणग्गेन नपि मज्जं न पीतपुब्बन्ति एवं पञ्चसीलवसेन सच्चकिरियं अकासि । कत्वा च पन पुण्णपातिया उदकं नावाय धुरे आसिञ्चि ।

१५—सीलानिसंसजातकं

पस्स सद्धाय' ( पृ० ६९ )

तत्थ पस्सा'ति कच्चि अनियामेत्वा पस्सथा'ति आलपति । सद्धाया'ति लोकीयलोकुत्तराय सीलेपि एसेव नयो ।

चागस्साति देय्यधम्मपरिच्चागस्स चेव किलेसपरिच्चागस्स च । अयं फलन्ति इदं फलगुणं आनिसंस्वन्ति अत्थो । अथवा चागस्स च फलं पस्स—अयं नागो नावाय दण्णेनाति एवं पेत्य अत्थो दठ्ठव्वो । नावाय वण्णेना'ति नावाय सण्णानेन । सद्धन्ति तीसु रतनेसु पतिट्ठितसद्धं ।

सन्धिमेरेव' ( पृ० ६९ )

सन्धिमेरेवा'ति पण्डितेहि येव । समासेथा'ति एकतो आवसेय्य उपवसेय्य वसेय्याति अत्थो । कुब्बेथा'ति करेय्य । सन्थवन्ति मित्तसन्थवं । तण्हासन्थवो पन केनचि सद्धिं न कातव्वो । नहापितो'ति नहापितकुट्टुम्बको । नहापितो'तिपि पाठो ।

## १६— चम्मसाटकजातकं

कल्याणरूपो... ( पृ० ७१ )

तत्थ कल्याणरूपो'ति कल्याणजातिको । सुपेसत्तो'ति सुट्ठुपिय-  
सीलो । जातिमन्तूपपन्नन्ति जातिया च मन्तेहि च सम्पन्नं । यसस्सीति  
वण्णमणनं एतं ।

मा ब्राह्मण... ( पृ० ७१ )

तत्थ इत्तरदस्सनेना'ति खणिकदस्सनेन ।

सत्थि भग्गा... ( पृ० ७१ )

तस्सत्थो-भिक्षवे तस्स परिव्राजकस्स ऊल्लङ्घिकं भग्गं खारिमारो  
पवट्ठितो, तस्मिं पवट्ठियमाने यं तथेतस्स ब्राह्मणस्स उपकरणभण्डं तस्मिं  
सब्बं भिन्नं सो उभो बाह्वा उक्खिपित्वा परिवारेत्वा ठितपरिसं सन्धाय  
अभिधावथ हज्जते ब्रह्मचारीति वदन्तो कन्दति रोदति परिदेवतीति ।

एवं सो निहतो... ( पृ० ७१ )

तत्थ अपुज्जन्ति अपूजनीयं । यथाहमज्जाति यथा अहं अज्ज असन्त-  
पग्गहं कत्वा ठितो मेण्डेन दल्लहण्णहारेन पहतो हतो एत्थेव मारितो ।  
दुग्गमतीति'दुप्पज्जो । एवं यो अज्जोपि असन्तपग्गहं करिस्सति सो अहं  
विय दुक्खं अनुभविस्सति ।

## १७— उच्छङ्खजातकं

उच्छङ्खे देव... ( पृ० ७३ )

तत्थ उच्छङ्खे देव मे पुत्तो'ति देव मरुहं पुत्तो उच्छङ्खे येव ।  
यथाहि हि अरज्जं पविसित्वा उच्छङ्खे कत्वा साकं उच्छिनित्वा तत्थ पक्खि-  
पन्तिया उच्छङ्खे साकं नाम सुलभं होति एवं इत्थिया पुत्तोपि सुलभो,  
उच्छङ्खे साकसदिसो व, तेन वुत्तं—उच्छङ्खे देव मे पुत्तो'ति । पथे धावन्तिया  
पतीति मग्गं आरुह्ण एकिकाय गच्छमानायरि हि इत्थिया पति नाम  
सुलभो । दिट्ठो दिट्ठो येव होति, तेन वत्तं—पथे धावन्तिया पतीति ।



तच्च देसं न पस्सामि यतो सोदरियमानये' यस्मा पन ने माता पिता नत्थि  
तस्मा इदानीं तं मातुकुच्छिसंखातं अज्जं देसं न पस्सामि यतो अहं समाने  
उदरे जातत्ता सहोदरियसंखातं भातरं आनेय्यं तस्मा भातरं येव मे देयाति ।

### १८—वेदभजातकं

अनुपायेन—( पृ० ८१ )

तत्थ सो विहज्जतीति सो अनुपायेन अत्तनो अत्थं वट्ठिं सुखं  
इच्छामीति अकाले वायामं करोन्तो पुग्गलो विहज्जति किलमति महाविनासं  
पापुणाति । चेत्ता'ति चेतियसट्ठवासिनो चोरा । हनिंसु वेदभजन्ति वेदभ-  
मन्तवसेन वेदभो'ति लद्धनामं ब्राह्मणं हनिंहु । सब्बे ते व्यसनमज्झगू'ति  
तेपि च अनवसेसा अज्जं धातयमाना व्यसनं अभिगच्छिंसु पटिलमिंसु'ति ।

### १९—राजोवादजातकं

दळहं दळइस्स—( पृ० ८७ )

तत्थ दळहं दळइस्स खिगती यो दळहो होति बल्लवदळहेण पहारेन  
वा वचनेन वा जिनितब्बो तस्स दळहं येव पहारं वा वचनं वा खिपति एवं  
दळहोय हुत्वा तं जिनातीति दस्सेति । मल्लिको'ति तस्स रज्जो नामं ।  
मुदुना मृदुन्ति मुदुपुग्गलं सयम्पि मुदु हुत्वा मुदुना वा उपायेन जिनाति ।  
साधुम्पि साधुना जेति असाधुम्पि असाधुना'ति ये साधू सप्पुरिसा ते  
सयं पि साधु हुत्वा असाधुना व उपायेन । ये पन असाधू ते सयम्पि  
असाधु हुत्वा असाधुना व उपायेन जिनातीति दस्सेति । एतादिसो अयं  
राजा'ति अयं अम्हाकं कोसलराजा सीलाचारेण एवरूपो । मग्गा उय्याहिं  
सारथो'ति अत्तनो रथं मग्गा उक्कमापेत्वा उय्याहि उपपथेन याहीति  
अम्हाकं रज्जो मगं देहीति वदति ।

अक्कोधेन—( पृ० ८७ )

तत्थ एतादिसो'ति एतेहि अक्कोधेन जिने क्रोधन्ति आदिवसेन  
हुत्तेहि गुणेहि समन्नागतो । अयं हि कुद्धं पुग्गलं सयं अक्कोधो हुत्वा

अधोवेन जिनाति । असाधुं पन सयं साधु हुत्वा साधुना । कदरियं थद्ध-  
मच्छरिं सयं दायको हुत्वा दानेन । अलिकवादिनं मुसावादिं सयं सच्च-  
वादी हुत्वा सच्चेन जिनाति । मग्गां उय्याहीति सम्म सारथि मग्गतो  
अपगच्छ एवंविधि सीलाचार-गुणयुत्तस्स अम्हाकं रज्जो मग्गं देहीति ।

अम्हाकं राजा मग्गस्स अनुच्छविको'ति ।

## २०—मखादेवजातकं

उत्तमङ्गरुहा... ( पृ० ९१ )

तत्थ उत्तमङ्गरुहा'ति केसा । केसा हि सच्चेसं हत्थपादादीनं अङ्गानं  
उत्तमे सिरस्सिं रुहत्ता उत्तमङ्गरुहा नामाति वुच्चन्ति । इमे जाता वयो-  
हरा'ति पस्सथ ताता फलितपातुभावेन तिण्णं वयानं हरन्तो इमे जाता  
वयोहरा । पातुभूता'ति निव्वत्ता । देवदूता'ति देवो'ति मच्चु, तस्स दूता-  
ति देवदूता । सिरस्सिं हि फलितेसु पातुभूतेसु मच्चुराजस्स सन्तिके ठितो  
विय होति । तस्मा फलितानि मच्चुदेवस्स दूता'ति वुच्चन्ति । देवा विय  
दूतातिपि देवदूता । यथा हि अलकंतपटियत्ताय देवताय अकासे ठत्वा-  
'असुफदिवसे मरिस्सी'ति बुत्ते तं तथेव होति एवं सिरस्सिं फलितेसु पातु-  
भूतेसु देवताय व्याकरणसदिसं येव होति । तस्मा फलितानि देवसदिसा  
दूताति वुच्चन्ति । विसुद्धिदेवानं दूता ति देवदूता । सब्बदोषिसत्ता हि  
जिण्णव्याधिमतपव्वजिते दिस्वा व संवेगं आपज्जित्वा निव्वल्लम्भ पव्वजन्ति ।  
यथाह—

जिण्णं च दिस्वा दुखितं च व्याधितं, मतं च दिस्वा गतमायुसंखयं ।

कासायवत्थं पव्वजितं च दिस्वा, तस्मा अहं पव्वजितोमिह राजा'ति ॥

इमिना परियायेन फलितानि विसुद्धिदेवानं दूतत्ता देवदूता'ति  
वुच्चन्ति । पव्वज्जासमयो ममा'ति गिहीभावतो निव्वल्लन्तट्टेन पव्वज्जाति  
लद्धनामस्स समणलङ्कग्राहस्स कालो मय्हन्ति दस्सेति ।

इति जातकट्टवण्णनातो उद्धटा अंसा

## भाषानुवाद

## १. संसुमार-जातक

[ इसे शास्ता\* ने जेतवन में विहार करते समय देवदत्त द्वारा वध करने के प्रयत्न के सम्बन्ध में कहा। उस समय शास्ता ने 'देवदत्त वध करने के लिए प्रयत्न कर रहा है' सुनकर 'भिक्षुओ ! देवदत्त मेरे वध के लिए इस समय ही नहीं प्रयत्न कर रहा है, पहले भी प्रयत्न किया ही था किन्तु भय मात्र भी उत्पन्न नहीं कर सका' कह, अतीत कथा कही। ]

प्राचीन काल में वाराणसी† में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय, हिमालय-प्रदेश में बोधिसत्त्व‡ बन्दर की योनि में उत्पन्न होकर, हाथी के समान बलवान्, शक्तिशाली, विशालकाय (तथा) सौंदर्य प्राप्त हो, गंगा के किनारे जंगल में निवास करते थे। उस समय गंगा में एक मगर रहता था। उसकी स्त्री ने बोधिसत्त्व के शरीर को देख, उनके कलेजा को खाने की इच्छा\* उत्पन्न करके, मगर से कहा—'स्वामी ! मैं इस बड़े बन्दर का कलेजा खाना चाहती हूँ।'।

भद्रे ! हम लोग जलचारी हैं, यह स्थलचारी है, (मल) कैसे उसे पकड़ सकेंगे ?

“जिस किसी उपाय से पकड़ो, यदि न पाऊँगी, तो मर जाऊँगी।”

“तो मत डरो, एक उपाय है, तुम्हें उसका कलेजा खिलाऊँगा।”

\* भगवान् बुद्ध को ही शास्ता कहा जाता है। शास्ता शब्द का अर्थ है मार्गोपदेष्टा (=गुरु)।

† बनारस का प्राचीन नाम।

‡ मगध में बुद्ध होने वाले सत्त्व को बोधिसत्त्व कहा जाता है।

\* गर्भवती स्त्रियों को जो कुछ खाने-पीने या देखने-सुनने की बलवती इच्छा होती है, उसी इच्छा को “दोहल” कहते हैं।



इस प्रकार मगरनी को आश्वासन देकर, बोधिसत्त्व के गंगा में पानी पीकर, गंगा के किनारे बैठने के समय निकट जाकर ऐसा कहा...“हे श्रेष्ठ चन्दर ! इस प्रदेश में स्वाद-हीन फलों के खाते हुए क्यों तुम अम्यस्त स्थान में ही रहते हो, गङ्गा के उस पार आम, बड़हर आदि मीठे फलों का अन्त नहीं है, क्या तुझे वहाँ जाकर फलमूल नहीं खाना चाहिए ?”

“हे श्रेष्ठ मगर ! गंगा बहुत जलवाली है, (उसके पट) लम्बे-चौड़े हैं, कैसे वहाँ जाऊँगा ?”

“यदि चलो, तो मैं तुझे अपनी पीठ पर रख कर ले चलूँगा ।”

वह उसका विश्वास करके “बहुत अच्छा” कह स्वीकार करके “तो आओ मेरी पीठपर चढ़ जाओ” कहने पर उस पर चढ़ गया । मगर ने थोड़ी दूर ले जाकर पानी में डुबो दिया । बोधिसत्त्व ने—“सौम्य ! मुझे पानी में डुबो रहे हो, यह क्या बात है ?” कहा ।

“मैं धर्म-पालन की दृष्टि से तुझे लेकर नहीं जा रहा हूँ, किन्तु मेरी स्त्री को तेरे कलेजा को खाने की इच्छा उत्पन्न हुई है, उसे मैं तेरा कलेजा खिलाना चाहता हूँ ।”

“सौम्य (= मित्र) ! तूने कह कर बड़ा अच्छा किया, यदि हम लोगों के पेट में कलेजा रहे तो डालियों पर विचरण करते हुए चूर्ण-विचूर्ण हो जाय !”

“तुम लोग कहाँ रखते हो ?”

बोधिसत्त्व ने समीप में एक पके हुए फलों के गुच्छों (= क्षोणों) से युक्त गूलर के वृक्ष को दिखलाते हुए कहा—“देखो, ये हम लोगों के कलेजे एक गूलर के वृक्ष में लटक रहे हैं ।”

“यदि मुझे कलेजा दोगे, तो मैं तुझे वृक्ष पर लटकते हुए (कलेजे) को दूँगा ।”

वह उन्हें लेकर वहाँ गया। बोधिसत्त्व ने उसकी पीठ से उछल कर गूलर के वृक्ष पर बैठ,—"सौम्य, मूर्ख-मगर ! इन प्राणियों का कलेजा वृक्ष पर होता है—ऐसा समझे था ! तू मूर्ख है, मैंने तुझे धोखा दिया ! तेरे फलमूल तुझे ही रहें ! तेरा शरीर ही बड़ा है, किन्तु ( तुझे ) बुद्धि नहीं है ।" कह कर, इस बात को प्रकाशित ( = स्पष्ट ) करते हुए इन गाथाओं को कहा—

१. "जो समुद्र के उस पार आम, जामुन और कटहल हैं, उनसे मुझे प्रयोजन नहीं; मुझे गूलर ही उत्तम है ।"

२. "तेरा शरीर भर ही बड़ा है, किन्तु बुद्धि उसके अनुरूप नहीं है ! हे मगर ! तुम धोखा खाये हो, अब जहाँ चाहो, ( वहाँ ) चले जाओ ।"

मगर हजार ( रुपये ) हारने के समान दुःखी, उदास, चिन्ता करते हुए अपने वासस्थान को ही चला गया ।

[ शास्ता ने धर्मोपदेश ( = देशना ) को कहकर मेल बैठायें हुए कहा—“उस समय देवदत्त मगर हुआ था, मगरनी चिञ्चा माणविका हुई थी, बड़ा वन्दर तो मैं ही था । ]

## ( २ ) वानरिन्द-जातक

[ इसे शास्ता ने वेणुवन में विहार करते समय देवदत्त द्वारा बध करने के प्रयत्न के सम्बन्ध में कहा । उस समय शास्ता ने “देवदत्त बध करने के लिए प्रयत्न कर रहा है” सुनकर “भिक्षुओ ! देवदत्त मेरे बध के लिए इस समय ही नहीं प्रयत्न कर रहा है, पहले भी प्रयत्न किया ही था, किन्तु मय मात्र भी उत्पन्न नहीं कर सका ।” कह अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व बन्दर की योनि में उत्पन्न होकर सयाना हो, घोड़े के बच्चे के समान शक्तिशाली, अकेला विचरण करने वाले होकर नदी के किनारे विहार करते थे । उस नदी के बीच में नाना प्रकार के आम, कटहल आदि फल वाले वृक्षों से युक्त एक छोटा द्वीप था । हाथी के समान बलवान्, शक्तिशाली बोधिसत्त्व नदी के इस पार से उछल कर, छोटे द्वीप के इस ओर नदी के बीच एक पथरीली चट्टान थी, उस पर गिरते थे, वहाँ से उछल कर उस छोटे द्वीप पर गिरते थे । वहाँ नाना प्रकार के फलों को खाकर सन्ध्या समय उसी उपाय से लौटकर अपने वासस्थान में रहकर दूसरे दिन भी वैसा ही करते थे । इस प्रकार वहाँ वास करते थे ।

उस समय एक मगर सपत्नीक उस नदी में रहता था । उसकी उस स्त्री ने बोधिसत्त्व को इधर से उधर जाते हुए देखकर बोधिसत्त्व के कलेजे को खाने की इच्छा उत्पन्न कर मगर से कहा—“आर्य ! मुझे इस श्रेष्ठ बन्दर के कलेजे को खाने की इच्छा हुई है ।” मगर ने ‘बहुत अच्छा, पाओगी’ कहकर “आज उसे सन्ध्या समय छोटे द्वीप से आते हुए ही पकड़ूँगा” ( सोचकर ) जा पथरीली चट्टान पर लेट रहा । बोधिसत्त्व ने दिनभर विचरण कर सन्ध्या समय छोटे द्वीप पर खड़े हुए ही पत्थर को देख “यह पत्थर इस समय ऊँचा जान पड़ता है, क्या कारण है ?” विचार किया । उन्हें पानी का प्रमाण और पत्थर का प्रमाण भली प्रकार सुविचारित था । इसलिए उन्हें ऐसा हुआ—“आज इस नदी का पानी न तो घटा है, न बढ़ा ही है, किन्तु यह पत्थर बड़ा होकर दिखाई दे रहा है, क्या यहाँ मुझे पकड़ने के लिए मगर तो बैठा नहीं है ?” उन्होंने ‘जरा, इसकी परीक्षा लूँगा’ ( सोच ) वहीं खड़ा हो पत्थर के साथ बातचीत करते हुए के समान ‘हे पत्थर !’ कह, प्रत्युत्तर न पाते हुए, तीन बार तक “हे पत्थर !” कहा । “हे पत्थर !



क्या उत्तर न दोगे ?” फिर भी उसे बन्दर ने—“क्या हे पत्थर ! आज मुझे उत्तर नहीं दोगे ?” कहा । मगर ने “अवश्य दूसरे दिनों यह पत्थर बड़े बन्दर का उत्तर देता था, इसका उत्तर ( मैं भी ) दूंगा !”, सोचकर “क्या हे श्रेष्ठ बन्दर !” कहा—

“तू कौन हो ?”

“मैं मगर हूँ ।”

“किस लिए लेटे हो ?”

“तेरे कलेजे को चाहता हुआ ।”

बोधिसत्त्व ने विचार किया—“दूसरा मेरे जाने का मार्ग नहीं है । आज मुझे इस मगर को धोखा देना चाहिए ।” तब उससे इस प्रकार कहा—“सौम्य मगर ! मैं अपने को तेरे लिए त्याग दूंगा, तू मुख फैलाकर, मुझे अपने पास आने के समय पकड़ लो ।” मगरों के मुख फैलाने पर आँखें बन्द हो जाती हैं । उसने उस बात का विचार न कर मुख फैलाया । तब उसकी आँखें बन्द हो गईं, वह मुख फैला आँखों को बन्द कर लेट रहा । बोधिसत्त्व उस प्रकार की बात को जानकर छोटे द्वीप से उछल कर जा मगर के मस्तक को कुचल, वहाँ से, उछल कर विजली के समान चमकते हुए दूसरे किनारे खड़े हो गए । मगर ने उस आश्चर्य को देख—“इस श्रेष्ठ बन्दर द्वारा अत्यन्त आश्चर्यजनक ( काम ) किया गया ।” ( ऐसा सोच )—“हे श्रेष्ठ बन्दर ! इस लोक में चार बातों से युक्त व्यक्ति शत्रुओं को पराजित कर देता है । वे सभी तेरे अन्दर हैं—ऐसा समझता हूँ ।” कह कर इस गाथा को कहा—

‘हे श्रेष्ठ बन्दर ! सत्य, धर्म धैर्य, और त्याग—ये चारों बातें जिसमें होती हैं, जैसा कि तुझ में हैं, वह शत्रु को पराजित कर देता है ।”

इस प्रकार मगर बोधिसत्त्व की प्रशंसा कर अपने वासस्थान को चला गया ।

[ शास्ता ने “भिक्षुओ ! देवदत्त इस समय ही मेरे वध के लिए प्रयत्न नहीं करता है, पहले भी प्रयत्न करता ही था” (कहकर) इस घमोंपदेश को कह मेळ बैठकर जातक को समाप्त करते हुए कहा—  
“उस समय मगर देवदत्त हुआ था । उसकी स्त्री चिञ्चमाणविका थी । ]

—:०:—

### ( ३ ) वक्र-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय चीवर बनाने वाले भिक्षु के प्रति कहा ।... शास्ता ने “भिक्षुओ ! जेतवनवासी चीवर बनाने वाला इस समय ही दूसरों को नहीं धोखा दे रहा है, पहले भी यह धोखा देता ही था ।” कहकर अतीत-कथा कही ।

प्राचीन काल में एक जङ्गल में घोघिसत्त्व किसी कमल वाले तालाब के सहारे स्थित वृक्ष पर वृक्ष-देवता होकर उत्पन्न हुए थे । उस समय किसी अन्य बहुत बड़े तालाब में गर्मी के समय पानी घट गया । उसमें बहुत-सी मछलियाँ थीं । तब एक बगुला उन मछलियों को देख “एक उपाय से इन मछलियों को धोखा देकर खाऊँगा ।” ( सोच ) जाकर पानी के किनारे विचार करते हुए बैठ रहा । तब उसे मछलियों ने देखकर—“आर्य ! क्या विचार करते हुए बैठे हैं ?” पूछा ।

“तुम लोगों के लिए विचार करते हुए बैठा हूँ ।”

“आर्य ! हम लोगों के लिए क्या विचार कर रहे हैं ?”

“इस तालाब में पानी कम है, खाने-पीने की चीजें कम हैं और महा तपन हो रही है, इस समय मेरी मछलियाँ क्या करेंगी ?—ऐसा तुम लोगों के लिये विचार करते हुए बैठा हूँ ।”

“आर्य ! तब हमलोग क्या करें ?”

“यदि तुम लोग मेरी बात करो, तो मैं तुम लोगों में से एक-एक को चोंच से पकड़ कर एक पाँच रङ्ग के कमलों से ढँके बड़े तालाब में ले जाकर छोड़ दूँ।”

“आये प्रथम कल्प से लेकर मछलियों के लिए चिन्ता करने वाला बगुला नहीं हुआ, तुम हम में से एक-एक को खाना चाहते हो।”

“मैं तुम लोगों को अपने ऊपर विश्वास रखने पर नहीं खाऊँगा। यदि तालाब के होने की बात पर विश्वास नहीं रखते हो, तो एक मछली को मेरे साथ तालाब देखने के लिए भेजो।” मछलियों ने उस पर विश्वास कर “यह जल में भी, स्थल पर भी समर्थ है” (सोचकर), एक काने महामछली को दिया—“इसे लेकर जाओ।” वह उसे लेकर जा, तालाब में छोड़कर सारे तालाब को दिखला, पुनः लाकर उन मछलियों के पास छोड़ दिया। उसने उन मछलियों से तालाब की विशेषता का वर्णन किया। उन्होंने उसकी बात सुन, जाने की इच्छावाले हो, “अच्छा आर्य ! हम लोगों को लेकर चलो।” कहा।

बगुले ने पहले उस काने मछली को ही पकड़कर तालाब के किनारे ले जाकर तालाब को दिखला तालाब के किनारे उत्पन्न वरण वृक्ष पर बैठकर उसे डाली पर रखकर चोंच से प्रहार करते हुए जान से मार कर मांस को खा, काँटों को वृक्ष के नीचे गिरा, फिर जा “उस मछली को मैंने छोड़ दिया, अन्य आये” (कहा)। इसी प्रकार एक-एक को पकड़कर सब मछलियों को खा फिर आने पर एक मछली को भी नहीं देखा। वहाँ केवल एक केंकड़ा (कर्कट) अवशेष था। बगुला उसे भी खाने की इच्छावाला हो ‘हे केंकड़ा ! मैंने उन मछलियों को ले जाकर कमलों से ढँके बहुत बड़े तालाब में छोड़ दिया, आओ तुम्हें भी ले चलूँ।’ (कहा)।

“तुम्हें पकड़कर चलते समय कैसे पकड़ोगे ?”

“मुख से पकड़ूँगा।”



‘तू ऐसे पकड़ कर चलते हुए मुझे गिरा दोगे । मैं तेरे साथ नहीं जाऊँगा ।’

“मत डरो, मैं तुम्हें भली प्रकार पकड़कर चलूँगा ।”

कैकड़े ने विचार किया—“इसने मछलियों को ले जाकर तालाब में नहीं छोड़ा है । यदि मुझे तालाब में छोड़ेगा, तब तो कुशल है, यदि नहीं छोड़ेगा, तो उसके गले को काट कर जान ले लूँगा ।” तब उससे ऐसा कहा—“सौम्य बगुला ! तू भली प्रकार मुझे नहीं पकड़ सकोगे, किन्तु हम लोगों की पकड़ बड़ी अच्छी पकड़ होती है । यदि मैं अपने सिंउठा ( = अल ) \* से तेरे गले को पकड़ने पाऊँगा तो तेरे गले को भली प्रकार पकड़कर तेरे साथ चलूँगा ।” उसने उसे “यह मुझे धोखा देना चाहता है” ( ऐसा ) न जानते हुए “बहुत अच्छा” ( कह कर ) स्वीकार कर लिया । कैकड़े ने अपने सिंउठों से लोहार की संड़सी के समान उसके गले को भली प्रकार पकड़ कर “अब चलो” कहा । वह उसे ले जाकर तालाब को दिबला वरण वृक्ष को ओर चल पड़ा । कैकड़े ने कहा—“मामा ! यह तालाब यहाँ है, क्यों तुम इधर ले जा रहे हो ।” बगुला ने “प्रिय भाञ्जे ! तू मेरे भगिनी-पुत्र बने हो” यह कह “तू अपने को उठा कर विचरण करते हुए मुझे मानों दास समझ रहा था, देखो यह वरण वृक्ष के नीचे काँटों की ढेर ! जैसे मैंने उन सब मछलियों को खाया, तुम्हें भी वैसे ही खाऊँगा” कहा । कैकड़ा—“इन मछलियों को, तूने उनकी मूर्खता के कारण खाया, किन्तु मैं अपने को तुम्हें खाने न दूँगा । तुम्हें ही विनाश को पहुँचा दूँगा । तुम मूर्खता से मेरे धोखा देने की बात को नहीं जानते हो, मरते हुए दोनों भी मरेंगे । इस तेरे सिर को काट कर भूमि पर फेंक दूँगा” कह कर, संड़सी के समान सिंउठों से उसके गले

---

\* कैकड़े के दोनों सिरों पर जो कैचीनुमा दो मुख होते हैं, उन्हें ही ‘अल’ कहते हैं । ग्रामीण जनता ‘सिंउठा’ नाम से पुकारती है ।

को दवाया। वह टेढ़े हुए मुख के साथ आँखों से आँसू बहाते हुए मृत्यु के भय से डरा हुआ—“स्वामी! मैं तुम्हें नहीं खाऊंगा, मुझे जीवन दो” बोला। “यदि ऐसा है तो उतर कर तालाब में मुझे छोड़ दो।” वह लौट कर तालाब में ही उतर कर केंकड़े को तालाब के किनारे कीचड़ के ऊपर रख दिया। केंकड़े ने कैची से कमल की डंठल को काटने के समान उसके गले को काटकर पानी में प्रवेश कर गया। उस आश्चर्य को देखकर वरुण वृक्ष पर वास करने वाले देवता ने साधुकार \* (= धन्यवाद) देते हुए वन को उद्घोषित करते हुए मधुर-स्वर से इस गाथा को कहा—

“अत्यन्त धोखेवाज व्यक्ति धोखेवाजी से सुख नहीं प्राप्त करता है। धोखेवाज व्यक्ति उसी प्रकार दुःख को प्राप्त होता है जिस प्रकार कि केंकड़े द्वारा वगुला।”

[ शास्ता ने “भिक्षुओ! वह इस समय ही ग्रामवासी चीवर बनाने वाले से नहीं धोखा खाया है, प्राचीन काल में भी धोखा खाया ही था” (कह कर) इस धर्मोपदेश को लाकर मेल बैठा, जातक को समाप्त किया— ‘उस समय वह वगुला जेतवनवासी चीवर बनाने वाला था, केंकड़ा ग्रामवासी चीवर बनाने वाला और वृक्षदेवता मैं ही था। ]

—:०:—

### ( ४ ) सीहचम्म-जातक

[ उसे भी शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय कोकालिक के प्रति कहा। वह इस समय स्वर के साथ पाठ करना चाहता था। शास्ता ने उस समाचार को सुन कर अतीत कथा कही। ]

---

\* तीन बार “साधु! साधु!! साधु!!!” कहने को साधुकार देना कहते हैं। साधु शब्द का अर्थ है ‘बहुत अच्छा’।

प्राचीनकाल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व किसान के कुल में उत्पन्न हो सयाने होकर कृषि कर्म से जीवन निर्वाह करते थे । उस समय एक बनिया गधे पर भार लाद कर व्यापार करते विचरण करता था । वह गए, गए हुए स्थान में गधे की पीठ से गठरी को उतार कर गधे को सिंह के चमड़े से ढँक कर धान, जौ के खेतों में छोड़ देता था । खेत के रखवाले उसे देख कर सिंह समझ कर उसके पास नहीं जा सकते थे । तब एक दिन उस बनिया ने एक गाँव में निवास ग्रहण करके प्रातःकालीन भोजन पकाते हुए, गधे को सिंह के चमड़े से ढँक कर जौ के खेत में छोड़ दिया । खेत के रखवालों ने सिंह समझ कर उसके पास न जा सकते हुए घर जा कर कहा । सारे गाँव के लोगों ने हथियार लेकर शंखों को बजाते, ढोल पीटते हुए खेत के पास जाकर शोर किया । गधा मृत्यु के भय से डरा हुआ गधे की बोली बोला । तब उसके गधा होने की बात को जानकर बोधिसत्त्व ने पहली गाथा कही—

“यह न तो सिंह का नाद है, न बाघ और न चीते का; सिंह के चमड़े से ढँका तुच्छ गधा बोल रहा है ।”

गाँव वाले भी उसके गधा होने की बात को जान हड्डियों को तोड़ते हुए मारकर सिंह-चर्म को लेकर चले गये । तब उस बनिया ने आकर उस विपत्ति को प्राप्त गधे को देख दूसरी गाथा कही—

“सिंह के चमड़े से ढँका गधा बहुत दिनों तक हरे जौ को खाता, किन्तु धोलते हुए बिगाड़ दिया ।”

उसके ऐसे कहते हुए ही गधा वहीं मर गया । बनिया भी उसे छोड़ कर चला गया ।

[शास्ता ने इस धर्मोपदेश को कह कर जातक का मेल बैठाय़ा । उस समय गधा कोकालिक हुआ था । बुद्धिमान किसान तो मैं ही था ।]



## ( ५ ) राध-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय एक उदासीन भिन्नु के प्रति कहा । उसने शास्ता द्वारा—“भिन्नु ! तू सचमुच उदासीन है ?” पूछने पर “सत्य है मन्ते !” कह “किस कारण से ?” कहने पर “एक अलंकृत स्त्री को देख विषय वासना के कारण ।” कहा । तब उसे शास्ता ने—“भिन्नु ! स्त्री की रक्षा नहीं की जा सकती । पूर्वकाल में द्वारपाल रखते हुए भी रक्षा नहीं कर सके । तुम्हें स्त्री से क्या मतलब ? पाकर भी रक्षा नहीं कर सकोगे ।” कह कर अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व तोते की योनि में उत्पन्न हुए । उनका नाम राध पड़ा । उनके छोटे भाई का नाम पोट्टपाद था । उन दोनों को भी वचपन में ही एक बहेलिये ने पकड़ कर वाराणसी में किसी एक ब्राह्मण को दे दिया । ब्राह्मण ने उन्हें पुत्र की भाँति रख कर पाला-पोसा । ब्राह्मण की ब्राह्मणी ( स्त्री ) अरक्षित, दुःशील थी । वह व्यापार करने के लिए जाते समय उन तोते के बच्चों को सम्बोधित करके—“तात ! मैं व्यापार करने के लिए जा रहा हूँ, समय या असमय में अपनी माता के किये कर्मों को देखना । दूसरे पुरुष के जाने या आने की बात पर ध्यान रखना ।” ( कह कर ) ब्राह्मणी को तोते के बच्चों को सौंपकर चला गया । वह उसके निकलने के समय से लेकर व्यभिचार करने लगी । रात में भी, दिन में भी आने और जाने वालों की गणना न थी । उसे देखकर पोट्टपाद ने राध से पूछा—“ब्राह्मण इस ब्राह्मणी को हम लोगों को सौंप कर गया और यह पापकर्म करती है, उसे कहूँगा ।” राध ने “मत कहो” कहा । उसने उसकी बात न मान कर “माँ ! किस कारण पापकर्म कर रही हो ?” कहा । वह उसे मारने की इच्छा वाली हो—“तात ! तू मेरे पुत्र हो, अब से नहीं करूँगी, तात ! जरा आओ तो ।” प्रेम करने के समान उसे बुला कर, आने पर पकड़ कर “तुम मुझे उपदेश देते हो, अपने बल को नहीं जानते ?” ( कह )

गर्दन पकड़ मार कर चूल्हे में फेंक दिया । ब्राह्मण ने आकर विश्राम कर बोधिसत्त्व से—‘क्या तात राध ! तुम्हारी माता व्यभिचार करती है अथवा नहीं करती है ?’ पूछते हुए पहली गाथा कही—

‘तात ! मैं प्रवास से अभी आया हूँ । मुझे आए देर न हुई । क्या तात ! तेरी माता दूसरे ( व्यक्ति ) का साथ तो नहीं करती ?’

राध ने ‘तात ! बुद्धिमान् यथार्थ या अयथार्थ कार्य को सिद्ध न कराने वाली बात को नहीं कहते ।’ ( इसे ) प्रकट करते हुए दूसरी गाथा कही—

‘सत्य से युक्त यह बात कहने योग्य नहीं है, ( क्योंकि कहने पर ) पोट्टपाद की भाँति चूल्हे में भुन कर सो जाना पड़ेगा ।’

इस प्रकार बोधिसत्त्व ब्राह्मण को धर्मोपदेश देकर ‘मैं भी इस स्थान पर नहीं रह सकता’ ( कह कर ) ब्राह्मण से आज्ञा ले जंगल में ही चले गए ।

[ शास्ता ने इस देशना को कह कर सत्त्यों को प्रकाशित कर जातक का मेल बैठाया । उस समय पोट्टपाद आनन्द हुआ था, राध तो मैं ही था । ]

## ( ६ ) नच्च-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय एक बहुत सामान वाले भिक्षु के प्रति कहा । ‘‘शास्ता ने ‘‘भिक्षुओ ! यह भिक्षु इस समय ही लज्जा और संकोच के बिना शासनरूपी रत्न से नहीं वंचित हुआ, पहले भी स्त्री-रूपी रत्न को पाने से भी वंचित ही रहा ।’’ कह कर अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में प्रथम कल्प में पशुओं ने सिंह को राजा बनाया, मछलियों ने आनन्द मछली को और पक्षियों ने सुवर्ण हंस को । उस

सुवर्ण राजहंस की पुत्री हंसिनी परम सुन्दरी थी, इसलिए उसने उसे वर दिया। उसने अपने इच्छानुसार पति के लिए वर माँगा। हंसराज ने उसे वर देकर हिमायत में सब पक्षियों को एकत्र कराया। नाना प्रकार के हंस, मोर आदि पक्षीगण चारों ओर से आकर एक बड़े पत्थर के तल पर एकत्र हुए। हंसराज ने “अपने इच्छानुसार पति आकर ग्रहण करे।” (ऐसा कहला कर) पुत्री को बुलवाया। उसने पक्षियों के संघ को देखते हुए मणि के समान गर्दन (और) चित्रित पंखों वाले मोर को देख “यह मेरा पति हो” कहकर पसन्द किया। पक्षियों के संघ ने मोर के पास जाकर कहा—“सौम्य मोर! इस राजपुत्री ने इतने पक्षियों के मध्य पति पसन्द करती हुई तेरे ऊपर ही इच्छा उत्पन्न की।” मोर ने “आज भी जरा मेरे बल को नहीं देखते हो!” (कहकर) अति प्रसन्नता से लज्जा और संकोच को त्याग, उसने बड़े पक्षियों के संघ के मध्य पंखों को फैला कर नाचना शुरू किया। नाचते हुए बेपर्दा (= नंगा) हो गया। सुवर्ण हंसराज ने लज्जित हो “इसे न तो अपने भीतर उत्पन्न होने वाली लज्जा है और न बाहर से उत्पन्न होने वाला संकोच, इस लज्जा और संकोच रहित को मैं अपनी पुत्री नहीं दूँगा।” (कहते हुए) पक्षियों के संघ के मध्य, इस गाथा को कहा —

“(तेरी) वाणी मनोज्ञ है, पीठ सुन्दर है, गर्दन वैदूर्य मणि के समान है तथा चार हाथ लम्बी पाँखें हैं, किन्तु नाच से तुझे मैं अपनी पुत्री नहीं दूँगा।”

हंसराज ने उसी परिषद् के बीच अपने भाँजे हंस-पुत्र को पुत्री दे दिया। मोर हंसिनी को न पा लज्जित हो वहाँ से उठकर भाग गया। हंसराज भी अपने वासस्थान को ही चला गया।

[शास्ता ने “भिक्षुओ! यह इस समय ही लज्जा और संकोच को त्यागकर शासन रूपी रत्न से वञ्चित नहीं हुआ है, पहले भी स्त्री-रत्न को



पाने से भी वञ्चित हुआ ।” इस धर्मोपदेश को कहकर मेल बैठकर जातक समाप्त किया । उस समय मोर बहुत सामान रखने वाला ( भित्तु ) हुआ था, हंसराज तो मैं ही था ।]

### ( ७ ) उल्लूक-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय कौवा और उल्लू के कलह के प्रति कहा । “ भित्तुओं ने “ भन्ते ! कब से कौवा तथा उल्लूओं में परस्पर वैर उत्पन्न हुआ ? ” पूछा । शास्ता ने “ प्रथम कल्प के समय से लेकर ” कह कर अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में प्रथम कल्प के ( लोगों ने ) एकत्र होकर एक सुन्दर सौभाग्यप्राप्त, अनुशासन कर्त्ता, सब प्रकार से परिपूर्ण पुरुष को लेकर राजा बनाया । पशुओं ने भी एकत्र होकर एक सिंह को राजा बनाया । महासमुद्र में मछलियों ने आनन्द नामक मछली को राजा बनाया । तत्पश्चात् पक्षियों का समूह हिमालय प्रदेश में एक पत्थर की चट्टान पर एकत्र हो “ मनुष्यों में राजा दिखाई देता है, वैसे ही पशुओं और मछलियों में ; किन्तु हम लोगों के अन्दर राजा नहीं है । आश्रय-रहित रहना ठीक नहीं है । हम लोगों को भी राजा प्राप्त करना चाहिए ! राजा के स्थान पर रखने-योग्य एक ( व्यक्ति ) ढूँढो । ” उन्होंने वैसे पक्षी को ढूँढते हुए एक उल्लू को पसन्द कर “ यह हम लोगों को पसन्द है ” कहा । तब एक पक्षी ने सबका मत जानने के लिए तीन बार सुनाया । उसके सुनाते हुए दो बार सुनाने को सहकर तीसरे बार सुनाते समय एक कौवा उठकर “ ठहरो जरा, इसका इस राज्याभिषेक के समय इस प्रकार का मुख है, क्रोधी होने पर कैसा होगा ? इसके क्रुद्ध होकर देखने पर हम लोग तत्त कड़ाही में डाले गए तिल के समान वहाँ-वहाँ ही भून जायेंगे । इसे राजा बनाना मुझे पसन्द नहीं है । ” इस बात को प्रकाशित करने के लिए पहली गाथा को कहा—

“सब जाति-बन्धुओं द्वारा उल्लू राजा बनाया गया, यदि जाति-बन्धु हमें आज्ञा दें तो मैं एक बात कहूँ ।”

तब उसे आज्ञा देते हुए पक्षियों ने दूसरी गाथा कही—

“सौम्य ! केवल अर्थ, धर्म की बात कहो, तुम्हें आज्ञा दी जाती है, क्योंकि तरुण पक्षी भी बुद्धिमान् और द्युतिमान् हैं ।”

उसने इस प्रकार आज्ञा पाकर तीसरी गाथा कही—

“आप लोगों का उल्लू का अभिषेक मुझे उत्तम नहीं जान पड़ता है । ( क्योंकि ) इसके अक्रुद्ध मुख को देखो, क्रुद्ध होने पर कैसा करेगा !”

वह ऐसा कह कर “मुझे नहीं पसन्द है, मुझे नहीं पसन्द है” चिल्लाता हुआ आकाश में उड़ गया । उल्लू ने भी उठकर उसका पीछा किया । तब से लेकर वे परस्पर वैर बांध लिए । पक्षी सुवर्णहंस को राजा बनाकर चले ।

[ शास्ता ने इस धर्मोपदेश को कहकर सत्त्यों को प्रकाशित कर जातक को समाप्त किया । उस समय राज्य में अभिषिक्त हंस-पुत्र मैं ही था । ]

### ( ८ ) कुरुङ्गमिग-जातक

[ इसे शास्ता ने वेणुवन में विहार करते समय देवदत्त के प्रति कहा । उस समय शास्ता ने “देवदत्त वध करने के लिए प्रयत्न कर रहा है” सुनकर “भिक्षुओ ! देवदत्त इस समय ही मेरे वध के लिए प्रयत्न नहीं कर रहा है, पहले भी प्रयत्न किया ही था” कहकर अतीत कथा कही । ]

प्राचीन काल में धाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व कुरुङ्गमृग होकर जंगल में एक तालाब के पास एक झाड़ी में वास करते थे । उसी तालाब के पास एक वृक्ष पर सारस रहता था । तालाब में कछुआ वास करता था । इस प्रकार वे तीनों भी साथी परस्पर प्रेम के साथ रहते थे । तब एक बहेलिया जंगल में विचरण करते हुए पानी पीने के

घाट पर बोधिसत्त्व के पद-चिह्न को देखकर लोहे की जंजीर के समान चमड़े की बनी जाल को फैलाकर चला गया । बोधिसत्त्व पानी पीने के लिए आ, पहले पहर में ही जाल में फँस कर फँस जाने की बोली बोले । उनके उस शब्द से वृक्ष से सारस और पानी के कछुए ने आकर ‘क्या करना चाहिए ?’ परामर्श किया । तब सारस ने कछुये को सम्बोधित करके “सौम्य ! तुम्हें दाँत हैं, तुम इस जाल को काटो । मैं जाकर जिस प्रकार वह न आये, वैसा करूँगा । ऐसे हम दोनों के किये उद्योग से हम लोगों का साथी जीवन पा जायेगा ।” इस बात को प्रकाशित करते हुए पहली गाथा कही—

“कछुआ ! जरा तू चमड़े की बनी जाल को दाँतों से काटो, ( और ) मैं वैसा करूँगा, जिससे कि बहेलिया न आये ।”

कछुए ने चमड़े की रस्सी को काटना आरम्भ किया; सारस बहेलिया के रहने वाले गाँव को गया । बहेलिया उषाकाल में ही वहाँ लेकर निकला । पक्षी ने उसके निकलने की बात को जान बोलकर पाँवों को फड़फड़ा उसे पूर्व के द्वार से निकलते हुए मुख पर मारा । बहेलिया “कलमुँहे (= अभागे ) पक्षी द्वारा मारा गया हूँ” ( सोच ) लौट कर थोड़ा सो, पुनः वहाँ लेकर उठा । पक्षी ‘यह पहले पूर्व के द्वार से निकला, अब पश्चिमद्वार से निकलेगा’ जान कर जा पश्चिम के द्वार पर बैठ रहा । बहेलिया भी “पूर्व द्वार से निकलते समय मैंने कलमुँहे पक्षी को देखा, अब पश्चिमद्वार से निकलूँगा” ( सोच ) पश्चिमद्वार से निकला । पक्षी ने फिर बोल कर जा मुख पर मारा । बहेलिया फिर भी कलमुँहे पक्षी द्वारा मारा गया “यह मुझे निकलने नहीं देता है” ( सोच ) लौट कर अरुणोदय तक सो अरुण-वेला में वहाँ लेकर निकला । पक्षी ने तेजी से जाकर ‘बहेलिया आ रहा है’ बोधिसत्त्व से कहा । उस समय कछुये द्वारा एक ही चमड़ा छोड़ कर शेष रस्सियाँ काट डाली गई थीं । उसके दाँत गिरने के आकार के हो गये थे । मुख खून से भर गया था ।



बोधिसत्त्व बहेलिये को बछीं लेकर विजली के समान वेग से आते हुए देखकर उस चमड़े को तोड़ कर जंगल में चले गए। पक्षी वृक्ष पर बैठ गया। किन्तु कछुआ दुर्बलता के कारण वहीं लेट रहा। बहेलिये ने कछुये को झोले में रख कर एक सूखे वृक्ष पर लटका दिया। बोधिसत्त्व ने लौट कर देखते हुए कछुये के पकड़े जाने की बात को जान साथी को जीवन दान दूँगा (सोच), दुर्बल के समान होकर बहेलिये को अपने को दिखलाया। उसने “यह दुर्बल होगा, इसे मारूँगा” (सोच) बछीं ले पीछा किया। बोधिसत्त्व न बहुत दूर और न बहुत निकट जाते हुए उसे लेकर जंगल में चले गए। दूर जाने की बात को जान पैर का धोखा देकर दूसरे मार्ग से वायु के समान तेजी से जाकर सींग से झोले को उठाकर मूमि पर गिरा फाड़कर कछुये को निकाला। सारस भी वृक्ष से उतरा। बोधिसत्त्व ने दोनों को भी उपदेश देते हुए “मैंने तुम्हारे सहारे जीवन पाया, तुम लोगों ने भी मुझ साथी के लिए अपने कर्तव्य का पालन किया, इस समय बहेलिया आकर तुम लोगों को पकड़ सकता है, इस लिए सौम्य सारस ! तू अपने बच्चों को लेकर अन्यत्र चले जाओ और तू सौम्य कछुआ ! पानी में चले जाओ।” कहा। उन्होंने वैसा किया।

“कछुआ पानी में चला गया। कुरुङ्ग (मृग) वन में चला गया। सारस वृक्ष से अपने बच्चों को लेकर दूर चला गया।”

बहेलिया उस स्थान पर आकर कुछ भी न देख द्रुटे हुए झोले को लेकर उदास होकर अपने घर चला गया। ये भी तीनों साथी जीवन भर मैत्री न तोड़कर कर्मानुसार चले गए।

[शास्ता ने इस धर्मोपदेश को कह कर जातक को समाप्त किया। उस समय बहेलिया देवदत्त था, सारस सारिपुत्र, कछुआ मौद्गल्यायन, कुरुङ्गमृग तो मैं ही था।]

### ( ९ ) जवसकुण-जातक

[ इसे शास्ता ने जेवतन में विहार करते समय देवदत्त की अकृतशता के प्रति कहा । "शास्ता ने "मिक्षुओ ! देवदत्त इस समय ही नहीं, पहले भी अकृतश ही था" कह कर अतीत कथा कही । ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व हिमालय प्रदेश में कठफोड़वा पक्षी होकर उत्पन्न हुए । तब एक सिंह के मांस खाते हुए हड्डी गले में फँस गई । गला फूल उठा, खा-पी नहीं सकता था, कड़ी पीड़ा होती थी । तब उसे उस पक्षी ने खाने-पीने के लिए विचरण करते समय देख कर शाखा पर बैठे हुए "सौम्य ! तुझे क्या दुःख है ?" पूछा । उसने उस बात को कहा । "सौम्य ! मैं तेरी इस हड्डी को निकाल दूँ, किन्तु भय से तेरे मुख में घुसने का साहस नहीं करता हूँ, मुझे भी खा जाओगे ।"

"सौम्य ! मत डरो, मैं तुझे नहीं खाऊँगा, मुझे जीवन दो ।"

उसने "बहुत अच्छा (कह कर) उसे बगल से सुला कर "कौन जानता है कि यह क्या करेगा ?" सोच कर जिस प्रकार से मुख बन्द नहीं कर सके, उस प्रकार से उसके ऊपर और नीचे के ओठों के बीच छोटा डण्डा रख कर मुख में प्रवेश कर हड्डी के सिरे को चोंच से मारा । हड्डी गिर कर (अन्दर) चली गई । वह हड्डी को गिरा कर सिंह के मुख से निकलते हुए छोटे डण्डे को चोंच से मार कर गिराते हुए निकल कर डाली पर बैठ गया ।

सिंह नीरोग होकर एक दिन जंगली भैंसा मार कर खा रहा था । पक्षी ने "इस की परीक्षा लूँगा" (सोच) उसके ऊपर की ओर डाली पर बैठ कर उसके साथ बातचीत करते हुए पहली गाथा कही—

हे पशुओं के राजा ! तुझे नमस्कार है । मुझ में जो बल था (उसके अनुसार) मैंने तेरा कार्य किया, क्या, मैं भी कुछ पाऊँगा (अर्थात् क्या मुझे भी कुछ मांस दोगे) ?"

उसे सुन कर सिंह ने दूसरी गाथा कही—

“मुझ रुधिर-भक्षी, नित्य रौद्र कर्म करनेवाले के दाँतों के बीच जाकर भी, जो जीवित रह जाय, वही बहुत है।”

उसे सुन कर पक्षी ने अन्य दो गाथाओं को कहा—

“अकृतश, कुछ न करने वाला और किये हुए का कुछ विचार न करने वाला, जिसमें कृतज्ञता नहीं है, ऐसे की सेवा व्यर्थ है।”

“जिसके सामने अच्छा कार्य करने से मैत्री नहीं प्राप्त होती है, तो ईर्ष्या और आक्रोश न करते हुए धीरे-धीरे उसके पास से दूर हट जाये।”

इस प्रकार कह कर वह पक्षी चला गया।

[शास्ता ने इस देशना को कह कर जातक समाप्त किया। उस समय सिंह देवदत्त था। पक्षी तो मैं ही था।]

### ( १० ) सस-जातक

[इसे शास्ता ने जेवतन में विहार करते समय सम्पूर्ण परिष्कार को दान करने के सम्यन्ध में कहा।... शास्ता ने भोजन करने के पश्चात् अनुमोदन करते हुए “उपासको ! उसके लिए प्रीति और सौमनस्य करना चाहिए, यह दान देना प्राचीन विद्वानों की परम्परा है; प्राचीन काल के विद्वानों ने आये हुए याचकों को प्राण त्याग कर अपने मांस को भी दिया” कह कर उसके द्वारा याचना करने पर अतीत-कथा कही।]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधि-सत्त्व खरगोश की योनि में उत्पन्न होकर जंगल में वास करते थे। उस जंगल के एक ओर पर्वत-पाद (= पहाड़ का निचला जड़) था, एक ओर नदी थी, एक ओर सीमान्त गाँव था। दूसरे भी तीन उनके साथी थे—बन्दर, गीदड़, ऊदबिलाव। वे चारों भी पण्डित (= बुद्धिमान्) एक जगह रहते हुए अपने-अपने गोचर-स्थान (= खाने-पीने की जगह



में खा-पीकर संध्या समय एक जगह एकत्र होते थे । खरगोश-पण्डित 'दान देना चाहिये, शील (=सदाचार) का पालन करना चाहिए, \* उपोसथ कर्म करना चाहिए' ( इस प्रकार ) तीनों व्यक्तियों को उपदेश के तौर पर धर्मोपदेश देता था । वे उसके उपदेश को स्वीकार कर अपनी-अपनी रहने वाली झाड़ी में प्रवेश कर रहते थे । इस प्रकार समय बीतने पर एक दिन बोधिसत्त्व ने आकाश को देखकर चन्द्रमा देख, "कल उपोसथ का दिन है" जानकर अन्य तीनों से कहा, "कल उपोसथ है । तुम तीनों ही व्यक्ति शील ग्रहण कर उपोसथ व्रत वाले होओ । शील में प्रतिष्ठित होकर दिया गया दान महाफलदायी होता है, इसलिए याचक के आने पर तुम लोग अपने खाने वाले आहार से देकर खाना ।" वे "बहुत अच्छा" ( कह ) स्वीकार कर अपने दासस्थानों में रहकर दूसरे दिन उनमें से ऊदविलाव प्रातः ही "खाने-पीने की चीज ढूँढूँगा" ( सोच ) निकल कर गंगा के किनारे गया । तब एक वंशी लगाने वाला आदमी सात रोहितः (=रोहू ) मछलियों को पानी में से पकड़ लता में गूँथ कर ले जा गंगा के किनारे वालू से ढँककर मछलियों को पकड़ते हुए गंगा में नीचे उतरा । ऊदविलाव मछली की गन्ध को सूँघकर वालू को हटा मछलियों को देख निकालकर "इनका मालिक है ?" ( इस प्रकार ) तीन बार घोषणा करके मालिक को न देखते हुए लता को मुख से पकड़कर अपनी रहने वाली झाड़ी में रखकर "समय † पर ही खाऊँगा" ( सोच ) अपने शील का विचार करते हुए लेट रहा ।

गीदड़ निकल कर खाने-पीने की चीज ढूँढता हुआ खेत के

\* हर मास की अष्टमी, पूर्णिमा और अमावस्या के दिन अष्टशील ग्रहण कर व्रत रहने को उपोसथ कर्म कहते हैं ।

† उपोसथ व्रत करने वाले दोपहर में १२ बजे से पूर्व-भोजन करते हैं अतः प्रातःकाल होने के कारण ऊदविलाव ने ऐसा सोचा ।

रखवाले की श्लोपड़ी में मांस की दो बोटियों, एक गोधा और एक दही के मटके को देख “इसका कोई मालिक है ।” ( इस प्रकार ) तीन बार घोषणा करके मालिक को न देख दही के मटके को पकड़ने वाली रस्सी में गर्दन घुसा कर मांस की बोटियों और गोधा को मुख से पकड़ कर ले जा करके अपनी सोने वाली झाड़ी में रख “समय पर ही खाऊँगा” ( सोच ) अपने शील का विचार करते हुए लेट रहा ।

बन्दर भी वन में प्रवेश कर आम के श्लोपों को ला, रहनेवाली झाड़ी में रख “समय पर ही खाऊँगा” ( सोच ) अपने शील का विचार करते हुए लेट रहा ।

किन्तु बोधिसत्त्व ने ‘समय पर ही निकल कर दूध तृण को खाऊँगा’ ( सोच ) अपनी झाड़ी में लेटे हुये विचार किया, “अपने पास आये हुये याचकों को तृण नहीं दे सकता, मेरे पास तिल, चावल आदि भी नहीं हैं । यदि मेरे पास याचक आयेगा, तो अपने शरीर का मांस दूँगा ।” उसके शील के तेज से इन्द्र का पाण्डुकम्बल शिलाशन ( नामक सिंहासन ) गर्म जान पड़ने लगा । वह विचार करते हुए इस कारण को देख “खरगोश की परीक्षा लूँगा” ( सोच ) पहले ऊदबिलाव के वासस्थान पर जाकर ब्राह्मण के रूप में खड़ा हो गया । ‘ब्राह्मण ! किसलिए खड़े हो ?’ कहने पर “पण्डित ! यदि कुछ आहार पाऊँ तो उपोसथ व्रती होकर भ्रमण-धर्म ( का पालन ) करूँ” उसने “बहुत अच्छा, तुम्हें मैं आहार दूँगा” ( कहकर ) उसके साथ बातचीत करते हुये पहली गाथा कही—

“ब्राह्मण ! जल से स्थल पर लाई गई मेरे पास सात रोहित मछलियाँ हैं; मेरे पास यही है, इसे खाकर जंगल में रहो ।”

ब्राह्मण “अभी प्रातः ही है, अच्छा पीछे विचार करूँगा” ( कहकर ) गीदड़ के पास गया । उसके द्वारा भी “किस लिये खड़े हो ?” पूछे जाने

पर वैसा ही कहा । गीदड़ ने “अच्छा, दूँगा” ( कह कर ) उसके साथ बातचीत करते हुए दूसरी गाथा कही—

“खेत के रखवाले के रात्रि-भोजन को मैं उठा लाया हूँ, जिनमें दो मांस की बोटियाँ, एक गोधा और दही का मटका है । ब्राह्मण ! मेरे पास यह है । इसे खाकर जंगल में रहो ।”

ब्राह्मण “अभी प्रातः ही है, अच्छा, पीछे विचार करूँगा” ( कह कर ) वन्दर के पास गया । उसके द्वारा भी “किसलिए खड़े हो ?” पूछे जाने पर वैसा ही कहा । वन्दर ने “अच्छा, दूँगा” ( कह कर ) उसके साथ बातचीत करते हुए तीसरी गाथा कही—

“पका हुआ, आम, शीतल जल, और मनोरम शीतल छाया, हे ब्राह्मण ! यह मेरे पास है, इसे खाकर वन में रहो ।”

ब्राह्मण “अभी प्रातः ही है, अच्छा, पीछे विचार करूँगा” ( कह कर ) खरगोश-पण्डित के पास गया । उसके द्वारा भी “किस लिए खड़े हो ?” पूछे जाने पर वैसा ही कहा । उसे सुनकर बोधिसत्त्व ने प्रसन्नमन हो “ब्राह्मण ! तूने बड़ा अच्छा किया जो कि तू आहार के लिए मेरे पास आए । आज मैं पहले कभी नहीं दिये दान को दूँगा । तू शीलवान् हो, जीव-हिंसा न करोगे । तात ! जाओ लफड़ियाँ एकत्र कर आग तैयार कर मुझसे कहो । मैं अपने को त्याग कर आग के बीच कूद पड़ूँगा । मेरे शरीर के पक जाने पर तू मांस को खाकर भ्रमण-धर्म करना” ( कह कर ) उसके साथ बातचीत करते हुए चौथी गाथा कही—

“खरगोश के पास न तिल है, न मूँग और न तो चावल, इस आग से पके हुए मुझे खाकर जंगल में रहना ।”

इन्द्र ने उसकी बात सुन अपने प्रताप से एक आग की ढेर बना कर बोधिसत्त्व से कहा । वह दूध तृण की शय्या से उठकर, वहाँ जा “यदि मेरे रोओं के भीतर जीव हों, तो वे मत मरें” कहकर तीन बार शरीर को झाड़ कर सम्पूर्ण शरीर को दान के लिए तैयार कर कूद कर



कमल की ढेर पर राजहंस के समान प्रसन्नचित्त आग की ढेर पर गिरा। किन्तु वह आग बोधिसत्त्व के शरीर के रोओं के छेद मात्र को भी गर्म नहीं कर सकी, बर्फ के भीतर प्रवेश करने के समान हुआ। तब इन्द्र को सम्बोधित कर के ‘हे ब्राह्मण ! तेरे द्वारा तैयार की गई आग अति शीतल है, मेरे शरीर के रोओं के छेद मात्र को भी गर्म नहीं कर सकती है। यह क्या बात है ?’ कहा।

“पण्डित ! मैं ब्राह्मण नहीं हूँ। मैं इन्द्र हूँ। तेरी परीक्षा लेने आया हूँ।”

“इन्द्र ! तू ठहरो, यदि सम्पूर्ण लोकवासी मेरी दान से परीक्षा लें तो मेरी न देने की इच्छा को नहीं देख पायेगा।” (कहकर) बोधिसत्त्व ने सीहनाद किया। तब इन्द्र उससे ‘खरगोश-पण्डित ! तेरा गुण सम्पूर्ण पुरुष प्रगट रहे’ (कहकर) पर्वत को निचोड़, पर्वत रस को लेकर चन्द्र-मण्डल में खरगोश की आकृति को बनाकर बोधिसत्त्व को आमन्त्रित कर उस वन के उसी झाड़ी में कोमल दूब तृणों के ऊपर सुला कर अपने देवस्थान को ही चला गया। वे भी चारों पण्डित प्रसन्नतापूर्वक शील का पालन कर उपोसथ कर्म कर कर्मानुसार चले गये।

[शास्ता ने इस देशना को कहकर सत्थों को प्रकाशित कर जातक को समाप्त किया। उस समय ऊदविलाव आनन्द था गीदड़ मौद्गल्यायन वन्दर सारिपुत्र, खरगोश-पण्डित तो मैं ही था।]

### ( ११ ) मतकमत्त-जातक

[इसे शास्ता ने जेतवत में विहार करते समय श्राद्ध के प्रति कहा। “शारता ने ‘श्राद्ध करेंगे, सोच जीवहिंसा करने पर भी कुछ उन्नति नहीं होती है। पूर्वकाल में पण्डितों ने आकाश में बैठ धर्मोपदेश दे, इसके दोषों को वह सम्पूर्ण जम्बूद्वीपवासियों से इसे छोड़वा दिया।

इस समय संसार-चक्र में पड़ जाने के कारण पुनः प्रगट हो गया है” कह कर अतीत-कथा कही ।]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय एक तीनों वेदों का पारंगत, दिशाओं में प्रसिद्धिप्राप्त आचार्य ब्राह्मण “श्राद्ध करूँगा” ( सोच ) एक भेड़े को पकड़वाकर शिष्यों से कहा—“पुत्रो ! इस भेड़े को नदी पर ले जा, नहलाकर गले में माला पहना कर पाँच अँगुलियों के चिह्न लगाकर सजा करके लाओ ।” उन्होंने “बहुत अच्छा” ( कहकर ) उत्तर दे उसे लेकर नदी पर जाकर नहला-सजाकर नदी के किनारे रखा । वह भेड़ा अपने पूर्व जन्म के कर्म को देख “इस प्रकार के दुःख से आज मुक्त होऊँगा” ( सोच ) प्रसन्न मन हो घड़े को फोड़ने के समान बड़े जोरों से हँसकर, पुनः “यह ब्राह्मण मुझे मारकर मेरे प्रातः दुःख को पायेगा ।” ( सोच ) ब्राह्मण के ऊपर करुणा उत्पन्न कर बड़े जोरों से रोने लगा । तब उससे विद्यार्थियों ने पूछा, “सौम्य भेड़ा ! तू बड़े जोरों से हँसा और रोया, किस कारण से हँसा, किस कारण से रोया ।

“आप लोग मेरे इस कारण को अपने आचार्य के पास, पूछियेगा ।”

उन्होंने उसे लेकर जा इस बात को आचार्य से कहा । आचार्य ने उनकी बात सुन भेड़े से पूछा, “भेड़ा ! तू क्यों हँसा, क्यों रोया !” भेड़े ने अपने द्वारा किये गये कर्म को जाति-स्मरण-ज्ञान ( = पूर्व जन्म की बातों को स्मरण करने का ज्ञान ) से स्मरण करके ब्राह्मण से कहा—“ब्राह्मण ! मैंने पहले तुम्हारे समान ही वेद पढ़ाने वाला ब्राह्मण होकर “श्राद्ध करूँगा” ( सोच ) भेड़े को मारकर ( श्राद्ध ) किया । वह मैं एक भेड़े को मारने के कारण एक कम पाँच सौ ( = ४९९ ) जन्मों में शीघ्र-च्छेद को प्राप्त हुआ । यह मेरा अन्तिम पाँचसौवाँ जन्म है । वह मैं आज इस प्रकार के दुःख से मुक्त होऊँगा ( सोच ), प्रसन्न मन हो, इस कारण से हँसा । रोते हुए मैं एक भेड़े को मारकर पाँच सौ जन्मों तक

शीशच्छेद के दुःख को पा, आज उस दुःख से मुक्त होऊँगा, किन्तु यह ब्राह्मण मुझे मारकर मेरे समान पाँच सौ जन्मों तक शीशच्छेद दुःख को पायेगा” ( सोच ) तुम्हारे ऊपर करुणा करके रोया ।”

“भेड़ा ! मत डरो, मैं तुम्हें नहीं मारूँगा ।”

“ब्राह्मण ! क्या कहते हो, तुम्हारे मारने पर भी, नहीं मारने पर भी, आज मैं मृत्यु से नहीं मुक्त हो सकता ।”

“भेड़ा ! मत डरो, मैं तेरी रखवाली करते हुए तेरे साथ ही विचरण करूँगा ।”

“ब्राह्मण ! तुम्हारी रखवाली अल्पमात्र है, किन्तु मेरे द्वारा किया गया पाप महान् बलवान् है ।”

ब्राह्मण ने भेड़े को छोड़कर “इस भेड़े को किसी को मारने न देंगे ।” ( कहकर ) शिष्यों को ले भेड़े के ही साथ विचरण किया । भेड़े ने छोड़ते मात्र ही एक पत्थर की चट्टान के सहारे उत्पन्न हुई झाड़ी में गर्दन उठा कर पत्तियों को खाना प्रारम्भ किया । उस क्षण ही उस पत्थर की चट्टान पर थिजली गिरी । एक पत्थर का छोटा टुकड़ा टूट कर भेड़े की फ़ैलाई हुई गर्दन पर गिर कर सिर को काट दिया । महाजन सनूह एकत्र हो आया ।

उस समय बोधिसत्त्व उस स्थान पर वृक्षदेवता होकर उत्पन्न हुए थे । वे महाजनसमूह के देखतै हुए ही देवता के प्रताप से आकाश में पालथी मारकर बैठ “ये प्राणी ऐसे पाप के फल को जानते हुए अति-उत्तम हो किं जीव-हिंसा न करें ।” ( कहकर ) मधुर स्वर से घमोपदेश देते हुए इस गाथा को कहा—

“अदि प्राणी इस प्रकार जान लें कि जन्म लेना दुःख है, तो ( कोई ) प्राणी किसी प्राणी की हिंसा न करे, क्योंकि जीवहिंसक शोक को प्राप्त होता है ।”



इस प्रकार बोधिसत्त्व ने नरक के भय से डरा कर धर्म का उपदेश दिया । मनुष्यों ने उस धर्मोपदेश को सुन कर नरक के भय से डर कर जीवहिंसा करना त्याग दिया । बोधिसत्त्व भी धर्मोपदेश देकर महाजन-समूह को शील में प्रतिष्ठित कर कर्मानुसार चले गए । महाजन समूह ने भी बोधिसत्त्व के उपदेश पर चल कर दान आदि पुण्यों को करके स्वर्गलोक भर दिया ।

[ शास्ता ने इस धर्मोपदेश को देखकर मेल बैठा जातक को समाप्त किया । मैं उस समय वृक्षदेवता था । ]

—: ० :—

### ( १२ ) बावेरु-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय लाम-सत्कार-हीन अन्य धर्मावलम्बी साधुओं के प्रति कहा । .... शास्ता ने “भिक्षुओं ! न इसी समय, पहले भी जब तक गुणवान् नहीं उत्पन्न हुए, तब तक निर्गुण लाम-यश को प्राप्त थे, किन्तु गुणवानों के उत्पन्न होने पर निर्गुण लाम-सत्कार से हीन हो गए ।” कह कर अतीत कथा कही । ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व मोर की योनि में उत्पन्न होकर सयाना हो, सौंदर्य-प्राप्त जंगल में रहते थे । उस समय कोई-कोई बनिये दिशा-काक\* को लेकर नौका से बावेरु राष्ट्र को गए । उस समय बावेरु राष्ट्र में पक्षी नहीं थे । आए-आए राष्ट्रवासी उसे नौका के मस्तूल पर बैठा देख—“बुख, चोंच से लेकर

---

\* प्राचीन काल में समुद्र में नौका द्वारा जाने वाले व्यापारी अपने साथ कौवा ले जाते थे, जब तट का पता लगाना होता था तब उस कौवे को छोड़ देते थे । वह उड़कर दिशा का ज्ञान कराता था । उसे ही दिशा-काक कहा जाता था ।

गले तक इसकी सुन्दरता और वर्ण को देखो । मणि की गोलियों के समान ( सुन्दर ) आँखें हैं ।” ( इस प्रकार कौवे की ही प्रशंसा कर उन बनियों से कहा—“आर्य ! इस पक्षी को हमें दें । हम लोगों को इससे मतलब है, आप लोग अपने देश में दूसरा पा जायेंगे ।”

“एक दाम देकर ले लो ।”

“एक कार्षापण† से दें ।”

“नहीं देंगे ।”

क्रमशः बढ़ा कर ‘सौ से दें’ कहने पर “हम लोगों के लिए यह बहुत लाभदायक है, किन्तु आप लोगों के साथ मैत्री बनी रहे ।” ( कह कर ) सौ कार्षापण† लेकर दे दिया ।

उन्होंने उसे लेकर सोने के पिंजड़े में रख कर नाना प्रकार के मछली, मांस और फल-मूल से पाला पोसा । दूसरे पक्षियों के न रहने के स्थान में इस बुरी बातों से युक्त कौवा लाभ-यश को प्राप्त हुआ ।

दूसरी बार वे बनिये एक मोर को लेकर, जिस प्रकार वह चुटकी के शब्द से बोले और ताली बजाने के शब्द से नाचे, वैसा सिखला कर बावेरु राष्ट्र गए । उसने महाजन समूह के एकत्र होने पर नौका के सिरे पर खड़ा हो, पाँखों को फटफटा, मधुर-स्वर में बोलते हुए नाचा । मनुष्यों ने उसे देखकर प्रसन्न मन हो “आर्य ! इस सौंदर्य-प्राप्त भली प्रकार सीखे हुए पक्षिराज को हमें दें” कहा ।

“हम लोग पहले कौवा लाये, उसे ले लिये, इस समय इस मोरराज को लाये हैं, इसे भी माँग रहे हैं, आप लोगों के देश में पक्षी लेकर नहीं आ सकते हैं ।”

“जाने दें आर्य ! अपने राष्ट्र में दूसरा पा जायेंगे, इसे हमें दें ।” ( कहने पर ) दाम बढ़ा कर एक हजार ( कार्षापण ) से लिया । तब उसे सात रत्नों से जटित पिंजड़े में रख कर मछली, मांस, फल-मूल और मधु,

लवा, शङ्कर, शर्वत आदि से पाला-पोसा । मोर लाभ-यश को प्राप्त हो गया । उस के आने के समय से लेकर कौवे का लाभ-सत्कार घट गया । कोई उसे देखना भी नहीं चाहता । कौवा खाद्य-भोजन को न पाकर 'काँव-काँव' शब्द करता हुआ जाकर पाखाना की भूमि पर उतरा ।

१. "शिखी और मञ्जुभाषी मोर को न देखने से वहाँ के लोगों ने कौवे की मांस और फल से पूजा की ।"

२. "और जब स्वरसम्पन्न मोर बावेर ( देश ) में आया, तब कौवे का लाभ और सत्कार घट गया ।"

३. "जब तक धर्मराज, तेजस्वी बुद्ध नहीं उत्पन्न हुए, तब तक लोगों ने दूसरे विभिन्न साधु-ब्राह्मणों की पूजा की ।"

४. "और जब स्वरसम्पन्न बुद्ध ने धर्म का उपदेश दिया, तब दूसरे मतावलम्बी साधुओं का लाभ और सत्कार घट गया ।"

[ इन चारों गाथाओं को कहकर जातक को समाप्त किया । उस समय कौवा निर्ग्रन्थ नाथपुत्र था, मोरराज ता मैं ही था । ]

### ( १३ ) बलाहस्स-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय एक उदास भिक्षु के प्रति कहा । वह भिक्षु शास्ता के "भिक्षु ! क्या तू सचमुच उदासीन है ?" पूछने पर "सत्य है" कह कर "किस कारण से ?" कहने पर "एक अलंकृत स्त्री को देख काम-वासना से" कहा । तब उसे शास्ता ने "भिक्षु ! ये स्त्रियाँ पुरुषों को लुभा कर...यक्षिणियाँ कहीं जाती हैं । पहले भी यक्षिणियाँ वनियों को लुभा कर...फिर दूसरे पुरुषों को देख उन सबको जान से मार कर खा गईं ।" कह कर अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में ताम्रपर्णी द्वीप ( = लंका ) में सिरीसवत्यु नामक यश नगर था । वहाँ यक्षिणियाँ रहती थीं । वे टूटी हुई नौकाओं के आने-



के समय सजधज कर खाद्य-भोग्य लिवा कर दासियों के समूह से घिरी बच्चों को गोद में लेकर बनियों के पास जाती थीं। उनको “मनुष्यों के वासस्थान में आये हैं” (ऐसा) जताने के लिए वहाँ-वहाँ कृषि, गौ-पालन आदि करते हुए मनुष्यों, गौवों, कुत्तों आदि को दिखलाती थीं। बनियों के पास जाकर “इस यवागु (=खिचड़ी) को पीजिये, भात खाइये, खाद्य खाइए” कहती थीं। बनिये न जानते हुए उनके दिए हुए को खाते थे। तब उनके खाकर, भोजन करके विश्राम करने के समय कुशल क्षेम पूछती थीं। “आप लोग कहाँ के रहने वाले हैं? कहाँ से आए हैं? कहाँ जायेंगे? किस काम से यहाँ आए हैं?” पूछती थीं। “नौका के टूट जाने पर यहाँ आए हैं” कहने पर “अच्छा आयों! हमारे पतियों को भी नौका पर सवार होकर गए तीन वर्ष बीत गए, वे मर गए होंगे। आप लोग भी बनिये ही हैं, हम लोग आप लोगों की पादपरिचारिका (=स्त्री) होंगी।” कह कर उन बनियों को स्त्रियोचित हाव-भाव विलासों से लुभाकर यक्ष नगर में ले जाकर यदि पहले के पकड़े गए मनुष्य होते, तो उन्हें माया की जंजीर से बाँध कर कैदखाना में डाल देती थीं। अपने वासस्थान पर टूटी नौका वाले मनुष्यों को न पाकर उस पार कल्याणी (नदी) तक और इस पार नागद्वीप तक—ऐसे समुद्र के किनारे घूमती थीं। यह उनका स्वभाव था।

एक दिन पाँच सौ टूटे हुई नौकावाले बनिया उनके नगर के पास उतरे। वे उनके पास जाकर लुभाकर यक्ष नगर में ला, पहले पकड़े गए मनुष्यों को माया की जंजीर में बाँध कर, कैदखाने में डाल, जेठी यक्षिणी जेठे बनिया, शेष शेष को—उन पाँच सौ यक्षिणियों ने उन पाँच सौ बनियों को अपना पति बना लिया। तब वह जेठी यक्षिणी रात्रि में बनिया के सो जाने पर उठ कर जा कैदखाने में मनुष्यों को मार कर माँस खा जाती थी। शेष भी वैसा ही करती थीं। जेठी यक्षिणी के मनुष्य माँस खाकर आने के समय शरीर शीतल होता था। जेठे बनिये ने

विचार करते हुए उसके यक्षिणी होने की बात को जान — “ये पाँचों सौ यक्षिणियाँ ही होंगी, हम लोगों को भागना चाहिए” ( सोच ) दूसरे दिन प्रातः ही मुख धोने के लिए जाकर शेष वनियों से कहा, “ये यक्षिणियाँ हैं, मानुषी नहीं हैं । दूसरे टूटी हुई नौका वालों के आने के समय उन्हें पति बनाकर हम लोगों को खा जायेंगी । आओ, हम लोग भाग चलें ।” उनमें से ढाई सौ ( वनियों ) ने “हम लोग इन्हें नहीं छोड़ सकते, तुम लोग जाओ, हम लोग नहीं भागेंगे ।” कहा । जेठा वनिया अपनी बात मानने वाले ढाई सौ को लेकर उनसे डर कर भागा ।

उस समय बोधिसत्त्व बलाहश्च योनि में उत्पन्न हुए थे । ( वह ) सम्पूर्ण सफेद कौवे के समान सिर वाले, मूँज के समान केश वाले, ऋद्धिमान और आकाशचारी थे । वे हिमालय से आकाश में उड़कर ताम्रपर्णी द्वीप को जा, वहाँ ताम्रपर्णी के तालाव एवं जलाशय में स्वतः उत्पन्न धान को खाकर ( वापस लौट ) जाते थे । ऐसे जाते हुए “जनपद में जाने की इच्छा वाले हैं ? जनपद में जाने की इच्छा वाले हैं ?” तीन बार कश्यापरी मनुष्य-बोली बोलते थे । उन्होंने उनकी बात सुन, पास जा, हाथ जोड़कर “स्वामी ! हम लोग जनपद को चलेंगे ।” कहा । “तो मेरो पीठ पर चढ़ जाओ ।” तब कोई-कोई चढ़ गए, कोई-कोई पूँछ पकड़ लिए, कोई-कोई हाथ जोड़कर खड़े ही रहे । बोधिसत्त्व अन्ततोगत्वा हाथ जोड़कर खड़े हुए भी उन सभी ढाई सौ वनियों को अपने प्रताप से जनपद को ले जाकर अपने-अपने स्थानों में रखकर अपने वासस्थान को चले गए । वे यक्षिणियाँ भी दूसरों के आने के समय वहाँ शेष रह गए उन ढाई सौ मनुष्यों को मारकर खा गईं ।

[ इस प्रकार शास्ता ने इस धर्मदेशना को कहकर सत्त्यों को प्रकाशित कर जातक को समाप्त किया । उस समय बलाहश्च की बात मानने वाले ढाई सौ वनियाँ बुद्ध-परिषद् थी । बलाहश्च राजा तो मैं ही था । ]

## ( १४ ) सुप्पारक-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय प्रज्ञापारमिता के प्रति कहा । एक दिन सायंकाल तथागत के धर्मोपदेश देने के लिये निकलने की प्रतीक्षा करते हुए भिक्षुओं ने धर्मसभा में बैठकर "दशयल (= बुद्ध ) की महाप्रज्ञापारमिता की प्रशंसा की । शास्ता ने आकर "भिक्षुओ ! किस कथा में इस समय बैठे हो ?" पूछकर "इस कथा में" कहने पर "भिक्षुओ ! तथागत इस समय ही प्रज्ञावान् नहीं हैं, पहले भी ज्ञान के अपरिपक्व रहने पर भी अन्धा हो महासमुद्र में जल के विचार से "इस समुद्र में यह, यह रत्न है, ज्ञान लिया था" कहकर अतीत कथा कही । ]

प्राचीन काल में भरु राष्ट्र में भरुराजा राज्य कर रहा था । भरुकच्छ नामक बन्दरगाही गाँव था । उस समय बोधिसत्त्व भरुकच्छ में जेठे मल्लाह के पुत्र होकर उत्पन्न हुए । वह सुन्दर और स्वर्ण-वर्ण के थे । सुप्पारककुमार उनका नाम रखा गया । वे बड़े परिवार के साथ बढ़ते हुए सोलह वर्ष की अवस्था में मल्लाहगिरी का विद्या से पूर्णता प्राप्त कर पिछले समय में पिता की मृत्यु के पश्चात् जेठा मल्लाह होकर मल्लाहगिरी करने लगे । वह पण्डित और ज्ञानी थे । जिस नौका पर वे सवार होते थे, वह विपत्ति में नहीं पड़ती थी । पिछले समय में नमकीन जल के प्रहार से उनकी दोनों आँखें भी नष्ट हो गईं । वे तब से लेकर जेठे मल्लाह होकर भी मल्लाहगिरी का काम न करके "राजा के सहारे जीवन-यापन करूँगा" ( सोच ) राजा के पास गए । तब उन्हें राजा ने दाम लगाने के काम में नियुक्त किया । वे तब से लेकर राजा के हस्ति-रत्न, अश्वरत्न, मुक्ता-सार, मणि-सार आदि का दाम लगाते थे । तब एक दिन "राजा का मङ्गल हाथी होगा" ( सोच ) काले पत्थर के शिखर के समान एक हाथी को लाये । उसे देखकर राजा ने "पण्डित को दिखलाओ" कहा । तब उसे उनके पास लाए । उन्होंने हाथ से उसके



शरीर को मसल कर “यह मङ्गल हाथी होने योग्य नहीं है, यह पिछले भाग से नाटा है, इसे इनकी माता प्रसव करने के समय से कंधे से पकड़ न सकी, इसलिए भूमि पर गिर कर पिछले पैरों से नाटा हो गया।” कहा। हाथी को लेकर आए हुए (लोगों) से पूछे। उन्होंने “पण्डित सत्य कहते हैं” कहा। इस बात को राजा ने सुनकर प्रसन्न हो उन्हें आठ कार्षापण दिलाया।

फिर एक दिन “राजा का मङ्गल घोड़ा होगा” (सोच) एक घोड़े को लाये। उसे भी राजा ने पण्डित के पास भेजा। उन्होंने हाथ से स्पर्श कर “यह मङ्गल घोड़ा होने योग्य नहीं है, इसके उत्पन्न होने के दिन माता मर गई, इसलिए माता के दूध को न पा अच्छी तरह नहीं बढ़ा” कहा। वह भी उनकी बात सच्ची ही हुई। उसे भी सुनकर राजा ने प्रसन्न हो आठ ही कार्षापण दिलाया।

तब एक दिन ‘मङ्गल रथ होगा’ (सोच) रथ लाये। उसे भी राजा ने उनके पास भेजा। उन्होंने उसे हाथ से स्पर्श कर “यह रथ धोंधड़ वाले (=छिद्र युक्त) वृक्ष से बना है, इसलिए राजा के योग्य नहीं है” कहा। वह भी उनकी बात सच्ची ही हुई। राजा ने उसे भी सुन कर आठ ही कार्षापण दिलाया।

तब उस के लिए एक महर्षि (बहुमूल्य) कम्बल लाए। उसे भी उनके पास ही भेजा। उन्होंने हाथ से स्पर्श कर “इसमें चूहे का काटा हुआ एक जगह है” कहा। द्रुढ़ते हुए उसे देख राजा से कहे। राजा ने प्रसन्न हो आठ ही कार्षापण दिलाया। उन्होंने विचार किया— “इस राजा ने इस प्रकार की भी आश्चर्य जनक बातों को देख आठ ही कार्षापण दिलाया, इसका देना नाक को देने की तरह है। नाक से उत्पन्न हुआ होगा! मुझे इस प्रकार की राजसेवा से क्या लाभ? अपने-वासस्थल को ही जाऊँगा” (सोच) वे मरुक्छ बन्दरगाह को ही लौट गए।

उनके वहाँ रहते समय बनियों ने नौका तैयार कर “किसे मल्लाह बनायें ?” (ऐसा) परामर्श करते ‘सुप्पारक पण्डित जिस नौका पर सवार होते हैं, वह विपत्ति में नहीं पड़ती है, यह बुद्धिमान् और चतुर हैं’ अन्धा होते हुए भी सुप्पारक पण्डित ही उत्तम हैं” (सोच) उनके पास जाकर “आप हम लोगों के मल्लाह होइए” कहा। “तात ! मैं अन्धा हूँ, कैसे मल्लाहगिरि करूँगा ?” कहने पर “स्वामी ! अन्धा होते हुए भी आप ही हम लोगों के लिए उत्तम हैं” (कहकर) बार-बार याचना करने पर “अच्छा तात ! तुम लोगों के कहे हुए संकेत पर मल्लाह होऊँगा। कहकर) उनकी नौका पर चढ़ गये।

वे नौका से महासमुद्र में चल पड़े। नौका सात दिनों तक निर्विघ्न चली गयी। तब तूफान उत्पन्न हुआ। नौका चार महीने स्वभावतः समुद्र के ऊपर घूम कर खुरमाल नामक समुद्र में पहुँची। वहाँ मछलियाँ मनुष्य के समान शरीर वाली थीं। उनके नाक छूरे के समान थे, वे पानी में डूब-उतरा रही थीं। बनियों ने उन्हें देख बोधिसत्त्व से उस समुद्र का नाम पूछते हुए पहली गाथा कहा—

“छरा के समान नाक वाले मनुष्य डूब-उतरा रहे हैं। हे सुप्पारक ! हम लोग आप से पूछते हैं कि यह कौन सा समुद्र है।”

इस प्रकार उनके पूछने पर बोधिसत्त्व ने अपने मल्लाहगिरि के सूत्र से मिलाकर दूसरी गाथा कही—

“धन खोजने के लिये भ्रुकच्छ से निकले हुए बनियों की नौका को नष्ट करने के लिए ‘खुरमाली’ कहा जाता है।”

उस समुद्र में वज्र उत्पन्न होता था। बोधिसत्त्व ने “यदि मैं यह वज्र-समुद्र है” ऐसे इन्हें कहूँगा, तो लोभ से बहुत वज्र को लेकर नौका को डुबो देंगे” (सोच) उन्हें न बतला कर ही नौका को खड़ी करा उपाय से एक रस्सी ले मछली पकड़ने के टंग से जाल फेंकवा कर, वज्र-सार को निकलवाकर नौका में रखवा दूसरे कम मूल्य वाले सामानों को

फेंकवा दिया । नौका उस समुद्र को लाँघकर आगे 'अग्निमाल' को गई । वह धधकते हुए अग्नि-स्कन्ध के समान और दोपहर के सूर्य के समान चमक फैलाता हुआ पड़ा था । बनियों ने—

“जिस तरह अग्नि या सूर्य दिखाई पड़ता है, वैसा ही यह समुद्र दिखाई पड़ता है । हे सुप्पारक ! हम लोग आप से पूछते हैं कि यह कौन-सा समुद्र है ?”

गाथा-द्वारा उनसे पूछा । बोधिसव ने भी उन्हें बादवाली गाथा से कहा—

“धन खोजने के लिए भरकच्छ से निकले हुए बनियों की नौका को नष्ट करने के लिए 'अग्निमाली' कहा जाता है ।”

उस समुद्र में सोना अधिकता से उत्पन्न होता था । बोधिसत्त्व ने पहले के समान ही वहाँ से भी सोना लिवा कर नौका में डलवा लिये । नौका उस समुद्र को भी लाँघकर दूध और दही के समान चमकते हुये 'दधिमाल' समुद्र को पहुँची । बनियों ने —

“जैसे दही या दूध हो, वैसा समुद्र दिखाई दे रहा है । हे सुप्पारक ! हम लोग आप से पूछते हैं कि यह कौन-सा समुद्र है ?”

गाथा से उसके भी नाम को पूछा । उन्होंने बाद वाली गाथा से कहा—

“धन खोजने के लिए भरकच्छ से निकले हुए बनियों की नौका को नष्ट करने के लिए 'दधिमाली' कहा जाता है ।”

उस समुद्र में चाँदी अधिकता से उत्पन्न होती थी । उन्होंने उसे भी उपाय से लिवा कर नौका में डलवा लिया । नौका उस समुद्र को भी लाँघ कर नीले रंग के कुश-तृण के समान और हरी-भरी फसल के समान चमकते हुए नीले रंग के 'कुशमाल' समुद्र को पहुँची । बनियों ने—

“जैसे कुश या फसल हो, वैसा समुद्र दिखाई दे रहा है । हे सुप्पारक ! हमलोग आप से पूछते हैं कि यह कौन-सा समुद्र है ?”



गाथा से उसके भी नाम को पूछा । उन्होंने वाद वाली गाथा से कहा—  
 “धन खोजने के लिये मरुक्च्छ से निकले हुए वनियों की नौका को नष्ट करने के लिए ‘कुशमाली’ कहा जाता है ।”

उस समुद्र में नीलमणि अधिकता से उत्पन्न होती थी । उन्होंने उसे भी उपाय से लिवाकर नौका में डलवा लिया । नौका उस समुद्र को भी लाँघ कर नल (=नरकट) और वाँस के वन के समान जान पड़ने वाले ‘नलमाल’ समुद्र को पहुँची । वनियों ने—

“जैसे नरकट या वाँस हो, वैसा समुद्र दिखाई दे रहा है । हे सुप्पारक ! हम लोग आपसे पूछते हैं कि यह कौन-सा समुद्र है ?”

गाथा ने उसके भी नाम को पूछा । बोधिसत्त्व ने वादवाली गाथा से कहा—

“धन खोजने के लिए मरुक्च्छ से निकले हुए वनियों की नौका को नष्ट करने के लिए ‘नलमाली’ कहा जाता है ।”

उस समुद्र में बंसराग-वैदूर्य अधिकता से उत्पन्न होता था । उसे भी उन्होंने लिवा कर नौका पर डलवा लिया । वनियों ने नलमाली को लाँघते हुए ‘बड़वामुख’ समुद्र को देखा । उसमें पानी खिच-खिच कर चारों ओर से ऊपर उठता था । सब ओर से ऊपर उठा हुआ पानी, चारों ओर से कटे हुए तट वाले बड़े कुण्ड (=गर्त) के समान जान पड़ता था । लहर के उठने से एक ओर प्रपात के समान हो जाता था । भयोत्पादक शब्द उत्पन्न होता था, कानों को फोड़ते हुए और हृदय को फाड़ते हुए के समान । उसे देखकर डरे हुए वनियों ने—

“बड़ा भयंकर, डरावना, अमानुषी शब्द सुनाई पड़ता है । जैसे कुंड या प्रपात हो, वैसा समुद्र दिखाई दे रहा है । हे सुप्पारक ! हम लोग आपसे पूछते हैं कि यह कौन-सा समुद्र है ?”

गाथा से उसके नाम को पूछा ।

“धन खोजने के लिए मरुवच्छ से निकले हुए बनियों की नौका को नष्ट करने के लिए ‘बड़वामुख’ कहा जाता है ।”

बोधिसत्त्व ने बाद वाली गाथा से उसका नाम बतला कर “तात ! इस बड़वामुख समुद्र में पड़ी हुई नौका लौटने में समर्थ नहीं होती । यह आई हुई नौका को डुबोकर विनष्ट कर देता है ।” कहा । और उस नौका पर सात सौ मनुष्य सवार थे । वे सब मृत्यु से भयभीत हो एक ही साथ अवीचि ( नरक ) में पकने वाले प्राणियों के समान अत्यन्त करुणा-जनक स्वर में चिल्ला उठे । बोधिसत्त्व ने “मुझे छोड़, अन्य इनका कल्याण करने में समर्थ नहीं है । सत्य-क्रिया से इनका कल्याण करूँगा” विचार कर उन्हें आमंत्रित कर “तात ! मुझे शीघ्र सुगन्धित जल से नहला कर नये वस्त्रों को पहना, भरी हुई थाली को सजा, नौका के एक सिरे पर करो ।” उन्होंने जल्दी-जल्दी वैसा ही किया । बोधिसत्त्व ने दोनों हाथों से भरी हुई थाली को पकड़कर नौका के एक सिरे पर खड़ा हो सत्यक्रिया करते हुए अन्तिम गाथा कही—

“जब से अपना स्मरण करता हूँ और जब से मैं सयाना हुआ हूँ, जान बूझ कर एक प्राणी की भी जीवहिंसा करने को नहीं जानता—इस सत्य-वचन से कल्याणपूर्वक नौका लौट जाये ।”

चार महीने विदेश में चली गई नौका लौट कर ऋद्धिमान् के समान ऋद्धि के प्रताप से एक दिन में ही मरुवच्छ बन्दरगाह को चली गई और जाकर स्थल पर भी आठ श्रुवम स्थान जा नाविक के गृह द्वार पर खड़ी हो गई ।

बोधिसत्त्व ने उन बनियों को सोना, चाँदी, मणि, मूँगा और वज्र बाँट दिया । “बस, इतने रत्न तुम्हारे लिये पर्याप्त हैं, फिर समुद्र में न घुसना” ( ऐसा ) उन्हें उपदेश दे जीवन भर दान आदि पुण्यों को करके स्वर्ग को पूर्ण किया ।

[शास्ता ने इस धर्मोपदेश को कह कर 'भिक्षुओ ! ऐसे पहले भी तथागत महाप्रज्ञावान् ही थे" कह जातक को समाप्त किया। उस समय परिषद् बुद्ध परिषद् थी, सुम्पारक पंडित तो मैं ही था।]

### ( १५ ) सीलानिसंसजातक

[इसे शास्ता से जेतवन में विहार करते समय एक श्रद्धावान् उपासक के प्रति कहा।—“उपासक ! न तूने ही बुद्ध-गुणों का स्मरण कर अवलम्ब पाया, पहले भी उपासकों ने समुद्र के बीच नौका के टूट जाने पर बुद्ध-गुणों का स्मरण करते हुए अवलम्ब पाया था” कह कर उनके याचना करने पर अतीत कथा कही।

प्राचीन काल में काश्यप सम्यक सम्बुद्ध के समय में स्रोतापन्न आर्य-श्रावक एक गृहस्थ नाऊ के साथ नौका पर सवार हुआ। उस नाऊ की स्त्री ने “इनके सुखदुःख का भार आपके ऊपर है” (कह कर) नाऊ को उपासक के हाथ में सौंप दिया। तब वह नौका सातवें दिन समुद्र के बीच टूट गई। वे दोनों आदमी भी एक तख्ते पर लेटे हुए एक छोटे द्वीप में पहुँचे। वहाँ वह नाऊ पक्षियों को मार पका कर खाते हुए उपासक को भी देता था। उपासक “अस मुझे” (कह) नहीं खाता था। उसने विचार किया—“इस स्थान पर हम लोगों के लिए तीन शरणों को छोड़ दूसरा कोई आधार नहीं है” उसने तीनों रत्नों के गुणों का स्मरण किया। तब उसके स्मरण करते उस द्वीप में उत्पन्न हुए नागराजा ने अपने शरीर को बड़ी नौका बनाया। समुद्र देवता मल्लाह हुआ। नौका सात रत्नों से भर गई। तीन खम्भे इन्द्रनील मणि के थे। स्वर्णमय पतवार थी। चाँदी की रस्सियाँ थीं। सोने के तख्ते थे। समुद्र-देवता ने नौका पर खड़ा हो “है (कोई) जम्बूद्वीप चलने वाले ?”



घोषणा किया । उपासक ने “हम लोग चलेंगे” कहा । “तो आओ नौका पर चढ़ जाओ ।” उसने नौका पर चढ़कर नाऊ को बुलाया । समुद्र देवता ने “तेरे लिए ही है, इसके लिए नहीं” कहा । “किस कारण से ?” “इसमें शील गुणाचार नहीं है, यही कारण है । मैं नौका तेरे लिये लाया, न कि इसके लिये” । “अच्छा, मैं अपने दिए हुए दान, पालन किये हुए शील और की हुई भावना से इसको पुण्यांश देता हूँ ।” नाऊ ने “स्वामी ! मैं अनुमोदन करता हूँ ।” कहा । देवता ने “अब ले लूंगा” ( कह कह ) उसे भी चढ़ाकर दोनों व्यक्तियों को समुद्र से निकाल कर नदी द्वारा वाराणसी जा अपने प्रताप से उन दोनों के भी घर धन रख कर “पण्डितों के साथ ही मेल करना चाहिये, यदि इस नाऊ का इस उपासक के साथ मेल न होता, तो समुद्र के ही बीच नष्ट हो जाता” ( इस प्रकार ) पण्डितों के साथ मेल करने के गुण की प्रशंसा करते हुये इन गाथाओं को कहा—

१. देखो, श्रद्धा, शील और त्याग का यह फल है कि नाग, नौका के रूप में, श्रद्धावान् उपासक को ढो रहा है ।”

२. “सत्पुरुष से ही साथ करे, सत्पुरुष से ही मैत्री करे, क्योंकि सत्पुरुष के साथ रहने से नाऊ कल्याण को प्राप्त कर रहा है ।”

इस प्रकार समुद्र देवता आकाश में खड़ा हो, धर्म का उपदेश दे, समझा, नागराजा को लेकर अपने विमान में ही चला गया ।

[ शास्ता ने इस धर्मोपदेश को कहकर सत्य को प्रकाशित कर जातक को समाप्त किया । उस समय स्रोतापन्न आर्यश्रावक उपासक परिनिर्वाण को प्राप्त हो गया, नागराजा सारिपुत्र था, समुद्र देवता तो मैं ही था । ]

## ( १६ ) चर्मसाटकजातक

[इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय चर्मशाटक नामक परित्राजक के प्रति कहा। वह एक दिन भेड़ों के लड़ने के स्थान में पहुँचा। भेड़ा उसे देखकर मारने की इच्छा से पीछे हटा। परित्राजक “यह मेरा सत्कार कर रहा है” ( सोच ) नहीं हटा। भेड़े ने तेजी से आकर उसे जंघा में मारकर गिरा किया। भिक्षुओं ने धर्मसभा में बात चलाई। शास्ता ने आकर “भिक्षुओ ! इस समय किस बातचीत में बैठे हो ?” पूछा “इसमें” कहने पर “भिक्षुओ ! इस समय ही नहीं, पहले भी यह बुरा विचार करके विनाश को प्राप्त हुआ था” कह कर अतीत कथा कही—]

प्राचीन काल में बनारस में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व एक बनिया के कुल में उत्पन्न होकर व्यापार करते थे। उस समय एक चर्मशाटक परित्राजक ने वाराणसी में भिक्षाटन करते हुए भेड़ों के लड़ने के स्थान पर पहुँच कर भेड़े को पीछे हटता देख “यह मेरा सत्कार कर रहा है” जान न हट कर “इन इतने मनुष्यों के बीच यह एक भेड़ा हमारे गुण को जानता है” ( सोच ) उसे हाथ जोड़ कर खड़ा हो पहली गाथा को कहा—

“अहा ! यह पशु उत्तम स्वभाव का है, सुन्दर और प्रिय आचरण वाला है, जो कि जाति और मन्त्र ( = वेद ) से युक्त ब्राह्मण का यशस्वीभेष्ट भेड़ा सत्कार कर रहा है ।”

उस समय दूकान पर बैठे हुये बुद्धिमान-बनिया ने उस परित्राजक को मना करते हुये दूसरी गाथा कही—

“ब्राह्मण ! क्षणिक दर्शन से इस पशु का विश्वास मत करो। जोरों से प्रहार करने की इच्छा से वह पीछे हट रहा है। वह दहृत जोरों का प्रहार करेगा ।”

उस बुद्धिमान् बनिये के कहते हुये ही भेड़े ने तेजी से आकर जंघे में प्रहार करके वहीं पीड़ित करके गिरा दिया । वह चिल्लाता हुआ लेट रहा । शास्ता ने उस बात को प्रकाशित करते हुए तीव्ररी गाथा कही—

“जंघे की हड्डी टूट गई । शोलों-मन्त्रा तितर-बितर हो गया । ब्राह्मण का सारा सामान यहाँ टूट गया । वह बाहों को उठाकर चिल्ला रहा है “दौड़ो, ब्रह्मचारी मारा जा रहा है ।”

चौथी गाथा को परित्राजक ने कहा —

“इसी प्रकार वह मार खाकर सोता है, जो अपूज्य को नमस्कार करता है । जिस तरह कि आज मैं मूर्ख भेड़े द्वारा मारा गया !”

इस प्रकार विलाप करते हुए वह वहीं मर गया ।

[ शास्ता ने इस उपदेश को दे जातक को समाप्त किया । उस समय का चर्मशाटक इस समय भी चर्मशाटक हो है, बुद्धिमान् बनिया तो मैं ही था । ]

### ( १७ ) उच्छङ्गजातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय किसी एक देहाती स्त्री के प्रति कहा । एक समय कोसल राज्य में तीन आदमी एक जंगल के किनारे हल चला रहे थे । उस समय जंगल के बीच चोर मनुष्यों को लूट भागे । उन चोरों को खोज कर, न देखते हुए उस स्थान पर आ “तुम लोग जंगल में लूटकर अब किसान के समान बन गये हो ।”, ( कह ) उन्होंने “ये चोर हैं” ( सोच ) बाँधकर ला कोसल नरेश को दिया । तब एक स्त्री आकर “मुझे वस्त्र दीजिये, मुझे वस्त्र दीजिये” ( कह कर ) रोती हुई बार-बार राजमहल के चारों ओर घूमती थी । राजा ने उसके शब्द को सुनकर “इसे वस्त्र दो” कहा ।

“यह इस वस्त्र के लिए नहीं कह रही है, यह पति रूपी वस्त्र के लिए कहती है ।” तब राजा ने उसे बुलवा कर “क्या तू पति रूपी वस्त्र चाहती



है !” पूछा । “हाँ, देव !” “वे तीनों तुम्हारे कौन लगते हैं ?” पूछा । “देव ! एक मेरा पति है ! एक भाई है, एक पुत्र है ।” राजा ने—“मैं तुम पर प्रसन्न होकर इन तीनों में से एक को देता हूँ, किसे चाहती हो ?” पूछा । उसने कहा—“देव ! मेरे भाई को दें ।” राजा ने प्रसन्न होकर तीनों को छोड़ दिया । शास्ता ने “भिन्नुओ ! यह स्त्री इस समय ही नहीं उन तीनों आदमियों को दुःख से छुड़ाई, पहले भी छुड़ाई ही थी” कह कर अतीत-कथा कही । ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय तीन आदमी जंगल के किनारे हल चला रहे थे । सारी कथा कहले के समान है । उस समय राजा द्वारा “तीनों आदमियों में से किसे चाहती हो ?” कहने पर उसने कहा—“देव ! तीनों को नहीं दे सकते हैं ?” “हाँ, नहीं दे सकता हूँ ।” “यदि तीनों को नहीं दे सकते हैं, तो मेरे भाई को दें ।” “पुत्र या पति को लो, भाई से तुम्हें क्या मतलब ?” कहने पर “देव ! ये सुलभ हैं, किन्तु भाई दुर्लभ है” कह कर इस गाथा को कहा—

“देव ! पुत्र मेरी गोद में है । मागे दौड़ते पति मिलते हैं । किन्तु उस देश को नहीं देखती हूँ, जहाँ से कि सगे भाई को लाऊँ ।”

राजा ने “यह सत्य कहती है” (सोच) प्रसन्नचित्त हो तीनों आदमियों को भी कैदखाना से लाकर दे दिया । वह उन तीनों को लेकर चली गई ।

[ शास्ता ने भी “भिन्नुओ ! इस समय ही नहीं, पहले भी इसने तीनों आदमियों को दुःख से छुड़ाया था ही” (कह कर) इस धर्मोपदेश को कह मेल बैठा जातक को समाप्त किया । प्राचीन काल के चारों इस समय के चारों हैं, उस समय राजा तो मैं ही था । ]

## ( १८ ) वेदव्मजातक

[इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय बात न मानने वाले भिन्नु के प्रति कहा । उस भिन्नु को शास्ता ने “भिन्नु ! तू इस समय ही बात न मानने वाला नहीं था, पहले भी बात न मानने वाला ही था । उसी बात को न मानने के कारण पण्डितों की बात न करके तेज तलवार से दो टुकड़े में करके कटा हो मार्ग में पड़ रहे । तेरे एक के कारण हजार आदमी मृत्यु को प्राप्त हुए” कह कर अतीत कथा कही—]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय एक छोटे गाँव में कोई एक ब्राह्मण ‘वेदव्म’ नामक मंत्र जानता था । वह मंत्र अनर्घ और बहुमूल्य था । नक्षत्र-योग प्राप्त होने पर उस मंत्र को जप करके आकाश को देखने पर आकाश से सात-रत्नों की वर्षा होती थी । उस समय बोधिसत्त्व उस ब्राह्मण के पास विद्याध्ययन करते थे । तब एक दिन ब्राह्मण बोधिसत्त्व को लेकर किसी काम से अपने गाँव से निकलकर चेदि राष्ट्र को गया । बीच मार्ग में एक जंगल में पाँच सौ ‘पेसनक’ (=प्रेषणक) नामक चोर राहजनी करते थे । उन्होंने बोधिसत्त्व और वेदव्म ब्राह्मण को पकड़ लिया । क्यों ये ‘पेसनक’ चोर कहे जाते हैं ? वे दो आदमियों को पकड़कर एक को धन लाने के लिए भेजते हैं, इसलिए ‘पेसनक’ चोर ही कहे जाते हैं ।” वे भी पिता-पुत्र को पकड़ कर पिता को “तू हम लोगों के लिए धन लाकर पुत्र को ले जाओ” कहते हैं । इसी प्रकार माता-पुत्री को पकड़ कर माता को छोड़ते हैं । जेठे-छोटे भाई को पकड़ कर जेठे भाई को छोड़ते हैं । गुरु-शिष्य को पकड़ कर शिष्य को छोड़ते हैं । उन्होंने उस समय भी वेदव्म ब्राह्मण को पकड़ कर बोधिसत्त्व को छोड़ दिया । बोधिसत्त्व आचार्य को प्रणाम कर “मैं एक-दो दिन बीतने पर आऊँगा । आप मत डरिये । किन्तु मेरी बात मानियेगा । आज धन-वर्षा कराने वाला नक्षत्र-योग होगा । आप दुःख न सहते हुए मंत्र

जप कर धन मत बरसाइयेगा । यदि बरसायेंगे, तो आप विनाश को प्राप्त हो जायेंगे । ये पाँच सौ चोर हैं ।” इस प्रकार आचार्य को समझा धन के लिए चले गये ।

चोरों ने भी सूर्यास्त होने पर ब्राह्मण को बाँध कर सुला दिया । उसी क्षण पूर्व दिशा से परिपूर्ण चन्द्र-मण्डल निकला । ब्राह्मण ने नक्षत्र को देखकर “धन बरसाने वाला नक्षत्र-योग प्राप्त हुआ है, मुझे दुःख उठाने से क्या लाभ, मंत्र को जप कर रत्नों की वर्षा कर चोरों को धन दे, सुखपूर्वक जाऊँगा” विचार चोरों को सम्बोधित किया— “हे चोरो ! तुम लोग मुझे किस लिए पकड़े हो !” “आर्य ! धन के लिए ।” “यदि तुम लोगों को धन से प्रयोजन है तो शीघ्र मुझे बन्धन से छुड़ा कर शिर से नहला कर नये वस्त्रों को पहना कर सुगन्धियों से विलम्बित कर पुष्पों को पहनाओ ।” चोरों ने उसकी बात सुन वैसा ही किया । ब्राह्मण ने नक्षत्र-योग जानकर मंत्र को जप आकाश को देखा । उसी समय आकाश से रत्न गिरे । चोर उस धन को एकत्र कर चादरो में गठरी बाँध कर चल दिये । ब्राह्मण भी उनके पीछे-पीछे हो गया ।

तब उन चोरों को दूसरे पाँच सौ चोरों ने पकड़ा । “हमें किस लिए पकड़ रहे हो !” कहने पर “धन के लिए ।” कहा । “यदि तुम लोगों को धन से मतलब है, तो इस ब्राह्मण को पकड़ो, इसने आकाश में देख कर धन बरसाया । हम लोगों को भी यह इसने ही दिया है ।” चोरों ने चोरों को छोड़ “हम लोगों को भी धन दो” (कह कर) ब्राह्मण को पकड़ लिया । ब्राह्मण ने “मैं तुम लोगों को धन देता, किन्तु धन बरसाने वाला नक्षत्र-योग आज से एक वर्ष के बाद होगा । यदि तुम लोगों को धन से प्रयोजन है, तो संतोष करो, उस समय धन की वर्षा करूँगा” कहा । चोरों ने क्रुद्ध हो “रे दुष्ट ब्राह्मण ! दूसरों के लिए अभी धन बरसा कर हम लोगों को एक वर्ष के लिए संतोष देते हो ।” (कह कर) तेज तलवार से ब्राह्मण को दो टुकड़ों में काट, मार्ग में छोड़, तेजी से पीछा



करके उन चोरों के साथ लड़कर उन सब को मार कर धन ले, फिर दो हिस्सों में होकर परस्पर लड़ाई करके ढाई सौ पुरुषों को मार कर, इसी प्रकार जब तक दो आदमी शेष रहे, तब तक परस्पर मार-काट किया । इस प्रकार वे एक हजार आदमी विनाश को प्राप्त हो गए ।

वे दोनों आदमी उपाय से उस धन को लेकर एक गाँव के पास झाड़ीदार स्थान पर धन को ढँक कर एक तलवार लेकर खवाजी करते हुए बैठे । एक चावल लेकर भात पकाने के लिए गाँव में गया । “यह लोभ विनाश की जड़ है ।” धन के पास बैठे हुए उसने विचार किया—“उसके आने पर इस धन के दो भाग हो जायेंगे, क्यों न मैं उसे आते ही तलवार से प्रहार कर मार डालूँ” वह तलवार तैयार कर उसके आने की वाट देखता हुआ बैठा रहा । दूसरे ने भी विचार किया “उस धन के दो भाग हो जायेंगे । क्यों न मैं भात में विष डालकर उस पुरुष को खिला कर जान से मार अकेले ही धन को ले लूँ ?” वह भात तैयार हो जाने पर अपने खाकर शेष में विष डालकर उसे ले वहाँ गया । भात को उतार कर रखते मात्र ही दूसरे ने उसे तलवार से दो टुकड़े में काट कर ढँके हुए स्थान में फेंक कर, और उस भात को खा स्वयं भी वहीं मर गया । इस प्रकार उस धन के कारण सभी विनाश को प्राप्त हो गए ।

बोधिसत्त्व भी एक दो दिन बीतने पर धन को लेकर आए । उस स्थान पर आचार्य को न देख, भिखरे हुए धन को देख ‘आचार्य ने मेरी बात न कर धन बरसाया होगा, सब विनाश को प्राप्त हो गए होंगे’ ( सोच ) महामार्ग से चल दिए । जाते हुए आचार्य को मार्ग में दो टुकड़े में कटा हुआ देख “मेरी बात न मानकर मर गए !” ( कह ) लकड़ियों को जमाकर चिता बना, आचार्य को जला, धन-पुष्पों से पूजा कर आगे जाते हुए मरे हुए पाँच सौ को, आगे ढाई सौ को, क्रमशः

अन्त में दो आदमियों को मरा हुआ देख विचार किया “ये दो कम हजार आदमी विनाश को प्राप्त हो गए। अन्य दो चोरों को भी होना चाहिए। वे भी सहन न कर सकेंगे। वे कहाँ गये हैं ?” (इस प्रकार सोच) जाते हुए उन्होंने धन लेकर झाड़ीदार स्थान में प्रवेश करने के मार्ग को देख, जाते हुए गहरी दँधे हुए धन-राशि को देख, एक को भात की थाली सामने रखकर मरा हुआ देखा, तब “उनके द्वारा यह किया गया होगा।” सब जानकर “वह आदमी कहाँ है ?” ढूँढ़ते हुए उसे भी ढँके हुए स्थान में फँका हुआ देख, “हमारे आचार्य मेरी बात न मान कर अपनी अनाशाकारिता से अपने भी विनाश को प्राप्त हो गए, उनके द्वारा दूसरे भी एक हजार आदमी नष्ट किए गए। बुरे उपाय और अकारण से अपनी उन्नति चाहने वाले हमारे आचार्य के समान महाविनाश को ही प्राप्त होंगे।” विचार कर इस गाथा को कहा—

“जो व्यक्ति बुरे उपाय से अपना हित चाहता है वह विनष्ट हो जाता है। चेदि राष्ट्र के चोरों ने वेदव्रम ब्राह्मण को मार डाला और सब विनाश को प्राप्त हो गए।”

ऐसे बोधिसत्त्व “जैसे हमारे आचार्य बुरे उपाय से अनुचित स्थान पर उद्योग करते हुए धन बरसा कर अपनी मृत्यु को प्राप्त हुए और दूसरों के विनाश का भी कारण बने, ऐसे ही जो (कोई) दूसरा भी बुरे उपाय से अपना हित चाहकर उद्योग करेगा, वह सम्पूर्णतः अपने विनष्ट होगा और दूसरों के विनाश का भी कारण होगा।”

(इस प्रकार कह) वन को उद्घोषित करके देवताओं के साधुकार देते हुए इस गाथा से धर्मोपदेश दे, उस धन को उपाय से अपने घर में ला, दान आदि पुण्यों को करते हुए, आयुपर्यन्त रहकर जीवन के अन्त में स्वर्ग-मार्ग को पूर्ण करते हुए चले गए।

[शास्ता ने भी “भिक्षु ! तू इस समय ही अनाशाकारी नहीं है, पहले

भी अनाज्ञाकारी ही था” ( कह ) इस धर्मोपदेश को ला जातक को समाप्त किया। उस समय वेदन्म ब्राह्मण अनाज्ञाकारी भिक्षु था, शिष्य तो मैं ही था। ]

—\*—

## ( १९ ) राजोवाद-जातक

[ इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय राजाओं के उपदेश के सम्बन्ध में कहा। कथा तेसकुण जातक में विस्तार से आयेगी। यहाँ शास्ता ने “महाराज ! पुराने राजा लोग भी पण्डितों की बात सुन धर्मपूर्वक राज्य कर, स्वर्ग पद को पूर्ण करते हुए चले गये।” कह कर राजा की याचना करने पर अतीत-कथा कही। ]

प्राचीन काल में वाराणसी में ब्रह्मदत्त के राज्य करते समय बोधिसत्त्व उसकी पटरानी के पेट में प्रतिसन्धि ( =माँ के पेट में आना ) कर, गर्भकाल में सेवित हो स्वस्तिपूर्वक माँ के पेट से निकले। नाम-ग्रहण के दिन उनका ब्रह्मदत्तकुमार ही नाम किया। उन्होंने क्रमशः सयाना हो सोलह वर्ष की अवस्था में तक्षशिला को जा सब विद्याओं से पूर्णता प्राप्त कर पिता के मरने पर राज्य पर प्रतिष्ठित हो धर्म और सदाचार के साथ राज्य किया। छद्म आदि के तौर पर न जाकर मुकदमों का फैसला किया। उनके इस प्रकार धर्म से राज्य करते समय अमात्यों ने भी धर्म से ही मुकदमों का फैसला किया। मुकदमों का धर्म से फैसला होने पर घूस लेने वाले नहीं रहे। उनके अभाव में न्याय के लिए राजाङ्गण में शोर बन्द हो गया। अमात्य दिन भर भी कचहरी में बैठकर किसी को मुकदमा दायर करने के लिए आते हुए न देखकर चले जाते थे। कचहरी छोड़ने के योग्य हो गई। बोधिसत्त्व ने विचार किया “मेरे धर्मपूर्वक राज्य करते मुकदमा दायर करने के लिए आने वाले नहीं हैं। शोर बन्द हो गया। कचहरी छोड़ देने लायक हो



गई। अब मुझे अपने अवगुणों को ढूँढ़ना चाहिये। यह मेरा अवगुण है जानकर उसे छोड़ गुणों में ही रहूँगा।”

तब से लेकर “कोई मेरा अवगुण कहने वाला है?” (इस प्रकार) परीक्षा करते हुए अपने साथ खाने-पीने वालों के बीच किसी को भी अवगुण कहने वाला न देख, अपनी प्रशंसा को ही सुन, “ये मेरे भय से भी अवगुण न कहकर प्रशंसा ही कहेंगे” (सोच) बाहर खाने पीने वाले लोगों की परीक्षा करते हुए, वहाँ भी न देख नगर में परीक्षा किये। नगर के बाहर चारों द्वारों पर स्थित गाँवों में परीक्षा किये। वहाँ भी किसी को अवगुण कहने वाला न देखकर अपनी प्रशंसा ही सुन “जनपद में जाँच करूँगा” (सोच) अमात्यों को राज्य सौंप कर रथ पर सवार हो सारथी को ही ले, अज्ञात वेश में नगर से निकल, जनपद में जाँच करते हुये सीमान्त भूमि तक जाकर, किसी अवगुण कहने वाले को न देख, अपनी प्रशंसा को ही सुन, सीमान्त प्रदेश की सीमा से महामार्ग से नगर की ओर लौट पड़े। उस समय मल्लिक नामक कोसल देश का राजा भी धर्म के साथ राज्य करते हुए, अवगुण कहने वाले को ढूँढ़ते हुए एक साथ खाने-पीनेवालों के बीच अवगुण कहने वाला न देख अपनी प्रशंसा को ही सुन, जनपद में जाँच करते हुए उस प्रदेश में गया। वे दोनों भी एक निचले बैलगाड़ी के मार्ग में आमने-सामने हुये। रथ के बगल होकर ऊपर जाने (= ऊँचियाने) का स्थान नहीं था।

तब मल्लिक राजा के सारथी ने वाराणसी के राजा के सारथी को “अपने रथ को बगल करो” कहा। उसने भी “अरे, सारथी! अपने रथ को बगल करो, इस रथ में वाराणसी-राज्य के स्वामी ब्रह्मदत्त महाराजा बैठे हैं” कहा। दूसरे ने भी “अरे, सारथी! इस रथ में कोसल-राज्य के स्वामी मल्लिक महाराजा बैठे हैं, अपने रथ को बगल करके हमारे राजा के रथ के लिए मार्ग दो” कहा। वाराणसी के

राजा के सारथी ने “यह भी राजा ही है, क्या करना चाहिए ?” ( इस प्रकार विचार करते हुए ) “यह उपाय है । अवस्था पूछकर कम अवस्था वाले के रथ को बगल करके वृद्ध को मार्ग दिलाऊँगा” ( इस प्रकार दृढ़ विचार करके ) इस सारथी से कोसल-राजा की अवस्था को पूछ विचार करते हुए दोनों को भी बराबर अवस्था वाला जान, राज्यविस्तार, सेना, धन, यश, जाति, गोत्र, कुल, प्रदेश इस प्रकार सब पूछ कर, दोनों को भी तीन सौ योजन राज्य के स्वामी, एक समान सेना, धन, यश, जाति, गोत्र, कुल, प्रदेश जान कर, “जो अधिक शीलवान् होगा, उसे मार्ग दूँगा” ( सोच ) उस सारथी ने “तुम्हारे राजा का सदाचार कैसा है ?” पूछा । उसने “यह, यह हमारे राजा का सदाचार है” ( कहते हुए ) अपने राजा के अवगुण को ही गुण के तौर पर बतलाते हुए पहली गाथा कही—

“मल्लिक का दृढ़ के साथ दृढ़ता का व्यवहार है और मृदु के साथ मृदुता का । सज्जन को सज्जनता से जीतता है और दुर्जन को दुर्जनता से । यह राजा इस प्रकार का है । सारथी ! मार्ग से बगल हट जाओ ।”

तब उसे वाराणसी राजा के सारथी ने “अरे ! क्या तूने अपने राजा के गुणों को कहा है ?” कह, “हाँ” कहने पर “यदि ये गुण हैं, तो अवगुण कैसे हैं ?” कह, “अच्छा, ये सब अवगुण ही हों, तुम्हारे राजा के गुण कैसे हैं ?” कहने पर “तो सुनो” ( कहकर ) दूसरी गाथा कही—

“अक्रोध से क्रोध को जीतता है, दुर्जन को सज्जनता से जीतता है, कंजूस को दान से जीतता है और सत्य से असत्यवादी को । यह राजा इस प्रकार का है । सारथी ! मार्ग से बगल हट जाओ ।”

ऐसा कहने पर मल्लिक राजा और दोनों भी स्थ से उतर कर

चोड़ों को छुड़ा, रथ को हटा वाराणसी के राजा को मार्ग दिया । वाराणसी के राजा ने मल्लिक राजा को “यह, यह करना उचित है” उपदेश कर वाराणसी जा, दान आदि द्रव्यों को कर जीवन के अन्त में स्वर्ग-पद को पूर्ण किया । मल्लिक राजा ने भी उसके उपदेश को ग्रहण कर, जनपद की जाँच कर अपने अवगुण कहने धाते को न देखकर ही अपने नगर को जा, दान आदि पुण्यों को करके जीवन के अन्त में स्वर्ग पद को ही पूर्ण किया ।

[शास्ता ने कोसलराज को उपदेश देने के लिए इस धर्मोपदेश को कह जातक को समाप्त किया । उस समय मल्लिक राजा का सारथी मौद्गल्यायन था राजा आनन्द, वाराणसी के राजा का सारथी सारिपुत्र था, राजा तो मैं ही था ।]

### ( २० ) मखादेव जातक

[इसे शास्ता ने जेतवन में विहार करते समय महाभिनिष्क्रमण के प्रति कहा । तब शास्ता ने धर्मसभा में आकर भिक्षुओं को आमंत्रित किया— “भिक्षुओ ! इस समय किस बातचीत में बैठे हो ?” पूछकर “मन्ते ! अन्य बातचीत में नहीं, आपही के घरदार छोड़कर निकलने की प्रशंसा करते हुए बैठे हैं ।” “भिक्षुओ ! तथागत इस समय ही नहीं घर दार छोड़कर निकले हैं, पहले भी निकले ही थे ।” कहा । भिक्षुओं ने उस बात को प्रगट करने के लिए भगवान् से याचना की । भगवान् ने संसारचक्र से छिरी हुई बात को प्रगट किया ।]

प्राचीनकाल में विदेह राष्ट्र की मिथिला में मखादेव नामक धार्मिक एवं धर्म के साथ राज्य करने वाला राजा था । उसने चौरासी हजार वर्षों तक कुमार-क्रीड़ा, वैसे ही उपराज्य, वैसे ही महाराज्य करके दीर्घ काल को व्यतीत कर एक दिन नाऊ को सम्बोधित किया—



सौम्य नाऊ ! जब मेरे सिर में पके हुए वालों को देखना, तब मुझे कहना ।” नाऊ ने भी दीर्घ-काल को व्यतीत कर एक दिन राजा के काले रंग के केशों के मध्य एक ही पके वाल को देख, “देव ! एक पका हुआ बाल दिखाई दे रहा है” कहा । “तो सौम्य ! उस पके हुए बाल को उखाड़ कर मेरी हथेली पर रखो” कहने पर सोने की सँझसी से उखाड़ कर राजा की हथेली पर रख दिया । उस समय राजा की चौरासी हजार वर्ष आयु अवशेष थी । ऐसा होने पर भी पके हुए बाल को देखकर ही मृत्युराज के आकर पास खड़ा होने के समान, और अपने को प्रज्वलित झोपड़ी में प्रवेश करने के समान समझता हुआ संवेग को प्राप्त हो, “मूर्ख मखादेव ! सिर में वालों के पकने तक भी इन क्लेशों को नहीं त्याग सका” ( ऐसा ) विचार किया । उसके इस प्रकार वालों के पकने की बात का विचार करते हुए ( शरीर के ) भीतर दाह उत्पन्न हो गया । शरीर से पसीना छूट चला । वस्त्र निचोड़ कर हटाने योग्य हो गये ।

उसने “आज ही मुझे निकल प्रव्रजित होना उचित है” ( सोच ) नाऊ को एक लाख की आय वाले बड़े गाँव को दे, जेठे पुत्र को बुलवा कर, “पुत्र ! मेरे सिर में पके हुए बाल प्रगट हो गए । मैं वृद्ध हो गया हूँ । मैंने मानुषी कामों का भोग कर लिया । अब स्वर्गीय कामों को ढूँढ़ूँगा । मेरे घर-बार छोड़कर निकलने का समय है । तुम इस राज्य को सम्हालो । मैं प्रव्रजित होकर मखादेव आम्रवन नामक उद्यान में रहते हुए श्रमण धर्म करूँगा” कहा ।

उस ऐसे प्रव्रजित होने की इच्छा वाले ( राजा ) के पास अमात्यों ने जाकर, “आपके प्रव्रजित होने का क्या कारण है ?” पूछा । राजा ने पके हुए बाल को हाथ से पकड़ कर अमात्यों को यह गाथा कही—

“यि मेरे बाल अवस्था-हरण करने वाले हो गए । देवदूत प्रगट हो गए । मेरी प्रव्रज्या का समय हो गया ।”

वह ऐसा कह, उसी दिन राज्य त्याग ऋषियों की भाँति प्रव्रजित हो, उसी मखादेव-आम्रवन में विहार करते हुए चौरासी हजार वर्षों तक चार ब्रह्मविहारों की भावना पर ध्यान के साथ ही रहते, मर कर ब्रह्मलोक में उत्पन्न हो, पुनः वहाँ से च्युत हो, मिथिला में ही निमि नामक राजा हो, समाप्त होते हुए अपने वंश को दृढ़ करके वहीं आम्रवन में प्रव्रजित हो, ब्रह्मविहारों की भावना कर फिर ब्रह्मलोक को ही चला गया ।

[ शास्ता ने भी “भिक्षुओ ! तथागत ने इस समय ही नहीं महाभिनिष्क्रमण किया है, पहले भी किया ही था ।” ( कह ) धर्मोपदेश दे, चार सत्त्यों को प्रशिक्षित किया । कोई-कोई सोतापन्न हुए, कोई-कोई सकृदागामी, कोई-कोई अनागामी । भगवान् ने इन दो कथाओं को कह मेल बैठा जातक को समाप्त किया । उस समय नाऊ आनन्द था, पुत्र राहुल, मखादेवराजा तो मैं ही था ।




---

ॐ मैत्री, करुणा, मुदिता और उपेक्षा को ब्रह्मविहार कहते हैं । इनकी भावना कर व्यक्ति ब्रह्मलोक में उत्पन्न होता है ।

पालिव्याकरणसंक्षेपः ।

## पालिव्याकरणसंक्षेपः ।

—( × )—

वर्णविचारः ।

पालिभाषायामष्टावेव स्वराः प्रयुक्ता दृश्यन्ते । ऋकारलृकारैकारौकाराणां दशैवं नैवात्र लभ्यते ।

संस्कृतस्वराणां पालिस्वरेषु परिवर्तनप्रकाराणि कानिचित् सोदाहरणमधो विनिर्दिश्यन्ते ।

अ=आ, यथा—प्रत्यमित्रः = पञ्चामित्तो ।

= इ, यथा—राजस्त्री = राजित्थि ।

= उ, यथा—निमज्जति = निमुज्जति ।

= ए, यथा फल्गु = फेल्गु ।

आ = अ, यथा—लासिका = लसिका ।

= ए, यथा—मातृका = मेत्तिका ।

इ = अ, यथा—द्वित्रिकृत्वः = द्वत्तिक्खत्तुं ।

= उ, यथा—इषुः = उषु ।

ए, यथा—अग्रमहिषी = अग्रमहेसी ।

ओ, यथा—इक्ष्वाकुः = ओक्काको ।

ई = अ, यथा—कौसीद्यं = कोसज्जं ।

उ = अ, यथा—मुकुलं = मकुलं ।

= इ, यथा—पुरुषः = पुरिसो ।

= ए, यथा—डुण्डुभः = देडुडुभो ।

= ओ, यथा—प्रामुख्यं = पामोक्खं ।

ऊ = अ, यथा—कूपरः = कप्परो ।

ओ, यथा—गुडुची = गोलोची ।

ऋ = अ, यथा—गृहं = गहं ।

= इ, यथा—ऋणं = इणं ।

= उ, यथा—ऋतुः = उतु ।

ए = इ, यथा—महेन्द्रः = महिन्दो ।

ओ, यथा—द्वेषः = दोसो ।

ऐ = ए, यथा—ऐरावणः = एरावणो ।

= इ, यथा—सैन्धवः = सिन्धवो ।

= ई, यथा—ग्रीवेयं = ग्रीवेय्यं ।

औ = उ, यथा—होत्रं = हुत्तं ।

औ = ओ, यथा—औदुम्बरं = औदुम्बरं ।

= उ, यथा—औत्सुक्यं = उत्सुक्यं ।

(अनुस्वारः) = तद्वर्णवर्गपञ्चमाक्षरः ।

: विसर्गः : पालिभाषायां नैव दृश्यते

अथ व्यञ्जनानां परिवृत्ति-

प्रकारः प्रदर्शयते—

[ असंयुक्तानाम् ]

क = ग, यथा—मूकः = मूगो ।



क = ट, यथा-कक्कोलं = टक्कोलं ।  
 = क, यथा-मिषक् = मिसक्को ।  
 = य, यथा-स्वकं = सयं ।  
 = व, यथा-लकुचं = लवुजं ।  
 ग = क, यथा-भृङ्गारः = भिङ्गारो ।  
 = म, यथा-गृहं = घरं ।  
 घ = ह, यथा-प्राघुणः = पाहुणो ।  
 च = ज, यथा-लकुचं = लवुजं ।  
 = त, यथा-विकित्सा = तिकित्छा ।  
 ज = च, यथा-प्राजयति = पाचेति ।  
 = द, यथा, ज्योत्स्ना = दोसिना ।  
 = य, यथा = निजं = नियं ।  
 ट = ठ, यथा-कण्ठक = कण्ठक ।  
 ड, यथा-लेष्टुः = लेड्डुः ।  
 = ल, यथा-स्फटिकः = फलिको ।  
 = ल, यथा-आटविकः = आलविको ।  
 ढ = ल, यथा-बडवा = बलवा ।  
 ढ = लह, यथा-दृढः = दलहो ।  
 ण = च, यथा-चिरेण = चिरेन ।  
 = ल, यथा-वेणुः = वेलुः ।  
 = ट, यथा-आतं = अट्टो ।  
 = थ, यथा-तुषः = थुसो ।  
 = द, यथा-वितस्तिः = विदत्थि ।  
 थ = ठ, यथा-अन्थिः = गरिठ ।  
 द = ट, यथा-प्रादुर्भावः = पाटुभावो ।  
 ( पाटुभावो )

द = ड, यथा = दंशः = डंसो ।  
 = त, यथा-कुसीदः = कुसीतो ।  
 य, यथा-खादितः = खायितो ।  
 = ल, यथा-परिदाहः = परिलाहो ।  
 ध = भ, यथा-अधिरोहण = अभिरोहणं ।  
 = ल, यथा-गोधिका = गोलिका (गोधिका) ।  
 = ह, यथा-अदधाति = सदहति ।  
 = लह, यथा-द्वेधकं × द्वैलहकं ।  
 न = ण, यथा-अवनतं = ओणतं ।  
 = ल, यथा-एनः = एलं ।  
 प = क, यथा-पिपीलिकः = किपिल्लिको ।  
 = फ, यथा-पलितः = फलिनो ।  
 = व, यथा-कपित्थ = कवित्थो ।  
 फ = प, यथा-स्फोटयति = पोठेति ।  
 ब = प, यथा-अलाबुः = अलापु ।  
 = भ, यथा-बुसं = भुसं ।  
 व, यथा-पिव = पिव ।  
 भ = घ, यथा-अभिप्रेतः = अधिप्येतो ।  
 = ह, यथा-प्रभवति = प्होति ।  
 य = अ, यथा-कतिपयाहं = कतिपाहं ।  
 = इ, यथा-अयहः = तिहो ।  
 ज, यथा = गवयः = गवजो ।  
 = ल, यथा-यष्टिः = लट्ठि ।  
 = ब, व, यथा-आयुवं = आवुवं ।  
 रेफ = ( अनुस्वार )  
 यथा-अकाषुः = अकंसु

ल = न, यथा-ललाटं = नलाटं  
 व = उ, यथा-लवणं = लोणं  
 श = छ, यथा-शवः = छवो  
 = ड, यथा-शाकं = डाकं  
 ष = छ, यथा-षष्ठः = छट्टो  
 = ढ, यथा-आकर्षणं = आकड्डनं  
 ह = घ, यथा-इह = इघ  
 = भ, यथा-गह्वरं = गभ्ररं

[ सयुक्तानाम् ]

क्थ = त्य, यथा-सिक्थं = सित्थं  
 क्ष = (पदादौ) ख यथा क्षीरं = खीरं  
 = च, यथा-क्षुलुः = चुल्लो  
 = छ, यथा-क्षुद्रः = खुद्रो  
 क्ष = (पदमध्ये पदान्ते वा)  
 = क्ख, यथा-मोक्षः = मोक्खो  
 = च्छ, यथा-पक्षः = पच्छो  
 = ञ्ण, यथा-विक्षायति = विज्झायति  
 ज्ञ = ञ, यथा-ज्ञानं = ञानं  
 = ञ्ण, यथा-संज्ञा = सञ्ज्ञा  
 ण्म = म्म, यथा-परमासः = सम्मासो  
 ण्य = ञ्ण, यथा-अरण्यं = अरञ्णं  
 त्य = च, यथा-त्यागः = चागो  
 = च्च, यथा-नृत्यं = नच्चं  
 थ्य = च्छ, यथा-मिथ्या = मिच्छा  
 त्स = च्छ, यथा-मत्स्यः = मच्छो  
 द्य = ज, यथा-द्युतिः = जुति

द्य = ज्ज, यथा-अद्य = अज्ज  
 ध्य = ञ्ण, यथा-ध्यानं = ञ्णानं  
 = ञ्ण यथा-सिध्यति = सिज्झति  
 न्य = ञ, यथा-न्यायः = नायो  
 = ञ्ण, यथा-अन्यः = अज्जो  
 = नि, यथा-न्यमोधः = निगोघो  
 म्म = त्त, यथा-प्राप्तः = पत्तो  
 प्स = च्छ, यथा-अप्सराः = अज्जरा  
 व्य = वि, यथा-व्यतिक्रमः = वितिक्रमा  
 = व, यथा-व्यायामः = वायामो  
 अश्च = च्छ, यथा-आश्रयं = अज्जरियं  
 श्छ = च्छ, यथा-निश्चलः = निच्छलो  
 षक = क्क, यथा-दुष्करं = दुक्करं  
 = क्ख, यथा-गुष्कः = सुक्खं  
 षट् = ट्ठ, यथा-नष्टः = नट्टो  
 षठ् = ट्ठ, यथा-षष्ठः = छट्टो  
 ष्म = म्हु, यथा-गोष्मः = गोम्हो  
 = स्स, यथा-जातिस्मरः = जातिस्सरो  
 स्क = ख, यथा-स्कन्धः = खन्धा  
 क्ख, यथा-प्रस्कन्दति = पक्खंदति  
 = क्क, यथा-नमस्कारः = नमक्कारो  
 स्ख = ख, यथा-स्खलितः = खलितो  
 स्त = त्य, यथा-हस्तः = हत्थो  
 = त्त, यथा-अस्तः = अत्तो  
 स्थ = स्थ, यथा-स्थूलः = थूलो  
 = ठ, यथा-स्थानः = ठानं

स्थ = त्य, यथा—अवस्था = अवस्था

= ठु, यथा—प्रस्थाप्य = पट्टाय

स्प = फ, यथा—स्पन्दः = फन्दो

स्फ = फ, यथा—स्फटिकः = फटिको

ह्य = ह्य, यथा—मह्य = मह्यं

ह्व = ह्व, यथा—आह्वानं = आह्वानं

—०—

## सन्धिप्रकरणम्

स्वरवर्णात्पूर्वस्य स्वरस्य क्वचित्लोपः, यथा—यस्स + इन्द्रियाणि = यस्सिन्द्रियाणि

स्वरात्परस्य स्वरस्य क्वचित्लोपः, यथा—वसलो + इति वसलोति

पूर्वस्वरे लुप्ते क्वचित्परस्य दीर्घत्वं, यथा—सचे + अहं = सचाहं

परस्वरे लुप्ते क्वचित्पूर्वस्य दीर्घत्वं, यथा—साधु + इति = साधूति

असमानस्वरवर्णपूर्वस्य इकारस्य इय, उकारस्य उव, इत्यादेशो भवति,

यथा—परि + एसना = परियेसना,

भिक्षु + आसने = भिक्षुवासने

व्यञ्जनपूर्वस्य सो एसो इतिशब्दद्वयस्य ओकारस्थाने अकारो भवति,

यथा—सो + सीलवा = स सीलवा, एसो + धम्मो = एस धम्मो ।

अनुस्वारपरो यो वर्णस्तद्वर्गस्य पञ्चमाक्षरोऽनुस्वारस्थाने भवति ।

यथा—जुति + धरो = जुतिन्धरो ।

स्वरपूर्वस्य स्वरस्य क्वचित् 'द्' इत्यागमो भवति,

यथा—लघु + एस्सति = लघुमेस्सति ।

स्वरपूर्वस्य स्वरस्य क्वचित् 'द्' इत्यागमो भवति,

यथा—सम्मा + अत्थो = सम्मदत्थो ।

अनुस्वारपरस्य स्वरस्य क्वचित्लोपो भवति, यथा—किं + इति = किन्ति

— ० —



सुवन्तप्रकरणम्

(१) अकारान्तः पुलिङ्गो 'बुद्ध' शब्दः (२) इकारान्तः 'अग्नि' शब्दः

	एकवचन	बहुवचन	एक०	बहु०
प्र०	बुद्धो	बुद्धा	अग्नि	अग्नी
द्वि०	बुद्ध	बुद्धं	अग्नि	अग्नी
तृ०	बुद्धेन	बुद्धेहि, बुद्धेभि	अग्निना	अग्निहि, अग्निभि
च०	बुद्धस्स, बुद्धाय बुद्धानं		अग्निनो, अग्निस्स, अग्निनं	
०	{ बुद्धा, बुद्धस्मा, } बुद्धम्हा	{ बुद्धेहि, बुद्धेभि }	{ अग्निना, अग्निस्मा } अग्निम्हा	{ अग्निहि } अग्निभि
ष०	बुद्धस्स	बुद्धानं	अग्निनो, अग्निस्स, अग्निनं	
स०	{ बुद्धे, बुद्धस्मि } बुद्धम्हि	बुद्धेसु	{ अग्निनि, अग्निस्मि, } अग्निम्हि	{ अग्निसु } अग्नीसु
सम्बो०	बुद्ध, बुद्धा	बुद्धा	अग्नि	अग्नी

(३) उकारान्तो 'भिक्षु' शब्दः (४) आकारान्तः स्त्रीलिङ्गः 'कञ्जा' शब्दः

	एकवचन	बहुवचन	एक०	बहु०
प्र०	भिक्षु	भिक्षू, भिक्षवो	कञ्जा	कञ्जा, कञ्जायो
द्वि०	भिक्षुं	भिक्षू, भिक्षवो	कञ्जं	,, ,,
तृ०	भिक्षुना	भिक्षुहि, भिक्षुभि	कञ्जाय	कञ्जाहि, कञ्जाभि
च०	{ भिक्षुतो, } भिक्षुस्स	भिक्षूनं	कञ्जाय	कञ्जानं
प०	{ भिक्षुना, } भिक्षुस्मा	{ भिक्षुहि, } भिक्षुम्हा	{ भिक्षुभि }	कञ्जाय कञ्जाहि, कञ्जाभि
ष०	{ भिक्षुतो, } भिक्षुस्स	भिक्षूनं	कञ्जाय	कञ्जानं

	एकवचन	बहुवचन	एक०	बहु०
स०	भिक्षुस्मि	भिक्षुसु	कञ्जाय, कञ्जायं	कञ्जासु
सम्बो०	भिक्षु	भिक्षू, भिक्षवो	कञ्जे	कञ्जा कञ्जायो

(५) ईकारान्तः 'इत्थी' शब्दः (६) अकारान्तो नपुं० 'चित्त' शब्दः

प्र०	इत्थी	इत्थी, इत्थियो	चित्तं	चित्ता, चित्तावि
द्वि०	इत्थिया, इत्थिं	„ „	चित्तं	चित्ते „
तृ०	इत्थिया	इत्थिहि, इत्थिमि	[ शेषं बुद्धशब्दवत् ]	
च०	„	इत्थिनं		
प०	„	इत्थिहि, इत्थिमि	(८) सर्वनाम 'तुम्ह' शब्दः	
ष०	„	इत्थिनं	त्वं, तुवं	तुम्हे
स०	„	इत्थिसु	त्वं, तुवं, तवं, तं, तुम्हाकं	
सम्बो०	इत्थि	इत्थी, इत्थियो त्वया, तया	तुम्हेहि, तुम्हेभि	

(७) उकारान्तो 'मधु' शब्दः तव, तुय्हं, तुम्हं तुम्हाकं

प्र०	मधु	मधू, मधुनि त्वया, तया	तुम्हेहि, तुम्हेभि
द्वि०	मधु	„ „	तव, तुय्हं, तुम्हं तुम्हाकं
[ शेषं भिक्षुशब्दवत् ]		त्वयि, तयि	तुम्हेसु

(८) सर्वनाम 'अम्ह' शब्दः

प्र०	अहं	मयं, अम्हे
द्वि०	मम, ममं	अम्हाकं, अम्हे
तृ०	मया	अम्हेहि, अम्हेभि
च०	मम, ममं, मय्हं, अम्हं	अस्माकं, अम्हाकं
प०	मया	अम्हेहि, अम्हेभि
ष०	मम, ममं, मय्हं, अम्हं	अस्माकं, अम्हाकं
स०	मयि	अम्हेसु

आख्यातकल्पः

(तिङन्तप्रक्रिया)

पालिभाषायां परस्मैपदप्रयोग एव प्रायो दृश्यते । गणाश्च घातुचामत्र सप्तैव भवति । अदादिजुं होत्यादिस्तुदादिश्चेति त्रयो गणा म्वादिगण एव परिगणिता भवन्ति । लकारेष्वपि आशीलिङ्लुटोः प्रयोगो नवोपलभ्यते । लिटोऽपि प्रयोगो विरल एव । लुङ्स्तु प्रचारः प्रचुरतरः ।

भूधातोः रूपाणि—

लट्

	एकवचन	बहुवचन
प्रथमपुरुष	भवति, होति	भवन्ति, होन्ति
मध्यमपुरुष	भवसि, होसि	भवथ, होथ
उत्तमपुरुष	भवामि, होमि	भवाम, होम

लोट्

प्र० पु०	भवतु, होतु	भवन्तु, होन्तु
म० पु०	भव, भवाहि, होहि	भवथ, होथ
उ० पु०	भवामि, होमि	भवाम, होम

विधिलिङ्

प्र० पु०	भवेय्य, भवे, हेय	भवेय्युं, हेयुं
म० पु०	भवेय्यासि, भवे, हेय्यासि	भवेय्याथ, हेय्याथ
उ० पु०	भवेय्यामि, भवे, हेय्यामि	भवेय्याम, हेय्याम

लङ्

प्र० पु०	अभवा, अभूवा	अभवु, अहुवु, अहुवू
म० पु०	अभवो, अहुवो	अभवत्थ, अहुवत्थ
उ० पु०	अभव, अभवं अहुवं	अभवम्हा, अहुवम्हा



लुङ्

ए० व०

ब० व०

प्र० पु०	अभवि, अभवी, अहोसि, अहू	{ अभवुं, अभविसु अहेसु, अहवुं
म० पु०	अभवो, अभवि, अहोसि	अभवित्थ, अहोसित्थ
उ० पु०	अभवि, अहोसि, अहुं	{ अभविम्हा, अभविम्ह अहोसिम्ह, अहुम्ह

† लृट्

प्र० पु०	भविस्सति	भविस्संति
म० पु०	भविस्ससि	भविस्सथ
उ० पु०	भविस्सामि	भविस्साम

लृङ्

प्र० पु०	अभविस्सा, अभविस्स	अभविस्संसु
म० पु०	अभविस्से, अभविस्स	अभविस्सथ
उ० पु०	अभविस्सं	अभविस्सम्हा, अभविस्सम्ह

—०—

## अव्यय-प्रकरणम्

उपसर्गाः—प्रादयः क्रियायोगे उपसर्गा इत्युच्यन्ते । तेऽत्रापि पालिभाषायां संस्कृत इव विद्यन्तिरेव । यथा संस्कृते उपसर्गेण घात्वर्थो बलादन्यत्र नीयते तथैवात्रापि । पालिवैयाकरणैरेषां त्रिधा गतिरुपलक्षिता । तद् यथा—

घात्वत्थ बाधते कोचि कोचि तमनुवत्तते ।

तमेवञ्च विसेसेन्ति उपसर्गगती त्रिधा ॥

† हू इत्यादेशेकृतेऽत्र बहूनि रूपाणि सम्भवन्ति विस्तरभयाच्चात्र प्रदर्शितानि ।

विभक्त्यर्थान्यव्ययानि—कानिचिदव्ययानि विभक्त्यर्थे प्रयुज्यन्ते ।

तद् यथा—

प्रथमार्थे—अत्थि, सका इत्यादीनि ।

द्वितीयार्थे—दिवा, भिष्यो ,,

तृतीयार्थे—सयं, सामं ,,

सप्तम्यर्थे—अपरज्जु, एकज्जु ,,

सर्वनामनिष्पन्नान्यव्ययानि—कानिचिदव्ययानि सर्वनामशब्दै-

निष्पद्यन्ते । तद् यथा—

कुहि, तहि, अञ्जया प्रभृतीनि ।

### कृदन्तप्रकरणम्

शतृ, शानच् = अन्त, आन, मान । यथा—गच्छन्तो, गच्छानो, गच्छमानो ।

तवत् = तावी ।

यथा—भुत्तावी (भुक्तवान्) ।

क्त, तवत् = त, तवन्त ।

यथा—हुतो ( हुतः ), हुतवा (हुतवान्) ।

तव्यत् = तब्ब ।

यथा—भवितब्बं ।

क्त्वा, ल्यप् = त्वा, त्वान, तून, य । यथा—क्त्वा, कत्वान, कत्तून,

निस्साय, निस्सित्वा ।

तुमुन् = तुं, तवे ।

यथा—कातुं, कत्तुं, कातवे, कत्तवे ।

### कारकप्रकरणम्

सप्तम्यर्थे कदाचिद् द्वितीया प्रयुज्यते । तद् यथा—एकं समयं भगवा  
सावत्थियं विहरति = एकस्मिन् समये भगवान् आवस्त्यां विहरति ।

सप्तम्यर्थे कदाचिद् तृतीया प्रयुज्यते । तद् यथा—तेन खो पन समयेच  
भगवा तदवोच = तस्मिन् खलु पुनः समये भगवान् एतदवोचत् ।

— — —

## समासप्रकरणम्

पालिभाषायां समा क्वचित् सन्धेरभावः—आवट्ट—ऊमिवेगजनित  
इलाहलसद् ।

समासपूर्वपदस्थयो आकारेकारयोः क्वचिद् ह्रस्वत्वम्, यथा—वारागुसि-  
रञ्जो, इत्थिभावो ।

## तद्धितप्रकरणम्

केऽपि तद्धितप्रत्ययाः पालिभाषायां प्रयुक्ता अधः प्रदर्शयन्ते—

इम—पच्छा जातो इति पच्छिमो ( पश्चिमः ) ।

ईय—मदनस्स ठानं इति मदनीयं ।

आयितत्त—तिमिर विय दिस्सतीति तिमियातत्तं ।

ल—वेदस्स ठानं वेदनिस्सितं वा वेदल्लं ।

त्तन—पुथुजनस्सभावो पुथुज्जनत्तनं ( पृथग्जनत्वम् । )

इस्सिक—पापिस्सको ( पापीयः, पापिष्ठः ) ।

क्खत्तु—द्विक्खत्तु ( द्विकृत्वः ) ।\*

\* एतस्मिन् पालिव्याकरणसंक्षेपे श्रीमतां विधुबोखरशास्त्रिणां पालि-  
प्रकाशात् स्थले स्थले साहाय्यमासादितमित्येषाम्भारं ससंमदमूरीकुर्मः ।  
विस्तरस्तु जिज्ञासुभिस्तत्रैव ग्रन्थरत्ने विलोकनीयः ।



अथ पालिपाठपदोच्चयः

[ अ ]

अकंसु—( अकापुः ) √ कृ + लुङ्,  
प्रथ० बहु० कृतवन्तः, अकुर्वन् ।

अकञ्जतं—( अकृतज्ञतां कृतघ्नताम् ।

अकतञ्ज्—( अकृतज्ञम् ) कृतज्ञता-  
रहितम्, कृतघ्नम् । 'कतगुणं अजा-  
नन्तं' इति जातकत्थवर्णना ।

अकत्तारं—( अकत्तारिम् ) प्रत्युपकार-  
कृतिशून्यम् 'सयं किञ्चि अकरोन्तं'  
इति जातकत्थवर्णना ।

अकरम्हसे—( अकाण्वं, अकाण्वं हि )  
√ कृ + लुङ्, उत्त०, बहु० एकवच-  
नार्थे बहुवचनप्रयोगः, अकरोमित्यर्थः ।

अगमंसु—( अगमन् ) √ गम + लुङ्,  
प्रथ० बहु० अगच्छन्, गताः ।

अगमासि—( अगमत् ) √ गम + लुङ्,  
प्रथ० एक० अगच्छत्, गतः ।

अगघापनियकम्मं—( अर्घापनीयकर्म,  
अर्घापनिककर्म ) वस्तुमूल्यनिर्ण-  
यिकं कर्म ।

अगघापेति—( अर्घयति ) मूल्यं निश्चि-  
वोति । 'अगघो मूले च पूजने'  
इत्यभिधानपदीपिका ।

अचन्तनिकृतिप्पञ्जो—( अत्यन्तनिकृति-

प्रज्ञः अतिकपटबुद्धिः, अतिदुष्टाशयः  
अक्खरासद्दा ( अनिश्चितनिरुक्तिकमिव  
पदम् । केचिदक्षरशब्देन तदन्ये  
'अक्खरा' इति देशिपदेन  
सम्बन्धमीहन्ते । ) 'अक्खरा' इति  
अंगुलीत्रोटनशब्दः ।

अज्झत्तसमुट्ठाना—( आध्यात्मसमु-  
त्थाना ) आभ्यन्तरोद्भवा ।

अज्झासयगहणत्थं—( अध्याशयग्रह-  
णार्थं ) हृदयभावबोधाय, तेषां हृदये  
कीदृशो विचार इति ज्ञानार्थम् ।

अज्झमज्ज—( अन्योन्यं ) परस्परम् ।

अज्झातक्वेसेन—( अज्ञातकवेपेण )  
अपरिचितानुरूपपरिच्छदेन ।

अट्ठत्थाय—( अर्थार्थाय ) व्यवहारवि-  
निश्चयाय । अधिकृतव्यवहारो  
यथावद् दृश्येतेति हेतुना ।

अट्ठासि—( अस्थात् ) √ स्था + लुङ्,  
प्रथ० एक० अतिष्ठत् ।

अट्ठसममत्तं—( अष्टोषममात्रम् ) उसभं  
अध्व-परिमाणविशेषः । तत्परि-  
माणम् । 'उसभं बीसयट्ठयं'  
इत्यभिधानपदीपिका ।  
उसम=२० यष्टि ।

अद्भुतियानि—(अर्धतृतीयानि) सादं-  
द्विषातम् 'तृतीयोऽद्भुतियो तथा  
अद्भुतेय्यो' इत्यभिधानप्पदीपिका  
अतिभगिनिपुत्तो—( अतिभगिनीपुत्रः )  
अतिप्रियो भागिनेयः ।

अत्थि—( अस्ति ) वर्तते, विद्यते ।  
✓ अस + लट्, प्रथ० एक० । बहुवचने  
'सन्ति' इत्यर्थेऽपि प्रयुज्यते ।

अत्तभावो—( आत्मभावः शरीरम् ।  
'अत्तभावो वोन्दि विग्गहो'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

अदासि—( अदात् ) ✓ दा + लुङ्,  
प्रथ० एक० अयच्छत्, दत्तवान्,  
अदसि—( अद्राक्षीत् ) ✓ दृश + लुङ्,  
प्र० एक० अपश्यत् ।

अधिवासापेसि—( अधिवासयसि )  
अधि ✓ वस + लट् + णिच्,  
मध्य० ए५० अवस्थातुमादिशसि  
अधिवासेत्वा—(अधिवास्य) अधि +  
✓ वस + णिच् + ल्यप् ।

वासं कारयित्वा ।

अधिवासेथ— अधिवसत) अधि +  
✓ वस + लोट् + मध्य० बहु०  
अत्रैव वासं कुरुत ।

अनिदयानिकं—(अनिर्याणिकं) अहितं,  
हानिकरम् ।

अनुच्छविको—(आनुच्छविकः)

अनुरूपः, योग्यः 'पतिरूपोऽनु-  
च्छविको' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

अनुज्जातत्ता—(अनुज्ञातत्वात्)अनु +  
✓ जा + क्त + त्व । अनुमतत्वात्  
अनुबन्धि—(अन्वभान्त्सीत्)अनु + ✓  
✓ बन्व + लुङ्, प्रथ० एक० ।  
अन्ववध्नात्, अन्वसरत् ।

अनुसासि—( अन्वशात् ) अनु +  
✓ शास + लुङ्, प्र० एक० । अन्व-  
तिष्ठिपत्, कृतवानिति यावत् ।

अनुसुय्य—( अनुसूयम् ) असूयारहितं,  
ईर्ष्याशून्यम् ।

अनुस्सरित्वा—( अनुस्मृत्य ) अनु +  
✓ स्मृ + क्त्वा । स्मृतिं सम्प्राप्य  
अन्तोडाहो—(अन्तर्दाहः) अनुताप-  
स्वरूपो हृदयसन्तापः ।

अपटच्छिन्नो—(अप्रतिच्छन्नः) प्रति-  
च्छदरहितः नग्नः ।

अपनेतब्बाकारपत्ता—(अपनेतव्याकार-  
प्राप्ताः ) अपनेतव्यं दूरीकरणीयं  
आकारं स्वरूपं अवस्थां प्राप्ताः  
गताः । अतिप्रचुरपरिमाणा इत्यर्थः  
अपानयि—(अपानंषीत्) अप + ✓  
नी + लुङ्, प्रथ० एक० अपानयत्

अपाभतं-(अपाभृतम्) अप+आ-  
√भृ+क्त । आनीतम् ।

अपूजेसु-(अपूजयन्)√पूज+लुङ्,  
प्रथ० बहु० अपूजयन्, सत्कृतवन्तः ।

अप्पतिकारकं-अप्रतिकारकम् )  
परोपकृतिं विस्मृत्य, प्रत्युपकारवि-  
मुखम् ।

अप्पतिस्स-(अपतेः) पतिरहितस्य  
अस्वामिकस्य ।

अभिरूहि-(अभ्य-ध्य-रुक्षत्) अभि-  
धि + √रुह+लुङ्, प्रथ०  
एक० । अध्यारूढः ।

अरक्खिता-(अरक्षिता) दुरवेक्ष्या,  
दुश्चरित्रा, कुलटा ।

अरियसावको-(आर्यभावकः) शिष्य-  
विशेषः, विशिष्टो विद्यास्नातकः ।

अरुणुगगमना-(अरुणोद्गमनात्)  
सूर्योदयारम्भात् ।

अलङ्कृतपटियत्ता-(अलङ्कृतप्रति-  
यत्ताः) अलम्+√कृ+क्त+  
प्रति√यत्+क्त । अलङ्कारैर्वि-  
भूषिताः, प्रयत्नपरिभूषिताः ।

अवसितं-(शोभनम्) 'पणीतो ती  
सुमधुरे उतामे निहितेप्यथ' इत्य-  
मिधानप्पदीपिका ।

अवीचि-(अवीचिः) अष्टानां वरका-

नामन्यतमः । यथोक्तम्-संजीवो  
कालसुत्तो च मतारोख रोखा ।  
पतापनो अवीचि त्थी संघातो  
तपनो इति ।

असक्खि-(अशक्त)√शक्+  
लुङ्, प्रथ० एक० । अपारयत् ।

अहायथ-(अहायि)√हा+लुङ्,  
प्रथ० एक० परिहीनः ।

अहुवम्हसे-(अभूम्)√भू+लुङ्,  
उत्त० बहु० । अत्र न केवलं व-  
चनविपर्ययः पुरुषविपर्ययोऽपि ।  
अभूदित्यर्थः ।

अद्देसुं-(अभूवन्)√भू+लुङ्,  
प्र० बहु० आसन्, अभवन् ।

अहोसि-(अभूत्)√भू+लुङ्,  
प्रथ० एक० अभवत् ।

अलं-(अलं) कर्कटादिकानां संवशा-  
कारं तुण्डम् ।

[ आ ]

आचक्खि-(आख्यत्) आ+√  
चक्ष+लुङ्, प्रथ० एक० अवदत् ।

आदित्तापणसालं-(आदीतपर्ण-  
शालाम्) प्रज्वलितोटजम् । अग्नि-  
परिगृहीतपर्णाच्छादनभवनम्

आदीनवो-(आदीववः) दोषः, क्लेशः  
'आदीववासवो क्लेशे' इत्यमरः ।



पालिजातकावल्याम्—

अनायिम्ह--'आनंषिष्म) आ + ✓

नी + लुङ्, उत्त० बहु०

आनयाम आनायितवन्तः ।

आनुभावेन-(आनुभावेन) प्रभावेन

आपब्बिज्ज-(आपादि) आ + ✓पद +

लुङ्, प्रथ० एक० आपन्नः ।

आरब्भ-(आरम्भ) आ + ✓रभ +

त्यप् आलब्भ्य, उद्दिश्य ।

आरभि-(आरब्ध) आ + ✓रभ +

लुङ्, प्रथ० एक० उपाक्रमत् ।

आराधे-आरोधेति (आराध्नीति)

प्राप्नोति, पटिलभतीति जातकत्थ-  
वर्णना ।

=आराधेय्य 'आराधयेत्) न सं

प्राप्नुयादिति पाश्चात्यपरिडिताः

आरोचितसब्बाय-(आरोचितसंज्ञया)

प्रार्थितवसेन, प्रार्थनं कहेतुना ।

आरोचेसु'-(आरुरुचन्त) आ + ✓

रुच् + लुङ् + णिच्, प्रथ० +

बहु० व्यज्ञापयन् ।

आहंसु (आहुः) ✓ब्रू + लट्,

प्रथ० बहु० ब्रुवते । भूतार्थेऽपि ।

अवोचन् । 'इदं रूपं विकल्पेन

आहुः' इत्येतस्य स्थाने प्रयुज्यते ।

आह-(आह) ब्रूते ब्रवीति वा

✓ब्रू + लट्, प्रथ० एक० 'अह'

इत्यस्मात् श्रौताद्धातोर्दिदमिति  
पाश्चात्यविपश्चितः ।

आहरि-(आहार्षित्) आ + ✓ह +

लुङ्, प्रथ० एक०, आहरम्

आहरिसु-(आहार्षिषु) आ + ✓ह +

लुङ्, प्रथ० बहु० आनीतवन्तः,

आनंषिषुः ।

आहर्हिस्ता-(आहृत्य) आ + ✓ह +

त्वा । उदाहृत्य, स्पष्टमभिधाय ।

आहु-(आहुः, ब्रुवते) ब्रूधातोः

संस्कृतवत् 'आह' इत्यादेशः ।

ब्रू + लट्, प्रथ० बहु० भूतार्थे-

ऽपि प्रयुज्यते

[ इ ]

इङ्ग-(अङ्ग)ग्रामन्त्रणप्रेरणाऽनुमत्या-

द्यर्थकोऽयमव्ययः । 'चोदने इङ्ग  
हन्दाथ' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

इच्छि-(ऐषीत्) ✓इष् + लुङ्,

प्रथ० एक० इच्छति स्म ।

इत्थिक्कुत्ताहावभावविलासेहि-(स्त्री

कृतहावभावविलासैः) प्रमदाजना-

ऽभ्यस्तशृंगारचेष्टितैः

इत्तारदसनेन-(इत्तरदर्शनेन) क्षणिक-

दर्शनेन

इद्धिमा-(ऋद्धिमान्) दिव्यसिद्धिसमूह-

सम्पन्नः ।

इस्सरो—( ईश्वरः ) स्वामी, प्रभुः ।

‘इस्सरो सिवसामिसु’ इत्यभिधान्पदीपिका ।

[ उ ]

उक्कण्ठितो—(उत्कण्ठितः) दुःखितः,  
कामवासनापीडितः ।

उक्कमापेहि—( उत्क्रमय ) उद् + √  
क्रम + लोट् + णिच्, मध्य०  
एक० परावर्तय ।

उक्कारभूमियं—(उत्कारभूमौ) उत्कारो  
विष्ठा तस्य भूमौ । अशुचिस्थाने ।

उक्कारो—(उत्कारः) विष्ठा ‘उच्चारो  
मीलहमुत्कारो’ इत्यभिधान्पदीपिका ।

उट्ठासि—(उदस्थात्) उद् + √स्था  
+ लुङ् प्रथ० एक० उदतिष्ठत्,  
उत्थितः ।

उत्तरिंसु—( उदतारिषुः ) उद् + √तृ  
+ लङ्, प्रथ० बहु० । उत्तीर्णाः ।

उहो—(उद्रा) जलजन्तुविशेषः ‘उद-  
बिलाव, इति प्रसिद्धः ।

उद्धनं—(उद्धनं, उद्धानं, उद्धानम् )  
चुल्ली । ‘अथोद्धनं च चुल्लीत्यर्थः’  
इत्यभिधान्पदीपिका । ‘अश्मन्त-  
मुद्धानमधिश्चरणी चुल्लिरन्तिका’  
इत्यमरः ।

उद्धनन्तरेसु ( उद्धानन्तरेषु ) उद्धनं

चुल्ली तदन्तरेषु चुल्ल्यामित्यर्थः ।

उद्धुमायि—( उद्धमायि ) उद् + √  
ध्मा + लुङ्, प्र० एक० उच्छ्वनः ।

उन्नदिंसु—( उदनादिषुः ) उद् + √  
नद लुङ्, प्रथ० बहु० महारावमराविषुः

उपकूलितो—(उपकूडितः) अवदग्धः,  
दग्धप्राय इत्यर्थः ।

उपासको—(उपासकः) गृहस्थो वीढः ।  
उपोसथकम्मं—(उपवसथकर्म) अमरा-  
धर्मानुकूलमुपवासाचरणम् ।

उपसथो—(उपवसथः) ‘उद्’से पाति-  
मोक्खस्स पणत्तिं उपोसथो ।  
उपवासे च अठ्ठङ्गे उपोसथदिने  
सिया, इत्यभिधान्पदीपिका ।

उपोसथिको—( उपवसथिकः ) उप-  
वसथकर्मनिरतः पुरुषः ।

उप्पत्ति—(उदपत्तत्) उद् + √पत्  
+ लुङ्, प्रथ० एक० उत्पतितः,  
उदपतत् ।

उद्धमता—(उद्भृताः) उद् + √भृ  
+ क्त, जलाद् बहिर्बद्धताः ।

[ ए ]

एकको—( एककः ), एकः, एकाकी,  
द्वितीयसङ्गरहितः, असहायः ।

एकच्छो—(एकतरः, एकत्र, एकत्प,  
एकत्व) एकाकी, अन्यतरः, कश्चित् ।

‘अथेकाकी च एकच्चा’ इत्य-  
भिधानप्पदीपिका ।

एकवाचियं—(एकवाचिकम्) एकस्य  
वाचिकं वचनम् । व्यक्तिगतं  
मतमित्यर्थः ।

[ ओ ]

ओड् त्वा—(अवधाय, उद्वाय, अवदाय,  
उद्वाय ) उद्—अव+धा दा +  
ल्यप् । प्रसायं, न्यस्य ।

ओतप्पं—( आपन्नप्यं, ओतप्यम् )  
लजाभावः, उत्तापः ।

ओतरि—(अवातरीत्) अव + √ तृ +  
लुङ्, प्रथ० एक० । अवतीर्णः,  
अवातरत् ।

ओपरज्जं—(ओपराज्यम्) उपराजस्य  
राजप्रतिविधिरूपशासकस्य भावः,  
ओपराज्यं महाराजाज्ञानुवर्ति-  
शासकत्वम् ।

ओरतो—(अवरतः) वक्तुः सम्मुखे  
तद्विपरीतपदं तु ‘परतः’ ।

ओरिम—अवरशब्दार्थो देशी ‘ओर’  
शब्दः । तस्मादयं ओरिम शब्दः  
ओरिमतीरतः अस्मात् नदीतटा-  
दिस्थितः ।

ओवदसि—(अववदसि) उपदिशसि ।

ओवादो—( अववादः ) उपदेशः,

अनुशासनम् । ‘ओवादो चानुसि-  
ट्ठित्थि पुमवज्जेनुसासनं’ इत्य-  
भिधानप्पदीपिका ।

ओसीद।पेस्सन्ति—(अवसादयिष्यन्ति)  
निमज्जयिष्यन्ति ।

ओसीदापेसि—(अवासीषदत्) अव + √  
सद + लुङ् + णिच्, प्रथ० एक० ।

ओहीनकं—(अवहीनकान्) अव + √  
हा + क्त + क । अवशिष्टान्, तत्र  
त्यक्तान् ।

[ क ]

कतब्बु ता—(कृतज्ञता) कृतस्य प्रत्युप-  
कारेण सम्भावनम् ।

कतपरक्कमेन—(कृतपराक्रमेण विहित-  
प्रयत्नेन, शुहीतायासेन ।

कथोसि—( अचकथत् ) √ कथ +  
लुङ्, प्रथ० एक० । अवदत् ।

कप्पको—(कल्पकः) नापितः ‘कप्प-  
को तु नहापितो’ इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

कप्पो, कप्पिको—(कल्पः, कल्पिकः)  
कल्पः, युगः ‘कप्पो काले युगे  
लेसे पञ्जत्ति परमायुसु’ इत्य-  
भिधानप्पदीपिका ।

कप्पेन्तो—( कल्पयन् ) √ क्लृप् +  
शतृ, प्रथ० एक० उन्विन्दन् ।



कप्पेसि—( अचिक्लिपत् ) ✓क्लृप् +

लुङ् + णिच्, प्रथ० एक० ।

कसटफलानि—( कष्टफलानि ) विर-  
सानि फलानि ।

कस्सपो—( काश्यपः ) कश्यपगोत्रो-  
त्पन्नः, गोतमतनोः पूर्वतनाभिधा  
वोधिसत्त्वस्य ।

कहापण—( कार्षापण ) सुवर्णादिमान-  
विशेषः, मुद्राविशेषः । 'करिसापणो'  
इत्यपि रूपं दृश्यते ।

काकसीसो—( काकशीषः ) वायस-  
मस्तकानुकारिशिराः ।

कारणधर—( कारणागृहम् ) 'कारणा  
तु च यातना' इत्यभिधानप्पदी-  
पिका । समासे ह्रस्वत्वम् ।  
कारागृहम् ।

कालकरिणसकुनो—( कालकरिणसकुनः )  
दुःशकुनसूचकः पक्षी ।

कालपाषाणकूटवणो—( कालपाषाण-  
कूटवर्णः ) कृष्णाचलशिखराकारः ।

कुमारकीलं—( कुमारक्रीडाम् ) राज-  
कुमारोचितां विषयोपभोगरूपां  
क्रीडां केलिम् ।

कुरंगमिगो—( कुरङ्गमृगः ) हरिणजाति-  
विशेषः 'मिगो पसुकुरुङ्गे च' इत्य-  
भिधानप्पदीपिका । जातिविशेष-

द्योतनेन नात्रार्थपुनरुक्तिः ।

कूटट्टकारका—( कूटार्थकारकाः ) कपट-  
पक्षोत्थापकाः, अलीकार्थोपन्यासदक्षाः ।

कूपको—( कूपकः ) 'कूपस्तम्मः कूपको  
तु च कुम्भके' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

कोट्टासो—( देशीशब्दः भागः ग्रंथः  
कोसियो—( कोशिकः ) उलूकः । 'उलू-  
किन्देसु कोसियो' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

( ख )

खरा—( खरा ) तीव्रा ।

खादापेस्सामि—( खादयिष्यामि ) ✓  
खाद + लृट्, णिच्, उ० एक०  
खादिषु—( अखादिषुः ) ✓खाद +  
लुङ्, प्रथ० बहु० अभक्षयन् ।

खानुको, खाणुको—( स्थाणुकः ) शाखा-  
दिरहितो वृक्षः ।

खायमानं—( ख्यायमानम् ) ✓ख्या  
+ शानच् । मान्तं, दृश्यमानम् ।

खारिभारो—( खारी + भारः ) खारीति  
परिमाणविशेषः भिक्षोरुपकरणविकरः ।

( ग )

गंगानिवत्तने—( गङ्गा + विवर्तने )  
गङ्गाप्रवाहपरिवर्तनस्थले ।

गण्हितुं—( गहीतुं ) ✓गृह् + तुमुच्

गुम्बे—( गुल्मे ) स्तम्बः । 'अथ  
गुम्बो च थम्भस्सि' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

गोचरपसुतो—( गोचरप्रसितः ) गोचर +  
प्र + √सी + क्त । आहारा-  
न्वेषणनिरतः ।

गोचरो—( गोचरः ) गोचारणस्थानं,  
आखेटकः, पशुग्रहणं, आहारः ।

( घ )

घातयिंसु—( अजीघनन्, न्त ) √हव  
+ लुङ् + णिच्, प्रथ० बहु०  
घातयन्ति स्म ।

घातेय्यं—( घातयेयम् ) √हन +  
विधिलिङ् + णिच्, उत्त० एक०  
जीवितविरहितं कुर्याम् ।

घोसेसि—( अघोषीत् ) घुष + लुङ्  
प्रथ० एक० अघोषयत् ।

( च )

चम्मवरत्तं—( चम्मंवरत्राम् ) चर्म-  
निर्मितां पाशपट्टिकाम् ।

चम्मसाटको—( चर्मसाटकः ) परि-  
हितकृत्तिः 'दुस्स चोलो च साटको'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

चिण्णट्टाने—( चीर्णस्थाने ) चिरपरि-  
वितप्रदेशे ।

चित्रपेक्खुणं—( चित्रप्रेक्षनं, चित्र-

पिञ्जं—पिच्छ । चित्रपक्षम् ।

बहुवर्णपिच्छं, शोभनगतिकम् ।

चीवरवड्डको—( चीवरवड्ढकः ) चीवरो  
महदुपकरणः श्रमणानाम् । तस्य  
वड्ढकश्छेदकः । श्रमणधर्मविरुद्धा-  
चार इत्यर्थः ।

चीवरो—( चीवरः ) काषायः । 'अरह-  
द्धजो च कासाय कासावानि च  
चीवरे' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

( छ )

छड्ढापेसि ( अचिच्छदत् ) √छृद +  
लङ् + णिच्, प्रथ० एक०  
अपातयत्, अत्याजयत् ।

छड्ढेतव्यभावो—( छदितव्यभावः )  
√छृद + तव्य + भावः । कार्यं-  
विरहोत्था परित्याज्यावस्था ।

( ज )

जम्मो—( जाल्मः ), पामरः, असमी-  
क्ष्यकारी, 'जालमस्तु पामरे । अस-  
क्ष्यकारिणि च' इति हैमः ।

जहापेसु—( अजीहपन् ) √हा +  
लुङ् + णिच्, प्रथ० बहु०  
अत्याजयन् ।

जातिसम्भवो—( जातिसम्भवः ) जन्म-  
ग्रहणम्, संसारावस्थितिः ।

जातिस्सरो-( जातिस्मरः ) पूर्वजन्मा-  
नुस्मरणासम्पन्नः ।

जुतिन्धरा-( जुतिधराः ) कान्तिपूर्णाः ।  
समस्तपदयोर्मध्येऽनुनासिकागमः  
पालिप्रभृतिषु प्राकृतभाषासु  
दरीदृश्यते ।

जेतवन-( जैत्रवनं ) प्रसेनजितपुत्रात्  
जैत्रात् क्रीत्वा अनाथनिरिण्डकेन  
बुद्धाय समर्पितं श्रावस्तीसमीपस्थं  
विहारोद्यानम् ।

( ऋ )

झापेत्वा-'झा' दाहे इति देशी धातुः ।  
ततो 'झापेति' इति णिजन्तरूपम्  
ततः क्त्वा । दाहं कृत्वा दग्ध्वा ।

( ऋ )

जाति-( जातिः ) बन्धवः । 'बन्धवो  
बन्धु सजनो सगोत्तो जाति  
जातको' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

जातीहनुब्बाता-(जातिभिरनुज्ञातः)  
बन्धुभिरनुमतः ।

( ठ )

ठपेसि-( अतिष्ठिपत् ) ✓ स्या + लुङ्  
प्रथ० एक०, अस्थापयत् ॥

( त )

ततियसावनाय-( तृतीयश्रावणायां )  
तृतीयायांघोषणायामवसितायाम् )

तत्तकपालो-( तत्तकपालः ) तत्तकर्परः

'स्यात् कर्परः कपालोऽस्त्री' इत्यमरः ।  
तिक्खन्तु'--( त्रिकृत्वः ) त्रिवारं,  
वारत्रयं त्रिरावृत्य ।

तित्थिये-( तैत्थिकान् ) अन्यधर्मावल-  
म्बिनः । दौद्धेतरमतानुयायिनः ।

तुम्हाकं-( युष्माकम् ) युष्मदः षष्ठी-  
बहुवचने रूपम् । चतुर्थ्यर्थेऽपि  
प्रयुज्यते ।

( थ )

थामसपन्नो-( स्थाम + सम्पन्नः )  
बलयुक्तः ।

( द )

ददेय्यं- दद्याम् ) ✓ दा + विधिलिङ्  
उत्त० एक० । यच्छेयम् ।

दधिवारको-( दधिवारकः ) दधिपात्रं  
दधिकलसः ।

दसवल्लो-( दशवलः ) बुद्धः । 'बुद्धो  
दसवलः सत्था' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

दहरो-( दहरः ) युवा । 'दहरो च  
युवा सुसु' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

दिट्ठो-( द्विष्टः ) शत्रुः, द्वेष्टा' विद्दे सी  
च दिसो दिट्ठो' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

दिसाकाका-( दिशाकाकः ) दिशा-  
परिज्ञानाय पोतेषु परिपालितो



वायसः ।

दिशापामोक्त्वा—( दिशाप्रामुख्यः, दशाप्रामुखः ) दिशासु प्रामुख्यं यस्य, प्रमुख एव प्रामुखः स वा ।  
सर्वासु दिक्षु प्रसिद्धः ।

दीपिनो—( द्वीपिनः ) व्याघ्रस्य ।  
'सद्दुलो दीपिनीरितो' इत्यभिधानपदीपिका ।

दुष्टवचो—( दुर्वचाः ) दुष्टवाक, प्रतिनिविष्टचित्तः, यथेच्छाचारी ।

द्रुमगम्हा—( द्रुमाग्रात् ) वृक्षशाखाग्रभागात् ।

दुस्सं—बहुविवादास्पदमस्य पदस्य व्याख्याचम् । जातकत्थवर्णनाकारो दुस्सं इति पाठत्वा 'अमुस्स' इति पर्यायं ददाति । 'दुस्सं' इति पाठो वरीयानिति मत्वा दूषणीयमिति तदर्थं तदन्ये बहवो मन्यन्ते ।

दूसयि—( अद्भुतदुषत् ) √ दुष + लुङ् + णिच् प्रथ० एक० अनाशयदित्यर्थः ।

देवसंखलिकाय—( देवशृङ्खलिकया ) मायामय्या बन्धनरज्ज्वा ।

देसनं—( देशनं ) उपदेशः ।

दोमनस्सप्पत्तो—( दोमनस्यप्रातः ) विषरणः ।

दोहलो—( दोहदः ) गर्भिण्या अभिलाषः

द्विजं—( द्वाभ्यां, द्वयोः ) द्विशब्दस्य षष्ठ्यन्तं रूपम् । चतुर्थभावात् पालिभाषायां तदर्थेऽपि प्रयुज्यते ।  
( ध )

धम्मराजा—( धर्मराजः ) न्यायपरायणो नृपः । सत्यनिष्ठः । भगवतो बुद्धस्य विशेषणपदम् । 'नवहिलोकुत्तरधम्मेहि परिसं रज्जेतीति धम्मराजा' इति जातकत्थवर्णनात् ।

धम्मो—( धर्मराजः ) 'धम्मो सभावे परियत्तिपज्जा मायेसु सच्चप्पकतीसु पुज्जे । वेय्ये गुणाचारसमाविसू पि निस्सत्ततापत्तिसु कारणादो' इत्यभिधानपदीपिका ।

धातु—'सेम्हादो रसरत्तादो महाभूते पभादिके । धातु द्वीस्वट्ठि चक्खादि भवादी गेरिकादिसु' इत्यभिधानपदीपिका ।

धीतरं—( दुहितरं ) पुत्रीम् ।

( न )

नयिसु—( अनविषुः ) √ नी + लुङ्, प्रथ० बहु० अनयन्, नीतवन्तः ।

नारिस्स—( अनशिष्यत्, अवक्यत् ) √ नश + लृङ्, प्रथ० एक० वष्टोऽनविष्यत् ।

निकृति—(निकृतिः) कैतव, शाठ्यं  
‘थियं निकति कूटं च दंभो सम्यं  
च केतवं’ इत्यभिधानप्पदीपिका ।  
निकृतिप्पञ्जो—(निकृतिप्रज्ञः) निकृति-  
वंशना शाठ्यं वा तत्र प्रज्ञा  
बुद्धिः प्रवृत्तिर्यस्य स कपटपटुः,  
शाठ्यनिष्ठः ।

निष्क्रान्तकालतो—(निष्क्रान्तकालतः)  
निष्क्रमणसमयादारम्भः ।  
निरक्कामि—(निरक्क-क्रा-मीत्) निर् +  
क्रम + लुङ्, प्रथ० एक० ।  
निष्क्रान्तः निरगच्छत् ।

निपज्जापेट्वा—(निपाद्य) नि + √ पद +  
णिच् + क्त्वा । शाययित्वा ।

निपज्जि—(न्यपादि) नि + √ पद +  
लुङ्, प्रथ० एक० ।

निब्बत्ति—(न्यवृत्त) नि + √ वृत् +  
लुङ्, प्रथ० एक० । पुनः  
प्रादुर्भूय, पुनर्जन्माऽऽदे ।

निब्बत्तित्वा—(निर्वृत्यं) नि + √ वृत्  
+ ल्यप् । पुनरागत्य, जनुरा-  
दायेत्यर्थः ।

निरयादेत्वा—(निर्यात्य) निर् + √ यत्  
+ णिच् + ल्यप् । प्रतिग्राह्य,  
प्रत्येक्ष, आवयोस्तस्याः अवे-  
क्षणभारं न्यस्येत्यर्थः ।

निरयामकमुत्तं—(निर्यामकसूत्रं) पोत-  
वाहकानां नौविद्या, नाविकागमः  
निरयामको } (निर्यामक नियामकः)  
नियामको }  
पोतवाहः, नौपरिचालनाधिकृतः पुरुषः ।  
‘नियामकोपोतवाहे’ इत्यभिधानप्पदीपिका  
निसिन्नकाले—(निपरण + काले) उप-  
वेशनसमये ।

निसीदि—(न्यसदत्) नि + √ सद् +  
लुङ्, प्रथ० एक० । निषरणः,  
न्यसीदत्, निषेदिवान् ।

निरसाय—(निःश्रित्य) आश्रित्य ।

नीहरि—(न्यहारीत्) नि + √ ह् +  
लुङ्, प्रथ० एक० । निरहरत्,  
निहतवान् ।

[ प ]

पकतिसमुद्दिष्टे—(प्रकृतिसमुद्रपृष्ठे)  
वास्तविकपारावारवारीणामुपरि ।  
प्रत्यक्षजलराशौ ।

पक्कसिंसु—(प्राक्रमिपुः) प्र + √ क्रम +  
लुङ्, प्रथ० बहु० । प्राद्वन् ।

पक्कामि—(प्रकामीत्) प्र + √ क्रम +  
+ लुङ्, प्रथ० एक० प्राचलत् ।

पक्कोसापेसि—(प्राचुकुशत्-त) प्र + √  
क्रुश + लुङ् + णिच्, प्रथ० एक०  
आकारयत् ।

पक्कोसि-(प्राकृशत) प्र + √कृश +  
लुङ् + णिच्, प्रथ० एक० । आहूतवान्  
पक्खन्दिंसु--(प्रास्कन्दिषुः) प्र + √  
स्कन्द + लुङ्, प्रथ० बहु० । उदग-  
च्छन्, निरीयुः ।

पक्खिप--(प्राक्षिप्सीत्) प्र + √क्षिप  
+ लुङ्, प्रथ० एक० । प्राक्षिपत्  
पग्घरन्तेन--(प्रघरता) प्र + √घृ +  
शतृ, वृ० ए० । प्रसवता,  
प्रक्षरता ।

पचापेतु--( पाचयितुम् ) √पच +  
णिच् + तुमुन् । पक्वं कर्तुम् ।  
अग्निसिद्धं विधातुम् ।

पक्चामित्तो--(प्रत्यमित्रं) शत्रुः । 'पचा-  
मित्तो विपक्खो च' इत्यभिधान-  
पदीपिका

पक्चसकाले--( प्रत्यूषकाले ) प्रभात-  
समये ।

पच्चूसो--(प्रत्यूषः, प्रत्यूषं, प्रत्यूससु)  
प्रभातम् 'प्रभातं च विभातं च  
पच्चूसो कल्लमप्यथ' इत्यभिधा-  
नपदीपिका ।

पच्छावामनकधातुको-(पश्चाद्वामनक-  
धातुकः) पृष्ठभागे कुरुषोपपन्नः ।  
पृष्ठपादाभ्यां खञ्जः ।

पाच्छिज्ज--(प्राच्छित्त) प्र + √छिद

+ लुङ्, प्रथ० एक० । प्राक्षि-  
द्यत्, विच्छिन्नः ।

पउभायन्ता--(प्रध्यायन्) प्र + √ध्वा  
+ शतृ प्र० एक० । विचार-  
यन्, चिन्ताकुलः ।

पञ्चङ्गुलिकं-(पञ्चाङ्गुलिकम्) पञ्चमि-  
रङ्गलीभिः कृत चिह्नम् ।

पब्बा--(प्रज्ञा बुद्धिः ।

पब्बापारमि--(प्रज्ञापारमिताम्) सम्पू-  
र्णज्ञानसिद्धिम् । दशगुणा हि  
पारमिता, तत्र प्रज्ञा तदन्यतमा ।

पटिच्छादेत्वा--(प्रतिच्छाद्य) प्रति + √  
+ छद् + णिच् + ल्यप् । प्रावृत्त्य

पटिसन्धारो--(प्रतिसंस्तारः) आलापः,  
सम्भाषणम् ।

पटिसन्धि--( प्रतिसंधिम् ) पुनर्जन्म ।

पटिसुणित्वा--( प्रतिश्रुत्य ) प्रतिज्ञाय,  
स्वीकृत्य ।

पाटर्जाग--(प्रत्यग्रहीत्) प्रति + √ग्रह  
+ लुङ्, प्रथ० एक० । प्रति-  
ग्रहीतवान्, स्वीकृतवान् ।

पाटिच्छापेत्वा--(प्रत्येष्य) प्रति + √क्ष  
+ णिच् + क्त्वा । प्रतिग्राह्य, तस्यां  
तयो रक्षाभारं न्यस्येत्यर्थः ।

पठमकप्पिकतो--[ प्रथमकल्पकतः ]  
आदियुगादारभ्य ।



पण्डुकम्बलासिलासनं-(पाण्डुकम्बल-  
शिलासनम्) पाण्डुकम्बलो नाम  
प्रस्तरविशेषः । तेनैव निर्मितं  
गक्रस्यासनमिति बौद्धकथाकाराः ।  
'एरादणो गजी पण्डुकम्बलो तु  
सिलासन' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

पतनाकारप्पत्ता- (पतनाकारप्राप्तः)  
वरत्राकर्तनायासेन शिथिलितवन्धन-  
त्वात् पतनोन्मुखा जाताः ।

पातट्ठा-(प्रतिष्ठा) आश्रयः स्थानम् ।  
'पातट्ठा निस्सये ठाने' इत्यभि-  
धानप्पदीपिका ।

पातिट्ठापेत्वा-(प्रतिष्ठाप्य प्रति + √  
त्था + णिच् + ल्यप् । स्थापयित्वा,  
निघायेत्यर्थः ।

पातिट्ठापेसि-(प्रातिष्ठापत्) प्र + √  
त्था + लुङ्, + णिच्, प्रथ०  
एक० । प्रत्यस्थापयत् ।

पत्ति-(प्राप्तिः) लाभः ।

पदराणि-(प्रदराणि) फलकानि ।  
'फलको फलकं भङ्गे पबुद्धदरियम्पि  
च' इत्यभिधानप्पदीपिका । फल-  
कार्थे तु न पुंसकमेव दृश्यते ।

पनेत, पणेत, पणीत-पणीतम्) प्र +  
लृ + नी + क्त । कृतम् ।

पप्पोठत्वा-(प्रस्फोट्य) प्र + √

स्फुट + ल्यप् । विघ्नय ।

पब्बतरसो-(पर्वतरसः) पर्वतः  
शैलस्तद्रसो द्रवः, शैलेयद्रवः ।

पभङ्करो-(प्रभाकरः) तेजोमयः,  
सूर्यः । भगवतो बुद्धस्य विशेष-  
णपदम् । 'सत्तलोकसङ्कार-  
लोकेसु आलोकस्स कतत्ता' इति  
जातकव्यवर्णना ।

परक्कमो-(पराक्रमः) व्यायामा,  
आयासः प्रयत्नः 'वायामो च  
परक्कमो' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

परिक्खादानं-(परिष्कारदानम्)  
चीवरादि भिक्षुजनापेक्षितं वस्तु  
परिष्कारस्तस्य दानम् ।

परिक्खारो-(परिष्कारः), परिवारः  
संभारः उपकरणं, विभूषणम् ।  
'परिवारे परिक्खारो संभारे च  
विभूसने' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

परिगण्हि-(परिगृहीत) परि +  
लुङ्, प्रथ० एक० । पर्य-  
गृह्णात्, आलिङ्गत् ।

परित्तं-(परित्तम्) प्र + √ रिच् +  
क्त । अल्पकम् । 'परित्तो तीसु  
अप्पक' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

परिनिब्बायि-(परित्यवासीत्) परि  
+ वि + √ वा + लुङ्, प्रथ०

एक० । निर्वाणं प्राप्नोत् ।

परिसक्कनं—(परिशकनं) 'शकमर्षणे'  
इत्यस्मात् घातोरिदं रूपम् ।

प्रयतनं, उद्योगः ।

परिहायि—(पर्यहायि) परि+√हा  
+लुङ्, कर्मणि प्रथ० एक० ।

पर्यहीयत, परिक्षीणः, नष्टः ।

परिहारः—स्यागः, मोक्षः 'वज्जने  
परिहारो च सक्कारे चैव रक्खने ।'

इत्यभिधानप्पदीपिका ।

पलायि—(पलायिष्ट) परा+√अय  
लुङ्, प्रथ० एक० । पलायितः,  
अद्रवत् ।

पल्लकेन—(पर्यङ्केन) पद्मासनमास्थाय  
पसिञ्चकोः—(प्रसेवकः, प्रसीव्यकः)

चिन्त्यैवास्य निरुक्तिः । 'ककुभस्तु  
प्रसेवकः' इत्यमरोक्त दिशा प्रसेवकस्तु  
वीणाया दारुभाण्डम् । तदाकारो  
रज्ज्वादिभी रचितोऽवलम्बकः ।

'मोला' 'थैला' 'सिखहरा'दि रूपः ।

पस्सेयासि—(पश्येः) √दृश+  
विधिलिङ्, मध्य० एक० ।  
अवलोकयेः ।

पहरि—(प्राहरीत्) प्र+√ह+  
लुङ्, प्रथ० एक० । प्राहरत्,  
प्रहारं कृतवान् ।

पहटो—(प्रहता) प्र+√हन+क्त ।

प्रहारं प्राप्तः ।

पाचीनलोकधातुतो—(प्राचीनलोक-  
धातुतः) पूर्वदिशामूलतः ।

पाणका—(प्राणकाः) प्राणाः, कीटाः  
'कीटो तु पुलवो किमि पाणको'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

पाणातिपातः—(प्राणातिपातः) प्राणो-  
त्क्रमणम्, प्राणपरित्यागः ।

पानियतित्थे—(पानीयतीर्थे) जलाव-  
तारेः 'गुरुपायः चतारेसु तित्थं'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

पापुणि—(प्रापम्) प्र+√आप+  
लुङ्, उत्त० एक० । अलभे,  
अविन्दम् ।

पापुणिसु—(प्रापन्) प्र+√आप  
लुङ्, प्रथ० बहु० । प्राप्नुवन्,  
प्राप्तवन्तः ।

पाविसि—(प्राविक्षत्) प्र+√विश  
+लुङ्, प्रथ० एक० । प्राविशत्,  
प्रविष्टः ।

पायासि—(प्रायासीत्) प्र+√या+  
लुङ्, प्रथ० एक० ।

पायिसु—(प्रायासिषुः) प्र+√या+  
लुङ्, प्रथ० बहु० । प्रयाताः ।

पारुपित्वा—(पावृत्य) भ+आ+√

वृ + क्त्वा । द्यादयित्वा ।

पिलिन्धःपेत्वा- (पिनह्य अपि + √  
नह + ल्यप् ।

पिलन्वो-√पिनद्धः,

पिलन्वति-√पिनद्धयति ।

पासादिको- ( प्रासादिकः ) दयालुः,  
मधुरस्वभावः, मनोज्ञः ।

पिड्डिपासाणो- (पृष्ठपाषाणः) महा-  
प्रस्तरशिखरः ।

पियीयिसु- (प्यघायिषातां, प्यघायि-  
षत वा ) अपि + √घा + लुङ्  
कर्मणि, प्रथ० बहु० । न्यमी-  
ल्येतां न्यमील्यन्त वा ।

पियमातुलको- ( प्रियमातुलकः ) प्रियो  
मातुलो यस्य सः । स्वार्थे कप्रत्ययः ।

पियायमाना- ( प्रियायमाना ) प्रीति-  
भावं प्रदर्शयन्ती ।

पुग्गलो- ( पुद्गलः ) जीवः 'पाणो  
सरीरि भूतं वा सत्तो देही च  
पुग्गलो : जीवो पाणि पजा जन्तु  
जनो लोको तथागतो' इत्यभिधान-  
प्यदीपिका ।

पुच्छिसु- ( अप्राक्षुः ) √ पृष + लुङ्  
प्रथ० बहु० । पृच्छामकार्षुः,  
अनुयुक्तवन्तः ।

पुरेद्वारेण-पुरोद्वारेण) पुरस्थितेन द्वारेण

पूरयित्थ- ( अपूपुरत् ) √ पूर + लुङ्,  
प्रथ० एक० । पूरिता, पूर्यते स्म ।

पेक्खणाति- (प्रेक्षणाति, पिञ्जाति  
(पिच्छानि) गतयः, पिच्छभारः ।

पेसेसि- ( पेषिषत् ) प्र + √ इष +  
लुङ् + णिच्, प्रथ० एक० प्रेषित-  
वान्, प्राहिणोत् ।

( फ )

फालेत्वा- ( फल + णिच्, + क्त्वा )  
भङ्क्त्वा, त्रोटयित्वा ।

( व )

वज्जेत्वा- वद्धो भूत्वा ।

वज्जेति = वद्धयते

वद्धरावं- वद्धस्य पाशगृहीतस्य राव,  
परिदेवनं, जालावरुद्धचेष्टस्य  
क्रन्दनमित्यर्थः ।

वद्धिसु- ( अभान्तिसुः ) = वध +  
लुङ्, प्रथ० बहु० । वद्धवन्तः  
अवधन् ।

बलाहस्स- ( बलाहाश्वः ) बलाहो मेघस्त-

द्वदश्वो, आकाशोद्भूयनसमर्थो घोटकः ।

बावेरु- बावेरु नाम राष्ट्रम् । 'वैविलव'  
इति केचित् ।

बोधिसत्तो- ( बोधिसत्त्वः ), बोधिः  
सम्यग् ज्ञानं, तदवाप्तये निर्दिष्ट-  
चरः, भविष्यद्बुद्धः ।



बोन्दि-शरीरम्, 'सरीरं वपु गतं  
चात्तभावो बोन्दि विग्गहो'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

बद्धपरिसा-(बुद्धपरिषत्) बौद्ध-समाजः  
तथोक्तमभिधानप्पदीपिकायाम्—  
'वत्तस्सो परिसा भिक्खु भिक्खुवी  
च उपासका । उपासिका यो ति  
इमाथवाट्ठपरिसासियु' । तावत्तिस  
द्विजक्खत्त मारगहपत्तिस्स च । सम-  
णानं वसा चातुम्महाराजिकब्रह्मुनं ।

ब्रम्हचरियं—( ब्रह्मचर्यम् ) मेथुना-  
ऽरतिः । 'ब्रम्हचरिय अप्पमञ्जासु  
सासने । मेथुनाऽरतियं वेय्यावच्चे  
सदारुणुद्धियं' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

( भ )

भत्त—( भक्तम् ) ओदनः । 'ओदवो  
वा कुरं भत्त' इत्यभिधानप्प-  
दीपिका ।

भक्ककिच्चावसाने—( भक्तकृत्यावसाने )  
भोजनकर्मणोऽनन्तरम् ।

भारिया—( भार्या ) जाया ।

भररुड्—( भरारुड्म् ) 'भडाचे'ति  
संप्रति प्रसिद्धगुजरादेशे नगरम् ।

भावंस्स—( अभविष्यत् ) √ भू + लुङ्,  
प्रथ० एक ।

भवेय्य—( भवेत् ) √ भू + लिङ्,  
प्रथ० एक० ।

भस्सि—( अभ्रशत् ) √ अ + श + लुङ्,  
प्रथ० एक० । न्यपतत्, प्राविशत् ।

भावितभावनाय—( भावितभावनया )  
भाविता वर्द्धिता सिद्धा भावना  
व्यानं तथा । सिद्धावधानशक्त्या ।

भिज्जिस्साम—( भेत्स्यामहे ) √ भिद् +  
लट् ( कर्मणि ), उक्त० वृ० ।  
विनाशं प्राप्ता भविष्यामः ।

( म )

मङ्गलहत्थी—( मङ्गलहस्ती ) राजकीयो  
गजः । दशविधावां गजानामन्य-  
तमो वा । तदुक्तम्—

कालालकं गंगेय्या पण्डर तम्बा च  
सिगलो गन्धो । मङ्गल हंमपोसथ  
छद्दन्ता गजकुलानि एतानि ॥

मब्ब भाण—( मञ्जुभाणनः ) मञ्जु  
+ √ भण + क्ति । मधुरस्वरस्य

मतकभत्त—( मृतकभक्त ) मृतकस्यार्थं  
यत् तन्मृत्युतिथौ दीयते तत् ।

भक्तमिति भोजनीयवस्तुवि प्रयुक्तम्  
मत्तयिसु—( अममन्त्रन्त ) √ मन्त्र +

लुङ् प्रथ० बहु० । व्यचारयन्,  
परस्परविचारविनिमयं चक्रुः ।

मरि—( अमृत ) मृ + लुङ्, प्रथ०

एक० । प्राणौवियुजे ।

महारज्ज—(महाराज्यम्) महाराजस्य  
सर्वतन्त्रस्वतन्त्रस्य शासितुर्भावः,  
साम्राज्यमित्यर्थः ।

मातुगामो—( मातृग्रामः ) स्त्रीजनः,  
ललनासार्थः ।

मापेत्वा—( मापयित्वा ) √ मा + णिच्  
+ क्त्वा । दैवबलेनोत्पाद्य ।

मा मरिसु—( मा मृषत ) √ मृ + लुङ्  
+ प्रथ० बहु० । मा योगे अड-  
भावः । मा म्रियन्तामित्यर्थः ।

मुच्चिसु—( अमूमुचन्त ) √ मुच  
+ लुङ्, प्रथ० बहु० । मुक्त-  
वन्तः; अमुचन् ।

मुच्चिस्सामि—( मोक्ष्ये, मुक्तो भविष्यामि ) ।

मुज्जकेसा—। मुज्जकेशः मुज्जोपमेय-  
वर्णाकारचिकुरः ।

मुम्मुरो—( मुर्मुर् : ) अङ्गारः भस्म,  
तुपाग्निः, कुकूलः ।

( य )

तावततयं—( यावत्तृतीयं ) तृतीयवारं  
यावत्, त्रिकृत्वः ।

( र )

रतनसासनं—( रत्नशासनम् ) बुद्धो  
धर्मः सङ्घ इति त्रीणि रत्नानि  
तेषां शासनमनुशासनम्, बौद्ध-

मतसर्वस्वरूपोपदेशसारः ।

रत्तिभत्तं ( रात्रिभक्तम् ) रात्रिभोज-  
नीयमोदनम्, नक्ताशनीयमन्य-  
दन्नम् ।

रवि—( अरावीत् ) √ रु + लुङ्, प्रथ०  
एक० । शब्दमकरोत् ।

रसो—( रसः ) द्रवः, पारदः, वीर्यम्  
'द्रवाचारेषु विरिये मधुरादिसु  
पारदे । सिंगारादौ वातुमेदे  
किञ्चे संपत्तियं रसो' इत्यभि-  
धानप्पदीपिका ।

राजोवादो—( राजाववादः ) राजो-  
पदेशः, नृपानुशासनम् ।

रुक्खकोट्टकसकुणो—( वृक्षकोष्ठकसकुचः )  
शतपत्राभिधः पक्षी । 'कठफोड्वा'  
इति प्रसिद्धः ।

रोचेसि—( अरुच्यत् ) √ रुच् + लुङ्  
+ णिच्, प्रथ० एक० । अवृणोत्  
रुचितममन्यत ।

( ल )

लग्गि—( अलागीत् ) √ लग् + लुङ्,  
प्रथ० एक० । लग्नः, अश्वसक्तः ।

लब्धगग्गभपरिहारो—( लब्धगग्गभपरिहारः )  
अधिगतगग्गवासमोक्षः, लब्धजन्मा ।

लब्भाति—( लभ्यते ) √ लभ + लट्  
कर्मणि । प्राप्यते ।

लभामसे— ( लभेमहि ) ✓लभ+  
लट्, उत्त० बहु० एकवचनार्थे  
बहुवचनम् लभे इत्यर्थः ।

लभिं— ( अलभे ) ✓लभ+लुङ्,  
प्रथ० एक० । अविन्दम् ।

लुहको—( लब्धकः ) व्याधः । लुब्ध  
आकांक्षिणि व्याधे' इति हेमः ।

लुहानि—( रुद्राणि ) रुद्रकर्माणि,  
नृशंसकार्याणि ।

लोकसन्निवासः—( लोकसन्निवासः )  
जनसमूहः ।

लोहितमक्खितं—(लोहितमक्षितम्)  
लोहितं रुधिरं तेन अक्षितं संयुक्तम्  
शोणिताप्लुतम् ।

( व )

वञ्चेसि—(अवावञ्च) अव+ ✓वञ्च  
+लुङ्, उत्त० एक० ।

वण्णेन—वर्णेन ) रूपेण, संस्थानेन ।  
'वण्णो सण्ठानरूपेषु' इत्यभिधानप-  
दीपिका ।

वण्णेसि—'अववर्णात्-त) ✓वर्णं+  
लुङ्, प्रथ० एक० ।

वदेयुं—( वदेयुः ) ✓वद+विधि-  
लिङ्, प्रथ० बहु० । कथयेयुः ।

वद्धमयं—(वद्धमयम्) चर्मनिर्मितम् ।

वयप्पत्तो—( वयःप्राप्तः ) अधिगत-

वयाः, उपागतविवाहावस्थः ।

वरत्ता—( वरत्रा ) पट्टिका 'वरत्ता,  
वट्टिका नन्वि' इत्यभिधानपदीपिका ।

वलज्जो—( अवलज्जो त्रिन्त्यनिरुक्ति-  
कमिदं पदम् । चिन्हं, उपयोगः ।

दैनिको व्ययः ।

वसि—( अवात्सीत् ) ✓वस+लुङ्,  
प्रथ० एक० । अवसत् ।

वसिसु—( अवात्सिषुः ) ✓वस+  
लुङ्, प्रथ० बहु०, अवसन् ।

वस्सापेस्सामि—( वर्षयिष्यामि ) ✓  
वृष+लट्+णिच्, उत्त० एक० ।  
वर्षणं कारयिष्यामि ।

वास्सित्वा—(वाशित्वा) 'वाश' शब्दे  
इत्यस्मात् रूपमिदम् । ✓वाश्  
+क्त्वा । शब्दं कृत्वा ।

वहिद्धासमुत्थानं—(वहिःसमुत्थाना)  
बाह्योद्भवा ।

वारको—(वारकः) पात्रम, कलसः ।  
'कुम्भो कलसवारका' इत्यभिधान-  
पदीपिका ।

वारेसि—( आवारीत् ) ✓वृ+लुङ्+  
प्रथ० एक० । अवृणोत् । वृत्तवती ।

वात्तिसिको—(वाडिशकः) मत्स्यग्राही,  
मत्स्योपजीवी ।

विकालो—(विकालः) अपराह्णं, सा-



याह्मं, विपरीतकालः ।

विचरोस—( व्यचारीत् ) वि + ✓

चर + लुङ्, प्रथ० एक० ।

व्यचारयत्, व्यरचत्, अरक्षत् ।

वित्तिण्णया—(विस्तीर्णा)दूरप्रसारित-  
वारिविस्तारा ।

विनिच्छानिसु—(विानरचंषिषुः, वि-

विरचेषिषत् ) वि + ✓ निर +

चि + लुङ्, प्रथ० बहु० विनिश्चयं

कृतवन्तः न्यायनिर्णयं व्यदधुः ।

विनिच्छयो—(विनिश्चयः, व्यवहार-

निर्णयः, न्यायालयः, सत्पक्ष-

परिग्रहः ।

विनासप्पच्चयो—(विनाशप्रत्ययः )

संहारकारणम् ।

विप्पनड्डाय—(विप्रनष्ट्या)विप्र + ✓

नश + क्त । प्रक्रान्तया चलितया ।

‘पक्कान्ताय’इति जातकत्यवगणना

विसज्जेसि—(व्यस्राक्षीत्)वि + ✓

सृज + लुङ्, प्रथ० एक० । अत्य-

जत्, अमुञ्चत् ।

वीमसामि—( विमृशामि ) परीक्षे ।

एतदधिकृत्य विवदन्ते विपश्चितः ।

‘विमीमांसे’ इत्यस्मादिति केचित् ।

सन्वन्तान् मन्वधातोर्दिदमिति पालि-

वैयाकरणाः । विमृशामीत्यस्मादिव-

मिति द्वेङ्कनर-प्रभृतयः पाश्चात्य-  
परिहताः ।

व्याममत्तानि—(व्याममात्राणि) अति-  
दीर्घानि । ‘व्यामो सहकरा बाहुद्वे-  
पस्स द्वय वित्यता’ इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

वेमज्जे—( विमज्जे ) नदिया वेमज्जे  
नदीतटादविदूरे इत्यर्थः ।

वेहासंगमो—(विहायोगमः) आकाश-  
वर्त्मना संचरितुं समर्थः ।

वोहारकरणत्थाय—(व्यवहारकरणार्थाय):  
किमपि कार्यं सम्पादयितुमित्यर्थः ।

वोहारो—( व्यवहारः ) वारिण्यं,  
‘वोहारो सद् पण्णति वणिजा  
चेतनासु च’ इत्यभिधावप्पदीपिका ।

[ स ]

संवच्छरमत्थके—( संवत्सरमस्तके )  
वर्षादूर्ध्वमित्यर्थः ।

सक्खि—( शक्यत् ) ✓ शक + लुङ्,  
प्रथ० एक० ।

सक्खिस्साम—( शक्यामः ) ✓ शक +  
लृट्, उ० बहु० ।

सच्चे—चेत् ‘स’पूर्वत्वं पालिवैशिष्ट्यम् ।

सच्चार्करिया—(सत्यक्रिया) आत्मनः  
शीलं प्रतिष्ठाप्य गृहीतः शपथः ।

सच्चूपसंहितं—(सत्योपसंहितम्, सत्य-

पूर्णम्, यथार्थम् यथाभूतम् ।

सञ्जी—(संजी) संज्ञाबोधः, विश्वास  
इति यावत्, तद्युक्तः ।

सण्णिकं—शनकैः, शनैः ।

सतपत्तो—( शतपत्रः ) पक्षिविशेषः  
'कठफोड़वा' इति ख्यातः । 'सत-  
पत्तो खगन्तरे' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

सत्ति—( शक्तिः ) क्षुरिका, कुन्तः ।  
क्षुरिका 'सत्त्यसिपुत्ति' इति  
'सत्त्यादि सत्त्यभेदाय' इति चा-  
भिधानप्पदीपिका ।

सत्था—( शास्ता ) बुद्धः । 'मुनीन्द्रः  
श्रीधनः शास्ता' इत्यमरः ।

सहहित्वा—अद्याय ।

सन्तिकं—( अन्तिकं ) समीपम् ।  
साधिकत्वं पालिवैशिष्ट्यम् ।

सन्निपत्तिमु—( संन्यपत्तन् ) सं + नि +  
√पत् + लुङ्, प्रथ० बहु० ।

एकत्र समवेता अभूवन् ।

सन्निपातापेसि—( संन्यपीपत्तत् ) सं  
+ नि + √पत् + लुङ् + णिच्  
प्रथ० एक० । समागमयत्, आहूत-  
वान्, आकारयत् ।

सपज्ञापतिको—( सप्रज्ञापतिकः ) सभार्यः  
'पज्ञापति दारे ब्रम्हे मारे सुरे पुमे'  
इत्यभिधानप्पदीपिका ।

सब्बसेतो—( सर्वंश्वेतः ) सर्वावयवेषु  
सितवर्णः वर्णान्तरानन्तरितसिति-  
म्नोपलक्षितः

सन्थवो—( संस्तयः ) परिचयः ।  
'सन्थवो तु परिचयो' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

सन्निपत्ति—( संन्यपत्तत् ) सं + नि + √  
पत् + लुङ्, प्रथ० एक० । समागमत् ।

समणधम्मो—( श्रमणधर्मः ) श्रमणो  
बौद्धभिक्षुः । तेन पालनीयो धर्मं  
आचारः, भिक्षुजनोचिताचारः ।

समणो—( श्रमणः ) तपसः, भिक्षुः  
'तपस्सी भिक्षु समणो' इत्यभि-  
धानप्पदीपिका ।

समस्सासेत्वा—( समाश्वास्य ) सं + आ  
+ √श्वस् + णिच् + ल्यप् ।  
सम्बोधनं विधाय ।

समोधानेसि—( समवादीधपत् ) सं +  
√धा + णिच्, प्रथ० एक० । समा-  
धानं व्यधात् ।

सम्पटिच्छित्वा—( संप्रतीष्य ) सं +  
प्रति + √इष + क्त्वा । स्वीकृत्य ।

सम्मासम्बुद्धा—( सम्यक्सम्बुद्धः )  
पूर्णज्ञानोपपन्नः इदं शाक्यमुनेः  
विशेषणपदम् ।

सम्मुखचिरणेन—( सम्मुखचीर्णेन )

सम्मुखं समक्षं कृतेन गुणेनेति  
शेषः ।

शरणानि-(शरणानि) बुद्धो धर्मः सङ्घ-  
श्चेति त्रयाणां शरणानि ।

सरसम्पन्नो-(स्वरसम्पन्नः) मधुरस्वर-  
युक्तः ब्रम्हस्सरेण समन्नागतो'  
इति जातकस्थवर्णना ।

ससलक्खनं-(शशलक्षणम्) शशाकारं  
चिह्नम् ।

सहस्सं—(सहास्रं, सहस्रं) साधु,  
शतदशकम् ।

सावना—(आवणा) घोषणा ।

सावेन्तस्स—(आवयतः) आवणां  
कुर्वतः ।

सावेस—(अशुश्रवत्-त) अश्रावयत् ।

शीलानिखंसो-(शीलानिखंसः) 'आनि-  
खंसः प्रशंसनम् ।' शीलस्य सदा-  
चारस्य प्रशंसा ।

सुसुमागे-(शिशुमारः) नक्रः, मकरः ।

सुत्तं—(सूत्रम्) 'सुत्तं पवचने सिद्धे

तन्ते तं मृपिने तिसु' इत्यभिधान-  
प्पदीपिका ।

सुसिररुक्खेन—(सुषिरवृक्षेण) छिद्र-  
पूर्णं शाखिना । 'सच्छिद्रे सुसिरं  
तिम्' इत्यभिधानप्पदीपिका ।

सोतापन्नो—(स्रोतापन्नः) स्रोतस्-  
आपन्नः । प्रविष्टबौद्धधर्मः । अयं  
प्रथमावस्थः, द्वितीयः 'सकदागानि'  
तृतीया 'अनागामी' चतुर्थो 'अरहत्'  
सोत्थिभावो- स्वस्तिभावः) कल्याणं,  
श्रेयः ।

सोब्भो—(श्वभ्रः) आवटः, गर्तः ।

सोभग्गप्पत्तो—(सौभाग्य+प्राप्तः)  
लब्धसौख्यः उपचितशरीरसौष्टवः ।

सोमनस्सजातो—(सौमनस्यजातः)  
प्रसन्नतां गतः ।

[ ह ]

हिरोत्पपं—(हृषापत्रप्यं, हृषोपतप्यम्)  
लजाभावम्, लजोपतापः ।

इति पालिपाठपदोच्यः ।



---

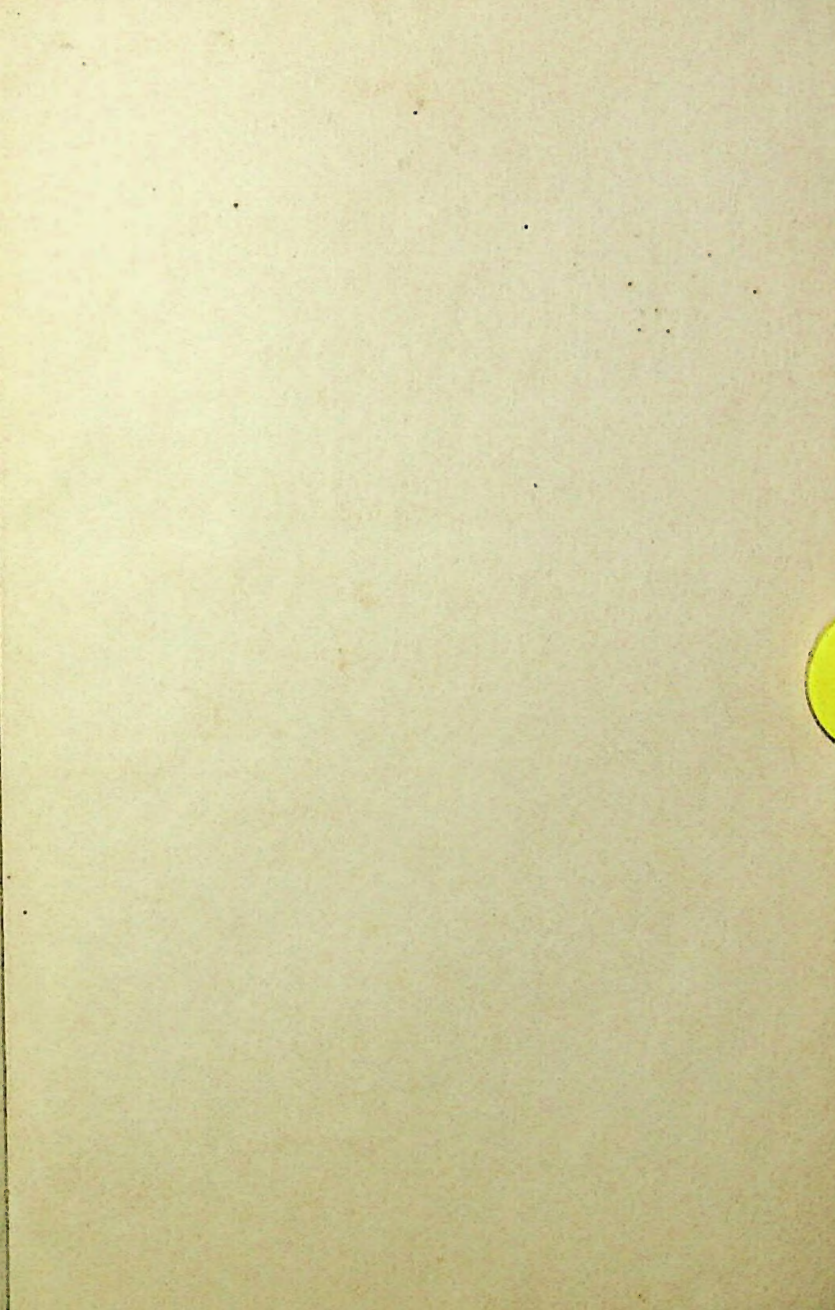
पुस्तक-प्राप्तिस्थानम्—

मेसर्स खेत्वाड़ीलाल संकठाप्रसाद

के. ६१।८२, बुलानाला,

वाराणसी-१

---



## राष्ट्रगीत

जन गण मन अधिनायक जय हे, भारत भाग्य विधाता  
 पञ्जाब सिन्ध गुजरात मराठा, द्राविड उत्कल वङ्ग,  
 विन्ध्य हिमाचल यमुना गङ्गा, उच्छल जलधि तरङ्ग  
 तव शुभ नामे जागे, तव शुभ आशिस माँगे, गाहे तव जय गाथा,  
 जन गण मंगलदायक जय हे, भारत भाग्य विधाता  
 जय हे, जय हे, जय हे; जय, जय, जय, जय हे ।



पुस्तक प्राप्ति स्थानम्—

मेसर्स खेलाड़ीलाल, संक्राठा प्रसाद

के० ६१/८२

बुलनाला, वाराणसी-१